

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Gingras Roméo, gérant, Caisse d'Economie
 de N.-D. de Québec, succ. St-Malo,
 Avenue Brown 66

Roméo, peintre, Latourelle 137

Roméo, pâtissier, Arago 34

Roméo, chauff. camions, 4e Rue 35

Roméo, journalier, Kirouac 274

Roméo, journalier, 4e Ave 38, Q. Ouest

Rosario, plombier, 3e Ave 80

Rosaire Dr, Laporte 16

Siméon, épicier, rés. Claire-Fontaine 19
 et Ave Maisonneuve 194

Sylvio, chauff. privé, Bouffard 107

Ulric, cord. monteur, St-Germain 106

Victor, facteur, Avenue Taschereau 124

W, tailleur en fourrures, Latourelle 151

Wilfrid, cord. mach., Kirouac 273

Wilfrid, menuisier, Morin 92

Gingras Z., épicier licencié. Spécialité:
 Fruits, légumes, conserves alimen-
 taires, etc. Prompte livraison, St-
 Olivier 326, Tél. 4-0539, rés. St-Oli-
 vier 324

Zéphirin, épicier, et rés., Sutherland 18-20

Zéphirin, snr., march. à comm. Claire-
 Fontaine 35

Zéphirin, jnr, emp. Dépt. Incendies,
 Claire-Font. 35

Z. Ernest, tailleur, Notre-Dame des
 Anges 102

Girard A., emp. Com. du Port, Ste-Ursule 53

Adélar, capitaine, des Prairies 62

Adélar, tail. de cuir, Franklin 287

Adélar, briqueteur, 1e Ave 229

Adjutor, srgt de police, 8e Avenue 146

A., St-Jean 196

Adjutor, menuisier, Marie de l'Incarna-
 tion 268

Adjutor, sergent, 3e Ave 326

Adrien, cordonnier, St-Joseph 400

Adrien, soll. d'ass. 3e Ave 431

Aimé, expéditeur Guardian Shoe, St-
 Léon 186

Alexandre, chauff. cam., Ave Conway 30

Alfred, emp. Coopérative Fédérée,
 Petit Champlain 40

Girard Alfred, boucher, Victoria 161

Alfred, Ave François 1er, 38

Alph, menuisier, Lachevrotière 27

Antoine, ancien épicier, Scott 114½

Antonio, journalier, Scott 114

Aristide, de Canadian Store, Lacroix 13¾

St-Paul 333, rés. St-François 271

Arthur, emp. C.N.R., La Canardière 117

Arthur, journalier, des Commissaires 68

Augustin, débardeur, Latourelle 218

Aurèle, menuisier, 7e Ave 117, Q.-Ouest

Célestin, journalier, Latourelle 218

Charles, tailleur de cuir, Franklin 152

Charles, plâtrier, St-Léon 72

David, journalier, Latourelle 265

Cléophas, commis, 3e Avenue 385

Edmond, voy. de commerce, 3e Ave 363

Edmond, chambres, St-Louis 84

Elie, commis, des Prairies 62

Elz., voy. de commerce, Dégigny 21½

Elzéar, tailleur de cuir, Arago 159½

Emmanuel, chauff. taxi, Alfred 22

Emilien, journ., 13e Ave-270, Qué. O.

Ernest, emp. Dépt. Trav. Publics, Royal-
 Roussillon 35

& Fils, rép. de bicycles, de la Salle 55

Etienne, cond., Q. Ry., Latourelle 75½

Euclide, prop. Taverne Hôtel Canada,

Henderson 12, rés. Côte d'Abraham 63

Francis, journalier, Franklin 152

G, gard. de la paix, De Beaujeu 167

Gaston, voy. de commerce, 3e Ave 459

Georges, sergent de police, 4e Avenue 91

Georges, peintre, Prince-Edouard 248

Girard & Hébert, Enr.—J.-Adem. Girard &
 Joseph Hébert—Agents de manufac-
 turiers. Du Pont 41½. Tél. 2-7441

Joseph Hébert—Agents de manufac-
 turiers. Du Pont 41½, Tél. 2-7441

H., emp. La Cie B. Houde, St-Albert 9

Hermel, entrepreneur, maçon, 1e Ave 274

Henri, tail. cuir, Franklin 152

Jacques, opérateur-électricien, 11e Rue
 160

Jacques, abbé, Châteauguay 337

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

Bière - Boswell - Ale

Girard J.-Adem, prop. de renardière; de Girard & Hébert Enr., du Pont 41½rés. des Franciscains 140
 J.-Aimé, de Girard & Fils, de la Salle 53
 J.-Alb, médecin-chirurgien, 3e Ave 203
 J.-Amédée, repr. manuf., du Pont 43
 J.-Armand, commis, Ave Marguerite Bourgeois 150
 J.-J., notaire, Côte d'Abraham 2
 Jean-Marie, emp. "Marché St-Joseph", Fleury 104
 John, rentier, 3e Avenue 363
 Jos., menuisier, 6e Rue 13r
 Jos.-H., briqueteur, de la Colombière 188
 Joseph, journalier, 6e Rue 157
 Joseph snr, emp. B. Houde, Lavigreur 127½
 Joseph, emp. Rock City, 1e Avenue 164
 Joseph, journalier, Ave Lesage 51
 Joseph, prop. taxis, 8e Rue 146½
 Joseph, poseur de briques, 3e Avenue 240
 Joseph, plombier, Turgeon 21
 Joseph, comptable, Ste-Thérèse 80B
 Joseph, journalier, Lavergne 17
 Joseph, cord. machiniste, St-Vallier 484
 Jules-Phydime, journalier, 6e Rue 157
 Lauréat, constable, Dorchester 63
 Léo, comptable, dépt. Colonisation, 3e Ave 431
 Léo, briqueteur, Fleurie 104
 L.-J., voy. de commerce, Dolbeau 21
 Lorenzo, emp. Dépt. Voirie, 10e Rue 93½
 Louis, agt de manuf., St-Amable 100
 Louis-Philippe, emp. Dépt. Voirie, Lachevrotière 14½
 Lucien, modeleur, Ave Taschereau 79
 Maurice, chauff. cam., La Canardière 93
 Maurice, plombier, Papineau 23R
 Mlle, de Mazenod 73
 Mlle B. des Commissaires 98
 Milles Rosanna et Eva, De la Reine 378
 Mme veuve Avila, St-François 79r
 Mme veuve A., St-Vallier 1233
 Mme veuve Emile, de Salaberry 82
 Mme veuve Georges, 1e Ave 270

Girard Mme veuve Gérard, Napoléon 113
 Mme veuve Joseph, Chr Colomb 144
 Mme veuve Joseph, Smith 24
 Mme veuve Louis, Alfred 7
 Mme veuve Napoléon, de l'Eglise 31
 Mme veuve Ulric, Garnier 174
 Nap., emp. Dépt. Marine, Champfleury 338
 Odilon, journalier, 6e Rue 157
 Oliva, journalier St-Olivier 55
 Omer, chauff. stat., Lafayette 4
 Onésime, barbier au Claridge, rés 8e Rue 9
 Pierre-Edmond, emp. B. de Poste, St-Cyrille 265
 Raoul, distrib. de pain, 12e Rue 59
 René, journalier, Ste-Famille 8
 R., capitaine, St-Louis 61
 René, ch. de camion, Latourelle 218
 Sam, voy. de commerce, Fraser 259
 Tancrede, chauff. d'autos, des Commissaires 98
 Téléphore, marchand bois, rés. Marie de l'Incarnation 100
 Théo-Eugène, chauff. taxis, St-Joseph 30½
 Thomas, poseur briques, 1e Ave 274
 U., anc. officier de la circulation, 8e Rue 144
 Uldéric, anc. tavernier, 8e Avenue 157
 Wilfrid, plombier, Dégigny 33
 Zéphirin, pompier, 6e Rue 70½
 Girardin, Geo.-Edgar, emp. Colonisation, Latourelle 163
 Mme veuve Cléophas, 5e Rue 146
 Girouard Armand, journalier, St-Vallier 602
 Renaud, emp. Voirie, St-Louis 50
 Jules-E., agt manuf., des Jardins 26
Girouard E.-C., directeur de la circulation provinciale, Palais Législatif
 Giroux Abraham, peintre, Lafayette 123
 Adélar, march. musique, 5e Rue 131
 Albert, menuisier, St-Vallier 1066½
 Albert, emp. s. civil, 1e Ave 318
 Alfred, marchand de charbon, Ramsay 17, rés. Claire-Fontaine 3

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier d'emballage, sacs, serviettes à main, serviettes de table.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Giroux Alfred, peintre, Lavigueur 98

Alfred-J., emp. Anglo Pulp, 4e Ave 164

Alphonse, menuisier, 5e Rue 11

Armand, chauffeur, Boisseau 155B

Arthur, emp. Dom. Textile, de la Salle 122r

Arthur, journalier, Kirouac 217

Arthur, constable spécial, 11e Rue 48

Arthur, chauff. de camion, 7e Rue 106

Arthur, bourreur, St-François 564

Auguste, menuisier, 9e Rue 72

Giroux A.-Victor, secrétaire, Crown Life

Ass. Co., Côte de la Montagne 105,

Tél. 4-4638, rés. Avenue Murray 75,

Tél. 9367

C.-A., emp. R. P., St-Sacrement, Ch.

St-Foy 918

Chs, charpentier, Scott 6¾

Edouard, journalier, Victoria 71

Donat, peintre, de la Reine 102

Edmond, journalier, Kirouac 191

Edouard, journalier, 5e Ave 45

Edouard, journalier, Lavergne 7

Edouard, couvreur, Hermine 120

Emile, Fr. Sacré-Cœur, Ste-Ursule 71

Ernest, commis, Victoria 102

Eug., emp. Q. Power, St-Ambroise 92

Fortunat L., modeleur, Boisseau 19

Gaston, emp. Maritime Optical, St-

Ignace 43

Gaston, emp. dépt. Terres et Forêts,

Grande Allée 177

Gaudias, mécanicien, Aqueduc 217

Georges A., de V. Giroux, Enr., des

Prairies 54

Georges, journalier, 5e Rue 79

Gérard, emp. Chât. Frontenac, 11e Rue 48r

Giroux G.-M., notaire. Argent à prêter.

Règlement de succession. Adminis-

tration de propriété. Spécialité: In-

corporation de compagnies, adminis-

tration de fiducie, St-Jean 39, Tél.

2-7356, rés. Ste-Famille 9, Tél. 2-2453

H., commis-quincailleur, St-François 564

Giroux Héliodore, journalier, Mgr Gauvreau 49

Henri, emp. s. civil, Ave Manrèse 75

Henri, cord.-mach., 3e Avenue 256

Henri, comptable, Lafayette 74

H.-J.-A., chimiste, de l'Espinay 12

Horace, peintre, 2e Avenue 199

Jacques, com. pharm., 18e Rue 52½

J.-A., gardien Can. Pulp, 4e Avenue 164

J.-Aimé, chauff. camions, 4e Rue 13

J.-Alex., entrep., Ave des Erables 40a

Giroux J. B., pharmacien et opticien, drug-

gist and optician. Spécialités: Ordon-

nances médicales, examen des yeux.

Seul propriétaire pour le fameux

"Arsenofor Jean", cachets Jean, gra-

nules Jean. Assortiment complet de

drogues, produits chimiques, articles

de toilette, parfums, etc. Heures du

dimanche, de 10 a. m. à 12.30 p. m.,

de 5 p.m. à 9 p.m. St-Joseph 392, Tél.

3-3561 et sous bureau de poste No 1.

Tél. nuit, 2-6065—rés. Grande-Allée

63, Tél. 2-6065

J.-D. marchand, Côte du Passage,

44 Lévis, rés. St-Frs 564

J.-Eloi, maçon, 2e Avenue 213

J.-C., cord. St-Sauveur 177

Jean-Paul, étudiant, Ave des Erables 40a

Joachim, agt. d'ass'ces, Champfleury 391

Giroux Joseph, juge de paix, huissier et

commissaire de la Cour Supérieure,

huissier du Shérif; encanteur licencié.

Blvd Charest 192. Tél. 4-4062—Rés.

d'été, L'Ange-Gardien.

Joseph, emp. Acad. Commerciale, Ave

Chauveau 20

Joseph, cond. d'auto, Victoria 62

Joseph, station gaz. Champlain, de la

Canardière 181

Joseph, emp. dépt Travail, Lavigueur 103

Joseph, jr, commis, St-François 564

Joseph, camionneur, Bibaud 31

Jules-A., gér. Cons. Distilleries, Ltd. &

Ind. Alcohol, Ltd, Ave Manrèse 75

LAVIGUEUR & HUTCHISON LimitéePour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Giroux Lauréat, commis, 4e Ave 326½

Léo, peintre, du Roi 401

Léopold, commis, Bagot 81

Louis, cordonnier, Demers 19

Louis, arpenteur géomètre, de Gaston-guay & Giroux, Grande Allée 249

Marcel, cordonnier, Ste-Claire 47, rés. Lavigueur 98

Maurice, médecin, Ave des Erables 202

Michel, emp. C. N. R., Ste-Thérèse 155

Mlle A., du Roi 344½

Mlle Adrienne, Lavigueur 80

Mlle A. M., d'Auteuil 41B

Mlle Diana Papineau 159

Mlle Marie, Victoria 71

Mlle Melina, Lavigueur 129

Mlle Thérèse, emp. Ritchie, du Roi 342

Mlle Yvonne, Boisseau 17

Mlles, modistes, Scott 27

Mme A., Blvd Charest 204

Mme veuve Félix, Ste-Thérèse 60

Mme veuve Gaudias, du Roi 401

Mme veuve Joseph, Bibaud 31

Mme veuve Joseph, St-François 564

Mme veuve J.-W., Alfred 18

Giroux Nap., charroriage de tous genres, Ste-Julie 77, Tél.

Napoléon, cordonnier, Lavigueur 127½

Odina, plombier, St-Louis 84,

Paul, épicier et rés., Caron 106

Paul, journalier, Bibaud 31

Paul, journalier, Montmartre 46

Paul, armurier et serrurier, Notre-Dame des Anges 187

Roland, gérant Metropolitan Store, St-Roch, Ave Murray 149

Roland, commis de bureau, 4e Avenue 164

Roméo, chauff. mach. fix., 11e Rue 187

Roméo, plâtrier, Ste-Marguerite 89

Roméo, peintre, Laval 4

Sylvio, emp. Com. Liq., St-Sauveur 179

Théophile, mécanicien, Notre-Dame des Anges 187

Victor, Enr., pharmacien, St-Pierre 16.

Giroux Wilbrod, emp. Chantier Municipal Belvédère, Simard 49

Wilbrod, cuisinier, Boisseau 137

Wilfrid, journalier, Bagot 265

Wilfrid, remèdes brevetés, prop. "Alliance St-Fidèle", rés. 4e Ave 281

Wilfrid, tail. de pierre, St-Germain 135

Wilfrid, plombier, d'Aiguillon 184

Xavier, emp. J.-B. Bailargeon, St-Bonaventure 1

Glacé Domestique Enr., Téléphore Poulin, prop., Des Commissaires 169

Glacé Frontenac, Ltée (La), Avenue Renaud 150, Tél. 7107

Glackmeyer Alfred, rep. Fry Cadbury Ltd., St-Joseph 251, rés. Richelieu 41

Chs.-Ed., voy. de com., Ch. Ste-Foy 291

Glass Miss M. H., Grande-Allée 295

Mrs widow, Frank, Grande-Allée 295

Globe Indemnity Co. of Canada—J.-B. Cou-ture, inspecteur, St-Pierre 56. Tels 2-7756 et 2-4500

Glode Alphonse, jr., voy. de commerce, De la Reine 89

Alphonse, sr., voy. de commerce, De la Reine 91

Frank, ch. de camion, du Roi 81

Frank, emp. C.N.R., Letellier 6

Henri, journalier, Letellier 6

Joseph, march. de charbon, de la Reine 91

Lucien, journalier, Letellier 6

Paul, chauff. camion, Letellier 6

Gnaedinger R. Yvan, chartered accountant, Ave Levis 65

Gobeil Alfred, cordonnier, Colomb 209

Alfred, cord.-monteur, Arago 222

Emile, serre-freins C.N.R., Richelieu 300¾r

Ernest, emp. dept Aqueduc, M. de l'In-carnation 222

& Frères, épiciers, St-Vallier 1073

F.-X., com. march., Pr.-Edouard 255

Georges, emp. T. Avard, Avenue Car-tier 127

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Gobeil Gérard, gérant taverne, St-Jean 355
 Horace, com.-épiciier, Notre-Dame 10-14
 J.-A., agt manuf. Blvd Charest 369
 J.-A., emp. Procureur Gén., St-Olivier 121½
 J.-Arthur, voy. de com. Sutherland 1½
 J.-B., march.-tail., d'Aiguillon 100
 Jean-M., emp. l'Action Catholique, 6e Rue 38
 Jean-Charles, com. pharmacie, St-Val-lier 1024½
 J.-C., com.-épiciier, Carillon 185
 Jean-Marcel, tailleur hardes, 6e Rue 114
 J.-Paul, de Gobeil & Frères, Boisseau 59
 J.-Pierre, de Gobeil & Frères, Boisseau 59
 Jean-Maurice, mécanicien, Ave Cartier 127
 Jos. Léon, peintre, de Mazenod 43½
 Lauréat, comptable, St-Vallier 1024½
 Laval, emp. Laiterie, 5e Rue 157
 Maurice, voy. de com., Ave Cartier 127
 Mme veuve Arthur, de la Salle 292
 Mme veuve J.-B., Ave Cartier 127
 Mme veuve Joseph, Boisseau 59
 Moïse, méc. d'auto, St-Léon 164
 Ovide, journalier, St-Joseph 430½
 Paul, emp. J.-B. Laliberté, Prince-Edouard 255
 Pierre, commis-marchand, Carillon 185
 Raoul, com.-épiciier, de la Reine 388
 René, emp. s. civil, St-Cyrille 742
 René, commis, Prince Edouard 255
 Roland, emp. Emond & Côté, Prince-Edouard 255

Goblin Electric Cleaner Cie, Ltée.—J.-A. Crevier, gérant de succursale—Net. toyeur électrique. Edifice Migner, de l'Eglise 72, Tél. 2-4694

Godbout Adélard, commis, Laval 9

Godbout Adélard, Honorable, rés. Chemin Ste-Foy 400, Tél. 3-0700

Albert, emp. s. civil, St-Jean 49B

Godbout Alex.-Albert, abbé, curé, St-Fran-çois d'Assise, 1re Avenue, 333, Tél. 4-2591, privé 4-3605

Godbout Alex., com.-épiciier, le Ave 218
 Alphonse-A., Arago 5
 Amable, menuisier, Montmartre 7
 Amédée, journalier, Marie de l'Incar-nation 84
 Antonio, com. de malles, Ave Manrèse 67
 Arthur, ouv. en bouilloires, Chr. Co-lomb 456
 Arthur, barbier, 4e Rue 74
 Arthur, instituteur, 2e Rue 148
 Arthur, emp. Us. St-Malo, Chr. Co-lomb 465
 Arthur, emp. Garage Munic. Chr. Co-lomb 469
 Claude, repr. Vascie Brock and Man-chester, Ave Turnbull 22
 Clodomir, barbier, C. Ste-Geneviève 17
 Edmond, emp. Agriculture, 2e Ave-nue 284
 Ernest, avocat, Côte de la Montagne 105, Tél. 2-5800, rés. 3e Avenue 162¾
 Tél. 5381
 Eugène, com. pharmacien, 2e Avenue 320
 F.-X., avocat, officier en loi, bureau de la loi des valeurs mobilières, 3e Ave-nue 163¾
 Georges-Alph., emp. Com. Liqueurs, 11e Rue 198½
 Geo.-Etienne, com. marchand, de Beau-jeu 175½
 Gérard, ingénieur, St-Jean 185
 Gérard, menuisier, Prince Edouard 315
 Gérard, emp. T. Gignac Ltée des Com-missaires 147r
 Hector, anc. typographe, St-Olivier 118
 Hector, emp. Terres & Forêts, St-Réal 21
 Henri, waiter, 3e Ave 72
 Henri-D., de Godbout Ltée, Chemin Ste-Foy 1229
 Herménégilde, St-Benoît 154
 J.-A., épiciier, St-Jean 117, rés. Riche-lieu 77½

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Godbout J.-B., emp. Com. des Liqueurs,
Ave Cartier 20
J.-L. mécanicien, de la Reine 319
J.-L.-A., insp. des Hôtels Prov Ave
Jacques Cartier 2
J. Léon, épiciier, Avenue des Oblats 132
et Bayard 60 (rés.)
J.-Paul, cond. d'élévateur, 3e Avenue
201
Joseph, cordonnier, Côte de la Mon-
tagne 30
Joseph, commis malles, Avenue Manrèse
67
Joseph, négociant bonbons, 4e Ave 310-314
Jules, emp. dépt Marine, St-Joseph 71
L., revd, Père, Ave des Oblats 15
Laval, voy. Champ. Oil, Laval 9
Léon, plombier, de l'Eglise 19
Lionel, ouv. chauss., C. S.-Geneviève 17
Ltée, Henri-D. Godbout, matériaux de
constructions en gros, St-Paul 181-183
Louis, emp. s. civil, 4e Ave 125 Q.-Ouest
Marc, contracteur d'ouvrage en ciment
Bayard 138
Marcel, commis, Côte de la Montagne 30
Maurice, comptable, St-Olivier 118
Maurice, commis, 3e Ave 72
Michel, commis, 3e Avenue 201
Mlle Ida, Ch. Ste-Foy 657
Mlle Laure, inst., Turgeon 27
Mlle Marie-Anne, Ch. Ste-Foy 861
Mlle M.-Antoinette, emp. Action Ca-
tholique, de la Salle 185
Mlle Noelle, coiffeuse, St-Joseph 71
Mlle Yvonne, Ste-Ursule 19
Milles Philomène et Antonia, St-Ger-
main 36
Mme veuve Eugène, Kirouac 69
Mme vve Gaudias 3e Avenue 72
Mme veuve H., 1ère Avenue 218
Mme veuve J.-A., Scott 120
Mme veuve L.-E., Scott 39
Mme veuve Pierre, de l'Eglise 19
Nap., journalier, de la Salle 120
Noel, commis, St-Joseph 71
Odilon, barbier, 3e Avenue 201

Godbout Omer, gérant, Dépt de la vaisselle,
Cie Paquet Ltée, Fraser 67
Omer, journalier, Ave Lesage 53
Omer, emp. l'Action Catholique, Ave
Jacques Cartier 4
P., commerçant, de la Couronne, Mar-
ché St-Roch
Paul-Emile, épiciier, 1e Ave 206, rés. 218
Philippe, chimiste, Ave Holland 172
Pierre, menuisier, Prince Edouard 311
Pierre, menuisier, Turgeon 26
Placide, emp. s. civil, St-Patrice 88½
Raoul, emp. Terres & Forêts, Des
Remparts 47
Raphael, navigateur, de la Fabrique
38½
R., épiciier, des Jardins 17
Réné, épicerie et rés. Côte de la Mon-
tagne 30
Robert, commis, Côte de la Montagne 30
Roméo, voy. de comm. Ave Jacques-
Cartier 4
Théod., tailleur, Prince-Edouard 311
Wil., forgeron, boutique et rés. Aqueduc
139-141
Goddu Mme veuve Chs.-H., 17e Rue 44
Godfrey Harold, acc. de piano, Grant 86
W. C., laborer, Lockwell 4
Godin Adélard, com. voyageur, St-Benoit 16
Adélard, voy. Quebec, Butcher's Supply
St-Cyrille 254
Adjutor, tailleur de pierres, St-Ber-
nard 31
Adolphe, journalier, Châteauguay 114½
Albert-G., mécanicien, 14e Ave 12
Que.-Ouest
Alfred, agt d'ass. Latourelle 221
Alfred, charretier, Bagot 248
Alfred, com. épiciier, Ave de Salaberry 27
Arthur, serrefreins, Victoria 57
Arthur, journalier, Daniel 26
Aurélien, emp. C.P.R., de la Salle 24
Cél., de Godin & Delisle, de Villiers 27
Charles, vendeur d'auto, d'Youville 18,
C.-J., emp. Terres & Forêts, Lockwell 124

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE
Chez A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
 et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Godin Emile Enr., boucher, St-Olivier 280 1/2
 et rés. de Montmorency 105
 Godin & Delisle, Enr., Delphis Delisle,
 marbriers, St-Vallier 1253
 Gaudias, menuisier, Bagot 250
 J.-Albert, méc., 14e Ave 30, Qué. O.
 Jean-Bte, emp. tannerie, 10e Ave 74, Q.-O.
 Jean, commis épicier, Bagot 284
 Jean-Charles, comptable "Le Soleil",
 2e Avenue 206 1/2
 J.-E., emp. Q. Power, Ave Parent 35r
 Jean-Marie, com.-épicier, Bagot 284
 Joseph, bûcheron, St-Joseph 13
 Joseph, journalier, St-Ignace 64
 Joseph-P., emp. Qué. Butcher's Supply
 2e Avenue 289
 Joseph-U., épicier, St-Bernard 49
 Jules, mécanicien, Montmartre 81
 J.-U., épicier, St-Bernard 49, rés. 51
 Léonidas, emp. Emond & Côté, de la
 Salle 35
 Lorenzo, comptable, Ave Cartier 57
 Lucien, commis, Ste-Marie 19
 Mlle Juliette, Mont-Carmel 12
 Mlle Laura, ouv. en chaussures, Ave des
 Oblats 80
 Mme, corsetière (Spencer) Dolbeau 104
 Mme Y. de la Salle 363 1/2
 Mme veuve Désiré, Montmartre 83
 Mme veuve Ferd., Blvd Benoit XV 2
 Mme veuve Joseph, Crémazie 205r
 Mme veuve Joseph, de la Salle 24
 Mme veuve Jos., Ave Bourlamaque 14 1/2
 Mme veuve Léon, Latoarelle 38
 Mme veuve Roger N., Ferland 15
 Mme veuve Wilbrod, Jeanne-Mance 53
 Olivier, chef cuisinier, Bon Pasteur 18 1/2
 Omer, prés. Ass. Ouvrière de Québec,
 de l'Eglise 8
 Ovide, prop. de Quebec Butchers'
 Supply, Ave Cartier 36 1/2
 Ovide marchand de peaux vertes,
 Mgr Gauvreau 143 et de la Salle 2-14
 Roger, pharmacien, Ferland 15
 Siméon, journalier, Signai 8
 Simon, journalier, Henderson 28

Godin Théodore, journalier, Bagot 204
 Théodule, menuisier, St-Alexis 62
 Théophile, rentier, Avenue des Oblats 93
 Godreau voir aussi Gaudreau et Goudreau
 Goetz Ernest, commis, De la Reine 428
 Golaneck Elie, journalier, Henderson 28
 G. Alex., journalier, St-André 125
 John, journalier, de la Salle 56
 Michael, journalier, de la Salle 56
 Gold Abraham, pedlar, des Prairies 87
 Gohier voir aussi Goyer
 Gohier Théo., emp. Légaré, Ltée, Laurentide
 Ave 75
 Golden Ernest-J., emp. Anglo Pulp, St-Oli-
 vier 290
 Mrs widow Alph. St-Bernard 35
 William, emp. shoe factory, St-Ber-
 nard 35-37
 Goldford, B. commercial travelor, Collins 8
 Goldman, Abraham, Continental General Store,
 rés. St-Jean 469a
 Gonthier Ernest, mécanicien, Ste-Claire 28
 Chs-E., barbier, de l'Eglise 70, rés. Ca-
 ron 126
 Geo.-A., ch. de camion, Hermine 47
 Mlle J., Christie 10
 & Morin, salon barbier, De l'Eglise 70
 Goodday H. R., Grande-Allée 220
 Goodday Mrs. H. R., violon studio, des
 Jardins 51
 Goodfellow Miss Frances manager, Laura
 Secord, Avenue Bourlamaque 3 1/2
 Miss S., Ave Bourlamaque 3 1/2
 Mrs C., rooms, Ave Bourlamaque 3 1/2
Goodrich B. F., Rubber Co. of Canada,
Ltd. — Manufacturiers de Pneus
 Safety Silvertown Golden Ply, Goo-
 drich "HiPress Rubber Footwear".
 Chaussures de caoutchouc, "Mecha-
 nical Rubber Goods. Articles en
 caoutchouc de toutes catégories.
 Boyau à incendie Bi-Latéral. René
 Talbot, Ltée, distributeurs, St-Paul
 205, Tél. 2-3684
Good Shepherd Convent—See Asile du
 Bon Pasteur.

L. O. POULIOT

430 St. John, Que.

QUINCAILLIER — HARDWARE

430 St. John, Que.

Tel. 2-8337

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

Tel. 2-8337

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Goodwin Arthur J., waiter, Lachevrotière 35

Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada Ltd. (The), J.-R. Deschamps, gérant; R. Cartier, asst gérant, de la Couronne 19, Tél. 6105

Gold Mining Financial Cop'n, St-Jean 189. Tél. 2-3182

Gordon A. M., D.D., Revd, minister of St Andrew's Church, St. Ann 106.

J. J., gentleman, Route rurale No 1, Ste-Foy

Gordon MacKay & Co., Ltd., Henri Amyot, repr., Charest 375

Mrs. widow Joseph, Sous-le-Fort 33½

Gore F. Wm., boiler-maker, d'Artigny 69

John, emp. Us. St-Malo, Ave Maison-neuve 120

Miss E., D'Artigny 69

Wm, journalier, Côte Ste-Geneviève 80

Gorman Gerald E., civil serv. clerk, Ave Manrèse 86

John Ernest, insurance inspector, Ave Moncton 55

Gosselin Abel, emp. Acc. Travail, 7e Rue 125

Achille, emp. Anglo Pulp, Collins 9

Adélard, chauff. camion, Napoléon 110

Adjutor, rentier, 3e Rue 155

Albert, voy. de commerce, St-Louis 79

Alexandre, journalier, St-Vallier 364

Alexandre, boulanger, 2e Ave 328

Alfred, emp. s. civil, De Mazenod 177

Almanzor, ouv. fer. 5e Rue 83

Alphonse, commis de livraison, Saunders 92

Alyre, emp. J.-Roméo Croteau, St-Joseph 37

Amable entr-menuisier, St-Mathias 41

Gosselin Antoine, comptable en chef, Les Prévoyants du Canada, Lockwell 81. Tél. 4-2579

Antonio, polisseur, Déléigny 19

Antonio, agt débentures, du Pont 20, de Montigny 4

Gosselin Armand, restaurant 99½, rés. Blvd Langelier 91

Arthur, cordonnier, Ozanam 105

Arthur, tail. de cuir, de la Reine 426½

Charles, peintre, Ave Cartier 40

Charles, commis, St-Benoit 100

Cyrille, mécanicien, Jérôme 27

David, sergt, Prison, 10e Rue 76

Delphis, chauff. camion, 3e Rue 182½

Gosselin Edgar, C. R., de Rochette & Gosselin, avocats, St-Pierre 80, Téls 2-4071-72. Rés. Avenue Casot, 81, Tél. 3-1043

Edouard-L., tail, Côte de la Montagne 58 rés. Ste-Anne 141

Edmond, repr. Benallack Lithographing & Printing Co, St-Cyrille 290

E.-Léon, tailleur, Christie 4

Emile, boulanger, du Roi 80

Eug., boulanger, St-François 298

Eugène, professeur, Déléigny 19

Eugène, marbrier, Bayard 188½

Fanning H., avocat, B.A., L.L., Ste-Anne 57

F.-David, emp. des Postes, Hermine 95.

F.-X., tailleur de pierre et magasin, St-Vallier 1162-1164

Gaudias, boulanger, Carillon 177

Gaudias, journalier, St-François 71

Geo., épiciier, St-Vallier 973-975, rés St-Germain 5

Gérard, emp. Gardner, de Mazenod 78

Germain, musicien, Deligny 19

Henri, acheteur Jos. Amyot & Fils, Couillard 24½

Henri débardeur, Châteauguay 59

Henri, emp. Com. du Havre, Côte Ste-Geneviève 24

J.-A., de épicerie Martel, Enrg., du Pont 20

J.-A., détective provincial, Hermine 48

J.-Antonio, debenture, Ave de Montigny 4

J.-A., commis, du Pont 32

Jacques, emp. s. civil, Blvd Benoit XV 265

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Gosselin Jacques, emp. s. civil, Ste-Foy
J.-Antonelli, comptable, J.-E. Samson,
St-Cyrille 290
J.-B. menuisier, 18e Rue 56
Jean-Marie, menuisier, Ave des O-
blats 270
J.-E., charron, Chr. Colomb 61, Tél.
3-0397, rés. Nelson 21-23 Blvd Langelier 68
J.-Emile, march. remèdes brevetés, La
Canardière 115-96 1/2

Gosselin J.-F.-D., inspecteur du Service
Postal; chef des commis de malles,
Québec, rés. Hermine 95. Tél. 3-3946
J.-H.-J., fabricant de produits destruc-
teurs d'insectes, ateliers et rés. Ste-
Ursule 16 1/2-18
Jean-Luc, emp. dépt. Auditeur, Scott
102 1/2
J. O., collecteur, Couillard 30
J.-Paul, étudiant, des Commissaires 129
Johnny, salon de barbier, Aberdeen 48,
rés. St-Laurent 19
Jos., charretier, De la Reine 169
Joseph, tailleur de cuir, 18e Rue 60
Joseph, journalier, 4e Rue 93 1/2
Joseph, abbé, Richelieu 2
Joseph, emp. Boswell, St-Vallier 364
Joseph, menuisier, Pr.-Edouard 224
J.-épicerie et rés. St-Sauveur 41-43
Jules, médecin, Ave Brown 203
Lauréat, chauff. au Parlement, Père Gre-
nier 29
Laurent, menuisier, Ave Taschereau 17
Laurent, tailleur en fourrure, 6e Rue 102
Laurent, gard. de nuit, Du Roi 450
L.-A., salon coiffure, St-Vallier 1164 1/2
Lionel, électricien, 6e Rue 64 1/2
Lionel, Pr.-Edouard 224
Lorenzo, camionneur, 13e Ave, 230,
Québec Ouest
Lorenzo, emp. Emond & Côté, St-Pa-
trice 57
Lorenzo cond. Q. Ry. 3e Ave, 53 Q.-O.
Louis, journalier, St-Joseph 50

Gosselin Louis, journalier, Ave Lesage 66
Louis, débardeur, 4e rue 93 1/2
Lucien, boulanger, des Commissaires
173
Lucien, commis, St-Dominique 28
Lucien, avocat, rés. La Canardière 115
Ludger, magasin Ozanam, 105
Marc, comptable, Dégigny 19
Maurice, commis, de la Reine 265
Maurice, Prince-Edouard 224
Maurice, emp. s. civil, St-Jean 63
Mlle Alice, infirmière, Buade 15
Milles Alma & Eva, St-François 182
Mlle Arthémise, Ch. Colomb 182-186
Mlle Caroline, modiste, d'Aiguillon 112
Mlle Juliette, 3e Rue 155
Mlle J., commis, St-Louis 79
Mlle Loretta, emp. Cinema, Latourelle
45
Mlle Marcelle, de la Salle 260
Mlle R.-A., modiste, Buade 15
Mme Léandre, modiste, Latourelle 16
Mme veuve Apollinaire, St-Olivier 154
Mmeveuve Arthur, du Roi 441
Mme Vve Georges, St Vallier 561
Mme veuve Godfroi, Ave des Erables 124
Mme veuve Hector, Ste-Thérèse 191
Mme veuve J.-A. Dégigny 19
Mme veuve J.-Bte, St-Vallier 607
Mme veuve Joseph, Ave Brown 203
Mme veuve Joseph, St-Louis 79
Mme veuve Joseph, Châteauguay 59
Mme veuve Laurent, Père Grenier 191
Mme veuve Lucien, Blvd Benoit XV 263
Mme veuve Moïse, Marché Finlay 17
Mme veuve Napoléon, Victoria 65
Mme veuve Octave, St-Vallier 364
Mme veuve S., d'Aiguillon 146
Mme veuve Siméon, Cte Ste-Geneviève
24
Mme veuve Théophile, Papineau 176
Mme veuve Wilfrid, 2e Rue 82
Nap. ent.-plombier, Châteauguay 167
Napoléon, menuisier, Arago 184
Napoléon, pompier, Chr. Colomb 165

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

Bière - Boswell - Ale

Gosselin Napoléon, chauffeur de bouilloire,
Richelieu 163½

Narc., police prov., Dauphine 12
Numa, police prov., 7e Rue 125

Gosselin Odilon, abbé, Séminaire de Qué-
bec, Tél. 2-1187

Omer, repr. manuf., Blvd Charest 369
Onésime, journalier, de la Salle 127
Ovide, emp. de la Cité, 11e rue 166
Ovila, emp. Webster, & Son, 11e Rue
154

P.-A., emp. s. civil, Ferland 8

P.-E., concierge, Ave Chauveau 20

P.-E., journalier, de la Reine 426½

Pierre, entr.-menuisier, St-Mathias 73

Raoul, 8e Ave 11

Rémi, menuisier, Ave des Oblats 212

René, électricien, St-Mathias 73

René, commis C.N.R., d'Aiguillon 165

Robert, débardeur, 4e Rue 93½

Roméo, presseur, de la Reine 462½

Ronaldo, taill. de hardes, 4e Ave 212

Rosaire, fermier, Ch. Ste-Foy 1035

Rosario, menuisier, Ave des Oblats 319

Stan., mécanicien, de la Salle 118

Stans, voy. de commerce de la Reine 265

Thomas, gardien de nuit, DesPrairies 52

Valère, emp. C.P.R., Commissaires 129

Wilfrid, chauff. de la Reine 426½

Wilfrid, cuisinier, de la Salle 41

Wilfrid, électricien, Marché Findlay 17

Yves, emp. Que. Pow., St-Olivier 110

Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau

Goudreau Arthur, commis, St-François 298

Guillaume, cuisinier, St-Eustache 67

Joseph, journalier, De la Reine 354

Rosario, journalier, De Meulles 51

Goudreault Aimé, voy. commerce, McMahon
10

Albert, voy. de commerce, St-Joseph 71

Mme veuve Amédée, du Roi 52

P.-H., plombier, d'Aiguillon 144

Wilbrod, prop. de garage St-Olivier 148

Gouge Almanzor, menuisier, Garnier 35

Edgar, menuisier, Châteauguay 264

Gouge Fernand, machiniste, Boisseau 102

George Nap., jr, emp. Dom. Arsenal,
Drolet 12

J.-O., cuisinier, Artillerie 130

Lucien, plombier, St-Luc 376

Mme veuve Louis-Pierre, Richelieu 238

Mme veuve Joseph, St-Luc 376½

Napoléon, sr, charretier, Drolet 12

Napoléon, emp. Com. des liqueurs, Ri-
chelieu 238

Raymond, gérant "Théâtre Cartier", rés.
Artillerie 8

Gouin, Geo.-Henri, notaire, rés. Ave Murray
27¾

Gould H. G., school teacher, St-Cyrille 135

Goulet A., menuisier, 8e rue 146

Albert, voy. de commerce, Carillon 11

Albert, chauff. taxi, Hermine 14

Alexandre, mécanicien, de la Reine 272

Almanzor, pressier, Chr Colomb 159

Almanzor, instituteur, 9e Rue 62

Antonio, plombier, 9e Rue 141r

Arthur, menuisier, Chr Colomb 266

Art., emp. dépt de douane, Ste-Hé-
lène 131½

Arthur, chauff. Taxis, Q. Ry, 8e Ave 117
Q.-Ouest

Arthur, chauff. stat., de la Reine 347

Arthur, commis, St-Ignace 55

Augustin, emp. Hôpital Laval, Château-
guay 63

C., serviteur, Sœurs Dominicaines, Ch.
St-Louis 162

Chs-Aug., de Carrier & Goulet Enrg., rés.
Ave Bergemont 20

Chs-Edouard, emp. Colonisation, d'Ai-
guillon 77

Chs-Eugène, électricien, St-Vallier 1136

Cléophas, journalier, St-Nicolas 10

Edouard, menuisier, Père Grenier 120

Edouard, emp. B. Houde Co., Ltd,
Lavigneur 122

Emile, de Goulet Ltée, Chemin St-Louis 96

E.-E., de Goulet Ltée, Ch. St-Louis 96,

Ernest, journalier, St-Vallier 186

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'Assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Goulet Florido, emp. Cie Paquet, Ltée,
St-Martial 17

Florian, commis de bureau, 2e Ave 273

Gaudias, menuisier, 2e Avenue 291

Georges, mécanicien, Dollard 80

Gérard, emp. Inst. Publique, Claire-
Fontaine 56

Henri-J., dépt. auditeur Prov., St-
Cyrille 321

Henri, plombier, Du Roi 54

Henri, plombier, de la Chapelle 152

Hermas, jr., agent "Le Soleil", Ste-
Claire 33

Hermas, sr, rentier Ste-Claire 31

J.-A., facteur 3e Ave 364

J.-Edouard, St-Joseph 410

J.-E., emp. C. N. R., du Roi 368

Jean, chauff. d'auto, Ave des Oblats 195½

Joseph, instituteur, St-Vallier 358

Joseph, menuisier, Ste-Marguerite 94

Josaphat, contracteur, de la Salle 86

Joseph, journalier, Père Arnaud 46

Joseph, journalier, Ste-Marguerite 207

Joseph, menuisier, Kirouac 20

Joseph, libraire, St-Joseph 377b, rés.
377½

Joseph, menuisier, 11e Rue 149r

Jules, journalier, Victoria 167

J.-Vic, journalier, Dorchester 216½

J.-W., marchand de bois, de Gaspé 23

L.-P., emp. Que. Ry, Neilson 37

L.-P., inspecteur d'écoles, Claire-Fon-
taine 58

Léon, emp. Dept Trav. Publics,
St-Stanislas 25

Goulet Limitée—Emile Goulet, gérant—En-
trepreneur électricien, Edifice "Le So-
leil", ch. 318, angle St-Vallier 408. Tél.
2-6331

Luc, sec.-trés. Gaulin & Tanguay, Ltée,
Giffard, Tél. 4-5892

Mlle E., emp. Woolworth, Chevreière 36

Mme G., modiste, 2e Ave 291

Mme Pierre, Sherbrooke 14

Mme veuve Cyrille, St-François 358

Mme veuve Edouard, St-Ignace 55

Goulet Mme veuve Irénée, Dorchester 216

Philias, mécanicien, 5e Rue 74½

Philippe-H., professeur, Ave de Sala-
berry 58

Pierre, fruits, légumes et restaurateur,
St-Jean 471, rés. 469a appt 6

Robert, instituteur, Blvd Benoit XV 26

Roland, com. de Garage, St-Luc 362

Sarto, gérant Universelle Electrique, Ltée,
1e Avenue 466

Stanislas, commis, J. B. Renaud, 4e Ave-
nue 86

Th., cordonnier, Arago 248

Théophile, cordonnier, St-Ignace 11

Wilfrid, emp. Dom. Textile, Victoria 167

Wilfrid, journalier, Bayard 204

Willie, instituteur, St-François 380

Xavier, journalier, Julien 11

Goupil Alfred, gérant Jos. Thivierge, de la
Reine 386

Edmond, menuisier, 4e Ave 209

Euloge, commis, 2e Ave 178½

F.-X., professeur, 2e Avenue 215

Hermén., instituteur, 4e Ave 209

Jean-Paul, comptable, de la Reine 386

Joseph, plombier, 2e Avenue 182½

Maurice, asst comptable, de la Reine 386

Mme veuve Philippe, Avenue Parent 29

Roland, comm. de bureau, de la Reine
386

Gourde Joseph, journalier, Des Commissai-
res 60

Roger, commis, du Pont 112

Gourdeau Alexandre, rep. John Millen & Son,
9e Rue 79½

Alphonse, sr, rentier, Mont-Carmel 23

Alphonse, jr., emp. Royal Trust, Mont-
Carmel 23

Alphonse, cordonnier, Durocher 18

Claude, agent d'assurances, Mont-
Carmel 23

Ernest, pilote, Jeanne d'Arc 125

E., voy. commerce, Belvédère 7

F. de B., agent, Laval 6

Gaston, of W. C. Pitfield Co., Blvd de
l'Entente 135

Service de Fromage, Enrg.

81, RUE DES COMMISSAIRES

Tél.: Bureau 4-2901 — Rés.: 3-0972

L.-F. Martel, prop.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Gourdeau G.-S., greffier du journal anglais,
Ass. Législative, d'Estimauville 5
J.-A. électricien, 8e Avenue 117
Jacques, emp. des Postes, Blvd Be-
noît XV 175
Jean-Paul, emp. Anglo C. Pulp, La Ca-
nardière 191
Joseph, épiciier, Pontgravé 33-35
Joseph, voy. de comm., D'Auteuil 61
Jos.-P., agent, Hébert 14
Mlle Alvine, emp. J.-B. Laliberté, d'Ar-
gençon 3
Mme Joseph, d'Auteuil 61
Paul, couvreur, 4e Ave 174
Philippe, corroyeur, d'Argenson 3
Philippe, emp. Cie Paquet, Ozanam 175
Rosario, pompier, Napoléon 280
Victor, facteur, Ozanam 175
Gourneault Léon, ing. B. B. Sault-au-Matlot
55
Gousse L.-G.-Evariste, menuisier, St-Ama-
dour 38
Mme veuve Eugène, Victoria 112
Goutte de lait (La) voir La Goutte de lait
Government Departments — Voir, see
Informations
Gouvernement Fédéral, bureau des Minis-
tres, rue Buade
Government Immigration Building, Jetée
Louise
Government Radio Inspector, Moore Willie,
Place Marché Champlain
Government Steamers Office—J. A.
Samson and Jean Chs Beaudoin,
inspectors, Custom House Bldg., St
André 4. Phone 2-3731
Government Telegraph Service, J. A. Bi-
lodeau, Superintendent, Post-office
bldg, room 308. Tél. 2-6929
Governor Garden Apartments, rooms Mont-
Carmel 16
Governor General's Quarters, (The) Citadel
Telephone 24
Goyer voir aussi Gohier
Goyer François, R.P., Ch. Ste-Foy 850

Goyer J.-A., électricien, 6e Rue 97
Lucien, R. P., chemin Ste-Foy 850
Goyette L.-G., gérant Beatty Bros., Ltd, Châ-
teau Champlain, ch. 213
Graham James, bookkeeper, La Capricieu-
se 13
Graham Paige Motors, St-Vallier 161
Grancher, J.-Bte, journalier Champlain 778
Victor, journalier, Champlain 760-762
Wilfrid, plombier, Champlain 742
Grandbois & Fugère Inc., marchands de bois,
Ste-Anne 65
Grandbois Henri, de Fugère, Grandbois Inc.,
march. de bois, Grande-Allée 127
Louis, comptable Place Georges V 9
Marc-A., emp. Hôtel-Ville, Ch. St-Louis 84
Mme veuve Philippe, Saunders 96
Grandchamps Olivier, barbier et rés. 10e Rue
124
Grande Allée Apartments, Grande Allée 144
Grandmaison F.-Xavier, mécanicien, Ste-
Julie 58
Grandmont Mme Bruno, Avenue des Erables
195, apt 1
Grant C.-E., Grande-Allée 112
B., confectionner, Déléigny 39
James, emp. Anglo C. Pulp, Ave de Sala-
berry 70
Grant Misses L.-M. et A., D'Artigny 44
Mme veuve I.-W., Bagot 68
Wilbrod, caretaker, Lachevrotière 27½
Grantham Austin, agt, Dolbeau 8
C. C., gentleman, Claire-Fontaine 33
Edgar, vendeur d'autos, 5e Rue 5¼
Lawrence, soll. d'ass. St-Adélar 12
Misses (The), Drolet 18
Grape Juice Service, Marcel Michelin, La-
sarre 78
Grasso Pietro, emp. Château Frontenac,
Ste-Ursule 56
Gratton Alp., ing. dépt Voirie, Ch. St-
Louis 86
Gravel Albert, plâtrier, Latourelle 36
Albert, voy. de commerce, Blvd Be-
noît XV 9
Albert, instituteur, Père Grenier 23

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'EGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Gravel, Alex, journalier, St-François 458
Alfred, emp. Cité, 6e Ave 76
Alfred, gérant T. Avard, Avenue Bougainville 86
Alphonse, gérant, Commercial Credit Corporation, Lockwell 160
Angelo, emp. Château Frontenac, Latourelle 36
Anicet, comptable Acc. Travail, 4e Ave 87
Antoine, emp. Dept. Colonisation, 11ème Rue 19
Antonio, emp. Terres & Forêts, Royal Roussillon
Antonio, emp Us St-Malo, 2e Ave 16
Armand, C.S.M.T., St-Gabriel 57½
Arthur, com.-voyageur, Ozanam 201
Arthur, menuisier, 8e Rue 67
Benoit, notaire, rés. 5e Rue 106
Charles, journalier, Papineau 19
Conrad, mécanicien d'autos, Royal Roussillon 74
D.-E., rép. John Ritchie, Ltée, du Palais 40
Ed.-L., marchand de pierre, St-Paul 282
Edouard, menuisier, des Commissaires 221
Elie, maçon, Latourelle 36
Emile emp. Dept. de Marine, de la Reine 391
Ernest, journalier, Boisseau 192½
Eugène, comptable, Ave Bourlamaque 21
Eugène, com. expéditeur, 11e Rue 26
Francis, journalier, 4e Ave 45½
François, voy. de commerce, 3e Ave 219
Gaudiose, emp Que Power, Bédard 14
Georges, emp. dépt Agriculture, Latourelle 218½
Georges, agent d'ass. Hébert 28
Gérard, emp. Anglo Pulp, 8e Rue 67
Herménégilde, menuisier, 8e Rue 67
J.-A. Crémazie 60
J.-Bte, mécanicien, Père Grenier 23
Jean, bachelier en pharmacie, St-Jean 494

Gravel Jean-Bte, emp. Cie Paquet, 11e Rue 26
Jean-Paul, abbé vicaire, 1ère Avenue 333
Joseph, voy. de commerce, 6e Rue 128
Joseph, journalier, Morin 210
Joseph, ent.-menuisier, 5e Rue 106
Joseph, peintre, Père Grenier 23
Joseph, agt: manufacturiers, Blvd Charest 369

Gravel Jos. P. A., C.R., avocat, de Gravel, Thomson & Hearn, Chemin St-Louis 26. Tél. 6482

J.-T., chauffeur d'autos, Lavigne 43
Jules, menuisier, St-François 426
Louis, journalier, Papineau 126
Louis, professeur de chant, St-Louis 75
Louis-Ph., étudiant, des Commissaires 221
Lucien, professeur, Ecole Normale, rés. Ave Bougainville 82

Maurice, mécanicien, Père Grenier 23
Mlle Alexandrine, modiste, Richelieu 186
Miles Eug. M.-B., et Ant., St-Jean 461
Mme, 1e Avenue 490
Mme veuve Adjutor, du Pont 130
Mme veuve Albert, 4e Ave 87
Mme veuve Alfred, Ave Bougainville 86
Mme veuve Joseph, Ave Bigaouette 4
Mme veuve P.-E., 2e Ave 16

Gravel Paul, de Cannon & Gravel, édifice Morin, Côte de la Montagne 111, Tél. 2-4126. Rés. chemin Ste-Foy 395. Tél. 3-1382

P.-E. & Cie, bouchers, St-Joachim 31
Paul-Henri, prop. de "La Tabagie Gravel", 8e Rue 67½
Philippe, commis, 2e Avenue 16
Philippe, voy. commerce, La Canardière 24
Pierre, abbé, St-Joseph 158
Roch, plombier, Latourelle 18
Roland, peintre, Hermine 280
Roméo, chauff. camion, Latourelle 129
Sam. gard. de la paix, de la Ronde 386
Siméon, journalier, Bibaud 41
Théodore, rentier, 6e Rue 128

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISseries

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Gravel Théodore, électricien, Lavigueur 40
Thomas, rentier, Latourelle 36

Gravel, Thomson & Hearn — Joseph-P.-A. Gravel, K.C., A. Cecil M. Thomson, K.C., John J. Hearn, Advocates, solicitors, Price House, St-Ann 65, Tél. 2-7075

Graveline Albert, emp. S. civil, Roberval 28
Antonio, march. de radios, Collin 8
Mme veuve H.-G., des Franciscains 93
Roméo, emp. Terres et Forêts, des Franciscains 93

Gray Charles, emp. Château Frontenac, Côte Ste-Geneviève 57

Gray Donald, asst.-general supt. Quebec Power Co., Avenue St-Denis, 12

James S., emp. Boswell Brewery, Crémazie 169

Peter, emp. Shaw. Water & Power, Ave Moncton 21

Grey Rock Restaurant, A. Gannas, prop. St-Pierre 47

Great-West Life Assurance Co. (The), Albert Daoust, gérant; Ph. Paquette, caissier. Q. Power Bldg., St-Joseph 229, Tél. 4-3571

Greco Vincent, forgeron, des Prairies 109

Green, C. V., ing. marine, du Palais 40

Frank, emp. Int'l Harvester C., 5e Rue 51

Miss Bella, St-Anne 125

Miss M.-L.I., Ste-Ursule 25

Green S. Tanner, Grande Allée 144.

Wm., emp. Anglo Pulp, Marquette 106

Greenshields & Company, Stock Brokers and Bonds. Major Raymond Garneau, manager, Price House, Ste-Anne 65, suite 426, Tél. 2-1591

Greenshields Hodgson Racine Ltd, Blvd Charest 369

Greffard Charles, asst. maître du Hâvre, 11e Rue 194

Joseph, chauff. camion, Des Commissaires 173½

Greffard Maurice, journalier, Alfred 11

Mlle Alexina, steno, Ste-Ursule 55

Greffard Mlle Elmire, Avenue Brown 200

Philéas, conducteur, St-Olivier 259

Robert, ing. Forestier, chemin Ste-Foy 397

Grégoire Albert, emp. C.P.R. Express, Lafayette 82

A., journalier, Pr.-Edouard 305

Alfred, sr, mécanicien, rés. Avenue des Oblats 266

Alfred, ouv. bouilloires, Bibaud 47

Alonzo, professeur St. Patrick's School, Avenue de Salaberry 41

Auguste, emp. C.P.R., Ste-Thérèse 90

Auguste, cordonnier, St Ambroise 36

Azarias, charr. 3e Rue 130

Emile, ouv. en bouilloires, Chr. Colomb 419

Eugène, cond. d'auto, St-Sauveur 70

Georges, médecin, St-Vallier 846-846½

Gérard, journalier, Kirouac 262

Gérard, salon de barbier, 9e Rue 147r

Ismaël, journalier, de Mazenod 210

J.-B., comptable, Dollard 137

Jean, médecin, directeur intérimaire adjoint, Min. de la Santé, Grande Allée 219

Grégoire J.-E., avocat, de Grégoire & Marineau; député de Montmagny; professeur à l'Université Laval; représentant de Marion & Marion, brevets d'inventions. Bureau, Côte de la Montagne 111 (bloc Morin), Tél. 2-4535. rés. Père Marquette 144. Tél. 3-0633

J.-Elzéar, constable de l'Eglise 124

J. Eddy, gérant Fuller Brush Co Ltd, Côte d'Abraham 2-6, rés. St-Louis 79

J. L., emp. Cie Paquet, Lockwell 160

Joseph, menuisier, Ste-Agnès 77

Lauréat, ouv. en bouilloires, Ave des Oblats 223

Léonce, abbé, St-Joachim 49

Louis, médecin, St-Joseph 432, bureau et rés.

LS-Ph., insp. dépt Terres et Forêts, 10e Rue 130

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Fondée en 1834

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Grégoire M.-A., commis banque, 4e rue 166r
M. Ls., emp. des Terres & Forêts,
Ave Murray 29

Grégoire & Marineau,—J.-E. Grégoire et Jos
Marineau, avocats — Côte de la Mon-
tagne 111 (bloc Morin) Tél. 2-4535

Mlle Bernadette, Ste-Ursule 56

Mme A.-J., Ferland 2

Mme veuve A. Morin 93

Mme veuve Alphonse, Boisseau 93

Mme veuve Georges, St-Vallier 934

Mme veuve Jos., de LaSalle 282

Mme veuve Joseph, de l'Eglise 124

Paul, journalier, 12e Ave 211, Q. Ouest

Samuel emp. Immigration, Ave des
Oblats 266

Wilfrid, ouv. en bouilloires, Ave des
Oblats 266

Gregory George, St-Jean 72

Greig R. D., of Ramsey, Greig & Co. Ltd,
vice-consul for Norway, St. John
27, Phone 2-8157, rés. Chaudière Bassin,
Phone 82, Etchemin

Grenier A., Ltée, épicier, St-Jean 94

Adélard, doreur, 3e Ave 46½

Adem., anc. boucher, La Canardièrre
181½

Adrien, épicerie et rés., Bagot 54

Adrien, march. sirop & conserves, St-
Vallier 1283

Albert, comptable, Ave Bigaouette 104

Alex., emp. bureau des Postes, St-Val-
lier 1064½

Alexandre, emp. Com. Port, Latourelle
101½

Grenier Alexandre, propriétaire Quebec
Stitchdown Shoe, 3e Rue 74, Tél.
4-4359, rés. 76—Rés. d'été 'Sapinière',
Blvd Benoit XV 225, Tél 4-3369

Alex.-A., briqueteur, Laverne 11a

Alexandre, journalier, St-Alexis 68r

Alexandre, chauff. St-Olivier 94

Alphonse, barbier, Laberge 12

Alphonse, menuisier, Ste-Hélène 246

André, emp. Emond & Côté, 4e Ave 149

Grenier Ant., doreur, 4e Ave 201, Qué. O.

Grenier A., Polidor, comptable, de la Colom-
bière 148

Arthur, cordonnier, Des Récollets 8

Arthur, journalier, St-Léon 136

Arthur, rentier, St-Jean 469a

Arthur, pompier, Petit Champlain 26

Bernard, médecin, Blvd Charest 303

C.-A., épicier, Argao 242

David, journalier, Ste-Thérèse 155½

E., voy. de comm., Ave des Oblats 44

Edmond, journalier, St-Vallier 227

Elzéar, barbier, St-François, 382 rés.
d'Youville 18

Emile, emp. Dépt du Travail, 2e Ave 137

Eudore, électricien, Ave Bigaouette 37

Fernand, emp. s. civil, 3e Ave 410

François, contremaître Corp., Scott 51

F.-X., jr, commis, Scott 51

Georges, sr., commis, Chr. Colomb 138

Georges, St-François 132

Georges A., ing. stationnaire, Joffre 8

Georges, jr, journalier, Chr. Colomb 138

Georges, lieutenant, St-Amable 61

Gérard, commis, Route Bell 251 côté de
de la Petite Rivière

Gérard, comptable, 10e Rue 117

Gérard, voilier, de la Salle 171

Gustave, commerçant, 10e Rue 117

H.-J., voy. de comm., Ave Cartier 39

Henri, journalier, 10e Rue 117

Henri, emp. C.N.R., Laverne 11a

Jacques, comptable, chemin Ste-Foy 77

J., emp. Cie Paquet, St-François 442

J.-Adolphe, rentier, Chemin Ste-Foy 77

J.-Antonio, avocat, Chemin Ste-Foy 402

J. B., de A. Grenier, Ltée, St-Sta-
nislao 20

J.-E.-R., insp. Cie Taxis 2-2001, Latou-
relle 166½

Grenier Joachim, C.R., avocat, advocate,
de Moraud, Alleyn, Grenier & LeMay
St-Pierre 126, Tels. 2-6831-32, rés.
Avenue Brown 142, Tél. 6610

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Grenier J.-H., ing.-forestier, Côte d'Abraham
2. rés. Ave Manrèse 65

J.-Odilon, voy. de commerce, 5e Rue 9

Grenier Joseph, garde-feu, Carré Lepine 7

Joseph, cordonnier, Lasarre 67

Joseph, emp. Ang. C. Pulp, 11e Rue 122

Joseph, journalier, Fleurie 75

Joseph, corroyeur, Latourelle 242½

Joseph, emp. Com. des Liqueurs, St-Stanislas 16

Jean-Thomas, barbier, 10e Rue 61½

Laurent, commis-épicer, 5e Rue 9

Laurent, agent d'assurances St-Benoît 154

Léo, plombier, 10e Rue 156

Léon, garde-moteur, St-Luc 23½

Léopold, steno-off., St-Cyrille 732

Louis, gardien de nuit, Kirouac 227

Louis-Ph., commis, Fleurie 191

Ls-Phil., agent, Côte de la Montagne
147, rés. de l'Alverne 30

Lucien, emp., G. Lepine Ltée

Lucien, journalier, Smith 8

Marc, sec.-trés. de Leboeuf & Grenier

Ltée Ch. Ste-Foy 77, Tél. 8805

Maurice, de National Sign Co., Côte
d'Abraham 115 (rés.) 12e Rue 47

Tél. 4-0766

Maurice, briqueteur, Marie-Louise 8

Maurice, com.-épicer, 5e Rue 9

Miles A., et Gratia, Lavergne 11a

Mlle Alfrédine, St-Stanislas 20

Mlle Blanche, St-Olivier 94

Mlle Hélène, secrétaire Cie Cimetière
St-Charles, du Roi 337

Milles, épicerie, Scott 53

Milles Aldina, Adrienne et Alexandrine,
Avenue des Erables 102

Milles A. & B., Artillerie 152

Mme D., des Franciscains 105

Mme veuve Abel, St-Vallier 227

Mme veuve A., Ave du S.-Coeur

Mme veuve Alf., d'Auteuil 61

Mme veuve David, St-Alexis 68r

Mme veuve Edm. de la Reine 271

Mme veuve Edouard, Chenier 52½

Mme veuve J.-J., Bagot 85

Grenier Mme veuve J.-N., Prévost 2

Mme veuve L.-P., couturière, Garneau 33

Mme veuve Napoléon, du Roi 337

Mme veuve Odilon, Ave des Oblats 44

N. Révd Frère directeur La Maison de
Famille, Côte d'Abraham 62

Nap.-E., directeur Dubé, Leblond & Cie
Ltée, Marquette 128. Tél. 3-1619

Napoléon, journalier, Hermine 98

Napoléon, entrepreneur de travaux en
tuiles, du Roi 339

Nazaire, rentier, Franklin 100

Ovide, emp. Dom. Express de la Salle 287

Paul, comptable, Chemin Ste-Foy 77

Grenier Paul, notaire. Bureau: Blvd Cha-
rest 325, Tél. 3-1531, Rés. Avenue
Belvédère 140, Tél. 3-0072

Paul, briqueteur, Ave François 1er 83r

Paul-Henri, emp. Légaré Ltée,

4e Ave 192, Q. Ouest

P.-Charles, peintre, de Grenier & Nolin,
4e Ave 178, Que.-O.

Philémon, journalier, Ave Bigaouette 77

Philippe, mécanicien, 10e Rue 117

Philippe, journalier, St-Vallier 227

Philippe, peintre, Latourelle 155

René, emp. Laiterie Laval, 2e Rue 134

Rosaire, comptable, St-Olivier 329

Rosaire, peintre, Chr. Colomb 138

Samuel, emp. Trav. Publics, 5e Ave 42

Stanislas, 4e Rue 150

Sylvio, journalier, St-Vallier 227

Thomas, pompier, du Roi 460

Grenier Thomas, Lt-Col., gérant, Yellow
Taxis Ltd, Tél. 2-2001, rés. Che-
min Ste-Foy 297, Tél. 3-3517

Ulric, peintre, 4e Ave 56 Q. Ouest

Valmont, journalier, Fleurie 75

Victor, commis, Ste-Anne 117

Wilbrod, commis, de la Salle 151

Wilfrid, mécanicien, Scott 35

Grenon Alexandre, ch. marine, Blvd Charest 39

Almanzor, journalier, Lavigneur 104

Chs.-E., presseur d'habits, D'Aiguil-
lon 218

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Grenon Eugène, forgeron, D'Aiguillon 74
Eugène, chauff. stationnaire, 2e Rue 26
J.-Edmour, gérant succ. Banque de
Montréal, Dessane 53
Jean-F., emp. dépt. Colonisation, Ave
Manrèze 75
Jos.-Arthur, emp. Dom. Arsenal, Blv'd
Villeneuve 17
Louis, emp. Q. Ry., 5e Avenue 40
Michel, facteur, Ave Bougainville 63
Mlle Marie, des Prairies 110
Mme veuve Roger, Bon Pasteur 20½
Réné-L., Ave Manrèze 115
Robert, comptable, Ave Bougainville 63
Rodolphe, emp. Marquis, Morin 295
Rosario, mécanicien, St-Olivier 200
Grier William, emp. Shaw. Power Co., Ave
des Chênes 17

Griffin C. J., prop. Imperial Laundry, St
Vallier 54, Phone 2-1856, rés. St-Val-
lier 823, Phone 3.0451
Fred' C., car foreman, C.N.R., Avenue
des Erables 135
Geo.-L., agent, Ave des Erables 135
Herbert, mangr, Imp. Laundry, Ave
Moncton 21
John, paper maker, Lachevrotière 4½
Léo, pompier, St-Félix 11
Martin, autos salesman, St-Ambroise 78
M. F., com. agent, St-Vallier 799
Miss Margaret, Ave Maisonneuve 66
Miss May Ave des Erables 135
Peter, mechanic, Prevost 26
Thomas, cond. Q. Ry., St-Ambroise 78

Griffith Mrs K. W., Aberdeen 17
Grignon J.-R., Enr., bourreur, de la Cou-
ronne 187
J.-Raoul, ébéniste, Collins 8
Roger, photographe, St-Martial 25
Grimard Elie, ch. méc., O'Connell 44
Elz., forgeron, d'Aiguillon 92, rés. 90
Emile, police Com Liqueurs, Mar-
quette 104
J.-E., emp. Banque Can. Nat., Ave
Murray 79

Grimard Paul-W., repr. La Papeterie Kruger
Ltée, Aberdeen 190
Grisé J.-E., emp. dépt. Agri., St-Cyrille 336
Grogan Daniel, ship-laborer, de la Colom-
bière 185
Mrs widow S. J., Crémazie 19½
Mrs widow Stephen, Ave Turnbull 92
Groleau, Léopold, voy. de commerce, 4e Rue 73
Lionel-H., emp. Voirie, 4e Rue 73
Gronin A. salon de barbier, de Mazenod 57
rés. 39½
Adjutor, journalier, Hermine 140
Adjutor, cordonnier, 10e Ave 83 Q.-O.
Alexandre, comptable, 13e Rue 133
Alfred, comptable, St-Jean 17
Amédée, menuisier, 3e Ave 122 Q.-O.
Arthur, cordonnier, de la Reine 343
Aurèle, sr, menuisier, de Mazenod 40
Eddy, emp. Anglo C. Pulp, 4e Ave 182½
Etienne, polisseur terrazo, 8e Ave 159
G.-A., tabaconiste, Buade 61, rés. 57
Gérard, emp. Caisse d'Economie, 3e
Avenue 456½
Henri, camionneur, Boisseau 258
Irénée, emp. C.P.R., 9e Rue 38
J.-O., emp. dépt. Colonisation, Place
Berthelot 3
Jules, comptable, Ave Lévis 33
L.-E., voy. de comm., Ave Cartier 117
Léopold, presseur, 6e Rue 172
Léopold, journalier, 8e Ave 159
Léopold, couvreur, Aqueduc 96
Lucien, barbier, Dorchester 147
Mlle Thérèse, Durocher 177
Omer, commis, D'Iberville 10½
Siméon, médecin, Ste-Ursule 26
Gronhel Alphonse, Rév. Père vicaire, Grande-
Allée 162
Grosleau E., emp. s. civil, Latourelle 75
J.-I., emp. chemin de fer, Belvédère 5
J.-M., prop. Marché de la Couronne, de la
Couronne 115, rés. 1ère Avenue 132½
Georges, ing. C.N.R., 7e Ave 17
Lauréat, journalier, Chr. Colomb 396
Lucien, tailleur de cuir, Chr. Colomb 396
Loyola, bourreur, 3e Rue 77½

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST
BREAD

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

Bière - Boswell - Ale

Grosleau Mme veuve Jean, Ste-Thérèse 73
 Mme veuve Narcisse, Colomb 396
 Mme veuve Oliva, 3e Rue 73
 Onésime, tail. de cuir, Chr. Colomb 396
 Roch, journalier, de la Salle 124
 Sylvio, charretier, 3e Rue 73 ½
 Valère, boulanger, Chevière 1
 Wilbrod, peintre, 3e Rue 73
 GrosLouis Emile, chauff. camions, Arago 431 ¾
 Grosvalet, M.-H., inspecteur résident, Employers Liability Ass. Corporation, Calixa Lavallée 25
 Grothé L.-O., Ltée, cigares, Clavet Jules rept., St-Joseph 251
 Groves Charles, waiter, St-Michel 45
 James, laborer, St-Eustache 61
 James, janitor, Avenue St. Denis 30
 Richard, blacksmith, Que. Power, Ave Aberdeen 125
 Guardian Shoe Co. Ltd, Notre-Dame des Anges 165-171
 Guay Adélarde Engr., St-Vallier 472
 Adélarde, de Adélarde Guay, St-Vallier 638B
 Adjutor, journalier, Durocher 170
 Albert, de Guay & Frère, Enr., Godbout 61
 Albert, emp. cité, 13e Avenue 128
 Alexandre, camionneur, Marie de l'Incarnation 300
 Alfred, emp. Ang. Can. Pulp, St-Honoré 20 ¾
 Alidor, commis, Prince-Edouard 225 ½
 Alphonse, commis, Papineau 43
 Alphonse, cond. tramway, Julien 47
 Amédée, plombier, St-Agnès 29
 Amédée, emp. Ang. Can. Pulp, 13e Rue 100
 Antoine, emp. Us. St-Malo, St-Luc 77
 Antonio, agent "La Sauvegarde" Blvd Benoit XV 65
 Antonio, abbé, de Mazenod 223
 Arthur, cordon., de la Couronne 203
 Avila, journalier, St-Germain 200
 Charles, menuisier, Lejeune 13
 Charles-A., commis, Lavigueur 181

Guay Charles-Henri, ouv. en chaussures, St-Bernard 66
 Guay Charles-Henri, agt débentures, 3e Ave 208
 Cyrille, voy. de commerce, Champfleury 443
 Davila, garde-feu, Christie 3
 Dollard, pompier, St-Germain 50
 Edouard, ing.-forestier, Marie Rollet 222
 Edouard, salon de barbier, rés. Notre-Dame 29
 Elzéar, rentier, La Canardière 102
 Elzéar, jr, commis, Chevière 33
 Elzéar, sr, Cap. Brigade du feu, Chevière 33
 Emile, militaire, St-Vallier 203
 Emile, menuisier, 14e Ave 118, Q.-Ouest
 Emile, emp. Garage Municipal, 6e Rue 130 ½
 Emile, cordonnier, 11e Rue 196
 Emilien, courtier, Dolbeau 45
 & Frère, Enr.—Albert et Lucien Guay, électriciens, de la Salle 7
 Fernand, prop. du "Palais des Sports", 13e Rue 62
 François, com. taverne, du Roi 366 ½
 Genest, pharmacien-chimiste, Avenue Maisonneuve 200
 Georges, jr, comptable, Montmartre 33
 Georges, emp. s. civil, Richelieu 205
 Gérard, Battery Service, Côte d'Abraham 99 (rés.). 4e Ave 298
 Gérard, arpenteur, Ave Holland 186
 Hector, laitier, Papineau 91
 Henri, manufacturier, de Adélarde Guay Enr., St-Vallier 638b
 Henri, journalier, Bédard 16
 Henri, journalier, 9e Ave 306, Q.-O.
 Henri, emp. Royal Mattress, de la Reine 392
 Honoré, journalier, Victoria 179
 Horace, menuisier, 4e Ave 267, Q.-Ouest
 Irénée, emp. Ch.-Front., Christie 3
 J.-A., chauff. camion, Bayard 137
 J. A., rentier, St-Vallier 471

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Guay J.-A., journalier, Chr Colomb 175
 J.-Bte Rév. Frère portier, Grande-Allée 329
 J.-Emd. gardien de la paix, Marie-Rollet 150
 J.-Eugène, emp. C.P.R., St-Vallier 471
 Jean-Charles, emp. Swift, 4e Avenue 253
 Jean-Marie, com.-march., St-François 250
 J.-G.-P., professeur, St-Amable 91
 Guay Joseph, ent.-menuisier, des Commissaires 219
 Joseph, modeleur, La Canardière 102
 Jos., cuisinier, 3e Ave 316½
 Joseph, contremaitre, Du Palais 11
 Joseph, emp. Canada Ciment, 2e Rue 150
 Joseph, journalier, 9e Ave 306 Qué. O.
 Joseph, mécanicien, Burton 15½
 Joseph, off. du Revenu, Chr. Colomb 151
 Joseph, emp. s. civil, Chr. Colomb 144
 Jos.-Onésime, commis Fraser 21
 J.-P., agent d'assurances, Christie 3
 J.-Pierre, tanneur, Victoria 61
 J.-R., pharmacien-chimiste, Avenue Maisonneuve 200, rés. Avenue de Salaberry 59
 Jules-Henri, voy. de commerce, Latourelle 211
 Ladislav, cordonnier, De la Couronne 203
 Léopold, commis, Laviguer 19
 Lorenzo, restaurant, Ave des Oblats 180
 Louis, journalier, du Roi 80½
 Louis journalier, Ste-Thérèse 63½
 Ls-Gonz., mécanicien, Ave Renaud 133
 Ls-Ph., chauff. taxi, St-François 503
 Lucien, cont.-électricien, De la Reine 275
 Malcolm, tailleur de pierre, 6e rue 140½
 Marcel, emp. d'hôtel, St-Eustache 86
 Marius, électricien, Napoléon 52
 Médard, chef du rayon des fourrures, La Cie Paquet, Ltée, Crémazie 9
 Médéric, tanneur, Du Roi 204
 Michel, télégraphiste, de la Reine 426¾

Guay Mlles Alice et Cécilia, Ave Casot 77
 Mlle Angéline, emp. Prudential Ins., Co., of América, Ave des Erables 137
 Mlle Claudie, garde-malade, La Canardière 102
 Mlle Jeanne, emp. buanderie, Marie de l'Incarnation 107
 Mlle Marie-Paule, garde-malade, St-Jean 261
 Mlle Marguerite, sténo. de Brébœuf 8
 Guay Mlle Léa-Y. inst. Latourelle 16
 Mlle Régina, Ste-Angèle 44
 Mme P.-A., St-Cyrille 381
 Mme veuve Alfred, St-François 503
 Mme veuve Arthur, 4e Ave 198½
 Mme Arthur, Drolet 14
 Mme veuve Félix, Ch. Ste-Foy 902
 Mme veuve Henri, de la Reine 392
 Mme veuve J.-A., St-Vallier 638B
 Mme veuve Jean-A., De la Couronne 203
 Mme veuve J.-D.-L., Crémazie 90
 Mme veuve Joseph, 5e Rue 110½
 Mme veuve Joseph, Marie de l'Incarnation 109
 Mme veuve Joseph, Daulac 38
 Mme veuve Léon, 11e Rue 198
 Mme veuve Napoléon, Petit Champ plain 14
 Mme veuve Omer, Garneau 10
 Narcisse, menuisier, 11ème rue 96
 Nazaire-C., cond. C.P.R. Avenue Bourlamaque 99
 Odilon, propriétaire Hôtel Dominion, St-Paul 337
 Oliva, emp. Anglo Can. Pulp, Demeules 23-25
 Omer-J., agt manuf., Blvd Charest 369 rés. Lockwell 114
 Onésime, ch. camion, Morin 93
 Ovilva, journalier, St-Germain 200
 P.-E., emp. Douane, Château d'Eau
 Philippe, emp. Asst. publ., Lockwell 36
 Philippe, emp. salle paroissiale Limoilou, 5e Rue 110½

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
 POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Guay Polydore, emp. Fonderie l'Islet, St-Cyrille 168
 Prosper, emp. Anglo Pulp, Blvd des Capucins 45½
 Robert, journalier, Jeanne-Mance 103
 Robert, emp. Clarke Steamship, 4e Avenue 198½
 Roland, journalier, Chr. Colomb 360
 Roméo, journalier, Lavergne 5
 Roméo, commis taverne, Ste-Anne 142
 Romulus, emp. C.P.R., du Pont 187
 Sylvio Horace, menuisier, 4e Avenue 293
 Quebec Ouest
 Téléphore, menuisier, 5e rue 95
 Théo., agt d'automobiles, Durocher 110
 Wilfrid, emp. Terres & Forêts, Richelieu 318
 Zénon, emp. Us. St-Malo. 11e Rue 202
 Guénard, Eugène, militaire, St-Eustache 50
 Henri, journalier, Dorchester 715
 J.-B., journalier, Hermine 180
 Joseph, restaurateur, rés. St-Germain 179
 Guenette Alphonse, journalier, St-Bernard 128
 Arthur, emp. C. P. R., Blvd Charest 376
 Ed., presseur de hardes, Morin 291
 Joseph, emp. Royal Paper Box, Ave des Oblats 118
 Joseph, embouteilleur, 4e Avenue 31
 Joseph, journalier, Joliette 19
 Louis, emp. dépt Proc. Gén., Grande Allée 220
 Mlle Fabiola, de LaSalle 337
 Napoléon, journalier, Montmartre 95
 Napoléon, journalier, St-Bernard 778½
 Omer, emp. C.P.R., Blvd Charest 376
 Octave, journalier, Ave des Oblats 118
 Xavier, journalier, St-Vallier 284
 Guérard, Achille, St-François 190
 Adélar, cordonn., St-Germain 117
 Aimé, couvreur, Ste-Thérèse 127
 Albert, ing. mécanicien, 5e Rue 68½
 Albert, bonbons et tabacs, 4e Ave 186
 Alphonse, chef. Dépt. Cie Paquet, Ltée, de LaSalle 204
 Alphonse, couvreur, Signaï 10

Guérard Alphonse, journalier, Napoléon 207
 Arthur, débardeur, Chr. Colomb 388
 Cyrille, mécanicien, de Jumonville 15
 F.-X., agent manufacturier, Blvd Charest 369, Ave Bougainville 15
 F.-X., Rév. Frère, O.M.I., 1ère Rue 515. Qué.-Ouest.
 Gérard, menuisier, Dollard 93
 Jacques, emp. Dépt. Voirie, Ave Bougainville 15
Guérard Jean-Marie, avocat, de Guérard & Pelland, immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 4-3131—rés. d'Artigny 81, Tél. 2-4160
 Jos. Prémont, de Louis Guérard, Enr., Sous-le-Cap, 10 & St-au-Matelot 77
 Joseph, cordonnier, Napoléon 220
 J. P., checker C. P. R., 2e Ave 338
Guérard Lauréat, journalier, Bouffard 109
 Léon, gantier, Ave Taschereau 138
 Louis, Enrg., bureau Sous-le-Cap 11-13
 Mendoza, emp. Maranda & Labrecque, Ave Parent 9
 Milles Rose-Anna et Alexandrine, de LaSalle 204
 Mme Adélar, de la Couronne 42
 Mme J.-P., restaurant, Sault-au-Matelot 77
 Mme veuve Albert, Blvd Langelier 31
 Mme veuve Emmanuel, des Recollets 5
 Mme veuve Jacques, St Germain 117
 Mme veuve J.-B., de LaSalle 204
 Mme veuve Pierre, Marie-Louise 154
 Napoléon, journalier, Napoléon 207
 Napoléon, commis-emballeur, Morin 309
 Nap., enr, tonnelier, Blvd Langelier 50
 Onésime, emp. Maranda & Labrecque, St-François 551
Guérard & Pelland—Jean-Marie Guérard & Léo Pelland—Avocats et procureurs Advocates and Solicitors. Immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 4-3131
 Philéas, menuisier, 4e Avenue 136½
 Raoul, cord.-machiniste, Bagot 23

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'ÉGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Guérard Régis, boulanger, Napoléon 178
Victor, chauff. camion, 3e Avenue 358
Xavier, boulanger, de la Reine 258
Guérette Alphonse, agent, St-Gabriel 32
Mme veuve Oscar, 18e Rue 12
Guerin Albert, menuisier, 4e Ave 200, Qué. O
Albert, briqueteur, Boisseau 155A
Alexandre, commis, St-Louis 56
Bruno, cuisinier, St-Jean 61
C.-B., ing.-forestier, marchand de bois,
(rés.) Fraser 164
David-Lauréat, emp. C. N. R., Chr. Co-
lomb 293
David, plombier, 4e Ave 199, Que.-O.

Guérin Eugène, R. P., supérieur, curé de la
paroisse St-Sauveur, Avenue des
Oblats 15, Tél. 3-0421

F.-X., rentier, St-Louis 56
Georges, chauff. locomotive, Elgin 6
Guérin Gérard, voy. com., Kirouac 120
Henri, comptable, St-Louis 56
Joachim, charretier, de la Reine 223
Maurice, gérant, St-Louis 56
Mme Georges, des Prairies 147
Mme veuve, St-Joseph 250
Mme veuve Charles, St-Stanislas 30½
Mme veuve W.-O., St-Cyrille 752
Noel, restaurant, Côte de la Montagne 76
Wilfrid, journalier, St-Bonaventure 78
W. J., voy. Electrolux, St-Cyrille 752
Guertin Edouard, constable C. N. R., 13e Rue
151½

Mme veuve Paul, Ave Turnbull 20
Guido Henri, voy. de commerce, 2e Rue 152
Guidotte Emile, chambres, des Remparts 19
Guilbault A., anc. épiciier, 1re Avenue 228
Adjutor, charretier, Latourelle 199
Alex., emp. théâtre Arlequin, de LaSalle
258
Arthur, journalier, Fleurie 100
C.-A., boucher (étal), St-Ambroise 52
Gaudias, peintre, Ave des Oblats 267
Herménégilde, menuisier, Lasarre 73
J.-Arthur, comptable Garneau Ltée, 4e
Avenue 169

Guilbault Joseph, débardeur, Chenier 28
Joseph, inspecteur, Q. Ry, 11e Rue 12
Léonard, com.-boucher, d'Argenson 188
Léop., journalier, St-Mathias 30
Ludger, commis, St-Vallier 1064
Maurice, emp. C.P.R. Office, 4e Ave 307
Mlle Aline, restaurant, St-Mathias 30
Mlle Alma, institutrice, Latourelle 16
Mme Antonio, St-Benoît 91
Mme Eva, St-Paul 143½
Mme veuve Emm., St-Vallier 1064
N., ent.-menuisier Blvd Benoît XV 32
Omer, journalier, du Pont 100
Paul-H., emp. Rioux & Petitgrew, De-
mers 72

Guillemette voir aussi Guilmet et Guille-
met et Guillemette

Alyre, électricien, Signai 95½
A.-M., R. P. O. P., Grande-Allée 329
Eugène, ing. mach. fixes, De la Nau-
dière 88
Eugène, menuisier, Dollard 100
François, chauff. camion, Ste-Thérèse
212

J.-A., compt., 4e Ave 169, Quebec-Ouest
J.-Adolphe, vérificateur, Vitre 166
Jean-Baptiste, emp. cité, Ave Tasche-
reau 131
J.-E., mécanicien, atelier, de l'Eglise 32
J.-W., chauff. camion, Smith 36
Joseph-N., ing.-forestier, des Francis-
cains 232

Joseph, marchand de chapeaux pour
dames, St-Joseph 315-315½
Joseph, menuisier, Marie-Louise 109
Joseph, emp. bureau de poste, St-Vallier
806
Joseph, journalier, Papineau 89
Lucien, commis, Dorchester 670
Lucien, étudiant, Ave Moncton 82
Ludger, salon barbier, (rés.) Avenue
François 1er 36
Mlle Alice, modiste, de l'Eglise 123
Mlle Germaine, sténo, Ave Moncton 82
Mme veuve Alphonse, de l'Eglise 123

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Guillemette Mme J. A., chambres, Mont-Carmel 29

Mme veuve Delphis, 3e Ave, 42, Q.-O.

Mme veuve Joseph, 5e Rue 154

Napoléon, journalier, Montmartre 96

Omer, journalier, St-Laurent 79

Paul, emp. Travaux Publics, La Canardièrre 43 1/2

Paul, mécanicien, Ave François 1e 126

P.-René, emp. Brookside, Latourelle 143

Philippe, menuisier, Latourelle 143

Polycarpe, com.-épiciér, 5e Rue 154

Stanislas, télégraphiste C. N. R., 1e Avenue 306 1/2

& Têtu, (Adjutor Guillemette & Edmour Têtu prop), marchand de meubles, St-Jean 188-190

Guillemette Wilfrid, électricien, Bagot 126

Wilfrid, vend. d'autos, St-Vallier 507

Guillet Adolphe, commis, Fraser 75

Louis, emp. Dépt. Voirie, Fraser 75

Mlle Jeanne, commis, Sûreté Provinciale, Fraser 75

Paul-Roger, emp. C. P. Express Co., Ave Bourlamaque 73

Valère, commis, Fraser 75

Guillot Adélard, ouv. chaussures, Ave Boisclerc 25

Albert, emp. Brass. Champlain St-Joseph 400

Francis, menuisier, Richelieu 160

Georges, commis, 2eme Avenue 33

J.-A., de J.-A. Coulombe & Co., Ltd, St-Louis de Courville

Joseph, emp. Bras. Champlain, de la Reine 389

Mlles Eva et Blanche du Roi 352

Mme Gérard, Ave Parent 31

Raym., emp. Q. Power, Ave Renaud 39

Guilman Eusèbe, cord, Artillerie 113-113 1/2

Guilmair Mme veuve J.-Bte, De Mazenod 110

Louis, emp. Com. du Havre, de Mazenod 110

Guilmet voir aussi Guillemette et Guilmet

Guilmet Georges, Clomb 182-186

J.-Arthur, rentier, Conroy 54

Guilmet Léo, journalier, Sault-au-Matelot 63

Guilmette voir aussi Guillemette et Guilmet

Guilmette Adjutor, de Au Meuble Moderne, Enr., Avenue Moncton 82, Tél. 3-2452

Aimé, détective, Latourelle 34 1/4

Alexandre, journalier, DeMeulles 44

Alyre, électricien, Signai 95 1/2

Armand, navigateur, St-Augustin 24 1/2

Elzéar, électricien, Latourelle 40

Ferdinand, The Universal Auto, Ltd., Ave de Bernières 70

J.-Arthur, journalier, Ancien Chantier 5

J.-A., mécanicien, Côte de la Montagne 39

J.-Lucien, épiciér et rés. Dorchester 670-672

Joseph, emp. B. de Postes, St-Vallier 806

Mme Joseph, marchand, St-Joseph 315 1/4

Guilmette Mme vve Albert, Crémazie 160

Mme veuve Georges, Napoléon 71r

Nazaire, journalier, Pr.-Edouard 233 1/2

Philippe, mécanicien, Papineau 173

Roland, de Universal Auto, Ave Maisonneuve 160

Service, St-Vallier 507

Guimont Albert, commis, Ste-Marie 40

Alphonse Rev. aumônier, St-François 184-190

Alphonse, rentier, Kirouac 117 1/2

Antonio, emp. Légaré Ltée, des Franciscains 141

Charles, comptable, Prince-Edouard 298 1/2

Damase, ing. mach. fixes, 3e Ave 338

Edgar, journalier, 3e Avenue 338

Eugène, St-Louis 55a

Eugène, mécanicien, La Canardièrre 165

Fridolin, emp. Germ. Lépine, Arago 11

Gabriel, rép. de chauss., Hermine 171-173

Georges, ing. C. N. R., 10e Rue 157

Georges, Capt., Cove Field Barracks, Block D No 27 Post office, Buade Street

Gérard, commis épiciér, Châteauguay 261

J.-A., gardien de la paix, 3e Ave 534

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Guimont Joseph, professeur, Latourelle 246
Ls-Robert, cond. de malles, des Franciscains 9

Maurice, boucher, Fleurie 154

Maurice, emp. C.P.R., Ave Lévis 7

Michel, emp. Trav. Publics, Avenue
Maisonneuve 192

Mlle B., couturière, St-Jean 494

Milles M. et Albertine, Kirouac 117½

Mlle Imelda, Dauphine 15

Mme C.-J., pension SS. Dominicaines
de l'Enfant-Jésus, Ch. St-Louis

Mme P.-L., des Franciscains 13

Mme veuve César-H., Colomb 111

Mme veuve J.-A., St-Joseph 364

Mme veuve Napoléon, des Prairies 90

Mme veuve Omer, des Franciscains 141
Odilon, journalier, 6e Rue 15

Paul, H., de Clément, Guimont, Inc., des
Prairies 90

Roméo, comptable, 5e Rue 105

Guitard Antonio, emp. A. Pulp, 3e Avenue 101

Mlle Emma, emp. serv. civil, St-Jean 97

Mlle Léonie, restaurant et rés. Ste-Claire 8

Guité Mlle Antoinette, caissière, Couillard 24½

Mlle Juliette, sténo, Couillard 24½

Mme veuve C.-H., St-Vallier 88½

Gulf Pulp & Paper Co. (The), managing
director: James A. Hanrahan, Ste-
Anne 65

Gunderson Mrs. widow George, Fraser 11

Gunnery, S. W., captain, de la Salle 81

Gunner Joseph-R., emp. T. Gignac, 2eme
Rue 3

Gunnip John, goal guard, Champlain 412

John, fireman, Champlain 540

Mrs widow James, Champlain 477

William, emp. C. N. R. shop, Créma-
zie 214

Guntensberger Julien, professeur, Ecole de
Chimie, St-Cyrille 71½

Gurry James T., accountant Aberdeen 73

Miss Stella, Aberdeen 73

Gustafson J. Harry, emp. Donacona Paper
Ltd, St-Louis 38

Gutta Percha & Rubber, Ltd, James Brown
& C. T. Doddridge, rep., St-Vallier 14

Guttman Louis, confection pour dames,
dry goods, St-Joseph 367, rés. St-
Joseph 246

Mike, prop. Windsor Enr., Dorchester 85

Guy Adolphe, menuisier, St-Cyrille 772½

Alph. abbé, vicaire, 8e Ave 72

Alfred, emp. C.N.R., 8e Rue 108

Alphonse, rentier, Ste-Marguerite 148

Amédée, évaluateur d'assurances, Hé-
bert 19

Athanase, sergent d'armes, Conseil
Législatif, Ave Bougainville 83

Gérard, commis, De la Reine 115

Jos.-Ernest, menuisier, Blvd Benoit XV
205

Joseph, emp. C.N.R., 6e Rue 56

Jos.-A., épiciér, du Pont 154, rés. De la
Reine 115

Guy J.-O., épiciér, grocer.—Bière et porter.
Provisions de toutes sortes, fruits et
légumes, Dorchester 87, Tél. 2-8659,
rés. Gros Pin, Tél. 4-5408

J.-P.-J., instituteur, St-Amable 91

Lucien, patroniste Dominion Corset, de
la Reine 130

Mlle, emp. T. D. Dubuc, St-Jean 196

Mme J.-B., 8e Rue 108

Roméo, voy. de com., Ave Moncton 44

Guyot, J.-M., jardinier De la Reine 341

Gyger Armand, gérant, Electrolux, (Canada),
Ltd, Chemin Ste-Foy 291. Tél. 3-1205

H

Haber Ls, mag. d'occasions, St-Joseph 28,
rés. du Pont 112

Haberer E., manager Bank of Montreal,
Lower Town, St. Peter St. 116, res.
Avenue de Bernières 38, Tél. 2-3198

Haberlin Clément, clerk, Champlain 453

Léo, emp. clerk C.P.O.S., Cham-
plain 453

Nicholas, Champlain 455

L. O. POULIOT

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

QUINCAILLIER — HARDWARE

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Haberlin Patrick, manager, E.-L. Hardy & Cie, St-Pierre 93, Tél. 2-8630, rés. Avenue Cartier 40½, Tél. 6407
William, snr, carter, Champlain 453
William, jnr, électricien, Champlain 453
Habitant Inn, Chemin Ste-Foy 525
Habitations Manrèse, Ltée, bureau J.-N. Delâge, Dolbeau 114

Haché Georges, garde prison, Garneau 29
Henri, mécanicien, 4e Rue 80½
Wilfrid, journalier, Letellier 14

Hackett Frank M., Belvédère 142
John K. manager Hackett Towing Co., St-Cyrille 472
W.-J., président Quebec Machinery & Supply Co. Ltd, St-Flavien 10.
 Towing Co., John K. Hackett, manager, Tug Owners, Dalhousie 91

Hadden John, emp. Imp. Oil, Des Franciscains 190½

Hafner Lindsay, organist, Crémazie 177
Hagger Mrs widow Hubert, St-Michel 57
Haggie Andrew, gardien, St. James 17
Mme veuve Johnny, St-Bernard 7

Haigh James Edw., manager Woodhouse, Ltd, 2e Ave 333

Hains Antonio, Com.-bureau, 2e Ave 190½
B., journalier, St-Vallier 156
Arthur, menuisier, Kirouac 193
Edmond, comptable, Turgeon 34
Edouard, cond.-monteur, Turgeon 34
Ls-Henri, emp. Com. du Havre, 1ée Rue 54
Mlle Marie-Louise, emp. manuf. coton, Couillard 24½

Mme veuve Gaudias, de la Reine 217
Napoléon, menuisier, Kirouac 193
Odilon, emp. Terres & Forêts, Ozanam 185
Robert, cordonnier, des Commissaires 231

Haldimand Restaurant, G. Pappas, prop., St-Louis 26

Halkett David, m. ingénieur, Ave Desy 19

Hall B. O. H., Capt., Grande-Allée 86
Georges B., emp. Terres & Forêts, Scott 145

Hall Lewis, emp. Dept. Terres & Forêts, Lockwell 122

Lionel, ing. civ. Ave Manrèse 104

Miss Gertrude, clerk, Lockwell 146

Miss Martha, Ferland 2

Mrs widow George B., Grande-Allée 86

W.-J., musician, d'Aiguillon 37

HalleBerthelot, St Patrice 117

Halle St-Pierre, 861 à 915 St-Vallier

Hallé Alphonse, pilote, Saunders 38

Arthur, menuisier, Demeulles 29

Ber., journalier, St-Vallier 156

Hallé & Desgraves, ing. civils, St-Jean 203

Egide, com. épicier, Avenue des Oblats 315

Electric, appareils électriques, St-Pierre 21

François, journalier, N.-Dame des Anges 47

Henri, électr., N.-Dane des Anges 47

J.-Robert, gérant garage Lachevrotière, Lachevrotière 87

Jules, ing. civil de Hallé & Desgraves, de Repentigny 61

Lorenzo, chauffeur privé, St-Vallier 156

Lucien, pilote, Collins 3

Michel, barbier, 9e Rue 124

Mlle Madeleine, prof. de piano, 10e Rue 113½

Mlle Valéda, Ste-Thérèse 129

Mme veuve A.-L., Ste-Ursule 56

Mme veuve E., St-Anselme 100

Mme veuve François, Fraser 90

Mme veuve Léon, N.-D. des Anges 47
Napoléon, maître barbier, Charest 389, (rés.) 2e Ave 173½

Raoul, garde-forestier, N.-Dame ses Anges 47

Robert, salon de barbier, St-Paul 399
 rés. 4e Rue 29

Valère, chauffeur d'autos, Nelson 27

Hallessey Alphonse, com. de malles, Garnier 32

H. W., emp. Bureau de Poste, St-Flavien 23

William A., rep. Canada Starch, Ave Manrèse 77

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'ÉGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Halligan James, insp. munitions, 10e Rue 179

Halpin Roy, emp. Post Office, Ave Laurier 259

Hanran, Arnaud, journalier, du Palais 6

Hamel Adélar, commis, Hermine 286

Aimé, conducteur Que. Ry, Forget Ave 40

Albert, tailleur en fourrure, de la Reine 223

Alb., asst surintendant du pilotage, 13e Rue 68

Albert, rentier, Latourelle 155½

Albert, emp. C.P.R., St-Jean 61

Albert, emp. Pharm. Couture, Latourelle 16

Albert, charreiter, Boisseau 243

Alexandre, typographe, Latourelle 17

Alexandre, emp. garage municipal, Père Arnaud 14

Alfred, cordonnier, march., St-Ambroise 122

Alfred, caissier, Arago 299

Alfred, horloger, Chr Colomb 146

Alphonse, journalier, Ave des Oblats 157

Alphonse, révd Père, St-Cyrille 680

Antonio, charretier, Hermine 64

Antonio, militaire, Morin 303

Arthur, pompier, Latourelle 155½

Arthur, emp. Garage Municipal, St-Ambroise 122

Arthur, em. Quebec Ry, Père Grenier 201

Arthur, Fraser 32

Arthur, pompier, Père Grenier 52

Arthur, commis, Ave Leclerc 113

Arthur, emp. civique, Ste-Marguerite 183

Arthur, couturier, Kirouac 31

Azade, journalier, 3e Rue 4

C.-A., boucher, rés. Prévost 15 et St-Olivier 117

Didace, comptable, 4e Rue 70

Edmond, rentier, Lachevrotière 29

Hamel Edmond, journalier, Octave 10

Hamel Edouard, ingénieur en chef de la Cité, Park Avenue 103. Tél. 7965

Emile, emp. Ecole Technique, Père Grenier 111

Emile, cordonnier, St-Bernard 7½

Eugène, emp. Brass. Boswell, Sagard 20

Eugène, emp. C.N.R., d'Aiguillon 118

Eugène, ouv. en bouilloire, 4e Rue 81½

Eugène, maréchal-ferrant, St-Sauveur 14

François, charroyage, Dumont 41

Francis, taill. cuir, Ducroher 166

Frs-X., agt à com. Vitre 188½

Hamel, Fugère & Cie, Ltée—Courtiers en Obligations. Edifice B. Can Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-2038
Georges, chef-d'Allées, J.-B. Laliberté, Lockwell 98

Gérard, comptable, Signai 39

Gérard, com. boucher, Père Grenier 109

Gérard, notaire, St-Jean 449, rés. Ave des Erables 11

Gérard, boucher (étal) Bagot 100

Gustave, chauffeur de camion, 4e Rue 7½

Hector, comptable, dépt. Chômage, St-Cyrille 251

Henri, emp. Laiterie Laval, 8e Rue 42

Henri-P., rés. Hamel 5

H. barbier, St-Sauveur 44

& Houde, assurances, bureau et rés Jeanne D'Arc 39

Isidore, mécanicien C.N.R., 6e Rue 119

J.-A., boucher, St-Germain 175, rés. Hermine 260

J.-A.-Fernand, voy. de commerce, St-Olivier 121

J.-A., emp. B. de Postes, Belvédère 36

J.-B., ch. taxi, Marie-Louise 115½

Jean, emp. dépt. Colonisation, Ave Lévis 6

Jean-C., serrefreins C.N.R., 8e Ave 113

J.-E., emp. s. civil, St-Olivier 111

Jean-Marie, emp. s. civil, Marie-Rollet 41

J.-F., Enr., marchand de thé & café, De la Couronne 155

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

Hamel J.-F., de J.-F. Hamel Enr., Ave des Erables 11

J.-Georges, journalier, Arago 13

Joseph-Arthur, cordonnier machiniste, St-Ambroise 122

Joseph, gard. de nuit, St-Ignace 109

Joseph, boucher, étals du Pont 156 et de la Reine 110, rés. Aqueduc 200

Joseph, emp. s. civil, St-Louis 65

Joseph, forgeron, St-Vallier 1152-1158

Joseph, garçon de table, St-Jean 173

Joseph, maître-boulangier, Morin 174

Joseph, commis-marchand, Napoléon 37

Joseph, emp. dépt. Immigration, Père Arnaud 14

Jules, commis, de la Salle 278

Hamel Jules, Dr, chirurgien-dentiste, d'Aiguillon 6, Tél. 2-4845, rés. 8, Tél. 2-8778

Lauréat, rest. et rés. Demers 77

Lauréat, de Hamel & Frères, 8e rue 42

Hamel, Leahy & Hamel, chirurgiens dentistes, surgeon-dentists, d'Aiguillon 6, Tels. 2-4845 et 2-1669

Léon, gardien, Père Grenier 149

Léonidas, emp. Château-Frontenac, Blvd des Alliés 11

Léopold, conducteur Q. Ry., Plessis 19

Linière, agent d'ass., De l'Eglise 11

Lorenzo, électricien, 4e Rue 81½

Louis-Ph., chauff. camions, 4e rue 7¼

Lucien, navigateur, Père Arnaud 14

Lucien, comptable, Pontgravé 11

Maurice, journalier, Marie-Louise 40

Lucien, barbier, Artillerie 37

Maurice, électricien, Fleurie 107

Maurice, couvreur, 2 Ave 53

Magloire, emp. Corpr., Père Arnaud 36

Marcel, emp. E.-T. Nesbitt, Blvd des Alliés 11

Maurice, emp. Châ.-Frontenac, St-Cyrille 850

Maurice, Ste-Marguerite 183

Maurice, emp. garage, Blvd des Alliés 11

Maurice, journalier, Marie-Louise 40r

Hamel Michel, barbier, rés. Papineau 108

Mlle Alice, Des Franciscains 105

Mlle Aline, Gde Allée 220

Mlle Géraldine, Place Montcalm 3

Mlle Jeanne, emp. s. civil, St-Cyrille 84

Mlle Jeannette, Ste-Marguerite 183

Mlle Madeleine, emp. B. Can. Nat., St-Cyrille 84

Mlle Marie-Lucille, Ste-Ursule 19

Mlle Suzanne, emp. Prêt Agricole Fédéral, St-Cyrille 84

Mlle Yvonne, emp. D. Verdon Ltée, Ste-Hélène 220

Milles, St-Sauveur 63

Milles M.-L. et Alfréda, Lavergne 16

Mme Charles, St-François, 184-190

Mme J.-Arthur, D'Auteuil 61

Mme Mercèdes, Cote Ste-Geneviève 52

Mme Stanislas, Ste-Claire 43

Mme veuve Adolphe, Fraser 174

Mme veuve Albert, Côte Ste-Geneviève 52

Mme veuve André, Collins 10

Mme veuve Arthur, Crémazie 115

Mme veuve Charles, Richelieu 224

Mme veuve Edouard, Arago 73

Mme veuve Gustave, St-Cyrille 84

Mme veuve Joseph, Ave Parent 41

Mme veuve Louis, de la Reine 223

Mme veuve Louis, Blvd des Alliés 11

Mme veuve M.-A. L.F.R.C., psychologue, Avenue Brown 100

Mme veuve N., St-Cyrille 490

Mme veuve Prudent, Lavigueur 61

Mme veuve R.-D., Ave Turnbull 1

Mme veuve Théo., St-Gabriel 16

Napoléon, journalier, Smith 5

Narcisse, Ave des Erables 11

Odilon, journalier, Papineau 108

Onésime, journalier, Hermine 286

Hamel Oscar, notaire, de Hamel, Fugère & Cie, Ltée, édifice Banque Can. Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-2038, rés. Ch. Ste-Foy 59, Tél. 7268; maison d'été, Cap Rouge, Tél. 4-5069

THE E. B EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Hamel Oscar, charretier, St-Olivier 24

Paul, Dr dentiste, bureau, St-Jean 23

Ph., épiciier, St-Bernard 127

Phid., cord.-monteur, St-Bernard 129

Hamel Philippe, Dr, M.P.P., chirurgien-dentiste, surgeon dentist. Bureau, d'Aiguillon 6. Tél. 2-1669, rés. 8. Tél. 2-8778

Philippe, salon barbier, Dorchester 105

Hamel P.-R., directeur, Canadian Bank of Commerce, succursale rue St-Jean 140, rés. Avenue Murray 147. Tél. 2-4656

Rodolphe, étal, 3e Rue 147

Roger, cord. machiniste, St-Ambroise 122

Roland, emp. s. civil, Pr.-Edouard 253½

Roland, compt. Ang. Pulp, Kirouac 34

Rosaire, journalier, St-Réal 7

Rosario, mécanicien, Prince-Edouard 286

Ste-Foy, commis B. de Poste (rés.)

Boulevard de l'Entente 127

Théo. emp. s. civil, St-Louis 65

Wilfrid, emp. Q. Power De Villiers 15

Wilfrid, comptable, Ste Agnès 31

X., barbier, rés. St-Sauveur 44

Hamelin Félix, Hôpital civique, De la Ronde 240

Henri, ing. stationnaire, 2e Rue 130

J.-A., marchand, (rés.) de la Normandie 5

J.-A.-Henri, commis, 8e Rue 65½

Jean-Paul, journalier, 5e Avenue 28

Mme veuve Armand, Côte de la Montagne 40

Mme veuve W.-A., 5e Avenue 28

Orance, pilote, Ave Marguerite-Bourgeoys 246

Paul, journalier, Collins 8

Hammond Pierre, jnr., journalier, Avenue Parent 52

Hamilton Geo. R., inspector, Marquette 97

Henry J., annuitant, Ave des Erables 89

Jackson, woodscaler, Ave Gauthier 3

John, res. Dufferin Terrace Place 8

Hamilton Stuart, caretaker, Ave Turnbull

Stuart, storeman, St-Cyrille 4

Handfield R. P. Oscar, supr, St-Cyrille 680

Handley (see also, voir aussi) Hanley et Henley

Handley C. H., bookkeeper, Crémazie 183

Miss E., St-Jean 423

Handsombody F. T., M. A., Rector of The High School of Quebec, rés. Avenue Ste. Geneviève 47

Handy-Andy store, accessoires d'autos, de la Couronne 38, Adrien Racine, prop., Ste-Hélène 74

Hanley (see also Henley)

Hanley Gaud., emp. Parlement, 8e Ave 229

Mlle Joséphine, La Canardière 246

Mme veuve Emile, 6e Rue 140

Hannon Henry M., annuitant, Park Ave 69

Johnny, élec., St-Olivier 346

Russell, emp. Prov. Revenue, Ave Brown 201

Owen J., storekeeper, Dom. Arsenal St-Cyrille 312

Hanrahan James A., gen. manager Gul. Pulp & Paper Co., St-Anne 65, rés Ave Murray 157

Michael J., custom broker, Côte de la Montagne 88, rés. St-Cyrille 406

Hansen Lumber Co. Ltd, (The); J.-Omer Amyot, vice-président, exportateur de bois franc, St-Jacques 17,

Mrs L.-E., St-Julia 6

Willie, storeman, 2e Avenue 237½

Hanson Oscar foreman, Ste Julia 79

V. Rees, musician, Jeanne d'Arc 139

Wallance, elect. ens. Néon, Crémazie 2B

Hanzakos N. E., hat cleaner & shoe-shine St-Jean 34½

Hantzakos Nicolas, proprietor Marathon Café, St. John 44; St-Joseph 262

Haquette Révd Père Edouard, Ste-Ursule 71

Harding Henry, emp. Can. Import, Shep. Ave. Bergerville

Hardouin voir (see) Ardouin

Hardouin N.-Lucien, commis, 3e Avenue 481½

Harbour Commission (see Port de Québec)

Les Produits

“KRAFT”

Fromage et Mayonnaise “Miracle Whip”
les plus connus, les mieux appréciés du public.

SERVICE DE FROMAGE ENRG.

81, rue des Commissaires

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Harbour André, emp. dépt. Statistiques St-Jean 78

Frank, baker, Morin 312

Irénée, boulanger, épicier, Marie-Louise 43

Hardie, T. teacher St. George's School, Fraser 228

Harding Fred, emp. Anglo Can. Pulp, 5e Ave 33

Fred. sol. d'ass., St-Cyrille 5¼

Georges jr, mécanic., St-Cyrille 5¼

Georges, motorman, d'Aiguillon 149

Henry, emp. Can. Import, Ave Shepard 7 Sillery

Miss W., cashier, d'Aiguillon 149

Hardy Albert, Ass't acheteur Quebec Power Co., Grande-Allée 348

Albert, emp. C.N.R., 2e Rue 157

Alfred, chauff. camion, Pr.-Edouard 322

Alfred, Ass't pour Proc. Général, Fraser 82½

Alphonse, charron, Claire-Fontaine 9

Alphonse, emp. s. civil, Avenue Holland 116

Alphonse, emp. s. civil, Richelieu 307

Hardy Alphonse, directeur général adjoint et secrétaire de la Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, Conroy 18. Tél. 2-2361

Antoine, commis, St-Vallier 1094

Art., voy. de commerce, Crémazie 144

Arthur, emp. Bureau des Cotiseurs, Lachevrotière 43

Edmond, agt à commission, Garnier 140

Edmour, emp. s. civil, Avenue Berge-mont 116

Hardy E. L. & Cie, Négociants en valeurs mobilières et immobilières. Patrick Haberman, gérant, St-Pierre 93, Tél. 2-8630

François, emp. Colonisation, Fraser 82½

Frank, waiter, Collins 12

Georges, Colomb 182-186

Hildevert, chauff. camion, Franklin 112

Hardy Howard F., vendeur Bain Poorle & Co., Conroy 18

Jos.-Arthur, commis, 5e Rue 85½

J.-J., charretier 4e Avenue 144

J.-Lucien, journaliste, Hermine 228

Joseph, emp. C.H.R.C., Ch. St-Foy 391

Joseph, journalier, 2e Rue 157

J., gérant Dominion Taxis, 4e Avenue 144

Lucien, sal. de barbier, St-Vallier 1235½

Maurice, commis, 3e Rue 145

Maurice, emp. s. civil, Lachevrotière 9

Mlle Amanda, Mont-Carmel 25

Mlles Clara & Marie-Louise, Claire-Fontaine 9

Mlle D. de Châtillon), Avenue des Erables 30

Mlle Sophie, Couillard 14

Mme veuve Alex., Lachevrotière 43

Mme veuve E.-L., chemin St-Louis 22

Mme veuve Jules, 1e Rue 9

Mme veuve Léon, Grande-Allée 348

Mme veuve Wilfrid, 3e Rue 145

Omer, commis, Claire Fontaine 9

Ovide, journalier, de l'Eglise 7

Paul, navigateur, 3e Rue 145

Philippe, serg. Milice Canadienne, St-Jean 405

Hariet Mrs. widow R., St-François 14

Harney William, contractor, de Montmorency 46

Harnois E., marchand de tabac, du Roi 264

J.-A., sol. d'ass., St-Louis 50

Harpe J.-Ls, emp. Jos. Côté Ltée, 4e Rue 128½

Mlle Fernande, St-Vallier 277

Harper Mrs Elizabeth, Grande Allée 220

Harpin Adolphe, emp. Anglo C. Pulp, Vitre 24

Harricana Amalgamated Gold Mines, Inc.—J.-H. Paré, C.R., gérant général. St-Pierre 56. Tél. 2-4512

Harriett Gordon, contractor, Marie-Louise 17
Norman, electrician, O'Connell 42

Harris Alfred, cond. C.N.R., des Remparts 27

Harrower A.F.T., electrician, Ursuline Lane 4

Office Equipment Co., de l'Eglise 66

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Harry W. L. waiter, Côte d'Abraham 80
James, musicien, d'Aiguillon 25
Hart Lucien-N., commis, Mgr Gauvreau 122
Manuel, accountant, Ave Levis 6
Miss Gertie, Dauphine 15
Harton David, journalier, Franklin 76½
J.-Lorenzo, distributeur d'huile, Latourelle 129
Mlle Anna, épicerie, Père Grenier 39
Paul, emp. de la Cité, Turgeon 51
Thomas, peintre, Arago 70
Harvey Alfred, emp. An. C. Pulp, 2e Rue 79
Alphonse, emp. Sta. Gazoline Ave Murray 75½
Armand, emp. C.N.R., Chr. Colomb 107
Art., em. C. Paquet Ltée, 12e Rue 89
Daniel, emp. Laurentide Auto, Arago 317
D., journalier, Franklin 142
Frank, journalier, 4e Ave 824½
G.-H., mgr., Harvey Woods, Ltd., Ave Moncton 35
Joseph, emp. cité, 10e Rue 124r
Joseph, commis en charge, Bureau de Postes, St-Vallier 838
Louis, emp. Corp. 5e Rue 145¾
Louis, plâtrier, 8e Rue 86
Mme Aurélien, Collins 6
Mme, D'Aiguillon 202
Mme veuve Edouard, St-François 515
Mme veuve Marcel, 5e Ave 42
Naz, sr, charpentier Dorchester 652
Ovide, menuisier, La Canardière 91½
Pamphile, journalier, Belleau 19½
Raoul, navigateur, St-Olivier 131
Raymond, journalier, Boisseau 255
Roland, tailleur, 3e Rue 107
Willie, poseur de tuiles, 9e Rue 126r
Harwood, Charles, emp. Bell Tél. Ave de Montigny 21
Hastie John, emp. Ang. C. Pulp, Ave Bourgoinville 39
Hastings R. C. M. D., Grande-Allée 144
Hatch & Co Ltd, wholesale jewellers, Eugène Noel, comptable, Ste-Anne 42
John V., Maple Avenue 7
Miss Enid, Ave Casot 64

Hatch Miss Mildred, Ave Casot 64
Mrs widow G., Ave Casot 64
Hatchett Mrs. M. J., Grande Allée 220
Havard voir aussi Avard
Armand, peintre, Nelson 33
Mme veuve Urgel, St-Alexis 86
Raoul, tanneur, St-Ambroise 102
Hawey Albert, boucher, 3e Avenue 223, rés. 9e Rue 76½
Arthur, contremaître, St-Albert 25
Hector, peintre, Bagot 168
J.-Bte, prop. Alliance Limoilou, Enr., 5e Rue 136, rés. d'Argenson 113
Joseph, emp. des Postes, St-Vallier 838
J.-Maurice, commis Hôtel-de-Ville, 5e Rue 144½
Wilfrid, anc. épiciier, St-Luc 65
Hawkins, Arthur-Geo., machiniste, 13e Rue 97
Hawkins Mme veuve Alex., 2e Rue 9
Raymond, 2e Rue 9
Hay Arthur H. M., insurance agent, Blvd Charest 351, res. Park Avenue 101
Hayden A. J., general cashier, Que. Power Co., St-Cyrille 838
B. E., emp. Harbour Com., Hebert 6
Mrs widow John G., Artillerie 29
Hayes H., emp. Anglo Can. Pulp, Ste-Ursule 10½
Miss Cecile, Fleurie 21
Hayfield A., commis-boucher, 4e Rue 90
Alfred, menuisier, Latourelle 238¾
A., commis-boucher, 4e Rue 90
Hayfield, Alfred, menuisier, Latourelle 238¾
Antonio, commis, de la Martinière 35
Raymond, emp. Massey-Harris, 4e Rue 90
Wm., rép. de balances, 4e Rue 88
Wm., master carter, 4e Rue 88
Hazel James of James Hazel & Sons Mgr Gauvreau 122
Hazel James & Sons, brass, bronze and aluminium castings, brass finishing. Fondateurs en cuivre et aluminum. Manufacturiers d'enseignes en cuivre de tout genre, Mgr Gauvreau 128-130. Phone 4-2341

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Hazel Mrs widow Fred., Jérôme 27
Willie, of James Hazel & Sons, rés. 3e Avenue 444.
Healy Alfred, emp. Comm. des Liqueurs, Ch. Ste-Foy 105
Mrs widow Edward, Conroy 12
Hearle Z., manager of Kerr office Apt., Lockwell 160
Hearn John J., advocate, of Gravel, Thomson & Hearn, Grande Allée 84, Phone 2-1838
John (Estate) Sault-au-Matelot 15
J.-G., mgr Estate Hon. J.-G., Hearn Inc. Ave Cartier 182
Miss C. M., Grande Allée 84
Miss H., directrice, Ste-Ursule 19
Hébert Adjutor, pompier, Châteauguay 282
Adjutor, menuisier, 17e Ave 29 Q. Ouest
Adjutor, tailleur de cuir, d'Argenson 106
Adolphe, emp. Anglo Pulp, 4e Rue 127
Adrien, épicerie et restaur., Aqueduc 99
Adrien, jr., commis, Aqueduc 99
Agade, emp. Anglo Can. Pulp, 4e Rue 161
Albert, emp. Laiterie Laval, 4e Ave 208
Albert, menuisier, St-Vallier 1237½
Albert, voyageur de commerce, Avenue Lamontagne 82
Alph., emp. Cie Paquet, Lavigueur 92
Alphonse, journalier, Boisseau 241
Alphonse emp. Garage Municipal, Kirouac 185
Arcadius, boulanger, St-Mathias 105
Aristide, pâtissier, Kirouac 12
Arthur, aviateur et dessinateur, Ave Bourlamaque 57
Arthur, débardeur, Hamel 11½
Chs-Eugène, emp. usines St-Malo, La Fayette 171
Cléophas, mécanicien, Bouffard 113
Dollard, électricien-plombier, St-Anselme 88
Emile, commis, St-Cyrille 513
Emile, menuisier, du Roi 310
François, sr, journalier, Boisseau 170

Hébert François, mec. d'auto, Colomb 379
Hébert Frs, débardeur et épicier, 14e Ave 10 Q. Ouest
François, com. épicier, Châteauguay 209
& frère, garage, Ave des Oblats 283
Georges, menuisier, 6e Avenue 96
Georges, mécanicien d'auto Chr. Colomb 379
Henri-Paul, messenger Plt., Avnue eLa-montagne 82
Hébert Joseph, plombier, électricien licencié, couvreur et poseur d'appareils de chauff. à eau chaude, à air chaud et à chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur, du Pont 41½. Bureau et rés. du Pont 45, Tél. 2-7441
J.-A.-H., notaire, Chateau Champlain, St-Paul 391
J.-Bte, chauff. cam., St-Germain 149
J.-C., emp. Dépt. Agriculture, St-Jean 592
Johnny, menuisier, 4e Rue 127
Joseph, cordonnier, boutique et rés. Dollard 78
Joseph, boucher, rés. St-Paul 193
Joseph, électricien de Hébert & Frère, du Pont 41½, rés. 45
Joseph, journalier, Ste-Claire 28
Joseph, gardien de la paix, Châteauguay 154
Joseph, rentier, Hermine 212
Léon, menuisier, Marie-Louise 53
Louis, mécanicien, Ste-Marguerite 56
Louis Henri, débardeur, 2e Rue 90¾
Ludger, police prov. Châteauguay 154
Magella, cordonnier, Ave des Oblats 229
Mathias, sergent Pol. Municipale, 4e Ave 210
Maurice, emp. Com. du Travail, St-Cyrille 513
Maurice-Emile, Aberdeen 75
Maurice-L., publiciste du gouvernement de la Province, Parlement, Québec, rés. Avenue du Parc 89. Tél. 3-1497
Hébert Mlle A., Lachevrotière 43a

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Hébert Mlle Blanche, Colomb 379

Mlle Sévérina, commis, Aqueduc 99

Mme F.-X., Avenue Maisonneuve 96

Mme J.-A., 3e Avenue 358½

Mme veuve Christophe, St-Paul 193

Mme veuve François, épicerie, St-Germain 189-191

Mme veuve Gaudias, épicerie et rés., Chr. Colomb 379

Mme veuve Gaudias, St-Luc 361

Mme veuve Honoré, Champfleury 391

Mme veuve J.-Alex., St-Cyrille 470

Mme veuve Joseph, épicerie et rés., Bayard 92-96

Mme veuve Lactance, St-Luc 295½

Odilon, emp. C.N.R., La Canardière 141

Omer, rentier, Blvd Benoit XV 67

P.-E., emp. des Postes, 8e Rue 65¾

Paul, de St Lawrence Glove Works Lachevrotière 43a

Paul, cordonnier, Dollard 72

Pierre, journalier, Morin 310

Roland, Police Provinciale, 3e Avenue 358½

Raoul, commis banque, Jeanne-d'Arc 135

Raoul, emp. banque, Ave Maisonneuve 74

Roméo, commis-quincaillier, Avenue Maisonneuve 96

Stanislas-O., épicier, étal 1e Avenue 484-486, rés. 11e rue 43

Wilfrid, chauff. taxi, Franklin 198

Wilfrid, charretier, Berthelot 31

Xavier, charretier, Arago 431

Hebrew Synagogue, St. Marguerite 25 and des Fossès 51

Hecker F. T., secrétaire et officier légiste du Dépt de la Pension de Vieillesse Grande Allée 305

Hees Geo.-G., Son Co., W. A., Falardeau repr. Charest 369

Heitchu J.-G., examinateur en chef du Bureau des mécaniciens en tuyauterie, Dolbeau 127

Heite Emile, journalier, de la Couronne 94

Marcel, journalier de la Couronne 94

Helen Curtis Service, accessoires de coiffure, St-Joseph 59

Hélié J.-W., militaire, Jérôme 24

Hellan Maxime, teinturier, St-Adélaïde 35

Henchey James, cond. C.N.R., 2e Ave 23

Michael, manager General Steel Wares, Avenue Laurier 324

Misses G. S. & E., Latourelle 128

Henderson G. A., emp. John Ritchie, C., Ltd, Fraser 176

Henderson G. H., sec.-treasurer Quebec Fire Ass. Co.; resident secretary of the London & Lancashire Guarantee & Acc. Co. St. Peter 81, Phone 2-3984—Res. Fraser 176, Phone 7812

Jean, emp. Ang. Can. Pulp, 1e Rue 175

Jerry, chauff. camion, Turgeon 41

Michael, shoe maker, Champlain 442

Miss M. Fraser 278

Mme veuve Honoré 3e Ave 102½

Paul, commis, Latourelle 149

Walter H., secretary Church Society

Diocese of Quebec, res. Donnacona 2,

W.-J., emp. Bell Tel. Chr. Colomb 129

Hendler Mrs widow Israel, Sr-Cyrille 527

Meyer, merchant, St-Joseph 43¾, rés St-Cyrille 527

Sam, merchant, St-Cyrille 527

Z., merchant, St-Cyrille 527, magasin St-Joseph 15

Henley Télésphore, journalier, Ave Bois-clerc 33½

Henri Adéoda, emp. Lavoie & Lesage Enr., Prince-Edouard 259

André, emp. poste gaz, 1e Ave 62

Camille, emp. National Brewery, Dorchester 182

Gérard, chauff. d'autos, St-Jean 397

Henry Horace, commis, 1e Avenue 62

John, tail. fourrures, 1ère Avenue 62

Joseph, pressier, Richelieu 54

Mlle Mary, couturière, St-Jean 145

Miss M. S., Belvédère 92

Mme veuve Gabriel, d'Auteuil 89

N., cond. d'ascenseur, 1ère Avenue 262

LAVIGUEUR & HUTCHISON LimitéePour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Henry Thos, gardien nuit, Cliff Vee Place 3
 Wilf, gardien paix, Pr. Edouard 259
 Wong, restaurant, Bagot 106-108
 Henshaw G., manager Bank of Montreal,
 uptertown branch St-Jean 28, Res.
 Héon voir aussi Eon —
 Héon, Mme veuve T.-H., St-Vallier 329
 Thomas, maçon, St-Vallier 329
Herbert L. M., General Secretary, Y.M.C.A.,
 St-Joachim 13
 Heppel, Mme J. L., St-Vallier 634
 Herf Mrs widow A., E. B., St-Joseph 28½ rés.
 St-Dominique 85
 Herman Albert, emp. D. Arsenal, d'Ai-
 guillon 42
 Ernest, peintre, Napoléon 241
 Walter, restaurant, Ave Marg. Bour-
 geoys 274
 Héroux Louis-R.-P., Chemin St-Cyrille 680
 Hervey see also Harvey
 Maurice, journalier, St-François 129
 Wilfrid, journalier, du Pont 190
 Hervieux Georges, charpentier, St-Mathias 10
 Herzberg Louis, merchant, Blvd Charest 70
 H., agt manufacturiers, St-Joseph 251
 rés. Crémazie 19
 I. merchant, St-Paul 365, rés. Cré-
 mazie 19
 Mrs widow F., Blvd Charest 70
 Hethrington J. L., distribution des "Produits
 Eugène", St-Stanislas 31
 Melle Alice, St-Stanislas 31
Hethrington T., Limited—Daniel J. Ka-
 ne, managing director—Bread, Bis-
 cuits and Pastry Bakers. Boulangerie,
 pains, biscuits et pâtisseries. Model
 Baking and Biscuit factory. Factory:
 d'Aiguillon 121-125; Office St. John
 364, retail—détail St-Jean 358-364
 Tél. 2- 2081
 Hewitt M.-J., foreman Grain Elevator Ave-
 nue Bougainville 67
 Martin, clerk, Champlain 445
 Mrs widow Edward, Ste-Julie 76½

Hewitt James, bank emp. Collin 7
 Hexemer Chester, emp. C. N. Tel., 3e Ave 524
 Hickey Ja., train dispatcher, Charlevoix 25
 J.-E., emp. Q. Power, St-Amable 18
 Hidden W. John. de Imp. Oil, des Francis-
 cains 190½
 Higgins Armand, salon de barbier, Bayard 91
 Henry, emp. Levis Laundry, Latourelle
 189
 J. L., emp. Anglo Pulp., Maufils 344
 J.-T., emp. C. Swift, St-François 542
 Mrs widow H., Claire-Fontaine 7
 Philéas, menuisier, Bagot 220
 High School of Quebec (The)—. F. T.
 Handsombody, M.A., Rector, Ave-
 nue St. Denis 30,
 Higo I., emp. Dépt. Agric. St-Jean 61
 Hill Allan C., Dr. Chemin Ste-Foy 382
 Fred R. from Ontario Paper Co., Comeau
 Bay, d'Auteuil 53½
 Geo. W., advocate
 J., collector Bank of Nova Scotia, bu-
 reau, Bell's Lane 29
 H. S., Dr , Gde Allée 305
 Geo. W., avocat, de Dorion, Dorion &
 Hill, de la Couronne 37, Tél. 8121, rés.
 Hince voir aussi Hains
 Hince Arthur, menuisier, Kirouac 193
 Napoléon, Kirouac 193
 Hoare Miss Wilma Murial, Ave Murray 138
 Hobbs Edward, clerk C.N.R., Berthelot 20
 James, manager F. W. Woolworth Co.,
 Ltd, St-John street, rés. Fraser 183
Hobbs Glass, Ltd, (Vitrerie) — Adjutor Mar-
 coux, gérant, Côte de la Montagne 90.
 Tél. 2-1538
 Hochu Alfred, emp. de la cité, Daniel 14
 Léopold, commerçant, Papineau 7
 Mme veuve Alfred, Papineau 7
 Hodgson Arthur, débardeur, Champlain 314
 Charles, sr., veteran, Champlain 422
 Douglass, ship laborer, Champlain 314
 Geo., laborer, Champlain 285
 John, emp. garage, 9e Rue 54
 John G., emp. Aff. Municipales, Lauren-
 tide Ave 29

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Hodgson Mrs widow J. G., Laurentide Ave 29
Hoeck François, rentier, St-Louis 85
Hoffer Alfred, salesmen, St-Cyrille 256
Hoffman Chs, mineur, 1e Avenue 815
Hogan Ed., caretaker, Victoria Curling Club,
Grande Allée 43

Edward jnr, machinist, Grande Allée 43r
M. Reg'd, P. E. Devine, prop., St
Patrice 135.

Miss Ethel, Gde Allée 43

Mrs widow John P., St-Michel 16

Holden Michael, emp. P. J. Holden, Avenue
Brown 67

Holden P.-J., snr. Ice dealer, marchand
de glace, Champlain 513, Tél. 2-5770,
rés. Avenue Brown 67, Tél. 2-5585

P.-J., jnr. emp. P.-J. Holden, Avenue
Brown 67

Holdworth Harry, emp. "Chronicle Telegraph"
Artillery 56

Holland J.W.R., Enr., Ave Maisonneuve 122

Holliday A. H., manager, Dom. Textile,
Ave Lemesurier 4

Colin, Dr., osteopatie, physician, rés.
Maple Ave 143

Holmes, Miss Annie D'Artigny 51

T. H., emp. St. Malo shop, d'Artigny 51

Holt Mrs John H., Grande Allée 185

Holt, Renfrew & Co., Ltd., Furriers, Clo-
thiers, Hatters & General Outfitters.
Furriers to H. M. King George V.
Buade 35-45. Phone 2-5221

Holton, Thomas, emp. Shaw. Power Artil-
lerie 6

Home John-M., B.C.L., advocate, of
Dupré, de Billy, Prévost & Home,
St. Peter 80, Tel. 2-4778 (exchange)
Res. Ave de Bernières 74, Tel. 2-2696

Miss Edith, Ave Laurier 305

Mrs. widow W., Ave Laurier 305

W. A., res. Grande Allée 362

Homerston Sam., soldier, St-Augustin 90

Home's Café, Gordon Hurn, prop. St-
Jean 263

Homestead Cafe's Hotel, George Trakas,
prop., Ste-Anne 20

Hong Charlie, Chinese laundry, Claire-Fon-
taine 31

Hong Sing, chinese laundry, St-Jean 369

Hop Lee, buanderie, Mgr Gauvreau 95

Wah, Desjardins 46

Hôpital Civique, La Canardièrre

Hôpital de la Miséricorde, Ch. Ste-Foy 682

Hôpital de l'Enfant-Jésus, directrices :

Rév. SS. Dominicaines) Révérende
Sr-Gérard de Majella, directrice;
Revde Sr St-Philippe de Neri, éco-
nome, abbé Henri Falardeau, aumô-
nier, La Canardièrre 395, Tél.
4-2403-04-05-06-07

Hôpital de l'Immigration, route du Pont
Scott

Hôpital des Enfants Malades. Maternité
Pouponnière, Dr Irma LeVasseur,
Artillerie 85

Hôpital du St-Sacrement sous la direction
des Révérendes Sœurs de la Charité.
Rvde Mère St-Eleusippe, supérieure;
l'abbé Philippe Audet, aumônier;
l'abbé Rosaire Veilleux, asst-aumô-
nier, Dr P.-C. Daigneault, médecin-
chef, Chemin Ste-Foy 444. Tél. 7166

Hôpital Général de Québec, Boulevard Lan-
gelier 191. Tél. 2446 (voir Informations)

Hôpital Laval—Hon. L. A. Taschereau,
président; Révde Mère St-Euchariste,
directrice; l'abbé Henri Garant, aumô-
nier. Administration: Tél. 6125,
Chemin Ste-Foy (près de l'église).

Hôpital Militaire de Québec, St Louis r 57 1/4

Hôpital Ste-Anne, Chemin Ste-Foy 83

Hôpital pour convalescents, Avenue St-De-
nis 20

Hôpital St. François d'Assise, (Hôpital
libre)—Tous les docteurs sont admis
à l'hôpital, 1ère Avenue 455. Cha-

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

pelain et Bureau, Tél. 2-4701; Gardes-malades, Tél. 2-4701; Service de radiographie. Tél. 4-4224

Hôpital St-Luc, Ste-Ursule 30-32

Hopital Saint-Michel-Archange, Massai, près Québec. (pour les Aliénés et les psychopathes.) Tél. 4-4631

Administration: Soeurs de la charité de Québec.—Révérende Sr St-Ernest, sup. prov.—Sr Marie de l'Ange-Gardien, économiste provinciale, Bureau médical: Monsieur le Dr C.-S. Roy, Surintendant médical

Chefs des Services médicaux: MM. les Drs S. Caron (Clinique Roy-Rousseau), J.-C. Miller (Ecole La Jemmerais), G. Desrochers, Hôp. St-Michel-Arch. et Clinique R.-R. L. Larue, Hôp. St-Michel-Arch. (Section des femmes). J.-A. Huard (Pavillon Dufrost). A. Pelletier, chef de psychotechnie, à l'école La Jemmerais. G.-H. La Rue, chef de service, Section des hommes—hôpital. St-Michel-A., L. Patry, médecin-assistant.

Chefs de Laboratoires: MM. les Drs M. Samson et C.-A. Painchaud
Service de Radiologie: M. le Dr M. Samson.

Curé: M. l'abbé Delphis Langlois—assistant—Curé: M. l'abbé Joseph Dubé
Aumôniers: M. l'abbé P. Laverdière, Sanatorium—M. l'abbé J.-F. Roy, Clinique Roy-Rousseau—M. l'abbé J.-B. Jacques, Ecole La Jemmerais—M. l'abbé W. Latulippe, assistant à l'Ecole La Jemmerais—M. l'abbé L. Fontaine, Aumônier au Pavillon Dufrost.

Horan James, emp. Quebec Power, Bagot 281
Horberg Ferd., emp. Ch. Fer, 3e Ave 164 3/4
Horlick John, voy. de commerce, des Remparts 47

Horlogerie Suisse, Provot Albert, prop. de la Fabrique 40

Horman Alfred, emp. Boswell Brewery, Ave Maisonneuve 160

Douglas, clerk, St-Louis 56

James, agent Aberdeen 106

Lesley, clerk, St-Louis 56

Miss Gladys, St-Louis 56

Horrigan James Tel. operator, Champlain 336

John, mail clerk C.P.R., Champlain 336

Miss Mary, Champlain 323-336

P.-J., mun. détective, 7e Rue 101 1/2

Hospice de Nazareth—Sr. Ste-Célanie, hospitalière. Aumônier: abbé A. Lzotte rue des Glaciers 5

Hospice St-Antoine.—(Refuge des vieillards.) Les RR. SS. de la Charité de Québec. Rued Sr St-Didace, supérieure, sous la direction de M. le curé de St-Roch—St-François 184-190 et du Roi 157-183. Tél. 8882

Hospice St Charles, (Ecole d'industrie)—Révde Sr Marie de Ste-Delphine, supérieure; F.-X. Côté, aumônier. Rue Gignac 14. Tél. 3-0381

Hospice des RR. SS. de la Charité, St-Olivier 1

Hotel Bélanger, Mrs Walter McDonald, prop., St-Paul 367

Hôtel Blais, Jos. Blais, prop. St-Pierre 20-22

Hôtel Blanchard, Place Royale 5 1/2

Hôtel Brochu, Roméo Brochu, prop. Dalhousie 5

Hotel Canada, Augustin Boudreault, prop. de la pension, Henderson 10.

Hôtel Charlevoix, St-Paul 301

Hôtel Château Champlain, voir Château Champlain, St-Paul 401, Tél. 2-2061

Hôtel Clarendon, Jos. Drapeau, président, Ste-Anne 57, (vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville). Tél. 2-6431

Hôtel Commerciale, taverne, Geo. Richard prop. St-Vallier 623

Hôtel C. P. R., Latulippe Willie, prop., St-Paul 305

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Hôtel de la Couronne, Lemaître Gaston, prop de la Couronne 126

Hôtel-Dieu de Québec,—Rvde Mère St-Marc, supérieure; Rvde Mère St-Denis, dépositaire de la Communauté, des Remparts; Rvde Mère St-François d'Assise, économiste de l'hôpital, Côte du Palais, Tél. 2-5631—

Arthur Duval, N.P., procureur

Médecins:

Dr J.-B. Jobin, chef de Service; Drs G. Racine, R. Lessard, B. Paquet, L.-N. Larochelle, J.-P. Dugal, de la Broquerie Fortier, assistants.

Chirurgiens:

Drs Caouette, Vézina, Petitclerc, chefs de Service; Drs P. Garneau, A. Simard, F. Roy, O. Garant, A. Giguère, L.-P. Roy, F. Jobin, Arth. Bédard, G. Auger, assistants; Dr F Hudon, anesthésiste

Dr N.-A. Dussault, oculiste et auriste
Drs P. Painchaud et J. Lacerte, assistants

Dr R. Mayrand et A.-R. Potvin, électrothérapie et physiothérapie; Drs Léo Payeur, Jean Bouchard, assistants.

Dr R. Mayrand, dermatologiste

Dr E. Gaumont, assistant

Dr Albert Jobin, dispensaires

Dr Arthur Vallée, chef de laboratoires

Dr H. Giroux, assistant

Aumôniers: Mgr A. Paré, Tél 2-6503

M. l'abbé Jules Lachance, du Palais 11, Tél. 2-3184

Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur Revde Mère M. de l'Assomption, supérieure, Revd Mère St-Gabriel asst.-supérieure, Revde Sœur St-Ignace de Loyola dépositaire et discrète; M. l'abbé Arthur Belleau, aumônier; Drs. Albert Jobin, Georges Grégoire, Renaud Lemieux, médecins-visiteurs. Chirurgiens: Dr Edgar Verreault, Avenue du Sacré-

Cœur, Tél. 5594. Département des fleurs, Tél. 5790

Hôtel Eldorado.—Joseph Genest, propriétaire, St-Joseph 396-400 et Blvd Langelier 140-142. Tél: 4-0561 et 4-0129

Hôtel Gaspé, Uldéric Pelletier & Philippe Lockwell, props. Place Marché Champlain 22½

Hôtel Grand Central, Bérubé Albert, prop. St-Paul 325

Hôtel Jacques-Cartier, Dufresne Georges, prop. St-Paul 319

Hôtel Labadie, Jos.-H. Labadie, prop. Dalhousie 15

Hôtel Lacroix, Mme Arthur Tremblay prop. Lacroix 8

Hôtel Lorraine, Ltée, des Jardins 9-11

Hôtel Montcalm, J.-A. Pelland, prop. St-Jean 161-169. Tél 2-1287

Hôtel Morin, Edouard Morin, prop. St-Pierre 36½

Hôtel Mountain Hill (fondée en 1855)—Arthur Turgeon, prop., Wilfrid Boisvert, gérant, Côte de la Montagne 94-98. Tél. 2-0161 - 2-0079 et Notre-Dame 37

Hotel Notre-Dame, J.-A. Bélanger, prop., Place Royale 1-3, taverne, Notre-Dame 30-32

Hôtel Roy, Avila Roy, prop., Henderson 22

Hôtel Royal, St-Vallier 12

Hôtel St-Louis, Wilfrid Gadoury, gérant, St-Louis 31-33½, Tél. 2-2771

Hôtel St-Malo, Mme veuve Jacques Auger, prop., St-Vallier 1094-1098½

Hôtel St-Paul, Jos. Martel, prop., St-Paul 377

Hôtel St-Roch—Hôtel entièrement à l'épreuve du feu, Fireproof.—Lt-Col. Oscar Gilbert, propriétaire.—Georges Paillé, gérant, St-Joseph 234-240 et Place-Jacques Cartier 15. Tél. 2-3921—Taverne, St-Joseph 242-246

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Hôtel Union H.-J. Perron, prop. et rés., du Pont 112, taverne 114-116, du Roi 117

Hôtel Victoria, Ltée, J.-A.-T. Lambert, président et gérant, du Palais 32-46 (Palace St.) et St-Jean 56-58. Tél. 2-4081

Hothot see Also Othot

Hottote Alex. emp. Terres et Forêts, Ave Berthiaume 35

Hotte R., vendeur d'auto, rés. 1e Ave 441

Houde A.-H., gérant poste C.R.C.K., St-Cyrille 196

Alexandre, sell. des Franciscains 154

A., & Frère, plombiers, St-Vallier 532

Aldéric, cigarier, Kirouac 275b

Alphonse, gérant Poste C.R.C.K.

André, emp. Procureur Général, Grande-Allée 55

Antonio, abbé, vicaire, Buade 16

Antonio, plombier, Latourelle 164

Antonio, emp. cité, St-Olivier 297

Aurélien, emp. C.N.R., 12e Rue 158

Houde B. Compagnie, Limitée—Manu-
facturiers de tabacs—Tobacco Manu-
facturers. Aimé DesRosiers, président
Ernest Moreau, asst-sec.-trésorier; B.
Castonguay, gérant de la manufacture.
Bureau Ste-Claire 42, Tél. 8171. Ma-
nufacture, Richelieu 189

E., épicier, d'Artigny 75; (rés.) St-Amable 20

Ed., expéditeur, d'Argenson 42

Elzéar, relieur, du Roi 420

Emilien, de Houde & Frères, Marie de l'Incarnation 287

Ernest, aide-chauffeur Séminaire, Bldv de l'Entente 162

Ernest, police municipale, Hermine 6

& Frère, plombiers, électriciens et couvreurs, St-Vallier 532

F.-F., comptable, Ste-Amable 98½

F.-X., soll. d'ass., 8e Ave 115

Gérard, emp. Château Champlain, Kirouac 42½

Henri, télégraphiste, Artillerie 27

Houde Henri, navigateur, 3e Avenue 276

Henri, charretier, de la Normandie 78

Henri, plombier, rés. Richelieu 82½

Hermas, appariteur, Hébert 11

Honoré, sellier, Saddler, St-Jean 349

Jeanne D'Arc 39

Joseph-A., rentier, 4e Rue 56

J. A., commis-voyageur, St Real 17

Jean-G., emp. Dépt. Ex.électriciens Ste-Thérèse 149

J. Gédéon propriétaire T. Matte Enr., St-Dominique 135

Joseph-Donat, télégraphiste, Garnier 31

Judes, constable, St-Ambroise 106

Lauréat, plombier, Lavigueur 129

Laval, fermier, Srs Dominicaines, ch. St-Louis 162

Lazare, prop., Teinturerie Centrale, 3e Ave 281

Léon, expéditeur, Morin 9

Léopold, emp. B. C. Nationale, Arago 81½

Léopold, agent d'ass. Jeanne D'Arc 39

Lucien, plombier, Ste-Claire 28a

L. V., commerçant de chevaux, St-Bonaventure 43-45 et St-Sauveur 37

Maurice, emp. l'Evènement, Du Roi 420

Mlle Bérangère, sténo, St-Jean 61

Mlle Berthe, Ste-Ursule 55

Mlle M.-J., Jeanne D'Arc 39

Mme veuve Arthur, Boisseau 154

Mme Vve J. Georges, Ave Cartier 166

Mme veuve Lazare, 4e Rue 56½

Mme veuve Odilon, 12e Rue 158

Normand, tail. de pierre, 4e Ave 344

Odina, emp. Perfection Corset, de la Salle 211

Omer, emp. Chinic Ltée, 4e Ave 261 Q. Ouest

Omer, rentier, d'Aiguillon 36, rés. d'été Cap Rouge

Oscar, emp. Musée Prov., 4e Avenue 49½

Ovila, cond. de mécan., Chevière 20

Paul, messenger de banque, St-Vallier 531

Philippe, emp. dépt. Voirie, Ozanam 29

Paul, emp. s. civil, Ozanam 29

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Houde Phydime, emp. Ang. Pulp, 3e Rue 200
 René, dessinateur, St-Réal 17
 Séverin, agent d'assurances, St-Vallier
 767, rés. St-Louis de Courville
 Wilfrid, chef d'allée T.-D. Dubuc, St-
 Vallier 88½
 Willie, relieur, Arago 31
 Willie, journalier, Ozanam 179
 Hough F., emp. Cie Rolland, Artillerie 43
 Mlles Fernande et Thérèse, Artillerie 43
 Houghton Thomas Middleton, high constable, Park Avenue 108
 Hould Henri-Ph., steno off., 1ère Ave 419
 Houle Ernest, cordonnier, Napoléon 150
 H.-A., dentiste, de Houle & Laforest,
 Chemin Ste-Foy 550, Tél. 5577
 Houle & LaForest—Drs H. A. Houle et J. E.
 LaForest—chirurgiens-dentistes. St-
 Joseph 76
 J.-Lucien, barbier, Artillerie 110
 Maurice, emp. Caisse d'Economie, des
 Franciscains 195
 Mme veuve H.-L., Charlevoix 7
 Mme veuve Rodolphe, Ave des Erables 170
 Moïse, cord.-machiniste, Lévis 10
 René, journalier, chemin Ste-Foy 444
 Rodolphe, pompier, Ave des Erables 170
 Willie, emp. P. Ferland, St-François 502
 Hovington René, anc. march, St-Jean 487
 Howard G. B., Lieut. Colonel, chief inspector
 of Arms and Ammunition, Avenue
 de Salaberry 92
 Mrs L., Place Montcalm 3
 Huard A., commis, La Canardière 41
 Achille, journalier, Anc. Chantier 7
 Adjutor, journalier, de la Salle 3
 Ant., com. de malles, Ave Cartier 27½
 Cyrille, typo des Franciscains 95
 Edgar, journalier, de la Salle 3
 Edmond, journalier, St-Paul 203
 Emile, tail. de hardes, St-Vallier 1038½
 Ernest, menuisier, Fraser 87
 Eugène, journalier, Ancien Chantier 7
 Gaston, commis, Ancien Chantier 7
 Gérard, salon barbier, La Canardière 193
 Gérard, barbier, St-Vallier 1038½

Huard Henri, menuisier, Langevin 27
 J.-A., gardien, Champlain 78
 J. Arthur, médecin, Gr. Allée 220
 Joseph, emp. Legaré Ltée, du Roi 194
 Joseph, plombier, Richelieu 89
 Joseph, gardien, St-Pierre 20-22
 Ludger, journalier, Anc. Chantier 7
 Marcel, annocneur C.H.R.C., St-Stanislas
 31
 Mme veuve Alexandre, Drolet 20
 Mme veuve Georges, St-Vallier 1038½
 Mme veuve Joseph, Drolet 20
 Ocar, journalier, St-Paul 203
 Ovide, journalier, Anc. Chantier 7
 Patrice, emp. Q. Ry, St-Vallier 1038½
 P.-Emile, comptable, 5e Rue 114½
 René, emp. Dom. Corset, St-Alexis 84
Hubbard A. R. Fortescue, Physician
 and Surgeon, Médecin et chirurgien.
 Office: Grande Allée 144, apt. 1. Tel.
 2-4165, rés. Grande Allée 303, Tél.
 2-8694
 Hubert Charles, pol. prov., 1e Ave 226½
 L.-M., gen. sec. Y.M.C.A., St-Joachim 13
 Mme veuve C., St-François 182
 Huchmuth Joseph, cuisinier, du Palais 52
 Huck Joseph, insp. Imm. Dept. Champlain 328
 Hudon, Albert, com. épiciier, Lafayette 82
 Alphonse, rentier, du Pont 16
 Antonio, cond. de taxis, St-Olivier
 Arthur, agent à commission, 8e Rue 8
 Aurèle, emp. Deslauriers Ltée, 2e
 Rue 54
 Edmond, jardinier, Hôpital St-Michel
 Archange, La Canardière
 Emile, commis, Côté Ste-Geneviève 75
 Emile P., asst. maitre de Poste, Palais
 Législatif, Richelieu 200
 Eric, ing. forestier, Ave Moncton 80
 Ernest, emp. Hôtel St-Louis, St-Eus-
 tache 82
 Fernando, Dr., chirurgien, rés. St-Jean-
 354
 Georges-Albert, journalier, Ave Lamontagne 70

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Hudon J.-Philippe, gérant des ventes Canada
Life ass. Co., Ave Murray 118

Hudon Guy, B.A., LL.L., avocat, de Hudon
& Pigeon, Ste-Anne 65, Tél. 2-5608-9,
rés. Avenue de Bernières 4, Tél. 3-1213
Henri, emp. Cité, 2e Rue 54

Jean, emp. dépt. Voirie, Crémazie 61
Jean, emp. dépt., Voirie, 4e Ave 409
J.-Charles, menuisier, Chr Colomb 314
J.-Félix, insp. Can. Live, Ave Murray
Jean-Marie, journalier, Ave Lamonta-
gne 70
L.-D., de la Cie Légaré, Ave Lemesu-
rier 23

Léo, com. vendeur Lindsay, St-Jean 9½
L.-L., voy. Swift Co., St-Jean 61
Louis-Emile, abbé aumônier, Ch. St-
Louis 162

Louis-Honoré, instituteur, 2e Rue 98
L.-R., comptable, 3e Ave 481
Marc, emp. industrie Laitière, Ch.
Ste-Foy

Hudon Maxime, Enr., quincaillier, hard-
ware, gros et détail, Mme Maxime
Hudon, prop.), P.-E. Breton, gérant,
du Pont 106-108, Tél. 2-2757

Mlle Blanche, Ste-Hélène 23
Mlle Amanda, Artillerie 31
Milles A. & C., Des Franciscains 116
Mme M.-L., St-Louis 80
Mme veuve Arsène, Dauphine 31
Mme vve E.-P., Ave Maisonneuve 158
Mme veuve Honoré, 2e Rue 54
Mme veuve J.-Bte, 1e Avenue 327
Mme veuve Jos. Ave Laurier 42
Mme veuve Jos. Osc., La Canardièrre 274
Mme veuve Maxime, St-François 98
Mme veuve Michel, St-Bernard 70
Napoléon, snr, dessinateur, emp. s. civil
Ave Lamontagne 70

Napoléon, jnr, waiter, Ave Lamontagne 70
Olivier, infirmier, d'Argenson 120
P.-A., avocat, rés. St-Cyrille 408a
Paul-Emile, chef de dépt. La Cie Pa-
quet, Ltée, Ave Bergemont 266

Hudon Philippe, menuisier, D'Artingy 71
R.-A., voy. de com., St-Cyrille 390
Robert, menuisier Arago 15

Hudon & Pigeon—Guy Hudon, B.A., LL.L.,
et Ls-P. Pigeon. Avocats, Ste-Anne 69,
Téls 2-5608-9

Hudon Rodolphe, directeur Librairie Gar-
neau, Ltée, St-Cyrille 429. Tél.
3-4058

Roland, chimiste, Du Pont 16
Willie, voy. de commerce, Champfleu-
ry 217

Hudson Mlle Gabrielle, professeur piano, St-
Cyrille 280

Mme veuve Olivier, St-Cyrille 280

Huestis, Harry E. C. E., ass't ing., Dalhousie
128

Hughes Horace Wm., car foreman C.N.R.
Marquette 119

Miss May, Artillerie 19

Mrs. widow J., Plessis 22

Thomas, emp. Q. Power, Notre-Dame des
Anges 114

William, fireman, Champlain 407

Hugill Ernest-W., storekeeper C.N.R., 9e
Rue 123

Huiles Richelieu Limitée—Marchands in-
dépendants d'Huiles de Gazolines, Huile
à chauffage, à moteur, à charbon, grais-
ses. Spécialité: fameuse huile distillée,
transparente "Richelieu". Aussi seuls
distributeurs à Québec des produits
"Texaco".—Dépt Expédition, Tél. 4660
et bureau-chef à 126 rue St-Pierre,
Québec, P. Q.—Succursale à Chicou-
timi, Tél. 349

Hulen W., emp., S.S. MacLean Ave St-
Denis 2

Humbert Geo.-D., gérant, St-Joseph 396
John, rooming, Hamel 11

J.-J., tabacs et liqueurs, Côte Ste-Gene-
viève 51½

Hum Gordon, restaurateur, St-Jean 265

Hum Lee, buanderie, Durocher 101

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Hum Sam, chinese laundry, St-Anselme 60
Wing, buanderie, Crémazie 126
Humphrey T., emp. Ch. Fr., Aberdeen 74
The Misses, Hébert 24
Hunault Mme veuve Honoré, Berthelot 31
Hunt Charles-Eug., rep. Bounded Corp., Ltd
Collins 8
Edward, gardener, St-Foy Road 501
Henry-J., emp. Chr. Telegraph, Des-
sane 23
James, Estate, St-Antoine 20

Hunt Joseph, marchand de tabac et arti-
cles de fumeur, pipes de tous genres.
Choix d'allumeurs derniers modèles.
Cigares de toutes marques, cigarettes,
chocolat et liqueurs. Tabacconiste.
St-Jean 276, Tél. 2-0083, rés. 274,
Tél 2-1996

Mlle Alice, emp. Hôtel-Ville, Ste-Anne 131
Misses E. & N., chemin Ste-Foy 501
Ths-P., emp. Bell Tel., St-Cyrille 302
William, farmer, St Foy Road 501

Hunter A.-H., Sales representative, Ave Man-
rèse 100

Andrew, emp. Q. Power, de la Colom-
bière 184½

James, emp. Q. Power, Franklin
Miss Beatrice, nurse, Conroy 28
R., rentier, Ave Bigaouette 2

Hunter Robert, accountant, St. Peter 67,
res. Conroy 28, Tel. 2-4313

T.-J.-A., sales agent, Crane Ltd, Ave
de Bienville 29

Walter, provincial police, Bagot 32

Huot Adélard, plâtrier, Dorchester 14

Adélard, plâtrier, Dorchester 14

Adjutor, emp. Na. Cash Rd, 1e Ave-
nue 315½

Adolphe, menuisier, Lavigreur 53

Aimé, menuisier, Morin 56

A.-J., emp. Elz. Fortier Ltée, Gar-
neau 20½

Huot A. Léonce, asst-gérant, La Cie Paquet
Ltée, Lockwell 113, Tél. 3-4512

Huot Albert, emp. C.N.R., d'Aiguillon 124
Albert, cordonnier, de la Reine 376

Alex., voy., Robertson, Ave Brown 91

Alphonse, Consul d'Italie; député-régis-
trateur, Palais de Justice, rés. Des
Remparts 51

Alphonse, emp. Can. Import, 1e Rue 27

Alphonse, journalier St-Germain 185

Antoine, emp. Gauvreau & Beaudry,
Notre-Dame des Anges 168

Antonio, mec. d'autos, 2e Ave 332

Antonio, peintre, Arago 256

Aristide, plâtrier, Ste-Marguerite 108

Arthur, garçon de tables, Conroy 44

Benoit, emp. "Woodhouse Ltd", 10e
Rue 94

Charles, facteur, de la Salle 380

Charles, emp. C.P.R., St-Jérôme 72

Dollard, comptable agréé, Lockwell 113

Edmond, journalier, des Commissaires 117

Edmond, emp. Ch. Frontenac, Aber-
deen 94

Emile, bourreur, de la Reine 277

Huot Eugène, secrétaire-trésorier du Bu-
reau des Commissaires d'écoles Catho-
liques romaine de la Cité de Québec,
Bureau : Hôtel-de-Ville. Rés. 4e Ave-
nue 429. Tél. 4-4502

Gabriel, chauff. d'auto, 11e Rue 98½

Huot Gaspard — Importateur d'articles
pour Hommes.—Chapeaux "Borsa-
lino".—Spécialité: marchandises an-
glaises et écossaises.—Complets et
paletots faits sur mesure, St-Jean 51,
Tél. 2-1664—Importer Mens Fur-
nishings.—Borsalino Hats—Special-
ty: English & Scotch Goods—Made-
to-measure clothes. St. John 51, Tél.
2-1664—rés. Ste-Angèle 6, Tél. 2-3525

Gaston, chauffeur privé, d'Aiguillon 272

Gaudias, ouv. en chaussures, Boisseau 164

Georges, commis, Lavigreur 53

Gérard, gérant Gaspard Huot, Hébert 11½

Gustave, emp. Elz. Fortier, St-Jean 345

L. O. POULIOT

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

QUINCAILLIER — HARDWARE

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

805

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Huot Henri, gardien Parc National, St-Cyrille 143
 Henri, cord.-machiniste, de la Reine 376
 H., tailleur en fourrures, Prince-Edouard 119
 J.-Alph., facteur, 11e Rue 180 1/2
 Jos.-Herménégilde, rentier, St-François 58
 J. L. C., professeur, Hermine 51
 Joseph, journalier, Lavigreur 53
 Joseph, emp. C. P. R., 1re Rue 143
 Louis, menuisier, St-Eustache 8
 Louis, contremaitre, St-Vallier 1059
 Louis, voy. commerce, d'Argenson 151
 Louis Ph., pressier, Ste-Agnès 80
 Lucien, emp. Pères Blancs d'Afrique, Ch. St-Foy 24
 Lucien, voy. de commerce, St-Réal 35
 Lucien, emp. A.-E. Marois, Ave des Oblats 110
 Lucien, emp. Q. Power, Du Roi 136
 Mathurin, dessinateur, St-François 58
 Maurice, emp. Que. Power, Ave Casot 61
 Mlle Alice, Lockwell 40
 Mlle Marie-Louise, 1re Ave 136
 Mme Jules, St-Joseph 364
 Mme veuve Clifford, Ave Casot 61
 Mme veuve Edmond, Ste-Ursule 20
 Mme veuve Emile, de la Salle 259
 Mme veuve Emile, d'Aiguillon 272
 Mme veuve F.-X., 4e Avenue 429
 Mme veuve Jean-Bte, Lavigreur 53
 Mme veuve Joseph, St-Jean 7
 Mme veuve Laval, St-Sauveur 5
 Mme veuve L.-J., rentière, 1e Avenue 136
 Mme veuve Louis, 3e Rue 204
 Narcisse, charretier, Châteauguay 102
 Paul, emp. Usines St-Malo, Napoléon 30
 Paul-Emile, mécanicien, Chr. Colomb 416
 P.-E., rep. Roof Felt Supply Co., Ave Casot 61
 P. H., auditeur Anglo Canadian Pulp & Paper Co, Ltd., Laurentide Ave 91
 Philippe, com.-taverne, Ste-Marguerite 84
 Pierre, plombier, Lachevrotière 73

Huot Pierre, dessinateur au Parlement, St-François 58
 Roland, réparation radios, d'Aiguillon 272
 Roland, ouv. chaussures, Bayard 112
 Roland, peintre Parlement St-Jean 441
 Roméo, emp. Parlement, Ste-Claire 19 1/2
 Roméo, commis, Prince Edouard 119
 Roméo, emp. Hôtel-Dieu, 12e Rue 6 1/2
Huot Sam, ajusteur et évaluateur — adjuster and appraiser, Côte de la Montagne 111, Chambre 11, Tél. 2-7616, rés. St-Réal 35 1/2. Tél. 3-3806. W. Ruthman, rés. 1ère Avenue 501. Tél. 2-3755
 Stanislas, mécanicien, Ste-Hélène 192 1/4
 Théo., journalier, des Commissaires 117
 Théophile, plâtrier, du Roi 145
 Théophile, collecteur l'Événement, St-Jean 7
 Victor, cord. march., St-François 452
 Victor, emp. C.N.R., 12e Rue 6 1/2
 Victor, cordonnier, St-Luc 79 1/2
 Victor, comptable T. & R., de la Salle 259
 Huppé Albert, chauff. taxi, de la Reine 283
 Emm., commis, de la Salle 85
 Emmanuel, chef-dépt. Com. Langlais, St-Joseph 56
 Jos.-Charles, cord., Victoria 74
 Mlle Berthe, garde-malade, Scott 6
 Mlle Marie-Claire, de la Reine 283
 Mlles Z. & A., Victoria 74
 Mme veuve Joseph, Morin 54
 Wilfrid, barbier, Alfred 36
 Hurley A.-T., emp. Chemin fer, Fraser 71
 J.-L., emp. St. Malo Shop, Chemin Ste-Foy 929
 Joseph, carpenter, Frontenac 102
 Mrs widow John, des Zouaves 19
 Huron voir Yourans
 Huron John, journalier, Champlain 922
 Huron Manuf. Co. Ltd, J. Bastien, vice-prés., office Buade 35-45
 Maurice, journalier, Champlain 922
 Mlle Joséphine, Champlain 922

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Huron Ths, jur, armurier et restaurant, Champlain 946

Hurst Mme veuve Benjamin, St-Augustin 6
Hurteau Arthur, voy. C.-W. Lindsay, Chambre 6, St-Jean 185

Hurtubise J.-E., gér. United 5, 10, 15 cts, 18e Rue 22½

Hutchison A.-Alf., St-Cyrille 136. Téléphone 3-2103

Arthur, emp. Woodhouse, St-Olivier 82
Edward, emp. Holt Renfrew, St-Olivier 334

Frank, St-Cyrille 136

Mlle Blanche, salon de coiffure, St-Louis 31 rés. Garneau 30

Hyde Alexander, ex-assistant Provincial treasurer, Maple Avenue 171.

Hyman C. S. Co. Ltd, St-Vallier 547

Hyndman, E. D., asst. surt. Anglo C. Pulp, Ave Murray 182

Hynes Thomas, annuitant, Artillerie 10½

I

Ideal Market Reg'd, L. Tremblay-gérant, Ave Bourlamaque 34

Ideal Shoe, Engr. Sarto Poirier, prop. Marie-Louise 153

Ideal Taxis, Enr., St-Joseph 235. Tél. 2-8282

Ievers Miss Bessie, Gouvernante Chât. Frontenac, Ave Maisonneuve 66

Imbeau Adrien, journalier, de la Salle 18

Arthur, journalier, Marie-Louise 96

Camille, mécanicien, St-Joseph 26

Emmanuel, menuisier, 2e Rue 154

Fernand, garde de prison, Latourelle 68½

Gérard, couvreur, 8e Avenue 95½

Jos.-Elie, ouv. chaussures, 2e Rue 167

Mlle Yvonne, emp. T. Gignac, 2e Rue 167

Mme veuve Eugène, 2e Rue 167

Imlaw Miss Murial, Ste-Anne 125

Mrs widow E., Ste-Anne 125

Immeuble Crédit Foncier Franco Canadien, Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame 19-21

Immeubles & Epargnes, Inc.—Vente, achat et administration de propriétés de tous genres—Assurances générales—Comptoir d'épargnes et de prêts. H.-P. Cimon, prés. et gérant, édif. Cimon, Côte d'Abraham 2-6. Tél. 5169

Immeuble Industriel, Blvd, Charest 313

Immeuble "Jacques-Cartier", Blvd Charest 351

Immeuble "Ploermel", Realty—Chalifour, J.-Geo., prés. Blvd Charest 335

Immeuble Preston, Ltée—H.-P. Cimon, prés. et gérant, propriétaires du Parc Preston (Sillery), Côte d'Abraham 6, Tél. 5169

Immeuble Séguin, Blvd Charest 47

Immigration Hospital, Little River Road—(north side)

Immigration Buildings, Louise Embankment

Imperial Laundry (The), C. J. Griffin, prop., St Vallier 54. Phone 2-1856

Imperial Life Ass. Co., of Canada (The), A. C. McPhee, gérant, succ. Québec, Quebec Power Build., Chambre 400 St Joseph 229. Tel. 6194-6195

Imperial Oil Limited, David Kerr, manager Verdun 174, Phone 8175

Imperial Oil Limited, Office and Works St-Vallier 1260. Phone 8175. Wolfe, Cove; St-Cyrille 153; Chemin Ste-Foy 16 et 911; St-Vallier 426; 4e Rue 46

Imperial Tobacco Sales Co. Ltd, J.-A. Benoit St-Joseph 59

Impôt sur le Revenu, Tél. 2-5483—Édifice des Douanes, 4 St-André.—A.-J. Dolbec, inspect., Tél. 2-4262, E. R. Vincent, asst-inspecteur, Tél. 2-4339, St-André 4

Imprimerie Bégin, J. M. & F. O. Bégin, props Sous-le Fort 48

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358 - 364

St. JOHN St.

Bière - Boswell - Ale

Imprimerie, Canadienne Enr., Lachance, Ferdinand, prop., 3e Avenue 160½
Imprimerie Centrale, H. S. Quart, gérant, Côte d'Abraham 65

Imprimerie Commerciale Ltée, (La Cie)
Joseph Mercier, président, Sault-au-Matlot 21.

Imprimerie Economique Enr. J.-F. Auger et R. Poulin, prop., De l'Eglise 5½

Imprimerie Frontenac Ltée, Edif. "Le Journal", Blvd Charest 351

Imprimerie Gaboury, Léo Gaboury prop., Ste-Marguerite 106

Imprimerie Grondin, A. Roger Grondin, gérant, 13e Rue 133¾

Imprimerie J.-B. Lepine, Enr., Lelièvre Roland, imprim., Ave des Oblats 70

Imprimerie Lachance, Carillon 57-59

Imprimerie Hector Faber, Garneau 40. Tél. 2-6349

Imprimerie Moderne, René Gignac, prop., Bagot 17

Imprimerie Notre-Dame, A. Brindamour & G.-A. Alain, prop. Châteauguay 147

Imprimerie Provinciale, J.-Roméo Bédard, prop., St-Vallier 445

Imprimerie Royale, Enr., (L')—J.-Oscar Paquet prop. St-Vallier 795

Imprimerie St-Joseph, Victor Tardif, prop., Chr. Colomb 328

Imprimerie Vincent (L')—St-Jean 371, Tél. 2-1351

Income Tax, Phone 2-5483.—Custom House Bldg, 4 St. Andrew,—A.-J. Dolbec, inspector, Phone 2-4262; E. R. Vincent, asst.-inspector, Phone 2-4339

Indian River Ry Company (The), Honble Georges Parent, secretary, St-Paul 70

Industrial Acceptance Corp. Ltd., Marquis J.-G., gérant, de la Couronne 37

Ingénieurs Locomotives (Salle) La Canardière 267E

Inglis Peter, marine engineer, Ave des Erables 195

Ingram K. G., general manager, Ave Monton 39

Inland Revenue Office, St André Street, Custom House Building (*see information*)

Innes William, painter, 12e Rue 5¾

Inspection du gaz et électricité, Hôtel des Postes, rue Buade 4e étage, ch. 317

Inspecteur de Poids et Mesures (Bureau de Poste Central

Institut Canadien, Palais Montcalm, St-Jean 151 (voir informations)

Institut Commercial, Mlle M. D. A. Du-mais, prop. Ave des Erables 20

Institut Jean Thomas, St-Stanislas 25

Institut St-Jean Bosco, R. F. Robert directeur Chemin Ste-Foy 1228

Instrument Ltd, Chs. Drouin, représentant, Grande-Allée 141

Int. Business Machine Co. Ltd, Côte d'Abraham 188, St-Vallier 375r

International Account Society, Inc., Côte d'Abraham 2-6

International Correspondence Schools Canadian, Ltd.—200 Scholarships in Engineering Commercial Subjects, Law, Textiles and Chemistry, English, French and Spanish Languages. Cours de français : électricité, comptabilité et commercial. Alex. Morency, rep., St. John 115. Tél. 2-5905

International Fertilizers, Ltd'. St. Peter 71

International Harvester Co. of Canada Ltd, Georges Chicoine, gérant local, St-Paul 371, Tél. 2-4566

International Paint of Canada Ltée, La Canardière 199a

International Press Clipping Service, Press advertising, Raoul Renault, jr, manager, St-Louis 60. Tél. 4802

International Time Recording Co., P.-E. Chamberland, agent, Côte d'Abraham 186-188

Invisible Weaving & Mending, S. Wolfe, prop., Côté d'Abraham 170½

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier à toilette : — White Swan, Dreadnought, Navy, Nile, Everything.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Iron Fireman Mfg Co., Côte d'Abraham 2-6
Iroquois Reserve Fish and Game Club—

G.-H. Henderson, président; Ad-
jutor Laliberté, sec.-trésorier, Mar-
quette 154. Tél. 9666

Irving Fong, Chinese restaurant, Scott 5

Irwin Mrs E. C. 4e Rue 58

Isabel Emile, emp. Br. Boswell, St-Nicolas 35

Eugène, cordonnier, St-Alexis 80

François, journalier, de Beaujeu 199½

Joseph, jr, peintre, 7e Ave 19, Que. O.

Joseph, peintre, 7e Ave 17, Que.-Ouest

Mlle Irène, coiffeuse, St-Joseph 46

Mme veuve François, Marie de l'Incar-
nation 304

Island of Orleans Ferry Ltd—Office Sous le
Fort 59

Italian Mosaic Marble Co. of Canada Ltd,
Cova Charles gér., Mgr Gauvreau 46

J

Jack Arthur, farmer, Ave du Pont Scott 8,
Q. Ouest

Douglas, emp. Quebec Photo Eng.
Ave du Pont Scott 8, Québec-Ouest

Miss Doris, nurse Immigration Building
(Parc Savard) Ave Pont Scott 8, Q.O.

Miss Effie, nurse, Ave du Pont Scott 8,
Québec-Ouest

Mrs George, St-Michel 37

Mrs widow Wm B., Ave de Salaberry 45
Oakley, farmer, Ave du Pont Scott 8,
Q.-Ouest

Wallace, Ave du Pont Scott 8, Q.-Ouest

Jackson Adrien, pompier, Ste-Marie 34

Jackson Albert, emp. Dépt Hygiène, St-
Patrice 16

C.-A., électricien, Ste-Julie 12

C. H., lumber merchant, Ave Bourla-
maque 17, Phone 603J

Jackson Douglas G., insurance agent.
of T. H. Mahony Co., Reg'd. St-Jo-
seph 59, Tel. 2-2418—res. Fraser 158

Tel. 6607

Jackson Edmond, gardien, St-Pierre 67

John S., car foreman C. N. R., avenue
Bergemont 120

Miss Béatrix, teacher, Crémazie 111

Mme Philippe, Père Grenier 200

Mrs. widow M., Gde Allée 144

Odilon, pâtissier, Franklin 26

Philippe, journalier, De Mazenod 212

Raoul, journalier, Route Bell 173 côté de
de la Petite Rivière

Jacob Adélar, soll. d'assurances, 8e Rue 138

J.-A., emp. Dom. Arsenal, Père Grenier
163

Joseph, emp. Ang. Pulp, 4e Rue 92

Mme veuve Joseph, St-Vallier 312

Philippe, voy. de comm., Boulv. de l'En-
tente 177

R. P., O.M.I., Avenue des Oblats 15

Jacobs Ambrose, engineer, Candiac 17

Jacobsen Louis, emp. Perfection Corset,
Sous-le-Fort 57

Miss R. G., Ave St-Denis 4

Jacques Adél., tail de hardes, 7 Cartier (rés.) 71

A.-J., of Wm. Jacques & Sons, St-
Louis Road 74

Albert, mécanicien, Vitré 146

André, professeur et organiste à l'Eglise
St-Patrice, Ozanam 168

Arthur, peintre, St-Joseph 13

David, menuisier, Montmagny 45½

Ed., journalier, Père Grenier 55

E, cond. de camion, St-Bonaventure 75

Ernest, journalier, St-Benoit 120

Ernest, mécanicien, du Pont 172

Ernest, journalier, Arago 101

Fernando, com. de banque, Ave Laurier 20

Gédéon, charretier, St-François 116

Georges, journ., 17e Ave 31 Q.-O.

Georges, mécanicien, 8e ave 25 Q. Ouest

Gérard, ing.-station., Ch. St-Louis 100

Henri, emp. Musée Provincial, de la Paix
13

Henri, garde-moteur, Kirouac 256

Henri, mécanicien, 4e Ave 183

Hervé, menuisier, Napoléon 65

Les Produits "KRAFT"

Fromage et Mayonnaise "Miracle Whip"
les plus connus, les mieux appréciés du public.

SERVICE DE FROMAGE ENRG.

81, rue des Commissaires

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Jacques Horm., journalier, Marie-Louise 24

Jacques & Fils—La Cie J. H.—G. I. Lachance, président. Marchands de cuir et manufacturiers de harnais; leather and harness merchants. Valises et articles en cuir. Edifice Lachance, St-Paul 263-265, Tél. 2-6403

Jacques, navigateur, St-Paul 133

J.-B., ingénieur, 10e Ave 71, Que.-Ouest

Jean-Baptiste, menuisier, St-Bonaventure 23 1/2

Jean-Thomas, voy. de com., Fraser 180

J.-Nap., comptable, St-Cyrille 243

Joseph, emp. dépt. Voirie, St-Vallier 361

Joseph, bijoutier, Hermine 141

Joseph, journalier, des Recollets 5

Joseph, menuisier, St Olivier 309

Jules, voy. de commerce, Latourelle 157

Lauréat, briqueteur, Morin 160

Laurent R. F. S. J., Dauphine 14

L. Cyrius, notaire et agent d'immeubles, St-Cyrille 192

Léon, journalier, Latourelle 20

Léonce, asst. gén., General Trust of Canada, Latourelle 136

Lomer, maître-barbier, 1e Ave 470 (rés.) Ave Leclerc 51 1/2

Lorenzo, dépt Voirie, du Roi 366

Louis, emp. Q. Power, Franklin 248

Louis, menuisier, Père Grenier 25

Louis-D. emp. dépt Terres et Forêts, St-Patrice 82

Mme veuve Herm., Hermine 181

Mme veuve J.-Alp., Blvd Benoit XV 263

Mme veuve Joseph, Ste-Hélène 222

Mme veuve Naz.-P., St-Réal 53 1/2

Jacques Napoléon F.—Marchand-tailleur.

Hardes faites, chemises, cravates, gants, chapeaux, marchandises "Jaeger". — Merchant tailor. Ready made Men's and Boys' furnishings, St-Joseph 128-132. Tél. 4-0732, rés. St-François 147, Tél. 4-4163

Jacques Omer, menuisier, de LaSalle 29

Paul, agt d'ass., Artillerie 11

Paul, comptable, Fraser 180

P.-Emile, menuisier, Belvédère 15

R. C. of William Jacques & Son, Ave Bougainville 51

Rosario, commis, St-Olivier 309

Rosario, journalier, Jérôme 38 1/2

S., menuisier, Ave des Oblats 128

Salomon, charretier, O'Connell 26

Tréflé, barbier, St-Paul 295 (rés.) St-Joseph 22 1/2

W. C., of Wm. Jacques & Sons, St Louis Road 42,

Wilfrid, menuisier, Père Grenier 25

William & Sons, boots & shoes, Fabrique 42 1/2

Jalbert Alfred, agent d'ass., Avenue Leclerc 109

André, rentier, des Franciscains 198

Georges-A., emp. Dépt. Hygiène, des Franciscains 198

Gérard, agent, des Franciscains 198

Henri, journalier, Champlain 742

J. Emile, comptable, d'Assise 47

J.-O., prop. York Hôtel, St-Stanislas 7

L., comp., Marie de l'Incarnation 20

L. E. Emp. Enchères Marceau, Couillard 40 1/2

Louis, accordeur d'orgues, Fraser 272

Louis de Gonzague, emp. Action Catholique, Fraser 288

Mlle Marie-Alice, garde-malade, Fraser 288

Mme veuve Charles-B., Fraser 288

P.-J., emp. dept affaires municipales, Ave de Salaberry 76a

R. H., de la Cie des Frais Funéraires de Québec Ltée, et fleuriste, 3e Ave 143

Roland, emp. Colonisation, des Franciscains 192 1/4

Timothé, journalier, Henderson 28

Jalbert Wilbrod, de Quebec Coal Co., Ltd, St-Jean 15. Tél. 2-5053

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

James Arthur, emp. Dom. S.S. Co., St-Laurent 48

Brown, C. T. Doddridge, rep. St-Vallier 14
Miss Doris, Sténo., Ave Turnbull 1

Janine Enrg., Lainages et Lingerie, Mlle Jeannine Blouin, prop., St Jean 247

Janisse L., agent Boris Machine, St-Jean 374

Janvier Alfred, menuisier, Julien 87

Alphonse, ing. stationnaire, Bibaud 51

Alphonse, pompier, d'Argenson 117

Alphonse, jnr, cordonnier, Bibaud 51

Elzéar, chauff. d'auto, Bibaud 51

Emile, menuisier, Julien 87

Frédéric, voy. de comm., Père Grenier 3

Joseph, emp. laiterie Laval, Julien 78

Louis, contre-maître C.P.R., de La Salle 144

Modeste, charretier, Père Grenier 3

Napoléon, menuisier, 4e Ave 155, Q. Ouest

Napoléon, pompier, Dorchester 622

Napoléon, jardinier, de Varennes 16

Roméo, emp. C.P.R. de La Salle 150

Jardin de l'Enfance, institut de culture pour jeunes filles, Mme J.-A., Duquet directrice, Ave Cartier 83

Jarvis Everett, paper maker, Des Franciscains 192A

Jean Alfred, journ., Kirouac 94

Alfred, commis-boucher, Morin 259

Alph., com. en pharmacie, M.-de l'Incanation 286

Alph., emp. Anglo C. Pulp, 3e Ave 264

Almanzor, commis, Place Marché Finlay 17. Tél. 4-1881

Antoine, emp. Séminaire, Garneau 29

Arthur, journalier, Chr. Colomb 428

Charles, architecte, Côte d'Abraham 2, rés. St-Cyrille 476

Daniel, chauff. mécan., De Tracy 13

Ernest, journalier, Ste-Catherine 56

E.-Aimé, rentier, Ste-Cyrille 476

Edouard, opticien, Crémazie 68

Jean E. L., de P. L. Turgeon, Enr., Chemin St-Louis 100. Tél. 3-4025

Jean Edgar, menuisier, St-Sauveur 148

Emile, emp. Swift, Fleurie 156

Gabriel, emp. Action Catholique, Dégigny 31

Gérard, insp. d'écoles, St-Gabriel 14

Henri, peintre, St-Sauveur 148

J.-Ant., emp. garage, Mauvils 145

Joseph, emp. Anglo C. Pulp, 3e Ave 264

Joseph, cord.-machiniste Chénier 24

Jules, gardien de la paix, 4e Ave 83

Léon, tailleur atelier et rés., St-Joseph 60 1/2

Léon, emp. Ang. C. Pulp, 8e Rue 152

Lorenzo, emp. Com. Chomage, 4e Rue 169 1/2

Louis, mécanicien, Richelieu 234a

Maurice, prop. de Station Gazoline, La Canardièrre 6, rés. 1e Ave 128

Mlle Blanche, emp. bureau, St-François 386

Mlle Imelda, emp. Dom. Corset, St-François 386

Mlle Régina, St-Olivier 130

Mlle Thérèse, Dauphine 15

Mme Alice, restaurant, du Pont 33-35

Mme Elisa, chambres, de Brébœuf 6

Mme veuve Alcime, St-François 386

Mme veuve Cyprien-J., 3e Ave 264

Mme veuve Fabien, Arago 42

Mme veuve Joseph, St-Sauveur 148

Mme veuve P.-Auguste, Dégigny 31

Mme veuve Philippe, Champfleury 441

Odilon, comptable, 17e Ave 19 Q. Ouest

Réné, emp. C.N.R., 10e Rue 113 1/2

Roméo, peintre, St-Sauveur 148

Siméon, journalier, Blvd Langelier 57 1/2

Théophile, emp. T. Avard, du Roi 333

Jeanneret Henri, inst. dépt Horticulture, d'Aiguillon 69

Mme Marguerite, Ste-Ursule 72

Jeanneau Henri, agent d'ass., 4e Avenue 154

Jefferson Cédric, auto driver, du Palais 58

Jeffrey Alfred, sr, sergent de police, Little Champlain 25

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Jeffrey Alfred, mécanicien, Sault-au-Matlot 53
Eugène, chaloupier, Pl. Marché Cham-
plain 26
Joseph, débardeur, 5e Rue 161

Jeffrey Hale's Hospital—Governors: John
T. Ross, president; J. Ross Strang,
treasurer; A. B. Whitehead, secre-
tary: A. C. M. Thomson, J. M. D.
Wilson, J. Laird, J. V. Boswell, David
Marsh, Superintendant, Dr. Wm. H.
Delaney, Superintendant of Nursering,
Miss Norena Mackenzie, St-Cyrille 50.
Tél. 7151

Jenning Mrs. Sydney F., Aberdeen 98

Jess Levi, emp. Dépt Revenu, Couillard

Jess Robert L., manager Quebec Cartage &
Transfer Co., Ltd., St-Dominique
145, Tél. 2-1515—res. Avenue Car-
tier 141, Tél. 9514

Jessop George, asst mang., Château Frontenac,
rue St-Louis.

Jésuites RR. PP., Revd Père Lionel Vanier,
S. J., supérieur, Dauphine 14, Tél.
2-1182

Jewell William, painter, Artillerie 138

Jewish School, Mark Gardner, director, Ste-
Marguerite 50½

J. I. C. F., (Salle Paroissiale St-Frs. D'Assise)
Royal Roussillon

Jim Kee, chinese laundry, de La Salle 206

Jinchereau voir aussi Ginchereau

Jinchereau Adjutor, Dr, chirurgien-dentis-
te, Blvd Charest 312-314

Albert-J., Dr, oculiste, de l'Eglise 64,
(rés.) Avenue Moncton 130

Alphonse, maçon, de la Salle 315

Eugène, entr. général, de la Salle 315

Gérard, vérificateur, Morin 69

Gérard, emp. Dom. Corset, St-Germain
109

J.-B., maçon, de la Salle 315

Joseph, chauff. fournaies, Prévost 24

Jinchereau Joseph, emp. Q. Ry, Morin 67

Mme veuve P. A., Ave des Erables 208

Mme veuve Willie, St-Joseph 26

Paul, commis, Morin 67

Paul, commis, 3e Rue 181½

Rosaire, emp. J.-E. Lemieux, Boisseau 37

Joachim Théodore, pâtissier, Franklin 17

Joannette Edmond, sellier, 5e Rue 52

Joseph, camionneur, M. l'Incarnation 88a

Mme vve Jos.-Edouard, Rigauville 27

R., emp. Le Soleil, 5e Rue 52

Jobidon Adolp., menuisier, La Canardière 597

A. Robert Ltée, fruits & légumes, De la
Couronne 250 (rés.) La Canardière 650

Arthur, emp. s. civil, Maufils 168

Arthur, menuisier, Mont Carmel 16

Camille, menuisier, 5e Rue 151

Donat, chauff. locomotive C.P.R., 1e
Ave 251½

Drive yourself, 1e Avenue 65

Georges, cond. taxi, 3e Ave 109

Gustave, notaire et emp. s. civil, St-
Cyrille 517, rés. Château Richer

H. rés. 8e Rue 11½

Henri, agt Métropolitain, 4e Avenue 265

Jean-Paul, journalier, 3e Avenue 110

Joseph, menuisier, 8e Avenue 229½

Jules, com.-malles, 8e Ave 75½

Jules-Henri, prop., de taxi, 11e Rue 152

Lucien, immeubles, La Canardière 650

Maurice, chauff. camion, 1re rue 11

Mme A, chambres, Mont-Carmel 16

Mme veuve Joseph, 3e Ave 109

Mme veuve Pierre, 6e rue 164

Narcisse, rentier, Champfleury 330

Paul, menuisier, 5e Avenue 43

Paul, journalier, 3e Avenue 109

Philippe-H., de Auto Parts Sales Reg'd,
8e Rue 11½, Tél. 4-2200

Pierre, emp. C.N.R., 10e Rue 72½

P.-L., marchand canots et raquettes,
Notre-Dame 29

Robert, prop. station gazoline, St-Paul
250, rés. Maufils 143

Rosaire, commis, Mont-Carmel 16

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Jobin A., commis, Gale Brothers, St-Joseph 250

Adalbert, cordonnier, Boisseau 143

Adélar, journalier, de la Couronne 94

Adjutor, pompier, Franklin 323

Adrien, expéditeur, 3e Rue 158 3/4

Adrien, commis, Caron 87

Albert, peintre, Franklin 210

Albert, médecin, Caron 44

Albert, commerçant de lard, Victoria 140

Albert, boucher, Latourelle 4, rés. Lavigueur 8 1/2

Albert, journalier, Hermine 221

Alexandre, peintre, St-Mathias 9

Alexandre, comptable, Bagot 253

Alfred, tourneur, Bagot 242

Alfred, com. taverne, Ste-Thérèse 4

Alfred, emp. C.P.R., la Canardière 63 1/2

Alfred, forgeron et rés, Bagot 172

Alphonse, ouv. en chaussures, Ave des Oblats 103

Alphonse, cordonnier, Bagot 37

Alph., pâtissier, Hermine 256

Antonio, entr.-menuisier, St-Olivier 284

Antonio, rept. Black Horse, Montmagny 118

Armand, menuisier, Lavigueur 104

Art., emp. de la Cité, Lalemant 17

Arthur, manuf. fourrures, St-Joseph 147, rés. 3e Avenue 241

Arthur, menuisier, Sherbrooke 24

Arthur, emp. Club Athlétique Champlain, 2e Avenue 133

Aurélien, commis, Ste-Madeleine 27

C., Ltée, entrepreneurs généraux, Latourelle 182-184

Charles, peintre, Vitre 118

Jobin Chrysanthé, de C. Jobin Ltée, Lockwell 148, Tél. 6985

Cyrille, corroyeur, Jeanne D'Arc 24

Edmond, journalier, Lavigueur 38

Edmond, finisseur de peaux, Ste-Thérèse 177

Elzéar, confiseur, Napoléon 261

Emile, contremaître, Gignac 14

Jobin Emile, journalier, St-Sauveur 244

Emile, menuisier, Latourelle 244

Emmanuel, Usine St-Malo, Panet 8

Emile, gardien, Dorchester 294

Emile, journalier, 12e Ave 226, Q. Ouest

Emile, voy. commerce, Ave de Salabery 35

Emile, abbé, Richelieu 6

Emilius, comptable, Ave Taschereau 94

Ephrem, rentier, 3e Ave 162 1/2

Ernest, menuisier, Sherbrooke 24

Ernest, gérant, Silver Granite Co., Ltd, Avenue Bougainville 165

Ernest, charpentier, Marie de l'Incarnation 230

Eugène, rentier, M.-Rollet 40

Eugène, emp. Quebec Power, Dorchester 130

Eugène, facteur, Fraser 198

Eugène, sr, emp. civique, Chevalière 40

Eugène, agent d'assurance, Dalhousie 99, rés. St-Joseph 323

Fortunat, épiciier-boucher et provisions, Ave Cartier 82, (rés.), St-Cyrille 162

F.-E., m. quincaillier, St-Vallier, 1215 rés. 1e Rue 20, conseiller Québec-Ouest

François, de Frs Jobin Inc., Chemin St Louis 84,

Frs, Inc., entrepreneurs généraux, Chemin St-Louis 88

Frs-Xavier, boucher, Julien 56, —Halle St-Pierre, rés. Victoria 140 — De l'Espina 17

Gaudias, journalier, St-Sauveur 244

Gaudias, laitier, Bagot 227

Georges, comptable, Lockwell 148

Georges, gardien, Anglo C. Pulp, Marie-Louise 41

Georges, emp. Cité, St-Germain 169

Gérard, emp. s. civil, St-François 403

G. I., commis de malles, Avenue Ste-Geneviève 28

Gustave, boucher, Arago 116, rés. Lavigueur 8 1/2

Henri, syndic licencié, St-Paul 231, rés. Fraser 91 1/2

LAVIGUEUR & HUTCHISON LimitéePour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Jobin Henri, menuisier, Ave Cartier 33½
 Henri, plâtrier, 9e Ave 14, Québec-Ouest
 Henri-P., ch. de taxi, 2e Ave 249
 Herménégilde, peintre, Montmartre 115
 Hervé, cond. camion, 6e Avenue 31
 Irénée, agt, manuf., St-Joseph 64, 3e Ave 162½
 Irénée, insp. d'écoles, Fraser 250
 J.-A., agent, St-Joseph 64
 J.-Arthur, V. P. C., Jobin, Ltée, Avenue Lévis 65
 J. A., pressier, Lavigneur 26
 J.-B., commis, Ste-Marie 22
 J.-B., médecin, Ste-Anne 75
 Jean-Baptiste, tail. de corsets, Latourelle 222
 Jean-Baptiste, emp. Bégin & Frère, Ste Marguerite 145
 Jean-Baptiste, peintre, 5e Rue 5
 Jean-Charles, taill. en fourrures, 3e Rue 130½
 J.-Henri, comptable, St-Paul 231, rés. Fraser 91½
 J. H., prof. à l'Ecole Normale Laval-Avenue Murray 168
 J.-J., commis en chef C.N.R., Scott 126
 J.-Napoléon, emp. J.-B. Renaud, Ozanam 73
 J.-O., charcutier, 3e Rue 126
 Joachim, médecin, bureau & rés. St-Jean 403
 Joseph, cantonnier, 11e Rue 92
 Joseph, rentier, Bayard 125
 Joseph, cordonnier, Ave Taschereau 116
 Joseph, cordonnier, Bayard 88½
 Joseph, comptable, Ave Cartier 41½
 Joseph-Arthur, jnr, menuisier, St-Olivier 286
 Joseph, cord.-mach., St-Germain 89½
 Josaphat, ass.-gér. Industrielle, Bédard 10
 Josaphat, constable, Bagot 267
 J. Roch, emp. Canada Packers Ltée, St-Ambroise 94
 Jules, commis laitier, Bagot 227
 Lauréat, menuisier, Latourelle 166

Jobin Léo., emp. dépt. Hotellerie, Richelieu 302¼
 Léo, peintre, St-Mathias 41
 Léon, pressier, Caron 87
 Léopold, journalier, Morin 108
 Lionel, dessinateur, Ave Bougainville 165
 Lorenzo, cord.-monteur, d'Argenson 110
 Louis, épicier Dorchester 97, rés. St-François 284
 Louis, St-François 184-190
 Louis, commis, Ste-Hélène 109½
 Lucien agt manuf., St-Joseph 64
 Lucien, laitier, Richelieu 301
 Lucien, voy. de com. Roberval 15
 Lucien, emp. Q. Power, Alfred 15
 Lucien, ouv. en chaussures, d'Argenson 110
 Lucien, emp. W. Cantin, St-Mathias 89
 Lucien, gérant, Service Auto, Inc. Ave de Bienville 29
 M.-A., commis, de Salaberry 86
 Marcel, peintre, Carillon 143
 Marcel, journalier, St-Vallier 1221
 Maurice, peintre, Lafayette 31
 Maurice, emp. s. civil, St-Vallier 1221
 Maurice, commis taverne, 1e Avenue 25½
 Maurice, boucher, Latourelle 20
 Maurice, commis-boucher, 8e Rue 8½
 Michel, laitier, Lafayette 17
 Mlle Berthe, des Franciscains 127
 Mlle Jeanne, insti., Ste-Anne 126
 Mlle Jeanne d'Arc, Kirouac 163
 Mlle Marie, St-Augustin 3
 Mlle Marie, Richelieu 299
 Mlle Marie-Thérèse, Lockwell 99
 Milles Y. et C. Bagot 227
 Mlle Yvonne, couturière, St-Jean 240
 Mme Laurent, chambre, St-Jean 326 326½
 Mme veuve Albert, Franklin 208
 Mme veuve Alphonse, Montmagny 142
 Mme veuve Arthur, St-Jean 288
 Mme veuve Georges, St-Olivier 332½
 Mme veuve Geo., De la Couronne 47
 Mme veuve Harry, épicerie et (rés) St-Vallier 1221

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Jobin Mme vve Hec., Côte d'Abraham 96½
 Mme veuve John, St Benoît 20
 Mme veuve Joseph, La Canardière 103
 Mme veuve Josephat, Bédard 10
 Mme veuve Lauréat, St-Jean 236
 Mme veuve Lucien, Côte d'Abraham 96
 Mme veuve Nap., m. de postes, Kirouac 163
 Mme veuve Osias, Avenue de Salaberry 86
 Mme veuve Pierre, Boisseau 161
 Mme veuve Valmore, St-Mathias 9
 Mme veuve Wilbrod, 3e Rue 126
 Napoléon, confection pour dames, Ave des Oblats, 113½
 Napoléon, épïc. et rés., St-Vallier 1305-1309
 Octave, garde-magasin, Alleyn 19
 Octave, cond. C.P.R., Racine 17
 Omer, emp. E. Canada Steel Co., Bagot 269
 Ovide, garde magasin, 4e Ave 100, Québec-Ouest
 Paul, journalier, Papineau 50
 Paul, emp. de Cimetière, Verdun 33
 Paul, boucher, chez Beaumont & Brochu, St-François 476
 Paul-Emile, commis Boisseau 94
 P.-Emile, gérant, La Cie de Marbre et Tuile de Québec, Ltée, St-Martial 9
 Paul-Eugène, comptable, Côte d'Abraham 94½
 Pierre, pompier, St-Luc 196
 Pierre, sur, anc., pompier, St-Luc 194
 Pierre-H., voy. de com., 2e Ave 187
 Pierre, médecin-chirurgien, Caron 44
 Hector, succession Jobin, Côte d'Abraham 94½
 P.-J., anc. ins. de man., Crémazie 67½
 Prosper, menuisier, Latourelle 183
 Raoul, taverne, Durocher 30, rés 34
 Raymond, gardien Manège Militaire, St-Michel 73

Jobin René, voy. de com., 11e Rue 93½
 René, restaurant, repr. Pâtisserie Vachon, La Canardière 17¾
 Roger, police prov., St-Jean 236
 Roméo, tailleur hardes, St-Olivier 259½
 Roméo, typographe, de la Salle 294
 Rosario, cond., C.P.R., 3e Ave 274¾
 Thomas, emp. Anglo Can. Pulp, Napoléon 260
 Thomas, rembourreur de meubles, Dorchester 168
 Wilfrid, cordonnier, Père Grenire 111
 J. O. C. (filles) St-Léon 55 et St-Vallier 542
 J. O. C. F., D'Aiguillon 170
 Johargie A., nouveautés, St-Joseph 267
 Joharti Ant. marchand, St-Vallier 1028
 Johnny Lunch Shop, Davie J. p., St-Jean 76e
 Johnson C. V., civil engineer, Grande-Allée 144, Tél. 2-1169
 Frank A., of Pavel Co., Claire Fontaine 101
 Wm., journ., des Commissaires 209
 Johnston, Barney, emp. Q. Power, Lafayette 136
 Georges, anc. cord-mach., Signai 20
 Harold, mgr, Otis Fenson Co., des Franciscains 44
 H. N., emp. Anglo Can. Pulp, Belvédère 3
 John A., Dr, des Grisons 12
 Joseph-E., bank clerk, Chem. Ste-Foy 395
 Miss A. M., Aberdeen 17
 Miss Rosina, Grande-Allée 354
 Johnston & Ward, Stock and Bond Brokers, Lt. Col. Cortlandt-A. Fages, manager, Mountain Hill 105, Tél. 2-7091
 W. H., manager, Veterans Ass. Building, St. Joachim 13, ap. 17
 Jolicœur Alphonse, commis, Bibaud 69½
 Amyot, E.E.M., Aberdeen 27

PHONE
2-2081

T. HETHRINTON Ltd

St. JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

Jolicœur André, B. Ph. L., pharmacien-chimiste, de la Pharmacie Jolicœur, St-Jean 338, Tél. 2-8181, Buade 29, Tél. 2-1691, rés. Aberdeen 27, Tél. 8032
 Chs-Henri, emp. Terres & Forêts, St-St-Louis 70
 E.-L., gérant garage, St-Louis 70
 Emile, pharmacien, Artillerie 128
 Fernand, frère, Ch. Ste-Foy 100
 Fortunat, com. taverne, 13e Rue 54½

Jolicœur Henri, B.A., LL.L., M.P.P. pour Bonaventure, avocat, prés. du jeune Barreau de Québec, St-Pierre 93, Tél. 2-5625, rés. Artillerie 128, Tél. 3-2037

Henri, contremaitre, 2e Ave 55

Joli-Cœur J.-A., C.R., B.S., LL.L., avocat et procureur, St-Pierre 93, Tél. 2-5625, rés. Dolbeau 109, Tél. 5875

J.-E., rep. Mutual Life Ins. Co. Grde Allée 144

J.-Moïse, facteur, 2e Avenue 318

Léopold, agt d'assurances, Côte Ste-Geneviève 40

Mlle Rosanna, emp. s. civil, 4e Ave 325

Mme veuve Alfred-L., Aberdeen 27

Mme veuve G. William, St. Louis 70

Mme veuve Jules, Laberge 6

Mme veuve Napoléon, Ferland 15

Valmore, commerçant, Julien 69

Jolin Antonio, navigateur, St-Vallier 165

David-J., cond. Q. Ry., St-Germain 120

Irénée, insp. d'écoles, Fraser 250

Joséph, emp. J.-B. Renaud, 12e Ave Québec-Ouest

Mlle Maria, St-Jean 209

Mme veuve Frs, Richelieu 35

Rodolphe, assurances, Ave Turnbull 1

Wilfrid, journalier, Henderson 28

Joly Albert, emp. dept Chômage, St-Honoré 20

Albert, emp. Anglo Can. Pulp, 4e Rue 68½

Alexandre, emp. s. civil, Côte d'Abraham 98

Joly Frs-Xavier, chauffeur stationnaire, St-Vallier 218

Gaudias, cordonnier, Franklin 147

Gaudias, menuisier, St-Olivier 377

Joseph, pressier, Franklin 147

Mme veuve David, St-Germain 80

de Lotbinière, Mme veuve Edmond, Ave Ste-Geneviève 30

Jomphe Etienne, emp. Anglo C. P., 4e Ave 202

John, peintre, Fleurie 101

Paul, journalier, 4e Rue 202

Joncas A.-C., commis en charge, Pac. Can.

Messageries, Blvd Benoit XV 49

Albert, boucher, St-Ambroise 135

Alfred, journalier, Ste-Madeleine 29

Alfred, rentier, 6e Rue 170

Donat, journalier, St-Vallier 235r

Emile, emp. Bell Telephone, Blvd Langelier 75

Emile-F., rentier, Mont-Carmel 20 rés.

d'été, Château d'Eau

Etienne, tailleur de patrons, Colomb 235

François, chauff. privé, St-Joseph 250

Jérôme, électricien, du Roi 102

Jos., peintre de voiture, Napoléon 93

Lauréat, emp. Terreau & Racine, St-Luc 178

L., emp. Shaw. Power, St-Joseph 41½

Joncas & Malouin—Paul Joncas & Paul Malouin—arpenteurs et ingénieurs civils et ingénieurs forestiers; land surveyers civil and forest engineers. Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Suite 504-505. Tél. 8018

Joncas Paul, arpenteur, ingénieur civil et forestier, de Joncas & Malouin, Chemin Ste-Foy 1216. Tél. 6032

Paul, journalier, St-Patrice 63

Paul-Henri, chauff. camions, 6e Rue 170

Philéas, sellier, boutique, Dorchester 129½

Roger, journalier, St-Bonaventure 65r

W., chauffeur locomotive C.N.R., 6e Rue 174

Willie, tailleur de corsets, Ave Bigaouette 49

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier à toilette : — White Swan, Dreadnought, Navy, Nile, Verything.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Jones A.-M., ing. forestier, Laurentide Ave 55
 Arthur-H., general sec., Y.M.C.A., St. John 150
 C. H. Lt-Colonel, prés., Price Bros, Co. Ltd, Grande-Allée 220
 J.-W., Dr, géologist, Grande-Allée 220
 Mrs widow Art., St-Michel 74
 Mrs widow Georges, St-Michel 26
 Mrs widow Patrick, St Michel 74
 Stuart, school teacher, Artillerie 15a
 Thomas, janitor, St Anne 125
 Walter, boiler insp. C.N.R., 3e Avenue 456
 William, laborer, Plessis 6
 William, G., clerk, Ste-Thérèse 221
 Jou Kee buanderie chinoise, Dorchester 98
 Jordan C., paper maker, Jeanne d'Arc 123
 William, jr, gardener Jeffrey Hale Hospital, St-Cyrille 4
 William, sr. sergent, St-Amable 10
 Joseph Edward C., of Joseph & Co. Ltd., Ave Moncton 138
 Joseph & Co., Ltd, wholesale grocers, épiciers en gros, St-Antoine 9-11
 Montefiore, of Joseph & Co, Ltd. Grande Allée 113. Téléphone 2-8517
 Mrs widow And.-C., Grande-Allée 305
 Josephson, S., Grande-Allée 305
 Josey E. T. Stewart, Ave Ste-Geneviève 26
 Joubert Alphonse, cond. d'expresse, Latourrelle 155
Joubert Charles, de Cook, Joubert & Desrochers, Ltée, St-Pierre 81, Tels 2-3935-6 rés. Everell, Tél. 6713
 David, menuisier, Sous-le-Cap 26, St-Pierre 97
 G., emp. s. civil, Bon Pasteur 20
 J.-B., emp. P.-L. Lortie, Morin 36b
 Joseph, cultivateur, Mauvils 40
 Ph., jr., menuisier, St-Olivier 293
 Jourdain Louis, voy. de comm., Mont-Carmel 25
 Mme veuve Pierre, Champlain 671
 Pierre, commis, Champlain 694
 Wilfrid, journalier, Champlain 669
 Jouvin Léonidas, vétéran, 4e Ave 271 Q. O.

Jouvin Mlle Bernadette, du Pont 109
 Joyal, Albert, Ave Turnbull 1
 Henri, bonbons et tabacs, Julien 76
 Mme A., prop. Marché de fruits St-Joseph, St-Joseph 90, rés. Ave Turnbull 1
 Joynt Francis, ship laborer, St-Pierre 36½
 Miss G., charwoman, Haldimand 11
 Mme veuve Robert, Champlain 421
 Judd, Georges, débardeur, Dorchester 147
 Harold, restaurant, Bagot 170
 H. B. gentleman, Aberdeen 152
 W K., checker C.P.R., Du Roi 440
 Judge E. H., purch. agt., Grande Allée 305, F. O., Secretary Treasurer Dobell Estate Co. Ltd, de la Fabrique 14, Grande Allée 305
 Julien Adrien, emp. Dépt Agriculture, Lachevrotière 6½
 Albéric, bijoutier, Père Arnaud 29½
 Albert, rep. Burt Business Forms Ltd Ave de Montigny 2
 Albert, corroyeur, 7e Rue 17
 Albert, journalier, St-Paul 131
 Albert, cond. d'auto, St-Joseph 353
 Albert, restaurant, Côte d'Abraham 142
 Albert, restaurant, Arago 239½, rés. St-Ambroise 51
 Albert, chauff. taxi, St-Vallier 140
 Albert, com. marchand, 8e Rue 102
 Albert, corroyeur, 4e Rue 13½
 Alfred, emp. de douane, D'Artigny 31
 Alphonse, ch. march. fixes, Ave des Oblats 319
 Arthur, commis, Blvd Charest 164
 Arthur, comptable, Mgr Gauvreau 96
 Arthur, journalier, St-Jean 392
 Edgar, vendeur, Latourrelle 231
 Edgar, journalier, Marie de l'Incarnation 92½
 Edgar, commis, des Franciscains 34
 Edgar, voy. commerce, Richelieu 250
 Edmond, charretier, St-Anselme 122
 Edmond, commis, 6e Ave 41
 Elzéar, charcutier, St-Ambroise 51
 Ernest, journalier, Blvd Charest 228
 Esdras, contremaître, St-Olivier, 98½

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
 POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Julien F.-Herménégilde, emp. Dept. Milice,
4e rue 160

Fleury, voy. commerce, Godbout 60

François, Chr Colomb 182-186

Frank, emp. douane, Aberdeen 107

Gaudias, commis, Colomb 214

Georges, emp. dept. Auditeur, Lavi-
gueur 205½

Georges, négociant, bureau et rés. 1e Ave-
nue 318½

Henri, agent Montréal Life Ins. Co., 4e
Ave 265

Henri, emp. Colonisation, Lockwell 160

Henri, cord. machiniste, 3e Rue 194

J.-Adrien, gardien et messenger banque,
St-Jean 23

J.-Geo., emp. civique, St-Olivier 170

Joseph, corroyeur, Avenue Bigaouette 87

Joseph, emp. Bell Tel., DeBernières 33

Joseph, menuisier, St-Bernard 24

Joseph, ass.-secr. Soc. Proct des Ani-
maux, Julien 5

Léger, rentier, Godbout 60

Léo, agent, Ave Turnbull 1

Lioenl, vérificateur et auditeur, La Canar-
dière 33

Louis, journalier, Boisseau 253

Louis-David, tanneur, Jeanne-Mance 53

Magella, mécanicien, St-Olivier 98½

Mlle A., St-Joseph 353

Mlle Alexandra, sténo., St-Eustache 8

Mlle Blanche, emp. Inst. Publique,
6e Ave 41

Mlle Corinne, Champlain 722

Mlles Anna et Mathilda, St-Ambroise 51

Mlle Yvonne, professeur de musique,
St-Ambroise 51

Mlles H. et M., Aberdeen 97

Mme F.-X., St-Eustache 8

Mme J.-A., D'Auteuil 71

Mme veuve Albert, St-Jean 392

Mme veuve Charles, Père Arnaud 29

Mme veuve Eugène, Ave Cartier 47

Mme veuve Gaudias, Marchand 29

Mme veuve Jacques, Plessis 9

Julien Mme veuve Joseph, St-Léon 13

Mme veuve Juliette, Latourelle 2½

Mme veuve Octave, St-Vallier 1015

Mme veuve Paul, St-Anselme 19-21

Mme veuve U., St-Michel 50

Mme veuve X., St-Jean 12

Oscar, prop. de Restaurant "chez
Oscar", Sault-au-Matelot 67, rés.
Marchand 29

Paul-Eugène, salon barbier, St-Vallier 693

Paul-Eugène, barbier, Morin 74, rés.
St-Bernard 24

Raoul, boucher, 8e Ave 153½

Raymond, tailleur hardes, Godbout 60

Roch, marchand de bois, St-Joseph 229,
rés. Chemin Ste-Foy 435

Roland, peintre, Turgeon 50

Samson, machiniste, Godbout 60

Théo, mécanicien, 4e Rue 175

Wilbrod, corroyeur, Godbout 79

Wilfrid, commis, St-Vallier 1015

Wilfrid, tailleur de hardes, de l'Eglise 72
rés. Godbout 60

Juneau Albert, commis-marchand, Claire-
Fontaine 29

Almanzor, chef d'atelier L'Action Catho-
lique, Ferland 4

Arthur, de Juneau et Frères, 3e Ave 160

Carmel, prop. De Luxe Valet Service
Re'd, rés. Artillerie 130½

Chrysanthé, com. marchand, 3e Ave 205

Chrysanthé-E., commis, Arago 163

Chrysanthé-L., peintre, Arago 163

Edgar, voy. commerce, de la Ronde 109

& Frère, Enr. tapisserie et peinture, 3e
Avenue 160

Ernest, peintre, 1e Rue 24-25 Q. Ouest

Ernest, gardien de nuit, d'Aiguillon 214

Eusèbe, journalier, Napoléon 349

Gaston, comptable, 3e Avenue 191

Geo., de Paquet & Juneau, 12e Rue 11

Georges, emp. Arsenal, de la Reine 429

G., éditeur, Ste-Ursule 9

Henri, emp. C. P. R., St-Anselme 101

Isidore, chauff. de loco., C.P.R. Vitré 124

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Juneau J.-Arthur, président et gérant, Gauthier Limitée, St-Joseph 292.
Tél. 4-4646, rés. de Repentigny 44, Tél. 9028
Joseph, emp. Imp. Oil, Lebouthillier 4
L.-P., agt huile et gasoline "Shell", Bagot, 127
Lucien, charretier, Blvd Charest 586
Lucien, comptable, Plessis 17
Marcel, app. bijoutier, 3e Avenue 191
Maurice, agent, de l'Eglise 70
Mlle Marie, Des Franciscains 105
Mme C., Belvédère 15
Mme veuve André, 3e Avenue 191
Mme veuve Georges, De la Reine 429
Mme veuve Henri, Latourelle 116
Mme veuve J.-Aug., Cl-Fontaine 29
Mme veuve P.-F., chaussures, Signai 28
Mme veuve Victor, Chr Colomb 182-186
Mme veuve Victor, Latourelle 116
Oscar, agent d'ass., Collins 6
P. A., avocat, dépt. du Procureur Général, Ste-Ursule 42
Ulric, mécanicien, 1e Rue 24-25 Qué.-O.
Jutras, Conrad, chauff. taxis, Dorchester 61
Ls-Phil., comptable, Jeanne-d'Arc 111
Mme veuve Philippe, Ave Monk 82
Willie, emp. Q. Power, 6e Ave 105
Walter, emp. B. Tel. Belvédère 31
Juvenat des Frères St-Vincent de Paul, St-Olivier 36
Juvenat Marguerite d'Youville, Rydes SS. de la Charité, Cliff View Place 2

K

Kable see also Keable
Kable André, comptable, Napoléon 160
Narcisse, cuisinier, Argao 303
Hack Paul, ch. camion, 13e Avenue 13, Q. O.
Kaine B. J., general agent The Quebec Shipping Office, Champlain 101-103, Tél. 2-7021, rés. d'Artigny 48
H. C., store keeper, Battlefield, St-Cyrille 261½

Kaine Mark-H., coal merchant, Ave des Erables 166
Kallis Peter, hat cleaner, St. John 34½ et 175, rés. 1e Avenue 434
René, emp. teinturerie La Salle, St-Germain 91
Kane Daniel J., managing director, T. Hethrington, Limited and School Commissioner, St-John, 366. Tél. 2-3172
Herbert-J., emp. Terres & Forêts, Scott St-Michel 56
Hugh T., emp. Prov. Revenu, Artillerie 56½
John, agent, Artillerie 5
Mrs. widow James, Lachevrotière 40
Mrs widow G. A., St-Jean 195
Mrs widow Jon H., Park Avenue 123
Karavasilis Michael, waiter, Latourelle 105
Kardex Visible Record Systems W. P. Lowryson, mgr, St. Peter 93
Karpinchik M., emp. C.N.R., 9e Rue 110
Kastner D., prop. Mozart Ltée, Père Marquette 40
Katz Israel, prop. Tenturerie Lasalle, Ave Manrèse 79,
Kauffman Rubber Co., J. L. Langlois, gérant Blvd. Charest 274
Kaufman Ltée, fourrures engros, J.-Ernest. Alain représentant, St-Joseph 94. Tél 9101
Kavanagh see also Cavanagh
Kavanagh Thos., bookkeeper, Saunders 30
Kay Mrs Maud, beauty Parlor, Place Montcalm 1
Wm., hair dresser, Place Montcalm 1
Keable Joseph, emp. Anglo C. Pulp, 3e Ave 197½
Keane Henry, machinist, St Julia 50
Keating Antonio, gérant de dept, Syndicat de Québec, 9e Rue 80
Benjamin, plombier, du Roi 62
Edgar, messenger, Parlement, Ave Renaud 32

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Keating Mlle Catherine, de la Couronne 94
Miss Ellen, Artillerie 76
Mme veuve Thomas, Du Roi 138
Keefer W., office manager Holt Renfrew Co.
Ltd, St-Ursule 48
Keen Charlie, buanderie, du Pont 39-41
Keenon A. E., mgr. Can. Gen. Electric Co.,
retail store, Ch. Ste-Foy 382
Keens B., accountant Brown Corp., Grande-
Allée 305
Keiller James, pipe fitter, 3e Avenue 405½
Kenapple, J., manager Zellers Ltd, de Mont-
morency 48
Kell Brice, Grande-Allée 305
H. G., grocer, rés. St. Michael 40, St. Au-
gustin 82 and St. Patr ce 55½
Adolphe, emp. cité, 10e Rue 155
Kelly Arthur journalier, St-Nicolas 22
Auguste, mécanicien, Marie de l'Incar-
nation 112
Edward, ex-emp. C.P.R., 10e Rue 155
Gérard, vendeur, Latourelle 239
J., 1e Rue 295 Quebec Ouest
James, laborer, du Pont 122
John Hall, Honorable, C.L., advocate
d'Auteuil 67, Tél. 2-3113
Jos., supt. of S.P.C.A., Artillery 14
Martin, décorateur, St-Jean 105
Mlle Alphonsine, rentière, des Francis-
cains 112-114
Mrs Martin, millinery, St. John 107-
O. Wil., chief clerk, C.N.R., Ste-Julie 62
Ths-J., ins. adjuster, de Repentigny 106
Thomas, electrician, St. Julia 62
W. R. clerk, Richelieu 102
Kelly B. A. N., constructing supt, Saunders
50
Kelly C. A., manager The Bank of Nova
Scotia, St. Peter 124, Phone 2-1261-
Rés. Château Frontenac. Phone 2-3861
Chs, opérateur, de la Ronde 359

Kelly D. D. G. Couglas, prés, Chibougamau
Mining Co., Ave Ste-Geneviève 17
Georges ch. de camion, Boswell, 3e Rue
156
Gerald, général agent, Latourelle 239
James, agent, St-Jean 604
J.-A., professeur, St-Louis 67
Jos.-A., Lejeune 15
Harold P., accountant C. N. R., Artil-
lerie 5
Herbert, clerk C.N.R., Richelieu 228
Martin J., accountant, St-Cyrille 310
Patrick, joiner, Drolet 8
M. G., cultivateur, 295, 1e Rue, Q. Ouest
Thomas, emp. cité, Robitaille 14
William, rentier, Ste-Marguerite 59
Kelsall S.-L., emp. C.P.R., Dolbeau 115
Kelso Edmond, machinist, Champlain 509
Richard, emp. Marine Dept. Ste-Anne 138
Kelvinator Electric Refrigeration, C. Robi-
taille, distributeur, St-Joseph 320.
Kemp F. G., Col., local manager Lewis
Bros., Ltd, Avenue Lemesurier 9
Kennedy David-J., clerk, Lachevrotière 25
D. P., engineer, Lachevrotière 25
J. A., assist.-secretary King Bros, Ltd,
Crémazie 157
Kennedy Howard, Manager Quebec Forest
Industries Association, Ltd. Ste Ann
65, Phone 2-3475, res. Brown Avenue
211, Phone 2-6769
G.-L. mgr J. Darlington, St-Michel 40
Mlle A. Blvd Langelier 151
Miss Catherine, Ave Moncton 42
Mrs widow Daniel, Ave Bourlamaque 23
Mrs widow Philip, Ste-Ursule 10
Kennedy R. H., C.A., resident partner,
McDonald, Currie & Co., St. Ann 65,
Phone 2-2741-42 res. Chateau St. Louis
Grande Allée 305, Apt 700, Phone
3-4079
W. H., shipper, Artillerie 44
Kenney Maher, clerk, Bon Pasteur 22
Kenny Michael, emp. C. N. Telegraph, Fra-
ser 95

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Fondée en 1834

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Kenny Mrs widow Michael, Scott 33
 Thomas, emp. C.P.R., Scott 33
 Wm., clerk, Artillery 129
 Kent Golf Club, Boîte Postale 730, Québec.
 Kent F. B., emp. Donnacona Paper Co.,
 Ave Moncton 35
 Kenyon Robt F., emp. C.N.R. Co., Ave
 Cartier 17
 Keough George F., chaf. taxis, Ave Mai-
 sonneuve 66
 John, taxi driver, St-Patrice 26½
 W. D., emp. Boswell, Ave Turnbull 1
Kerhulu Ltée, restaurant et pâtisserie, de
 la Fabrique 22. Tél. 2-6401-02
Kerhulu Joseph, de Kerhulu Ltée, rés.
 de la Fabrique 22
 Kernan Robert P., gen. manager Donnacona
 Pulp & Paper Co., Ch. Ste-Foy 60
 Kérouillé Emile-Théo., épicerie & rés. Dor-
 chester 182½
 Kerr Charles, emp. Anglo C. Pulp, 10e Rue
 160
 Clifford, accountant, Artillery 73
 David, manager Imp. Oil Co., S.-Cyrille
 462
 David, man. Imp. Oil Co., S.-Cyrille 462
 Hearle Lewis, manager, St-Vallier 408
 H. J., clerk Press dept, Ave Cartier 43
 Mrs widow James, Artillerie 73
 Mrs. widow M., John, 10e Rue 160
 Kerr Office Appliance Ltd G., Hearle, manager
 Edifice "Le Soleil", St-Vallier 408
 Roy, clerk, 10e Rue 160
 Kerr, Wm., emp. Ang. Pulp, Ave Murray, 27¾
 Kerrigan Miss Kathleen, Sous-le-Fort 33½
 Kerwin D. J., of A. J. Maxham & Co.
 Reg'd office: St-Jacques 17; rés. d'Au-
 teuil 25
 Luke, commercial broker, St-Pierre 93,
 (rés.) Aberdeen 106
 Miss Mary, D'Auteuil 25
 Mrs widow Luke, D'Auteuil 25
 N.-G., accountant, St-Vallier 1314
 Timothy-J., of Norris, Van & Co., de
 Repentigny 108

Kieffer Henri, chef du Service de la pro-
 tection des forêts, Ave Murray 159,
 Tél. 6572
 Maurice, avocat, Côte de la Montagne
 105, rés. Ave Murray 159
 Kieley, J.-P., emp. Marine dépt. St-Michel 13
 Kik Company, Albert Brais, gérant. Eaux
 gazeuses, 5e Rue 47
 Kilganon Freddy, emp. Anglo C. Pulp, de la
 Canardière 79
 Kindelan E. F., P. Off. clerk, Artillery 121
 Thomas-J., annuitant, Ave Maisonneu-
 ve 164
 Kindergarden Enrg., Mme veuve A. M.
 Ouellet, directrice, St-Cyrille 262
 King Café, café chinois, St-Vallier 866-866½
 Kenneth, emp. C.N.R., Tel., Ave
 Laurier 18
 Mrs. widow, P. H., Richelieu 207
 Mrs widow Ths. J. F., Calixa Lavallée 6
 Ths J. F., civil engineer, local 383
King's Printer Office, Rédempti Paradis,
 King's Printer, Conroy 30, Phone 2-8101,
 Kingston Lawrence, civil ing., Laurier Ave 316
 Kingwell, Mrs widow Jack, Berthelot 18
 Kinnear Henry W., druggist, Fraser 104
 Mrs Widow Albert, Fraser 104
 Mrs widow James G. St-Cyrille 511
 Kinsella John, shoemaker, Christie 12
 Sam. ship, laborer, Berthelot 18
 Kipling Frank B., moving picture operator
 Aberdeen 46
 Kirby H. S., capt. Dom. Arsenal, Lauren-
 tide Ave 93
 Kirk Hall, St. Stanislas 45
 Kirkwood Alexander J., emp. Château Fron-
 tenac, Ave Maisonneuve 80
 Justin, emp. C.N.R., Ave Maisonneuve
 88
 Klrouac Adélar, journalier, Durocher 85
 Alexandre, dessinateur, du Roi 415
 Alexandre, emp. s. civil, Arago 146
 Ambroise, emp. Usines St-Malo, 7e Ave
 45. Québec-Ouest

L. O. POULIOT

430 St. John, Que.

QUINCAILLIER — HARDWARE

430 St. John, Que.

Tel. 2-8337

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

Tel. 2-8337

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Kirouac Bruno, anc. charretier, Hermine 192
Charles-Edouard, voy. commerce, St-Luc 47
Charles, ouv. chaus., Kirouac 69
Conrad, comptable, Montmagny 34
Donat, snr emp. Dom. Corset. de la Reine 420
Donat, jnr, mécanicien, de la Reine 420
Ed, sec. Royal Paper Box, Ave Lévis 51
Emile, agent à com. 11e Rue 111
Ernest, de J. A. Kirouac Ltée, Grande Allée 324
Kirouac Eugène, journalier, Père Grenier 119
Eusèbe, cordonnier, Arago 253
Georges, journalier, 8e Rue 6½
Hervé, journalier, St-François 320

Kirouac J. A., Ltée, Importateurs; Librairie, Fantaisies, Jouets, gros et détail. Booksellers and Importers: Fancy Goods, Toys & Novelties. Wholesale, gros, St-Jean 4½, Tél. 2-3242; retail, détail, St-Jean 3, Tél. 2-1850 et St-Jean 6, Tél. 2-3242

Jean-Paul, journalier, Kirouac 69
Joseph, cordonnier, St-Germain 38
Jos.-Odilon, voy. de commerce 8e Rue 11¾
Joseph, emp. Laiterie "Québec", St-Agnès 33
Joseph, cordonnier, Kirouac 38
Lauréat, de Kirouac & Frère, rés. Lafayette 29
Léon, emp. Com. du Port, Sous-le-Fort 33½
Lorenzo, comptable, Crémazie 12
Lucien, plombier, 7e Ave 43½, Qué.-O.
Marcel, de J.-A. Kirouac, Ltée, rés. Beauport
Maurice, emp. Caisse Economie, St-Luc 47
Michel, journalier, Lockwell 108½
Mlle Marie-Anne, St-Eustache 54½
Mme veuve Cyrille, Ave Moncton 81
Mme veuve Edouard, St-Luc 234
Mme veuve Ferdinand, Kirouac 69

Kirouac Mme vve J.-Arthur, Des Prairies 100
Mme vve L. Alphonse, du Roi 415
Mme veuve Philémon, Crémazie 12
Napoléon, comptable, Arago 253
Patrick, gardien de la paix, Latourelle 159½
Paul, emp. s. civil, Crémazie 12
Reginald, journalier, 7e Ave 45½, Qué.-O.
Robert, gérant du détail de J.-A. Kirouac Ltée, Grande-Allée 324
Roger, commis, St-Vallier 1109
Kirshenblott Moris, emp. Clothing Factory, St-Vallier 180
Kitching C., electrician, Lockwell 48

Kiwanis Club, President, J. Ross MacLeod; Secrétaire, Lionel Roy, avocat, 229 St-Joseph. Lieu de réunion, Château-Frontenac

Klauss Misses Freda & Florence, Aberdeen 107
Oscar, clerk, Aberdeen 107
Klitsh Max, machinist, St-Gabriel 11

Knight E. H., chartered accountant, of Samson & Knight, St. Peter 71, Tel. 2-3103, res. Sheppard Str. Bergerville

Miss Margaret, Ave Bougainville 80
Percy, emp. Harbour Com. Ave Bougainville 80
Ralph, emp. Militia dept. des Franciscains 249
Ralph L. architect, Scott 125

Knights of Columbus, Quebec Council No. 446, Chemin Ste-Foy 38, Tel. 3-1960.—Rooms open daily from noon to 12.00 p.m., Cour Laval, Des Prairies 109-113

Knill Art., emp. Price Bros., Ave Galipeault 20
Knowles Charles H., machinist, Artillery 28
J.-M., Draftman, Ave Murray 3
Miss Muriel, emp. Trav. Ins. Co., St-Cyrille 151
S. C., agent St-Cyrille 151

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Koenig, see Van Koenig

Chs Henri, pilote, Crémazie 16
Edouard, pilote, Ave Cartier 180
Maurice, navigateur 2e Ave 248
Mme veuve Charles, d'Artigny 34
Mme veuve John, St-Martial 33
Pacifique, télégraphiste, 2e Avenue 248

Koetz Metty prof. Ecole Technique, Consul
de Belgique et du Luxembourg, Chemin
Ste-Foy 101 1/4

Kokesch J-G, emp Anglo C Pulp, Ave
Cartier 107

Kokolakis Andros, prop. Olympic Ice Cream
Parlor, Ave Bourlamaque 2 1/2

Kolnitsky Sam, laborer, Blvd Charest 66

Komo Construction, Ltd — ingénieur-cons-
tructeur, St-Vallier 814 1/2. Tél. 2-3808

Kong Henry, restaur., St-François 259

Kormazos Geo., waiter, Ste-Angèle 9

Kralpe Fred, waiter, St-Patrice 61

Kresge's Co., Ltd (S. S.), St-Jean 248-250;
St-Joseph 175-181 and St-Vallier 732-
736 Blvd-Charest 308

Kuhring Carl, tailor, Ste-Angèle 25 3/4
M. James, Capt., Laval 10

Kwong Hing & Co., Store, Côte d'Abraham,
136 1/4-138

L

Labad H. A., insp. du Revenu, Marg.
Bourgeois 252

Labadie Albert, emp. civique, Montmagny
142 1/2

Albert, commis, Sous-le-Fort 57

Albert-J., constable, Garnier 122

Edmond, peintre, Scott 21

Edm., journalier, Scott 31

Mme P.-E., Dalhousie 15

Eudore, plombier, 1e Ave 317

Francis, débardeur, Petit Champlain 50

J.-A., plombier, 6e Avenue 171

Mme veuve A., Laviguer 51

Labadie Mme veuve Paul, Finlay Market
Place 13 1/2

Rosario, emp. C.N.R. shed, 12e rue 18 1/2

Stephen caretaker, St-Stanislas 45

Willie, épiciier, Aqueduc 95-97

Labarre Albert, de l'Ass. de Taxis, Arago 309

Gérard emp. Q. Power, des Commis-
saires 227r

Mlle Jeannette, emp. Bell Tel., de la
Ronde 133

Mme vve Gaud., Des Commissaires 227r

Mme veuve Gaud., des Commissaires 227r

Réné, boulanger, de la Ronde 133

Labatt John, Limitée, Côte d'Abraham 88

Labatte Mme veuve Alphonse, Marie-Loui-
se 62

Labbé Adélar, cordonnier, St-Mathias 57

Adélar, journalier, Papineau 68

Albert, journalier, Letellier 24

Albert, gérant J.-R. Maheux, 4e Rue 68

Albert, débardeur, St-Vallier 1068 3/4

Alex., journalier, Rigauville 12

Alfred, chauffeur, Elgin 6

André, emp. Elz. Fortier, Ltée, Arago 7

Armand, emp. s. civil, d'Auteuil 27

Arthur, cordonnier, Carillon 175

Charles, plombier, St-Olivier 73

Charles Eug., La Canardière 95 1/2

Davila, journalier, Arago 24

Dominique, emp. banque, Gr-Allée 94

Edgar, chauff. camions

Edouard, charpentier, Champlain 461

Edmond, presseur, du Pont 60

Emile, emp. Quebec Power, St-Ber-
nard 89

Emile, mécanicien, Boisseau 92

Emile, emp. manuf. chas., Victoria 95

Ernest, chauff. d'auto, St-François 398

Eugène, pressier, 12e Rue 10 1/2

F.-X., contremaitre, L'Action Catho-
lique, de la Salle 224

Georges, maçon, St-Patrice 92

Gérard, chauff. de camion, 8e Rue 8 3/4

Hervé, emp. Chât. Frontenac, St-Pa-
trice 92

J.-Alp., commis, Franklin 260

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

St. JOHN St.

Bière - Boswell - Ale

Labbé James C.-S., clerk, Jeanne d'Arc 66
 Jean, emp. dépt Marine, Champlain 346
 Joseph, commis boucher, Morin 56
 Joseph, expéditeur, Arago 125
 Jos., journalier, Sault-au-Matelot 57
 Joseph, presseur, Parisian Corset, Chr.-Colomb 220
 Joseph, épicier et rest., Napoléon 221
 Joseph, cord.-machiniste, Ave Renaud 84
 Joseph, agt d'assurances, Marie de l'Incarnation 294
 Joseph, repr. Produits Rawleigh, 2e Rue 4
 Joseph, magasin de bonbons et tabac, Colomb 177-179
 Jos, cord.-monteur, Ave des Oblats 119
 Joseph, cordonnier, Napoléon 267
 Jules, manufacturier, Daulac 34
 Lauréat, tail. en fourrures, 3e Rue 6
 Louis, journ., N.-Dame des Anges 119
 Lucien, ouv. chaussures, Laviguer 104
 Lucien, emp. Parisian Corset, St-François 486
 M., repr. Cristal Oil and Gaz, St-Olivier 75½
 Maurice, marchand d'huiles, d'Aiguillon 151½
 Mlle Georgette, emp. Dominion Corset, du Pont 60
 Mlle Gertrude, com mis, du Pont 60
 Mlle Jeannette, cuisinière, 19e Rue 28
 Mme J.-E., du Pont 60
 Mme veuve Adhémar, St-Olivier 77
 Mme veuve Alfred, Morin 54
 Mme veuve Amédée, Richelieu 128
 Mme veuve Irénée, Kirouac 112
 Mme veuve Fédora, cuisinière, Chevrrière 15
 Mme veuve Isidore, cuisinière, Chevrrière 15
 Mme veuve Joseph, Forget Ave 56
 Mme veuve S., St-Ignace 19
 Olivier, conducteur Quebec Ry, 10e Rue 25
 Paul-Emile, ouv. chaussures, Kirouac 112
 Paul-Emile, chauff. d'autos, du Pont 60
 Paul, emp. B. Houde, Dolbeau 51
 Philéas, boulanger, Morin 37

Labbé Phil., de Rouleau & Labbé, du Pont 60
 Pierre, ouv. bouilloires, Champlain 461
 Raoul, journalier, St-Vallier 642a
 Raoul, boulanger, de la Reine 317
 Roméo, typographe, Châteauguay 229
 Roméo, ouv. en ciment, du Pont 179
 Roméo, huissier C. S., Champfleury 221
 Rosaire, commis épicier, St-Léon 12
 Rosario, plombier, St-Mathias 121
 Siméon, boulanger, Turgeon 34½
 Wil., tailleur de cuir, Hermine 251½
 Wilfrid, ch. d'auto, Forget Ave 57
 Wilfrid, tailleur de hardes, St-Léon 116
 Labelle Camille, journalier, St-André 95
 Mme Albert, chambres, St-André 95
 J.-Réné, gérant local, St-Lawrence Flour Mills Ltd, Laurentide 103
 Ulric de J.-C. Boulet Ltée, Grande-Allée 281
 Laberge Adélar, plombier, rés. 6e rue 62
 Albert, plombier, 5e Rue 103
 Albert, em. de la Cité, Bayard 188
 Alexandre, tailleur cuir, 5e Rue 103
 Amédée, journalier, Morin 121r
 Andréas, photographe, St-Joseph 305—rés. Claire-Fontaine 83
 Antonio, agent d'assurance, 1ère Ave 852
 Antonio, agent d'assurances, de LaSalle 45
 Armand, asst pharmacien, St-Jean 435
 Arthur, plombier, 5e Rue 123¾
 Chs-Joseph, comptable, St-Vallier 628
 Charles, de Laberge & Vézina, 8e Rue 90½
 Chs-Réné, ing. civil, Ave Casot 99
 Cyrille, salon de barbier, Napoléon 142
 Edmond, com. bureau, Vitre 188½
 Laberge Edouard P., Dr, chef renseignements commerciaux, Dépt Off. Municipales, C. et Industrie, Grande Allée 305
 Elzéar, clicheur, du Pont 141
 Elzéar, tailleur de cuir, 5e Rue 103
 Emile, tailleur, Père Grenier 112
 Emile, menuisier, La Canardièrre 61
 Emile, bijoutier, Dollard 50
 Eudore, menuisier, 6e Ave 37

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier d'emballage, sacs, serviettes à main, serviettes de table.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Laberge Félix, marchand de grains, St-Vallier
685, rés. L'Ange Gardien

François, facteur, Hermine 160

François, plombier, rés. Père Grenier 19

Frs., ent.-menuisier (rés.) 2e Ave 252

Gérard, mécanicien, St-Vallier 876

Gérard, voy. commerce, 5e Rue 103

Laberge J.-Adolphe, abbé, curé, paroisse
des Saints Martyrs, Ave de Bienville
45, Tél. 3-0051

Jean-Bte, emp. "L'Action Catholique",
5e Rue 103

Laberge Héli., architecte évaluateur, St-Jean
140, Tél. 2-4145, rés. Beauport, Tél.
2-6254

Henri, commis, quincaillier, du Pont 141

Henri, abbé, visiteur ecclésiastique des
écoles de la Commission Scolaire Catho-
lique de Québec, Ave de Bienville 45

J.-A., Enr., quincaillier, 1ère Ave 285-287

J.-Arthur, menuisier, Arago 222

Jean, emp. C.P.R., St-Luc 154

Jean-Paul, machiniste, 5e Rue 103

Laberge Jos. Esdras, Mgr, curé de St-Jean
Baptiste, St-Jean 448, Tél. 7188, Tél.
privé, 9805

Joseph, tail. pierre, 13e Rue 2

Joseph, gardien de nuit, Scott 29

Joseph, emp. Quebec Ry, Ste-Mar-
guerite 47

Jules, typographe, Marie-Louise 124

Jules, com, épiciér, Chevre 7

Jules, chan. Archevêché, Port Dauphin

Léonidas, emp. C.N.R., 6e Rue 132

Léopold, barbier, Carré Notre-Dame 7 1/2
St-Pierre 24

Lorenzo, garagiste, Du Roi 228-230

Lucien, élec., St-François 457

Lucien, comptable, 8e Rue 94 1/2

Mlle Anna, de LaSalle 45

Mlle Marguerite, Ste-Famille 44

Milles Cédulie & Ovilie, Lockwell 99

Mme veuve Alfred, Vitré 188 1/2

Laberge Mme vve Am., Ave des Oblats 56

Mme veuve Elzéar, du Pont 141

Mme veuve Joseph, 8e Rue 90 1/2

Mme veuve Philéas, Arago 85

Paul, voy. Grothé, Arago 222

P.-Sarto, emp. W. Laberge, St-Luc 219

Rosaire, garage, Racine 28

Rosaire, mécanicien, Richelieu 308

& Vézina—Chs Laberge & Alphonse Vé-
zina, barbiers, De l'Eglise 96

Wilbrod, révd, O.M.I., Ave des Oblats
15

Wilfrid, entrepreneur de pompes funè-
bres, bureau, Ave des Oblats 181-
185, rés. St-Luc 217

Labonté Adjutor, menuisier, Julien 57

Aimé, journalier, Du Porche 13

Gérard, ouv. en chaussures, St-Vallier 1052

J.-A., bijoutier & horloger, St-Pierre 45

Jos-Arthur, bijoutier, Du Porche 13

Joseph, constable, Kirouac 58

Is.-P., com.-boucher, Marie-Louise 159

Lucien, plombier, Marie de l'Incarna-
tion 284

Mlle Elise, salon de coiffure, St-Jean
469a

Mlle Gratia, bonbons, Tabacs et rés. 3e
Rue 131

Mme veuve Hilaire,

Raymond, sténo officiel, 2e Ave 372

Roland, journalier, Du Porche 13

Rosaire, emp. s. civil, St-Vallier 1052

Laboratoire Duquette & Brun, du Pont 76

Laboratoire Nadeau Ltée, Blvd Charest 307

Laboratoire St-Georges, Engr. Richelieu 176

La Boulangerie Nationale, Ltée — Léger
Drolet, prop., 6e Rue 8, Tél. 2-5244-5-6

La Boulangerie Idéale, Enr., 3e Avenue 263

Labrador Fisheries, Ltd., St-Jacques 17

Labranche Adolphe, couvreur, St-Fran-
çois 426

Adrien, épiciér et restaurant, St-Michel 17
rés. Marie-Louise 126

D., emp. Terrains des Jux, St-Vallier 1071

Eug., emp. Elz. Fortier, de Varennes 20

Service de Fromage, Engr.

81, RUE DES COMMISSAIRES

Tél. : Bureau 4-2901 — Rés. : 3-0972

L.-F. Martel, prop.

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Labranche Gérard, cordonnier, de Varennes 22
 Gérard, messenger, 1e Ave 269
 Hubert, journalier, de Varennes 22
 Jean, agronome, St-Louis 38
 Joseph, journalier, Marie-Louise 126
 Joseph, emp. C.N.R., marchand, 9e Avenue 2-4, Q. Ouest
 J., voy. de com., de LaSalle 348
 Mme veuve Horace, 2e Rue 11½
 Mme veuve Wilfrid, 1re Ave 269
 Mme veuve Wilfrid, 9e Rue 143
 Paul, journalier, Carré Notre-Dame 9½
 Philippe, rentier, Jeanne d'Arc 6
 Sylvio, journalier, de Varennes 42
 La Brasserie Champlain Ltée, voir Brasserie Champlain
 Labrecque Adélard, emp. J.-B. Renaud, Dorchester 159
 Adélard, menuisier, du Pont 192
 Adélard, journalier, 4e Avenue 45
 Adjutor, journalier, St-Bernard 172
 Alcide, facteur, St-Ambroise 84
 Alex., emp. bureau "Le Soleil", 12e Rue 89
 Alfred, emp. Arsenal, 5e ave 65
 Alphé, cuisinier, Père Grenier 96
 Alphonse, emp. Anglo Can. Pulp, St-Valier 284
 Alphonse, homme de livraison, Plessis 14
 Alphonse, menuisier, St-Olivier 151½
 Antoine, capitaine brigade du feu, St-Olivier 292
 Arthur, sr, de Maranda & Labrecque, Ave Taschereau 49
 Arthur, menuisier, 5e Ave 31
 Arthur, journalier, Blvd Langelier 141
 Arthur, emp. de boulanger, de la Martinière 33
 Arthur, emp. de Maranda & Labrecque, Montmartre 69
 C.-Auguste, nouveautés, de la Fabrique 46, rés. Cook 16
 Cyrille, chanoine, Buade 16
 Georges, rentier, de la Chapelle 21
 Cyrille, couvreur, de Mazenod 53
 Cyrille, journalier, des Commissaires 144

Labrecque Doria, mécanic., Notre-Dame 27¾
 Edgar, emp. Q. Power, Richelieu 245
 Elzéar, emp. Brasserie Champlain, 4e Ave 124½
 Emile, agt de freight, express, Ave Casot 60
 Emilien, emp. "Hobbs Ltée", Rigaudville 24
 Frs-J., épiciier, Ave Lamontagne 90
 Frs-Xavier, rentier, Bayard 48
 Gabriel, emp. Christie, Brown 2e Ave 335
 Gaudias, St-François 190
 Georges-Albert, mécanicien, Notre-Dame 27¾
 Henri, homme de livraison, Ave François Ier, 119
 Henri, ent. menuisier, Carillon 161
 Hervé-J., épiciier, Richelieu 226
 rés. Deligny 25
 Isidore, barbier, Notre-Dame 27¾, rés. Notre-Dame 39
 J., repasseur de peaux, St-Mathias 56
 J., épicerie et rés. de la Reine 204-206

Labrecque J.-A., gérant des ventes Brique Champlain Ltée, de la Chapelle 21
 J.-Adolphe, comptable, des Commissaires 149
 Jean-Bte, menuisier, Napoléon 129
 J.-G., détective prov., Aberdeen 105
 Jos.-Eph., repasseur de peaux, St-Mathias 56
 J.-Léger, surintendant Bâtisses Munic. 2 Ave 337
 Jos., cuisinier, Avenue Renaud 85
 Joseph, ouv. en chauss., Aqueduc 17
 Joseph, ing.-mécanicien, Hébert 9½
 Joseph, tailleur de cuir, 1ère Avenue 462½
 Joseph, journalier, 1e Rue 100, Q. O.
 Jos., cord., Ave Taschereau 50
 Joseph, chauffeur d'auto, Scott 98
 Joseph, plombier, rés. St-Nicolas 40
 Joseph, épiciier, de la Reine 204 et rés. 206
 Joseph, charretier, St-Mathias 54

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'EGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Labrecque Joseph, gérant, dépt pièces, J.-L.
Drolet, 2e Ave 185

Joseph, menuisier, St-Bonaventure 37

Lauréat, emp. garage, Notre-Dame 27¾

Léger, épiciier, 2e Avenue 337-337½

Léopold, comptable, St-Olivier 354

Lorenzo, asst. prév. des Incendies,
Ave Maisonneuve 118

Labrecque L.-P., importateur de modes—
Millinery importer, St-Jean 77-79
Tél. 2-1040

L.-P., emp. Voirie, des Franciscains 36

Louis, anc. boulanger, 16e Rue 42

Louis, journalier, St-Vallier 1128

Louis-Nap., ent. menuisier, 2e Ave 239

Maurice, journalier, d'Argenson 23

Maurice, ch. de taxi, Côte d'Abraham 98

Mlle Albertine, Napoléon 91

Mlle Honorine, Lachevrotière 42

Mlle Lucienne, St-Gabriel 55

Mlle M.-L., St-François 184-190

Milles R.-Y., St-Jean 215

Mme Auguste, Côte d'Abraham 87

Mme G. L. St-Gabriel 55

Mme Georges, emp. Que. Power, Aber-
deen 104

Mme Honoré, Lachevrotière 42

Mme veuve Alexis, Carillon 161

Mme veuve Félix, Lavigueur 64

Mme veuve Frs-X., Colomb 270

Mme veuve Isidore, Notre-Dame 27¾

Mme veuve J. R., Ave Murray 29

Mme veuve Wilfrid, 4e Avenue 45

Napoléon, rentier, Napoléon 209

Odilon, épicerie, Carillon 102

Odilon, mégissier, Carillon 96

Pierre-A., boulanger, 16e Rue 42

Pierre, gardien, St-Vallier 1237

Pierre, agronome, Ave Bougainville 22½

Réal, vendeur d'auto, Hermine 1f.

Robert, avocat, rés. St-Cyrille 99

Roland, cond. d'ascenseur, Notre-Dame
27¾

Labrecque & Turgeon, épiciers, 8e Ave 163
Ulric, emp. Buanderie Lévis, de Courcel-
les 31

Ulric, emp. Traverse de Lévis, Cham-
plain 56

Wilfrid, épicerie et rés. 2e Ave 337-337½

Wilfrid, journalier, 4e Avenue 45

Willie, tailleur, Latourelle 103½

Labrègue, Alexandre, avocat, de Pouliot, La-
flamme, Thibaudeau & Labrègue, Ste-
Angèle 2

Labreque Ernest, notaire. Procureur Fa-
brique N.-D. de Québec, Commis-
saire pour l'érection civile des paroiss-
ses. Buade 18, Tél. 2-3440, rés. Ste-
Angèle 2, Tél. 2-2500

Mlle Catherine, St-François 190

Mlle Stella, Grande Allée 305

Mme veuve Adolphe, Ave Bourlama-
que 115

Mme veuve Cyprien, Hôpital Général,
Ch. 191

Labrie Albert, emp. C.N.R., 4e Rue 56

Albert, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave 292

Alm., chauff. de camion, Lavigueur 36

Fernand, emp. dept. Agriculture, St-
Cyrille 1b

Frank, chauff., St-Anselme 136

Gérard, journalier, de la Reine 159

Irénée, journalier, de la Chapelle 154½

John, tail. en cuir, Franklin 69

Léopold, restaurant, Marie-de-l'Incar-
nation 111

L.-P., emp. Voirie, des Franciscains 36

Maurice, emp. Voirie, St-Cyrille 1b

Maurice, commis épiciier, Latourelle 116

Mlle Eva, St-Jean 61

Mlle Simone, emp. Cie Paquet Ltée, St-
Cyrille 1b

Mme veuve Gaudiose, St-Cyrille 1b

Napoléon, menuisier, de LaSalle 155

Omer, contremaitre, Ave Galipeault 16

Raymond, constable, 11e Rue 89

Réal, électricien, St-Cyrille 1b

Réné, mécanicien, 4e Rue 56

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

La Balance Canadienne Toledo, Paradis Jos.,
gérant, de la Couronne 225

Labrie Robert, comptable, St-Cyrille 1b
T., épiciers et rés. St-Germain 174-187

Victor, voy. de com. Crémazie 64

La Brique Lotbinière Enr., Michel-H. Parrot,
gérant, Dorchester 305

La Caisse d'Economie de N.-Dame de
Québec (voir Caisse d'Economie)

La Caisse Populaire de Québec-Est, (voir
Caisse Populaire). Oliva Gignac, gé-
rant, St-François 158. Tél. 4-3761

La Caisse Populaire des Syndicats Catho-
liques, Caron 19

La Caisse Populaire de Québec—N.-E.
Papillon, président; Ph. Lamontagne.
sec.-gérant.—Bureau ouvert tous les
jours de 10 hrs a.m. à 3 hrs p.m.;
le samedi de 10 hrs a.m. à midi, et les
samedis et lundis de 7 hrs à 9 hrs p.m.
D'Aiguillon 172 coin Ste-Claire

La Caisse Populaire de St-Malo, Marie de
l'Incarnation 199

La Caisse Populaire St-François d'Assise,
J.-E. Plamondon, gérant

La Caisse Populaire de St Sauveur, J. E
Pouliot, gérant, Chénier 60

La Canardière Enr., A. Carlos prop. épiciers,
La Canardière 88

Lacasse A.-A., épiciers, Ave Turnbull 5, rés. 11
Adélar, opticien-associé de P.-C. Lacasse,
Enr., St-Cyrille 394

Adonia, menuisier, Ste-Hélène 31

A.-E., commis, Ave Turnbull 7

Alexandre, emp. civique, Artillerie 144

Alidore, chauff. camion, 4e Ave 88

Alphonse, ch. stationnaire, Jérôme 49

Alphonse, repr. thé Salada, Roberval 15

Antonio, sr, emp. Tr. Publics, bureau
Poste, Artillerie 108

Arthur, journalier, Petit Champlain 69

Cyrille-M., emp. Comm. du Port,
Dauphine 6

D., emp. Ang. C. Pulp, 9e Rue 104

Lacasse Donat, gérant, W.-E. Bégin, succ. St-
Jean, rés. Déléigny 22A

Edmond, rentier, 7e Rue 119

Edouard, journalier, Marie-Louise 115½

Ernest, emp. Dept. Immigration,
St-Olivier 96

Eugène, cord.-monteur, St-Benoit 19

Gérard, commis, Ste-Claire 7½

Henri, épiciers, Ave Parent 62

Henri, journalier, Prince-Edouard 218

Honorius, épicerie, 2e Rue 10

J.-A., mécaniciens, St-Amable 24

J.-C., opticien, St-Cyrille 394

Jean, commis expéditeur, 9e Rue 20

Lacasse J.-E., dir.-gérant, Pruneau Ltée,
Avenue des Erables 30, Tél. 3-4743

Joseph, commis, Cie Paquet, 1e Ave 70

Joseph, épicerie, Ste-Claire 7, rés. 7½,
bureau, Lavigne 51½

Lauréat, Lieut. détect, Fleurie 152½

Léon, bijoutier, Scott 86

Léopold, infirmier, 2e Avenue 339

Louis-C., chauff. taxi, Artillerie 108

Louis-J., médecin, St-Jean 185, rés.
Ste Famille 20

Louis, menuisier, Joffre 2

Louis, voy. commerce, d'Assise 27

Lucien, avocat, officier spécial, Bureau
du Revenu, St-Patrice 4

Lucien, emp. dépt Marine, 13e Rue 32

Lucien, prop "La Tabagie de Salaberry"
Ave de Salaberry 6

Lucien, peintre, St-Vallier 380

Marcel, agent manuf., de l'Eglise 72,
rés. D'Aiguillon 178

Mlle Lucrétia, commis, du Roi 393

Mlle M., St-Joachim 69

Mme veuve Adonia, Ste-Hélène 31

Mme veuve Almanzor, D'Assise 27

Mme veuve Almanzor, de Tracy 11

Mme veuve Omer, de la Reine 223

Oscar, cordonnier, Laverne 10

Paul-Emile, Artillerie 108

Paul-Emile, emp. civique, Fleurie 15

P.-C., Enr., opticien. de la Fabrique 48

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Fondée en 1834

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Lacasse Paul-Henri, emp. bureau, d'Assise 27½

Réné, commis épicier, Ave Cartier 30.

Robert, infirmier, 2e Avenue 339

Téles., anc. cultivateur, 4e Ave 88

Téles, emp. Ang. C. Pulp, 4e Avenue 272

Willie, menuisier, 4e Ave 88

Yvan, électricien, Artillerie 108

Lacerte Jean, Dr spécialiste, St-Jean 1, rés.
Grande Allée 305

M., commis banque, du Palais 35

Rodolphe, dist. Boswell, 1e Ave 820

Lachaine F.-X., emp. dépt. Agriculture, Ave
de Salaberry 70½

Geo., anc. voy. de com., St-Jean 526½

J.-B., emp. s. civil, Saunders 60

F., comptable, Dépt. de la Colonisation
St-Cyrille 269

W.-F., comptable, Laval 2

La Chambre de Commerce de Québec.—Président: L.-A. Langlois; 1er vice-
président: B. S. Scott; 2e vice-prés.:
Narcisse Matte; trésorier, J.W. Boulet;
secrétaire, H. Loudin. St-Paul 30,
Tél. 2-4068**Lachance Abel, secrétaire et gérant général,**Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée :
prés, Lachance & Morel, Ltée; secré-
taire Quebec Warehouse, Ltd. Rés.
1ère Avenue 182. Tél. 8463

Adélar, de P. Lachance, Richelieu 103

Adélar, barbier, Bagot 286

Adélar, cordonnier, St-Sauveur 52-5 4

Adélar, commis, de l'Eglise 117

Adélar, charretier, 11e Rue 114

Adjutor, Rev. Frère Sacré-Cœur, Ste
Ursule 71

Adjutor, charretier, St-Benoit 12

Adjutor, greffier Cour d'Amirauté, Clif
View Place 12

Adolphe, commis, 3e Avenue 137

Adolphe, anc. épicier, St-Albert 26

Adrien, comptable, Ave Bougainville 30

Adrien, pompier, St-Vallier 334

Adrien, ent.plom, bout & rés 9e Rue 77

Lachance A.-Geo., imprimeur, Carillon 57-59

Albéric, cordonnier, St-Sauveur 56-58

Alfred, journalier, Franklin 141

Aimé, journalier, de la Chapelle 167

Albert, instructeur de Natation au

Palais Montcalm, St-Jean 185

Albert, garde moteur, 5e Rue 43

Albert, commis taverne, Boisseau 92

Albert, journalier, Arago 116½

Albert, pilote, Ave Bougainville 28

Albert, jardinier, Ave Bourlamaque 30½

Albert, emp. Us. St-Malo, Ave Tasche-
reau 56

Albert, menuisier 4e Ave 106 Qué. O.

Alexandre, commis des Commissaires 157

Alex., restaurant, 3e Avenue 128

Alex., app. plombier, 9e Avenue 20

Alex., ing. de marine, Ferland 6

Alexandre, restaurateur, rés. Chevière 44

Alexandre, soll. d'ass., Montmartre 31

Alfred, mécanicien, Boisseau 189

Alfred, ing. mécanicien, St-Louis 62

Alfred, emp. Parlement, 1e Rue 183

Alp., voy. de com. St-Olivier 203

Alphonse, chiropodiste, Côte d'Abra
ham 2-6,

Alph., cord.-mach., St-Sauveur 52-54

Alphonse, ostéopathe, 1e Avenue 108½

Alphonse, tailleur, St-Vallier 733

Alphonse, voy. de com., Chevière 44

Alphonse, plombier, 1ère Rue 155

Alphonse, charretier, 4e Ave 430

Alphonse, restaurant, 3e Avenue 82

Améd., journalier, de la Reine 291

Amédée, épicier et rés. Chr. Colomb 280

Antoine, cond. de malles, St-Paul 73 &
Sous-le-Cap 30

Antonio, facteur, Montmagny 128

Antonio, cireur de chaus., St-Joseph 20½

Antonio, chauff. taxis, 8e Rue 178½

Antonio, vendeur de charbon, St-Fran-
çois 132-134

Apollinaire, Colomb 182-186

Armand, ouv. chaussures, Dollard 159

Armand, pilote, Ave Bougainville 58

Armand, pilote, Ave Lévis 25

LAVIGUEUR & HUTCHISON LimitéePour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Lteé—115 St-Dominique, Quebec

Lachance A., emp. des Postes, 3e Ave 407
 Arthur, Hon., juge, rés. Ave des Erables 10
 Arthur, emp. Lachance & Morel, St-Léon 130
 Arthur, St-Joseph 250
 Arthur, corroyeur, Durocher 222
 Arthur, charretier, 8e Rue 178
 Arthur, emp. Corporation, Fleurie 41
 Arthur, peintre, St-Sauveur 56-58
 Arthur, plombier, Mgr Gauvreau 106 rés. St-François 62
 Arthur, emp. Immigration, Richelieu 103
 Arthur, journalier, Arago 85½
 Arthur, facteur, 4e Avenue 398½
 Arthur, détective 8e Avenue 81
 Arthur, facteur, 4e Ave 400
 Arthur, journalier, Arago 268
 Arthur, plombier, St-Paul 159
 Arthur Ed., com.-marchand, des Commissaires 157
 Augustin, commis, Couillard 22
 C., Inc., chaussures de luxe, St-Jean 234
 Charles, commis, Chevreière 44
 Chs-Antoine, comptable, des Franciscains 190¾
 Chs-Edouard, emp. Prêts Agricoles, Ste-Thérèse 153
 Chrysostôme, cordonnier, des Commissaires 97
 Cléo., menuisier, 4e Ave 104, Que.-Ouest
 Cléophas, jr, marchand chaus., Fraser 160
 Cléophas, rentier, 4e Ave 173, Q. Ouest
 Eddie, journalier, Arago 155
 Egar, emp. Royal Paper Box, Kirouac 271
 Edgar, emp. Q. Power St-Sauveur 52-54
 Edmond, journalier, Arago 155
 Edmond, ent. couvreur, rés. D'Aiguillon 128
 Elzéar, chauff.-mécanicien, Napoléon 182
 Emile, laitier, rés. Ave Hamilton 16
 Emile, marchands d'huile et charbon, Franklin 67
 Emile, emp. de la Cité, d'Argenson 104
 Emile, journalier, Signai 12
 Emmanuel, garde-magasin, 11e Rue 114

Lachance Ephraïm, emp. Théâtre Victoria, Châteauguay 13
 Ernest, électricien, Arago 268
 Eug., emp. Hôtel de Ville, Arago 344
 Eugène, contremaître, Bagot 205
 Eugène, emp. Ministère de la santé, Fraser 7
 Eugène snr, emp. Drolet Inc., du Pont 122
 Eugène jnr, menuisier, St-Germain 123
 Eusèbe, tailleur de pierre, Bédard 13
 Félix, restaurant, & épicerie, 1ère Avenue 305-307
 Ferdinand, prop. "L'Imprimerie Can. Enrg.", 12e Rue 3
 Ferdinand, laitier, du Roi 355
 Ferdinand menuisier, Hamel, 3
 François, menuisier 12e Rue 51
 F.-X., journalier, Napoléon 180
 F.-X., cordonnier machiniste, Montmartre 73-75
 F.-X., cordonnier, des Commissaires 97
 F.-X., laitier et épicerie, d'Assise 71
 F.-X., épicier, Bayard 50

Lachance & Frère—J.-E. & Ladislas Lachance.—Marchands de charbon, bois de chauffage Huile pour poêles et fournaies—Coal, oil and fire wood merchants. Bureau et Quai, Dorchester 211. Tél. 3-3521
 Gabriel, ouv. en bouilloires et barbier, d'Argenson 86
 Gaud., emp. Us. St-Malo, Victoria 27
 Gaudias, mécanicien-dentiste, Ste Marie et Lavigne 6½
 Gaudias, ch. de camion, Bédard 46
 Gaudiose, comptable dépt. Terres & Forêts, 4e Ave 182

LACHANCE Georges-I., Président de "Les INDUSTRIES G.-I. LACHANCE, INC.", opérant la Compagnie G.-I. Lachance, La Compagnie J.-H. Jacques & Fils, La Maison Jos. Charest et National Mint Corporation.—Matériaux de Construction, Cuirs, Harnais, Valises, Fournitures de Cordonnerie

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

et de Sellerie.—Manufacturiers de Bonbons et Pastilles de Menthe.—Sellers et Manufacturiers de Harnais faits à la main.—Président de La Compagnie Commerciale de Québec, Président du Nouveau Garage Frontenac, Président de la Plage d'Orléans sur le St-Laurent, St-Jean, Ile Orléans.—Résidence 140, Avenue Turnbull, Tél: 6625; Résidence d'été: Lac Beauport, Tél: Stoneham, ligne 4 S-31; Bureau: Edifice Lachance, 263, rue St-Paul et 134 rue St-Dominique, Tél. 2-6403

G., emp. Livernois, Côte Ste-Geneviève 86
 Georges, sr, corroyeur, De Villiers 20
 Georges-Henri, emp Us St-Malo, 12e Rue 22

Gérard, charretier, 6e Rue 50r

Gérard, charretier, 5e Rue 27½r

Gérard, cordonnier, Lejeune 9

Gérard, journalier, 2e Rue 26 Q. Ouest

Gérard, commis taverne, St-Pierre 14

Gérard, chauff. de taxi, 11e Rue 178½

Hector, comptable, Ste Hélène 29

Hector, comptable, Ste-Hélène 29

H., épiciier, St-Vallier 1017

Henri, corroyeur, St-Olivier 147½r

Henri, commis, des Commissaires 153

Henri, comptable, de la Normandie 83

Herm., expéditeur, d'Aiguillon 128½

Honoré, cordonnier, Rigauville 9

Isidore, peintre, Ave Taschereau 74

J.-A., épiciier et rés. Durocher 168

J.-A., gérant, La Cie des Produits Populeux, de l'Eglise 72, rés. 18e Rue 52

J. A. manchonnier, St Joachim 93

J.-A., gérant, Avenue de Salaberry 74a

J.-Alb., comptable, 9e Rue 32

J.-Alex., voy. de commerce, Artillerie 13

J. Alphonse, pilote, du Roi 358

J.-B., emp. s. civil, Saunders 60

Jean-Baptiste, fabricant eau de javelle, St-Germain 132

J.-Edm., solliciteur d'assurances rés. Richardson 326½ Caron 130

J.-E., commis de malles, Père Marquette 40

Lachance J.-Emilio, de Lachance & Frère,
 Avenue Turnbull 96. Tél. 3-4798

J.-Ernest, caissier à la Corporation,
 3e Ave 124

J.-Louis, barbier et rés, Marie-Louise 30

J.-Louis, boucher, St-François 510

Lachance J. Eugène, Enr., agents d'assurances—Rep.: Canada Life Ass. Co.: Royal Exchange Ass. Co.: Springfield Fire & Marine Ins Co.; The London Assurance; L'Union de Paris Cie d'Assurances; La Cie Française du Phénix; Compagnie d'Assurances Générales; Canadian General Insurance Co.; La Canadienne Mercantile, Compagnie d'Assurance; Pacific Fire Insurance Co.; Consolidated Fire & Casualty Ins. Co.; The Stanstead & Sherbrooke Fire Ins. Co.; Economical Mutual Fire Ins. Co.; The Canadian Surety Co.; Boiler Inspection and Ins. Co. Edifice Langlois & Paradis, Ltée, St-Jacques 17, Tél. 2-3012

J.-L., restaurant, Marie-Louise 34

J.-L., Ltée, contracteur général, St-Jacques 17

J.-M., commis boucher, Bagot 33-35

J.-M., voy. de commerce, Ch. Ste-Foy 381

Jean-Marie, épiciier 2e Ave 195½ rés. 9e Rue 77

Jean-Marie, épiciier, rés. 1e Ave 324

Joseph, journalier, 2e Rue 26, Parc Diamant, Q. Ouest

Jos., commis-marchand, Ave Parent 29

Jos.-Albert, comptable, 9e Rue 32

Jos., Alp., emp. C.N.R., 5e Rue 71½

Joseph, tailleur en cuir, Bédard 13

Joseph, chauff stat du Roi 136

Joseph, peintre, (rés.) et boutique, St-Joseph 379

Joseph, anc. plombier, 7e Avenue 15

Joseph, inspecteur du Bureau d'hygiène St-Germain 176

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

Bière - Boswell - Ale

Lachance Joseph, ouv. en fourrures, atelier et
(réa.) St-Olivier 187 189

Joseph, cord. mach., St-Vallier 733

Joseph, commis, Ave Parent 29

Joseph, journalier, Corinne 17

Joseph charretier, Corinne 8

Joseph, prop. taverne, Fraser 97

Joseph, restaurateur, Place Marché Cham-
plain 34

Joseph, importateur, de l'Eglise 113

Lachance Joseph, huissier de la cité, La
Canardière 100

Joseph, com. taverne, 4e Ave 80 Q.
Ouest

Jos., commis épicier, Chr. Colomb 404

Jos.-Ed., mécanicien d'autos, 10e Rue
144r

Joseph-Henri, opér. linotype, 3e Avenue
181

Lachance J.-Raoul, gérant O. Picard & Fils
Inc., St-Cyrille 707, Tél. 2-7998

J - R , arpenteur, 4e Ave 308

Jules, emp. Dept Voirie, St-Léon 136

Jules, abbé, aumônier de l'Hôtel-Dieu,
du Palais

L., auditeur, des Commissaires 97

Lachance L., emp. Cie Paquet, Colbert 31

Lachance Ladislas, de Lachance & Frère,
Avenue Turnbull 90, Tél. 7587

Ladislas, peintre, Bouffard 167

Lauréat, contremaître, Trav. Publ.,
Chemin Ste-Foy 990

Lauréat, chauffeur, Hébert 5

Lauréat, presseur, Ste-Madeleine 28

Lauréat, de L'Art Commercial Ltée,
St-Jean 592

Lauréat, ouv. chaussures, Dorchester
624

Laurent, comptable, Lasarre 71½

Laurent, de L'Art Commercial Ltée,
St-Jean 592

Léger, salon de barbier, 3e Ave 176

Léger, barbier, 8e Rue 42

Léo, expéditeur, Dorchester 688

Léo, étudiant médecine, Ste-Anne 131

Léonidas, cireur de chaussures, St-Alexis 51

Lachance Léonard, agent d'ass., de J. Eug.

Lachance Enr., St-Cyrille 176

Léopold, plombier, 4e Ave 312¾

Louis, directeur Bureau de Placement
Provincial—Section du Commerce et
Bureau, Chr. Colomb 55

Louis, chauff. C.N.R., 2e Rue 168

Louis, comptable/St Luc 91

Louis, comptable "J.-E. Livernois", du Roi
452

Ls-Norbert, ing. mécanicien, Chr Colomb
260

Ls-Philippe, ouv. en chaussures, Mont-
martre 50

Ls-Phil., commis, Durocher 97

Lucien, commis bureau, Morin 165

Lucien, commis de taverne, la Canardière
100

Ludger, rept. Int. Fertilizer, 4e Ave 522

Ludger, plombier, 9e Ave 20

M., boulanger, Morin 146

Maurice, tail. fourrures, 2e Ave 232

Maurice, ancien marchand, Blvd Lan-
gelier 57

Maurice, emp. Poste gazoline, St-Patrice
156

Maurice, emp. Comm. des Liqueurs,
d'Assise 26

Maurice, emp. C.P.R., Lavigueur 70

Lachance & Morel, Ltée — Abel Lachance
et P.-A. Morel—Farine, grains et
provisions, St-Jacques 47, Tél. 2-4711

Mlle Adrienne, St-Sauveur 52-54

Mlle Anna, des Franciscains 105

Mlle Anna, St-Jean 196

Mlle Blanche, Notre-Dame-des-Anges 113

Mlle Corinne, Ste-Angèle 44

Mlle Françoise, "Salon Ida", Carillon 61

Mlle Irma, Dauphine 15

Mlle Juliette, St-Vallier 1029

Mlle Léontine, emp. A.-E. Marois Ltée,
du Pont 122

Mlles Marcelle & Cécile, commis, 3e Ave
124

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier d'emballage, sacs, serviettes à main, serviettes de table.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Lachance Mlle Marie-Blanche, Ave du S.-Cœur
 Mlle Marie-L., inst., St-Gabriel 27
 Mlle Mathilde, du Roi 194
 Mlle S. P., des Commissaires 135
 Mlles C. Y. et M. A., St-Cyrille 217
 Mme B.-C., Aberdeen 5
 Mme A.-G., prop. Foyer de la Broderie
 Carillon 59
 Mme P., Couillard 22
 Mme veuve Adjutor, Napoléon 270
 Mme veuve Alex., des Commissaires 209
 Mme veuve Alphonse, emp. Gardner
 Shoes, Côte d'Abraham 69
 Mme veuve Arthur, St-Claire 53½
 Mme veuve Art., des Commissaires 235
 Mme veuve Eug., Chateauguay 216
 Mme veuve Frs, St-Olivier 310
 Mme veuve F.-X., Kirouac 66
 Mme veuve Gabriel, Bagot 58
 Mme veuve Gaudiose, 6e Rue 27
 Mme veuve G., lingerie, St-Joseph 384
 rés. St-Joseph 384¼
 Mme veuve Gaudias, Arago 268
 Mme veuve Georges, Côte Ste-Geneviève
 86
 Mme veuve Georges, Ave Murray 6
 Mme veuve Gervais, d'Aiguillon 162
 Mme veuve J.-Adjutor, Caron 134
 Mme veuve Jean, St-Simon 22
 Mme veuve J.-Emile, St-Flavien 26
 Mme veuve Jos., Des Prairies 146
 Mme veuve Jos. H. Lachevrotière 43a
 Mme veuve Jos., épicerie, Bayard
 131½, rés. Morin 165
 Mme veuve Jules, Conroy 34
 Mme veuve Léonidas, Ave des Oblats 54
 Mme veuve Louis, d'Assise 73
 Mme veuve Louis, St-Michel 7½
 Mme veuve Ls-Alph. de Courcelles 43
 Mme veuve Numa, boucherie et rés.
 Ave des Oblats 170-172
 Mme veuve Paul-Emile, Hébert 11½
 Mme veuve P. Cléophas, St-Vallier 1020
 Mme veuve Pierre, Napoléon 22
 Mme veuve Pierre, Chevière 44
 Mme veuve P.-X., St-Joseph 406

Lachance Mme veuve Théo., St-Michel 59
 Mme veuve Théodore, St-Cyrille 9
 N., rentier, Ch. Ste-Foy 26
 Nap., charretier, Dollard 148
 Nap., capt., Ave. Turnbull 104
 Napoléon, cordonnier, St-Sauveur 52-54
 Nazaire, Chemin Ste-Foy 26
 Odilon, fegeron, rés. de la Salle 58
 Odina, forgeron, de la Salle 16½
 Olivier, menuisier, St-Sauveur 144½
 Omer, emp. Q. Power, St-Sauveur 52-54
 Omer, chauff. de taxis, St-Vallier 960
 Omer, confiseur, 8e Rue 178
 Onésime, journalier, Ste-Thérèse 102
 Oscar, débardeur, Chr Colomb 404
 Paul, rentier, 1e Ave 204½
 Paul, commis, Arago 9½
 Paul, contracteur, St-Joseph 347
 P.-E., commis, Richelieu 336
 Paul-Emile, commis épicier 4e Rue 96½
 Paul-Eugène, comptable, St-Cyrille 176
 Paul-Henri, comptable B. Prov. Limoilou,
 la Canardière 100
 Paul-René, emp. bureau, St-Joseph 351
 Ph-Eugène, comptable, Cliff View Place 1
 Ph, garde-magasin, St-Benoit 14
 Philémon, barbier, Morin 132
 Philémon, salon barbier, St-Vallier 659
 Philibert, contremaitre, Couillard 22
 Philippe, emp. Comm. du Hâvre, Riche-
 lieu 87
 Philippe, emp. Dom. Textile, Ferland 2
 Philippe, em. Cie J.-Cartier, Dollard 146
 Philippe, cordonnier, Montmartre 50
 P. Enrg., couvreur, 2e Ave 39
 Philippe, de P. Lachance Enrg., 3e Ave
 101-103
 Pierre, snr, ouv. en bouilloire, Cham-
 plain 749
 Pierre-C., emp. Car. Transport, Ste-
 Marguerite 82
 Pierre, anc. épicier, Arago 245
 Pierre, emp. Com. Liqueurs, Ste-Hélène 59
 Pierre, jnr, ingénieur, Arago 245
 Raymond, électricien, du Pont 122
 Redempti, peintre, Kirouac 251

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
 POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lachance René, E.E.A., St-Paul 73
 René, ouv. en bouill., Champlain 749
 Roch, comptable, Jérôme 17
 Rodrigue, pilote, Fraser 171
 Roméo, comptable, des Commissaires 157
 Rosaire, débardeur, Champlain 690
 & Rosario, emp. C.P.R., 9e Rue 57
 Tanguay, Enr., Joseph Tanguay, prop.
 manufacturiers de chaussures, Ave Bi-
 gaouette 70
 Théodule, cordonnier, St-Sauveur 56-58
 Théodule, journalier, Champlain 303
 Thomas, emp J B. Renaud, 7e Ave 21
 Walter, emp. Legaré Ltée, St-Vallier 562
 Wilfrid, marchand de fourrure, des Com-
 missaires 106-110
 Wilfrid, journalier, 8e Ave 89½
 Wilfrid, sous-chef de la Brigade, La
 Canardière 68½
 Willie, emp. Ang. C. Pulp, de Beaujeu 169
 Wilfrid, emp. Magloire Caucnon Ltée,
 St-François 69
 Lachance Wilf, emp. Lachance & Frère,
 Bagot 111
 Wm, emp. C.N.Ry., St-Ambroise 39¼
 Lachapelle E., emp. Sûreté Prov. Dolbeau 61
 Henri, voy. de commerce, 3e Ave 463
 La Charcuterie Française, Enrg., Maurice
 Lemelin, gérant, St-Roch 102
 La Charcuterie Frontenac Enr., Jos. Four-
 nier, prop., Sutherland 14
 La Chaussure Idéale, Adrien LaRoche &
 Léopold Brousseau, props, Dorchester
 144
 Lachevrotière, Mlle Hélène, Ste-Famille 44
LA CIE,—(Voir La Compagnie)
 La Cie Calféutrage Plastique, Ltée, J.-A. Four-
 nier, gérant, Ozanam 160, Tels 2-4603-
 2.7972
 La Cie Aetna Biscuits Ltée, Sault au Matelot
 35-39½
 La Cie d'Habits & Tabliers de Québec, St-
 Albert 13
 La Cie d'Autobus de Charlesbourg, salje
 d'attente, du Roi 256

La Cie d'autobus de Québec Ouest. salje
 d'attente, du Roi 264½
 La Cie de Chaux et Mortier Idéal, Ltée, Dor-
 chester 301
 La Cie de Construction de la Côte Nord
 Ltée, St-Jacques 17
 La Cie de Frais Funéraires de Québec, 1e
 Avenue 88
 La Cie de Granite, Ltée, François Jobin.
 gérant, rés. Chemin St-Louis 88
 La Cie de Matériaux de Construction Cham-
 plain, Enr., 1e Avenue 65
 La Cie de Prêts Mutuels, Ltée, Côte de la
 Montagne 105
 La Cie de Transport du Bas St-Laurent
 Ltée, St-Jacques 7
 La Cie des Produits Populex, J.-A. Lachance,
 gérant, St-Joseph 59
 La Cie des Remèdes Canadiens, C.-E. Boi-
 vin, prop., Sault-au-Matelot 35-39½
 La Cie d'Immeubles du Lac St-Joseph, Ltée,
 Ths. Maher, prop., Blvd Charest 351
La Cie d'Imprimerie Centrale, H. S.
 Quart, prop., Côte d'Abraham 65
La Cie d'Optique Champlain, Ltée—
 Maurice Lapointe & René Thiboutot,
 Opticiens, Garneau 42. Tél. 4-0806
 La Cie Eudore Caron, Enr., manuf. de Pro-
 duits Alimentaires, Eudore Caron
 prop., Boulevard des Alliés 41
 La Cie F.-X. Drolet, mécanicien, du Pont 206
 La Cie Jacques & Fils, succ. du Pont 107
La Cie J.-B. Rolland & Fils, papetiers.—
 Thomas Lortie, gérant—Boulevard
 Charest 274. Tél. 2-5235
 La Cie Jos. Lefrançois, Ltée, marchand de
 bois, J.-M. Dessureault, Inc., La
 Canardière 172
 La Cie "Jumbo", liqueurs, St-Vallier 1202
 La Cie de Navigation Charlevoix Saguenay,
 Ltée, Blvd Charest 351
 La Cie Légaré Ltée, fournitures pour mai-
 sons, pianos, gramophones, radios
 etc.—J.-Omer Fiset, St-Joseph 142

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

La Cie Loyale de Transport, Ltée, St-Dominique 19

La Cie Nationale de Balais, Inc., J. Bérubé, repr., Chr. Colomb 33, Voltigeurs 29

La Cie Paula Ltée, Cyrille Lelièvre prop., St-Joseph 64

La Cie Smith de Québec, Enr.—Joseph & Nathan Smith, propriétaires—Confec-tion pour dames et messieurs, St-Joseph 300. Tél. 2-5170

La Cie Sorex Ltée, Fabricants Produits Pharmaceutiques J.-R., Guay prop., Ch. Ste-Foy 855

L'A. C. J. C. féminine, Mlle Thérèse Morisset, directrice, Parc Victoria

Lacombe Adolphe, emp Ang C Pulp, 3e Ave 345½

Alf., étal. Scott 65, rés. St-Vallier 1113

Arthur, journalier, d'Avagour 12

Char, emp. Anglo Can. Pulp., Couillard 28

Charles, concierge, Ave Ste-Geneviève 39

Claude, emp. Us. St-Malo, M. de l'In-carnation 326

David, boucher, rés. St-Germain 79 et Ave des Oblats 150

E., voy. de commerce, St-Gabriel 35

Emile, cond. d'auto, des Prairies 126

Eugène, prof., Ecole Chimie, Richelieu 258

François, concierge, Ste-Famille 2

Henri, cond. d'auto, des Prairies 126

Jos.-Albert, journalier, Us. St-Malo, St-Vallier 1325

J. B., cordonnier, Arago, 74½

J.-Henri, emp. Ang. Can Pulp. Co., La Canardière 271

J.-Herm., typographe, 6e Rue 30

Joseph, emp. Comm. du Port, 6e Rue 30

J.-Arthur, charretier, des Prairies 120

Joseph, cond.-d'auto, St-Vallier 315

Joseph, menuisier 1ère Rue 100, Que.O.

Léon, boulanger, Lafayette 131

Léon, emp. boucher, Ave des Oblats 152

Louis, ent. peintre, rés. Gros Pin

Mme Alfred, Ste-Famille 12

Lacombe Mme veuve Arthur, Arago 19

Mme veuve Auguste, St-Vallier 238

Mme veuve Edouard, Grande-Allée 144

Mme veuve Xavier, Ste-Angèle 32½

Paul Marcel, comptable, Franklin 5

Rosaire, commis boucher, 5e Ave 56

Ulric, journalier, Père Grenier 92

Victor, ouvrier en chaus., 7e Rue 102

Wilfrid, mécanicien, Kirouac 242

Wilfrid, emp. Usines St-Malo, Kirouac 240

William, emp. dépt. Aqueduc, Hermine 60

La Commission de l'Electricité de Québec, Louis-G., Fontaine chef du bureau de Québec, Grande Allée 67

La Commission de l'Exposition Provinciale de Québec, Ave Boisclerc 311

La Commission des Champs de Bataille Nationaux—Président, Sir Georges Garneau; Sir Thomas Chapais, sénateur, M.C.L. Dr N.-A. Dussault. Hon. L.-A. Taschereau, C.R. Hon. W.-H. Price, C.R., Commissaires. St-Pierre 71, Tél. 2-3512. Lucien Pacaud, secrétaire. Emile Altherr, architecte paysagiste et surintendant du Parc, Ave Briand 28, Tél. 3-4626

La Commission des Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec, Eugène Huot, sec.-trésorier, Bureaux Hôtel de Ville

La Commission des Liqueurs, voir Commission des Liqueurs

La Commission des Services Publics de Québec—Antoine Lamarre, président; A. W. G. Macalister, C.R., M. Larivière, I.C., commissaires. M. Jos. Ahern, C.R., secrétaire; C. Boisvert, ingénieur en chef. Palais de Justice, Québec, Téls 2-1808, 2-1809, 2-6789

La Commission du Havre (Voir Port de Québec)

La Commission du Port, Charles Smith, C.R., sec.-trés., Pointe à Carcy. Tél. 2-6491 (Voir Commission du Port)

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

BREAD

LES PHARMACIES DUBÉ

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

La Commission du Prêt Agricole, P.-A. Angers, notaire, surintendant provincial, St-Pierre 71

La Commission Municipale, L.-E. Potvin, président, J.-A. Towner, commissaire, Emile Morin, secrétaire, Hôtel du Gouvernement, Tél. 2-8101

La Commission scolaire catholique romaine de la Cité de Québec (voir informations)

La Compagnie Amyot, Ltée, Dorchester 45

La Compagnie Commerciale de Québec

La Compagnie Commerciale de Québec— Geo.-I. Lachance, président.—Placecements et immeubles.—Opérant le "NOUVEAU GARAGE FRONTE-NAC", LA PLAGE D'ORLEANS SUR LE ST-LAURENT", "LINCOLN APARTMENTS", et les APPARTEMENTS STE-GENEVIEVE. (The Quebec Trading Co.) 45, rue St-Louis, Tél: 2-6403 - 2.7972

La Compagnie de l'Exposition Provinciale de Québec—J.-E. Boucher, secrétaire; Louis Clark, comptable. Bureau: Hôtel de Ville, local 44, Tél. 2-7041

La Compagnie J.-H. Jacques & Fils, maintenant "LES INDUSTRIES G.-I. LACHANCE, INC.",— Geo.-I. Lachance, président.—Manufacturiers de Harnais et marchands de cuirs, valises, articles en cuir, fournitures de cordonnerie et de sellerie; leather and harness merchants. Edifice Lachance, 265, rue St-Paul, Tel: 2.6403

La Compagnie de Marbre et de Tuile de Québec, Ltée, Paul-Emile Jobin, gérant, Côte d'Abraham 180, Tél. 6900

La Compagnie de Sable, Ltée, marchands de sable de rivière. J.-A. Michaud, gérant. Bureaux et quais, 3e Avenue 10, Tél. 4-2232

La Compagnie d'Imprimerie Frontenac, Ltée — Bona Arsenault, président et directeur-gérant, Blvd Charest 351

La Compagnie du Cimetière St-Charles. Président, l'abbé Jos. Ferland; chapelain, l'abbé Cléophas Leclerc; secrétaire et surintendant, Arthur Parent, St-Vallier 1376, Tél. 5928.

LA Compagnie G.-I. Lachance— Maintenant "LES INDUSTRIES G.-I. LACHANCE, INC.", — Geo.-I. Lachance, président.—Matériaux de construction: ciment, plâtre, rockwall, tôle ouvragée, lattes métalliques, métal déployé, (expanded metal), briques de tous genres, papier à toitures et à lambris, planche murale, planche "Donnacona", ponceaux en métal ondulé, tuyaux de grès et béton, amiante, brouettes, chaux, tôle ondulée, coal tar, pitch, distributeurs des rugs et prélaris "ARMSTRONG", clôtures et barrières "FROST". Branche de Québec de The Pedlar People, Ltd., Canadian Johns-Mancille Co., Ltd.— Bureaux: 263, rue St-Paul, Tél. 2-6403 (échange privé); entrepôt, 134, rue St-Dominique et 13 à 39 St-Vallier.

La Compagnie d'Imprimerie Commerciale, Ltée, Sault-au-Matelot 21.

La Compagnie Hubert Moisan, voir Moisan La Cie

La Compagnie Jacques-Cartier, Enr., Lauréat Pouliot, prop., maf. balais, Dollard 178

La Compagnie Loyal Transport, Ltée, St-André 111

La Compagnie Paquet, Limitée—Voir Paquet, Ltée (La Cie)

La Compagnie Parc Ste-Claire, de la Ronde 48

La Coopérative de Québec, pain de blé Nadeau, St-Jean 115

La Cordonnerie Ste-Marie, Benoit Fortier, prop., Ste-Marie 48

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE
Chez A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
 et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

La Corporation de Prêts de Québec, St-Pierre 132.

La Corporation de Québec, S. H. Lucien-H. Borne, maire; F.-X. Chouinard, greffier; C.-R. Fontaine, trésorier; Ls-Ph. Desjardins, secrétaire de Son Honneur le Maire. Voir renseignements, pages 17 à 26

La Corporation des Ingénieurs professionnels de Québec. (Voir Corporation)

Lacouline Albéric, boucher, 12e Rue 73

Edouard, Royal Typewriter Co., Ltd

Côte d'Abraham 146, rés. 4e Rue 123

Hyppolite, navigateur, 12e Rue 71

Joseph, sténographe, Dept Proc. Gen., St-Patrice 53

Lorenzo, plombier, 12e Rue 71

Philippe, commis, St-Patrice 53

Roger, mécanicien, St-Patrice 53

La Cour à bois Economique, Odilon Létourneau prop. bureau et rés. 1e Rue 8

Lacoursière, Henri, médecin, St-Cyrille 270

Luc, professeur privé, St-Cyrille 270

Mlle Lse, Dept Voir., Lachevrotière 92

Mlle, St-Jean 574½

La Crèche St-Vincent de Paul, Chemin Ste-Foy 680

Lacroix Adolphe, Dr., chirurgien dentiste, St-Joseph 359. Rés. St-Cyrille 501

Aimé, poseur de tapis, Signal 74

Albert, commis, C.P.R., Ozanam 172

Alfred, fourrures, Signal 74

Alf. meh. de fourrures, Bagot 3½

Art., emp. J.-E. Lemieux, d'Argenson 58½

Cyrille, gérant, Com. Liqueurs, Limoilou, Avenue Bourlamaque 45

Edouard, peintre et magasin, Ki-rouac 117½

Elzéar, salon de barbier et rés. St-Vallier 1015½

Emile, boucher, 1e Ave 216

Donat F., agent d'assurances, Napoléon 224

Frs.-Xavier, épicier et rés, de Mazenod 60-64

F.-X., herboriste, d'Argenson 36-38, St-Joseph 438

Georges emp. Boswell Brewery, St-François 534

Lacroix Gérard, C. R. avocat, de Bienvenue & Lacroix, Ste-Anne 42, Tél. 2-3831-2-3832. Bureau du soir, St-Vallier 817, rés. Avenue Bourlamaque 45 Tel.

Lacroix Gérard, électricien, de Mazenod 67

Hector, off. douanes, St-François 448½

Jacques, couvreur, Ave des Oblats 315

J. Bte, jr, journalier, St-Bonaventure 68½

J.-C., trésorier P.-L. Lortie Ltée, juge de paix, Avenue Murray 36

Jean-Charles, plombier, Petit Champ-plain 87

J.-L., agt, manuf., Blvd Charest 369

Joseph, contremaître, Saunders 20

Joseph, cordonnier, Bagot 258

Joseph, menuisier, Aqueduc 1

Joseph, emp. s. civil, St-Olivier 228

Jos.-W., emp. s. civil, Ave Maison-neuve 28

Jos.-W., emp. s. civil, de Mazenod 67

Léopold, cordonnier, Franklin 153

Laurent, de l'Art Commercial, St-Jean 592

M., ouv. en chaussures, Père Grenier 112

Malcolm, typographe, du Palais 10½-12

Marcel, poseur tapis, Laverne 14

Mlle Blanche, 9e Rue 51½

Mlles, St-Félix 11½

Mlle Eva, Morin 46

Mlles Alice & Laura, Franklin 153

Mme S.-C., Ave Holland 167

Mme veuve J.-Bte, St-Félix 11

Mme veuve Jos.-Olivier, d'Aiguillon 112½

Mme veuve Téléphore, St-Sauveur 111

Narcisse, couvreur, Smith 65

Osiar, prop. et gérant La Sucrierie Canadienne, Ltée, 1ère Avenue 563

Paul, peintre, Ave des Oblats 221a

Paul-A., poste gaz Shell, 1ère Avenue 54 et 5e Rue 1

L. O. POULIOT

430 St. John, Que.

QUINCAILLIER — HARDWARE

430 St. John, Que.

Tel. 2-8337

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

Tel. 2-8337

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lacroix Paul-Emile, emp. l'Art Commercial,
1ère Avenue 216

Raymond, peintre, Kirouac 113

Roger, comptable, Crémazie 65

Lacroix Wilfrid, M.P.P., Comté Québec,
architecte, St-Pierre 132.

"L'Action Catholique".—(Rédaction et
Bureau)—Dr F.-X.-Jules Dorion, di-
recteur, Blvd Charest 3, Tél. 2-4771

L'Action Sociale (limitée).—(Edifice de
"l'Action Catholique") — Emile Cas-
tonguay gérant, Blvd Charest 3, Tél.
2-4771

L'Action Sociale Catholique.—M. le cha-
noine J.-A. Chamberland, directeur-
général, Bld. Charest 3, Tél. 2-4771

Ladies City Mission, Turpin Arthur, ja-
nitor, St-Joachim 76

Ladies Protestant Home (The), Mrs C. B.
Donaldson, Supt, Grande Allée 289

Ladrenay J. E., agent; bureau des billets, C. N
R., Ste-Anne 10

La Disseraye Ed., journalier, Lafayette 96

La Distribution Générale (Landry Jacot Ltée
St-Joseph 64

La Douane (Custom House), St André 4
(voir Informations)

La Durantaye, Roméo, emp. Postes, Ste-Mar-
guerite 66

Lafayette rooms, Gr. Allée 131

Lafayette Oil, Gas, Reg'd, M. de l'Incar-
nation 146

La fanfare Jacques-Cartier, (maintenant
L'Harmonie de Québec) St Joseph 308

Laferrière J.-O., emp. Dépt Colonisation, St-
Cyrille 193

Joseph, journalier, Ancien Chantier 9

Ls, ingénieur, Ave Preston, Sillery

Mme veuve Léo, de LaSalle 312

La Ferronnerie de Limoilou Enr., Bédard
Georges prop., La Canardièrre 65

Laferté Hector, emp. s. civil, d'Auteuil 61

Laferté Hector, Honorable, avocat, B.A.,
LL. L., C.R., Leader de l'Opposition
au Conseil Législatif; de Laferté &
Nadeau. Bureau: rue St-Pierre 14,
Tél. 2-7642, rés. rue St-Louis 41,
Tél. 2-4260

Laferté & Nadeau, avocats, Hon. Hector
Laferté, B.A., LL.L., C.R., Leader de
l'Opposition au Conseil Législatif
& René Nadeau, B.A., LL.L., St-
Pierre 14, Tél. 2-7642

Lafferty Mrs E. Grande Allée 305

Mme veuve F.-D., Grande Allée 305

Laflamme Adélard, de la police des liqueurs,
Avenue Renaud 105

A.-J., emp. B. de Poste, 12e Rue 103

A., journalier, Corinne 16

A. K., agent, des Remparts 37

Alex., prop. de taxi, Fleurie 153

Alex., journalier, St-Sauveur 251

Alph., cond. Q. Ry, Jeanne d'Arc 63

Alph. inspecteur bois, 1ère Ave 323

Alphonse, com. taverne, St-Sauveur 176

Amédée, commerçant, Place Durocher

Arthur, comptable, ass't gérant Château
Champlain St-Gabriel 10

Charles, boulanger, Fleurie 151

C. A. K., agronome spécial, Fleurie 155

Doll., élec., Marie-de-l'Incarnation 224

Donat, boulanger, St-Mathias 86

Emile, menuisier, St-Benoit 112

Ernest, cord.-mach., Marie-Louise 69

Ernest, garde-moteur, Lafayette 92

Laflamme Eugène C., Mgr., P.A., archi-
prêtre, curé de Notre-Dame de Qué-
bec, Buade 16, Tél. 2-1303, Tél. de nuit,
2-5836

Eugène, comptable, Garneau 34

Eugène, comptable, 1e Avenue 128½

Félix, prop. Salle Billard (et rés.) Cré-
mazie 125

Frères, boulangers, Ste-Agnès 70

Gérard, agt. d'assurances, 2e Ave 68

Gérard, agt d'assurances, St-Joseph 251

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Laflamme I, emp. de la Cité, Chr. Colomb 251
J.-A., emp. Musée Prov. Châteauguay
62½

Laflamme J. A.-K., imprimeur, printer.
Impressions de luxe et de commerce,
livres, brochures, catalogues, pros-
pects, etc., etc. Garneau 34, Tél.
2-1602—rés. Lévis, Tél. 333.

J.-B., tail. de cuir, Corinne 1

Laflamme J.-E., Ltée—Valeurs de place-
ments en obligations, Sault-au-Ma-
telot 15, Tél. 2-1264—Rés. Lagueux 5,
Lauzon, Co. Lévis. Tél. 738j

Jean, étudiant, 3e Ave 52

J.-Henri, boulanger, rés. de l'Eglise 34b

Jos. K. salon de barbier, Ave Cartier 60

Salle de billards, Ave Cartier 58, restau-
rant, Crémazie 129, rés. Crémazie 127

J.-Oscar L., photographe, prop. Studio

Laflamme, St-Joseph 275, rés. St-Ansel-
me 100

Jos. de l'Art Commercial, Du Palais 6

Joseph, journalier, 6e Rue 52½

Joseph, rentier, des Commissaires 169

Joseph, menuisier, 2e Rue 168½

Joseph, police prov. du Porche 16

J.-R., agent, des Remparts 37

J. W., ass't gérant Motors Ltd, St-Jean 261

Jules, boulanger, de l'Eglise 34b

Léo, com. taverne, Fleurie 153

Léo, restaurant, Blvd Charest 202

Léon, jnr, emp. Laflamme & Frères,

Ste-Agnès 68½

Léon, emp. s. civil, Ste-Agnès 68½

Maurice, emp. de la Cité, Corinne 16½

Maurice, boulanger, 3e Ave 341½

M., voy. de commerce, Ste-Agnès 68½

Mlle Alice, Ste-Thérèse 155

Mlle F., commis Cie Paquet, 3e Ave 52

Mlle Marie-Laure, des Commissaires 169

Mme J.-K., Avenue des Erables 62

Mme veuve Adjutor, 3e Ave 164¾

Mme veuve Alphonse, N.-Dame des

Anges 51-53

Laflamme Mme veuve F. X., Latourelle 209]

Mme veuve Honoré, Bagot 267

Mme veuve J.-C., 3e Ave 52

Mme veuve J.-Eusèbe, Route Bell 165

Mme veuve Joseph, Fleurie 153

Mme veuve Wilfrid, Champlain 406

Mme veuve Xavier, des Commissaires 169

Napoléon, garde-moteur, Franklin 311

Laflamme Nap., ouv. en bouilloires, de la

Reine 349

N., revd P., O. M. I., Ave des Oblats 15

Paul, boulanger, N.-D. des Anges 51-53

Paul, chauff. taxis, St-Olivier 182d

Philias, journalier, Maufils 328

Ovila, tanneur, Jérôme 76

Ovila, tanneur, Blvd Langelier 16

Thomas, journalier, Route Bell 165

Trefflé, forgeron, Des Commissaires 64

Wilfrid, tail. de cuir, St-Ignace 105

Laflèche E.-R., emp. C. du Port, Ste-Ursule 1

Lafleur, Alfred, gardien de nuit, Napoléon 200

Alphonse, boucher, 5e Rue 78

A.-M., fourrure en gros, Blvd Charest 351

rés. 2e Avenue 326

Bruno, journaliste, des Remparts 9

Edmond, emp. Dépt Voirie, Carré Lépi-

ne 12

Emile, menuisier, Des Prairies 111

Ernest-Octave, emp. B. de poste, Parle-

ment, Lockwell 85

Geo.-Emile, Little Champlain 32

Gérard, de Alphonse Lafleur Ltée, 5e

Rue 76

Henri, télégraphiste, 2e Avenue 197

J.-H., rep. Pugsley & Dingman Co., Ltd.,

bureau: Sault au Matelot 87 Preston

Park 8, Bergerville

J.-M., étal, La Canardière 35-37, rés.

12e Rue 125½

L.-G., emp. dept Marine, Ferland 20

Malcolm, comptable, Crémazie 217

Maurice, salon de barbier, prop. Salon

Lafleur, Sault -au-Matelot 71 et Petit

Champlain 32

Mlle A., commis, La Canardière 12

Mlle B., épicerie et rés. La Canardière 12

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

Bière - Boswell - Ale

Lafleur Mlle Candide, caissière, 4e Ave 19½
259½

Mlle Florence, chambres, St-Louis 66

Mlle Stella, directrice "Les Chanteuses
du Rosaire" Crémazie 217

Mme veuve Alphonse, 5e Rue 76

Mme veuve Donat, 4e Ave 169½

Mme veuve J.-Hildevert, Petit Cham-
plain 32

Mme veuve Joseph, Richelieu 76

Mme veuve Téléphore, 4e Ave 192

P.-Henri, emp. Palais Justice, Blvd Be-
noit XV 40

Raymond, de Alp. Lafleur Ltée, 5e
Rue 76

Robert, commis, 4e Ave 192

Simon, com. de taverne, Pr.-Edouard
259½

Wilfrid, menuisier, 2e Avenue 312

Lafond Albert, prof., Ecole Technique, 1ère
Avenue 271

Albert, chauff. d'auto, 1e Ave 188a

Alphonse, caissier, Brass. Champlain,
Arago 200

Arthur, jr, emp. Com. des Liqueurs,
1e Ave 874

Edmond, menuisier, Ave des Saules 4

Eugène, journalier, De Beaujeu 171½

Fernand, emp. Rock City, De Meul-
les 27

F. X., ent-trottoirs, 4e Rue 130

Gaudias, menuisier, 3e Avenue 258

Herménégilde, commis expéditeur, 19e
Rue 55

J.-R., négociant, 2e Ave 300, entrepôts
4e Rue 147

Jules, emp. Ang. Pulp 8e Rue 6r

Maurice, prop. Epicerie Centrale, 4e Rue
130

Maurice, homme de livraison, Ave des
Pins 77

Mlle Valéda, de Beaujeu 171½

Mme veuve Arthur, 1e Ave 188

Mme veuve Joseph, Berthelot 12½

Mme veuve Joseph F., Crémazie 15

Mme veuve Ludger, Lafayette 76

Lafond Odilon, emp. Comm. des Liqueurs,
Smith 31

Oscar, mécanicien, 9e Rue 24½

Philippe, menuisier, du Roi 316

Paul, rentier, Smith 29

Paul-Henri, menuisier, 3e Ave 260

La Fonderie de L'Islet, Ltée—J. A. Ga-
gnon, gérant. Poêles, fournaises à
air chaud, et laveuses électriques,
glacières et bruleurs, du Pont 127,
Tél. 4-2141, privé 3-0632; succ. Blvd
Charest 146, Tél. 4-1810; entrepôt,
de la Reine 127-129

Lafontaine Adélard, commis, Pr.-Edouard
301

A, emp. J.-B. Renaud, St-Vallier 1319

Adélard, ch. de camion, Julien 96

Aimé, emp. Elz. Fortier, St-Augustin 90

Chs-E., asst.-inspecteur des douanes et
accises, Ave Laurier 314

Emile, journalier, Papineau 71

J.-A., militaire, St-Eustache 48

Mme veuve Edmond, St-Augustin 90

Laforce Adélard, homme de livraison, Scott 44

Adrien, marbrier, rés. Plessis 5

Armand, chaussures, St-Jean 320, rés.
Scott 94

Donat, cond. C.N.R., 10e Rue 100

Horace, anc marbrier, de H. Laforce
& Fils, Plessis 5 & St-Vallier 1327

J.-Arthur, ancien marbrier, Crémazie 54

J.-E., sous-ministre de la Colonisation,
Grande-Allée 53

Lucien, comptable, Plessis 5

Mme veuve A.-L., Ste Ursule 42½

Laforest Emile, emp. Immigr., 2e Rue 164

François, emp. St-Malo Shop, Ste-Thé-
rèse 228

Hubert, emp. C.P.R., Pr.-Edouard 119

Mme veuve Georges, Lockwell 32

Napoléon, détective provincial, Lock-
well 32

Laforge Donat, commis J.-B. Laliberte,
Prince-Edouard 310

Eugène, chauff., Daulac 7

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Laforme Emile, cordonnier, Chr. Colomb 85
Joseph, ouv. en chaussures, Chr. Colomb 462

Mme Emile, salon de coiffure, Chr. Colomb 285

Laforte Edouard, gérant J.-B. Lefebvre, Ave Parent 56

Laframboise Adhémar, ingénieur civil, Eastern Canada Steel & Iron Works, Ltd., Chemin Ste-Foy 297,

Laframboise Nap., journalier, St-Olivier 12

Laframboise W., ancien marchand, 1ère Avenue 421 Tél. 4-4731

W. & Cie, Enr., J.-L. Proulx—Biscuits et sucreries, St-Pierre 38

Lafrance Albert, emp. Anglo C. Pulp, Daulac 14

Albert, emp. P. de Justice, Dorchester 170

Alphonse, commis de taverne, de la Reine 83

Alphonse, emp. Q. Power, Jeanne d'Arc 63

Alphonse, cordonnier (boutique) et rés. St-Vallier 835

Antonio, comptable, Fleurie 76

Art., rentier, 3e Rue 159

Arthur, peintre, des Commissaires 231

Arthur, journalier, Marie-Louise 59

Auguste, emp. dépt du Revenu, St-Luc 53 1/2

Edgar, comptable, Ave St-Denis 2-4

Ernest, journalier, Boisseau 178

Eugène, emp. Dépt Marine, Lafayette 58

LaFrance Fire Engines and Foamite.—

Pompes et appareils à incendies de dept feu en général, René Talbot, Ltée St-Paul 205. Tél. 2-3684

Lafrance F.-X., cordonnier, 13e Ave 109, Qc.-Ouest

Frs.-X., emp. dépt Aqueduc, Scott 108

G.-Alex., maître-boulangier, St-Michel 10

Lafrance Georges, opérateur cinéma, Ave Turnbull 2

Georges, surintendant Dept. des Assurances, Ave Laurentide 69

Georges, chauff. machines, Jeanne-d'Arc 34

Gérard, charretier, du Roi 443 1/2

J. B. A., emp. civique, Hermine 173

J.-Lorne, emp. dépt Voirie, 8e Rue 162

Joseph, journalier, St-Mathias 33

Joseph, journalier, Dorchester 208

Joseph, ouv. en chaussures, Morin 118

J.-Normand, comptable, 8e Ave 270

Julien-A., épicier, Mgr Gauvreau 54

Léonidas, emp. dept Terres & Forêts, Ave Murray 40

Léopold, commis, Laval 24

Louis, cordonnier, Chateauguay 24

Lévis, barbier, Lacroix 13 1/2

Maurice, épicier et rés. St-Vallier 1249 1/4 et 1249b

Mlle B., rest. Aqueduc 176-178

Mlle Corinne, corsetière, Collins 8

Mlle E., St-Olivier 335 3/4

Mlles Blanche, Dolores et Fredonia, Jérôme 41

Mlles Emélie et Marie-Anne, St-Patrice 108

Mlle Gilberte, sténographe, Avenue Cartier 27

Mlles Jeannette, sténographe, St-Gabriel 79

Mlles Maria et Antoinette, de la Chapelle 144

Mme veuve Arthur, prop. des Appartements Lafrance, St-Cyrille 142-144

Mme veuve Ernest, St-Cyrille 205

Mme veuve Ferdinand, Joliette 25

Mme veuve Joseph, Marie de l'Incarnation 90a

Mme vve Jos., Ave Maisonneuve 60

Mme veuve Louis, Lacroix 13 1/2

Mme veuve, O. J., St-Luc 113

Mme veuve Raoul, Ozanam 137

Mme veuve Wilfrid, M. de l'Incarnation 86b

Service de Fromage, Enrg.

81, RUE DES COMMISSAIRES

Tél. : Bureau 4-2901 — Rés. : 3-0972

L.-F. Martel, prop.

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lafrance Napoléon, barbier, et rés. Franklin 141½

Ovide cord.-machiniste Bayard 212

Paul-Emile, cord.-mach., Ozanam 137

Raoul, voy. de commerce, 1e Ave 266½

Raoul, du théâtre Rialto, 1ère Avenue 266½

Robert, Guide Historique, chambres, Ste-Anne 28-30

Roland, peintre, Latourelle 6

Roland, peintre, Artillerie 131

Roméo, agt à commission, Chr. Colomb 450

Roméo, gard. de nuit, Jeanne d'Arc 34 R., épicier, de la Reine 140, rés. 142

Wilfrid, journalier, St-Benoit 118

Wilfrid, peintre, Artillerie 131

Lafrenière, Charles, emp. Anglo C. Pulp, 3e Ave 489

Honoré, snr, cordonnier, Ave Renaud 86

Mme veuve Chs. 3e Avenue 489

Narcisse, snr, cordonnier, Ave Renaud 86

Narcisse, jnr, cordonnier, Ave Renaud 86

Ovide, talonneur, Ave Renaud 86

Lagacé Albert, menuisier, Falardeau 8½

Arthur, menuisier, Falardeau 8½

Arthur, peintre, Ave Bigaouette 91

Camille, ch. de camion, De Gaspé 59

Charles, emp. Parc National, Couillard 40

Charles, classeur de bois, Maufils 162

Ernest, commis de banque, Ave Manrèse 57

Ernest, emp. La Cie Legaré, Ltée du Roi 433

François, cordonnier, St-Vallier 1068

Geo., menuisier, Richelieu 143

Gérard, encadreur, Chr. Colomb, 10, rés. 13e Rue 91

Lagacé J.-O., agent d'assurances, de Lagacé & Renaud, de la Couronne 37, Tél 3-0250, rés. 3e Avenue 344

J.-B., rentier, de Varennes 44

J.-B., emp. s. civil, St-Sauveur 165

J.-O., de Lagacé & Renaud, 3e Avenue 344

Joseph, couturier, Richelieu 211

Lagacé Jules, peintre, Bayard 127

Léonce, mécanicien, St-Sauveur 11

Léopold, mécanicien C. N. R., 6e Ave 80

Maurice, emp. Hôtel-Ville, de LaSalle 307

Mlle Blanche, emp. Bureau d'Hygiène

Richelieu 214

Mlle Isabelle, la Canardière 47½

Mlle Josephine, Ste-Anne 131

Mlle Simone, modiste fourrures, Richelieu 143

Mme veuve François, St-Olivier 331

Mme veuve Ludger, Prince-Edouard 265

Mme veuve J.-Albert, Père Grenier 161

Mme veuve Lionel, 8e Rue 110

Mme veuve Onésime, Crémazie 176

Paul, cordonnier, St-Vallier 1068

Philippe, emp. Com. Acc. Travail, 8e Rue 110

Lagacé & Renaud—J.-O. Lagacé & Antonio Renaud—Assurance générale, Edifice Guilmette, de la Couronne 37, suite 503. Tél. 3-0250

Roland, soll. d'ass. 3e Ave 278

Sylvio, tailleur, St-Vallier 1051

Laganière C.-H., prés. et gérant, Laiterie Champlain, Ltée, Dorchester 180, rés. Grondines, Co. Portneuf

Laganière Mozart, asst-gérant, Laiterie Champlain, Ltée, Dorchester 180, Tél. 3-3102, rés. 11e Rue 129, Tél. 4-3406

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-Jean 375

La Gendarmerie Royale, R.C.M.P., St-Jean 596
La Glace Etchemin, St-Pierre 80

La Glace Frontenac, Ltée, Avenue Renaud 150, Tél. 7107

Lagloire Pellerin, du Dépt. de l'Agriculture, Avenue de Montigny 2, Sillery

La Goutte de lait (l'Œuvre de)—Mme Hector Laferté, présidente, St-Louis 41, Mlle Marcelle Brunet, Park Avenue 124, Tél. 8828

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'EGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Lagrange Emile, journalier, St-Pierre 98
 Ernest, Bayard 44
 Hormidas, bûcheron, 4e Rue 131
 Mme Marguerite, Père Grenier 80
 La Grappe d'Or Enr., St-Vallier 1239
 Lagueux A., boucher et épicier, Ste-Marie 23
 rés. 27
 F.-Odina, charron, Ave Bourlamaque 59
 boutique, Côte d'Abraham 101-103
 Georges, forgeron, La Canardière 21½
 Gérard, comptable, Ave Marguerite-Bour-
 geoys 32
 G. Marcel, carrossier, atelier ; Côte d'Abra-
 ham 101-103 rés. Ave Marg. Bour-
 geoys 32

Lagueux & Darveau, Ltée—J.-Art. La-
 gueux, prés.; Paul DesRochers, vice-
 prés. Courtiers en obligations, Côte
 de la Montagne 105, Tels 2-8271-2

Lagueux J.-A., prés. Lagueux & Dar-
 veau, Ltée, St-Cyrille 342, Tél. 3-1268

J.-A., confiseur, du Palais 30
 J.-D., ent.-peintre, rés. de la Chapelle 114
 Joseph, menuisier, St-Benoit 28
 Ls-Omer, emp. s. civil, La Canardière 7½
 Marcel-G., comptable, Ch. Ste-Foy 1169
 Mme veuve Ephrem, Latourelle 224
 Mme veuve J.-O., Lachevrotière 44
 Philéas, menuisier, St-Benoit 28
 René, carrossier, Ave Bourlamaque 59

Lahoud Jos., négociant nouv. de la Couronne
 114 rés. de l'Eglise 113

L'Aigle Canadien, chambres, restaurant,
 Boivin J.-Emile prop. St-Nicolas
 26-30

Lainé Adolphe, cord. machiniste, St-Bona-
 venture 62

Albert, jr, cordonnier, Kirouac 190
 Albert, journalier, Bagot 239½
 Alfred, journalier, Marie-Louise 46
 Arthur, jr, chauff d'auto, Morin 268
 Louis, manuf. chauss. St-Vallier 669
 Mlle Rose-Aimée, coiffeuse, St-Vallier
 669
 Mme Louis, St-François 14

Lainé Mme veuve Jos., Marie-Louise 46
 Nazaire, chauff. d'auto, Latourelle 214½
 Nazaire, jardinier, St-Olivier 240
 Omer, chef de publicité de La Cie Paquet
 Ltée, Lockwell 105
 Roland, restaurateur, Ave Turnbull 1
 Roméo, ouv. chaussures, Smith 5

Laird John, annuitant, Ste-Ursule 58

Laiterie Bégin, Ltée. Alphonse & Léger Bégin,
 & Wilfrid Drolet, prop., de Lanau-
 dière 19-21

Laiterie Brookside, Inc., (voir Brookside
 Dairy Inc.)

Laiterie Champlain, Ltée—C.-H. Laga-
 nière, prés. et gérant ; Mozart Laga-
 nière, asst.-gérant.—Lait, crème, beurre
 pasteurisé.—Dorchester 180, Tél. 3-3102
 entrepôt, Prince-Edouard 264-266

Laiterie de Québec, Ltée—Jules Gingras
 prés. et gérant—"Produits Arctique",
 lait, crème, beurre et crème à la glace
 pasteurisée, Avenue du Sacré-Coeur
 75. Tels. 7101-7102, rés. 3-4177

Laiterie Frontenac, Ltée
 —Félix Rochette, président; Evariste
 Rochette, vice-président et gérant—
 Lait crème, crème glacée, beurre,
 œufs, lait de beurre, etc., gros et dé-
 tail. Bur. et Laiterie de l'Eglise 140-
 150, Tels. 7175-7178, magasin, Riche-
 lieu 230.—Voir annonce

Laiterie Laval, Enr.—Paul-Arthur & Jules
 Côté, props—Lait, crème, beurre,
 crème à la glace, 4e Avenue 237, Tél.
 4-3551

Lajeunesse Adélard, emp. Buanderie Lévis,
 Marie de l'Incarnation 103
 Alfred, cord. machin, Ave Tourangeau 14
 Armand, agt d'ass., Ste-Agnès 82-84
 Emile, ouv. fer, de la Reine 183

Lajeunesse Gaudiose, Enr—Sylvio Proulx,
 gérant. Marchand de quincaillerie.
 Peinture, meules, vernis et vitres, fer

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

en barres, acier et fournitures pour
lumière électriques, tapisserie, etc.—
Hardware, oils, etc. St-Vallier 721.
Tél. 9708.

Lajeunesse Henri, emp. C.N.R., St-Honoré 28

Herménégilde, commis, 3e Ave 235

J.-B.-L., entr.-plombier, St-Agnès 82-84

Jos., jnr, com bureau poste, Victoria 111

Jos., commerçant de fruits, St-Joseph
335, rés. 3e Ave 237

Joseph, mécanicien, 3 Ave 219

Joseph, corroyeur, 4e Ave 143 Q. Ouest

Lauréat, journalier, St-François 4

Lauréat, emp. Chât. Frontenac, Mont-
martre 3

Lauréat, emp. Dominion Bridge, St-
Vallier 312

Lionel, garde-chasse, Ste-Agnès 49

Lucien, emp. Q. Power, Alfred 16

Mlle Zélia, St-François 504

Mlles M.-Louise et M.-Anna, Vic-
toria 113

Lajeunesse Mme vve Onés., Montmartre 3

Mme veuve Onésime, Carillon 119

Mme veuve Paul, St-Valier 320

Lajeunesse Napoléon, auditeur, La Cie

Paquet, Ltée, Bagot 24. Tél. 3-3172

Nap., menuisier, rés. Ste-Thérèse 17

Pamphile, tail. en fourrures, 4e Ave 248

Paul, marchand de fourrures (rés.) St-
Luc 200-204

Paul-H., voy. commerce, Pontgravé 29

Paul-Henri, chirur.-dentiste, Bagot 26,
rés. Kirouac 117

Pierre, menuisier, Ste-Hélène 188

Lajoie Adélar, chauff. taxis, Arago 282

C. O., commis, Ozanam 81

Gérard, emp. des Postes, St-Cyrille 301

Gérard, emp. "Le Soleil", Ozanam 81

Jean-Chs, forgeron, Ozanam 81

Lucien, révd Père, St-Cyrille 680

Mlle Camille, emp. dépt. Colonisation,
St-Jean 432

Napoléon, chauff. camion, 4e Rue 133½

Raoul, peintre, Signai 94

Lake of the Woods Co., Ltd (The), Mont
real, V.-F., Audet, rep., St-Pierre, 56

Lalande Roméo, secrétaire particulier
de l'Hon. A. Paquette, St-Cyrille 328,
Tél. 8509, Tél. bureau 2-6312

La Légion Canadienne, (Canadian Legion)
succ. No 13, St-Augustin 53

Lalemant Adrien, tailleur pierre, du Roi 403
Joseph, journalier, St-Roch 71

Laliberté A., nouveautés, St-Vallier 738, rés.
Dorchester 124

Laliberté Adjutor, Agent d'assurances,
sec.-trésorier Iroquois Reserve Fish and
Game Club, Côte de la Montagne 105,
Tél. 2-1671, St-Pierre 81, Tél. 2-3984, rés
Père Marquette 154, Tél. 9666

Aimé, emp. s. civil, Ave Lamontagne 110½

Albert, comptable, des Franciscains 203

Albert, messenger plt, St-Olivier 193

Albert, comptable, des Récollets 23

Albert, Ltée, prop. Albert Laliberté

Ltée, man. de chaussures, St-Léon 154,

Albert, pompier, Maufils 266

Alfred, comptable, Ave St-Denis 2

Amable, mécanicien, Scott 46

Antonio, abbé, Richelieu 2

Arthur, régleur, St-Patrice 152

& Boivin—J.-M. Laliberté et Ls-Ph.-
Henri Boivin—avocats, Côte de la
Montagne 105

Camille, sténographe, Police provinciale,
Scott 145

Cyrille, boulanger, Latourelle 203

Delphis, emp. Palais de justice, La-
tourelle 201

Edmond, prés., J.-B., Laliberté, Ltée
Ave des Erables 135

Edmond, commis, Morin 312

Laliberté Edouard, B.A., L.L.L., avocat de
Gaston Esnouf & Edouard Laliberté,
Côte de la Montagne 111, Tél. 2-1218,
rés. Fraser 14, Tél. 3-2976. Bureau du
soir, St-Vallier 767, Tél. 9892

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Laliberté E., commis épicier, Montmagny 133
 Emile, épicier, Montmagny 129-135
 Eugène, emp. T. et Forêts, 12e Rue 27 ½
 Eugène, chauff. d'autos, de la Salle 320
 Eug.-C., voy. de commerce, 1e Ave 263
 F., rentier, Ave Bourlamaque 17
 Ferdinand, St-Stanislas 27 ½
 & Frère, épiciers, Dorchester 174-176

Laliberté Georges, épicier licencié. Bière
 et Porter, 1ere Ave 246, Tél. 4-0621,
 rés. 11e Rue 13. Tél. 4-3372

Georges, chauff. taxis, Ste-Agnès 66
 Georges, emp. de la cité, Artillerie 34
 Georges, garde-moteur, Lafayette 161
 Georges-Arthur, inspecteur, Comm. Mu-
 nicipale, Claire-Fontaine 85
 Gérard, pol. prov. & concierge, Claire-
 Fontaine 115
 Gérard, militaire, St-Louis 57 ¼
 G. Sarto, comptable, Ave Levis 65
 Henri, médecin, bureau et rés. Ste-Ur-
 sule 39 et 62.
 Henri, boulanger, 5e Rue 43r
 Henri-Paul, restaurateur et rés. 8e
 Avenue 85-87
 Hervé, emp. Trav. Publics, 1e Ave 308
 J.-B., journalier, O'Connell 30

Laliberté J.-B. (limitée).—Atelier complet
 de fourrures. Atelier de casquettes
 sur mesure—Division du Détail:
 Fourrures, Vêtements, Habits "Fa-
 shion Craft" et autres. Coiffures
 pour petits garçons.—145, rue St-
 Joseph, Tél. 6191.

J.-B., de J.-B. Laliberté, Ltée, Avenue
 des Erables 135 Tél. 7867
 J.-B., chauff. taxis, Lavigreur 118 ½
 J.-B.-L., épicerie et restaurant, Mar-
 chand 14, rés. Latourelle 201
 J., commerçant, Ste-Thérèse 1
 Jean-Marc, avocat, Ste-Ursule, 48
 John, commis de bureau, Artillerie 34

Laliberté Josaphat, emp. s. civil, 12e Rue 25
 Joseph, anc. tanneur, Marquette 154
 Joseph, emp. civique, de Mazenod 72
 Joseph, emp. J.-B. Laliberté, Ste-
 Thérèse 124
 Joseph, journalier, 5e Rue 43r
 Joseph, journalier, Caron 82
 Joseph-Léger, journalier, Chr. Colomb 213
 Jos., anc. police provinciale Claire-Fontaine 77
 J.-R., prop. Café Canari, Avenue de Sala-
 berry
 J.-Ulric, emp. Trav. Publics, Claire-
 Fontaine 77
 J.-W., asst-gérant, Royal Bank of Ca-
 nada, succ. St-Pierre, rés. Richelieu 39
 Lionel, charretier, Ave des Pins 30
 Lucien, menuisier, 2e Rue 24 ½
 Lucien, paie-maitre, Quebec Power, Ave
 Bougainville 43
 Mazenod, chauff. de machines fixes Mau-
 fils 266
 Maurice, journalier, Chemin Ste-Foy 444
 Médérie, emp. "Le Soleil", Richelieu 352
 Mlle A., modiste, Fleurie 78
 Mlle Anna, emp. gouv. provincial, Scott
 145, apt j
 Mlle Antoinette, emp. B. de Postes,
 St-Cyrille 245
 Mlle Lucile, Blvd Langelier 61
 Mlle Yvonne, institutrice, Fleurie 78
 Mme H., prop "Au Petit Lilas", 1e
 Ave 308
 Mme J.-B., Avenue des Erables 135
 Mme veuve Arthur, Hermine 208
 Mme veuve Joseph, St-Jean 185
 Mme veuve Léopold, Saunders 32 ½
 Mme veuve Louis, Champlain 7
 Mme veuve Pierre, St-Cyrille 245
 Mme veuve Simon, Fleurie 61
 Napoléon, rentier, Latourelle 201
 Omer, emp. C.N.R., 2e Rue 24 ½
 Onésime, charretier, Ave des Pins 30
 Paul, cond. de taxi, Scott 91
 Paul-A., bijoutier, St-Jean 174, rés.
 Ave Manrèse 77

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
 POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Laliberté Paul-Y., police prov., Carillon 183
 Paul, chambres, St-Joseph 19½
 P.-Emile, machiniste, 2e Rue 24½
 P.-F., agt d'immeubles, St-Cyrille 245
 Raoul, commis banque, Caron 82
 René, cond. d'auto, Scott 100
 Roland, pompier, St-Laurent 51½
 Sarto, cireur de chaus., St-François 10
 Thomas, journalier, Sous-le-Cap 70
 Wilf., ouv. en fourrures, St-Sauveur 180

La Librairie de l'Action Catholique, Blvd Charest 13

La Librairie de Québec, Enr., Côte du Palais 24. Tél. 2-2153

La Librairie Garneau Ltée, Buade 47

La Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239. Tél. 6158

La Librairie St-Charles, Vachon Mlle A. prop., 5e Rue 111

La Librairie Vachon, Ltée, Buade 69

La Ligue Anti-tuberculeuse de Québec, Mlle M. Lefavre, secrétaire, Fraser 112

La Ligue Catholique Féminine; Mme Robert Hunter, présidente, St-Eustache 16

La Ligue des Patriotes de Québec, Edifice Palais Montcalm, St-Jean 151

Lallier Henri B.A., professeur, Chemin Ste-Foy 831

J.-L., emp. Bell Tél. Co., Belvédère 31

Lalleman Fred A., Refining Co. Ltd, Fleurie 196

Lalonde Aldéric, emp. Prêt Agricole, St-Louis 65

Camille, emp. C.N.R., Ave Cartier 109

J-Bte, checker, C.N.R., Lavigueur 71

Mlle Marie-Paule, inst., Ave Cartier 109

Mme O., Ave Cartier 109

Mme veuve Oscar, Demers 76

Lalumière J.-B., St-Louis 55

La Machinerie Universelle Ltée, importateurs de moteurs à l'huile. Henri Delorme, directeur-gér. St-Pierre 126

La Maison Canadienne, chambres, St-Jean 209

La Maison Champlain Inc., confection, St-Paul 383

La Maison Dominion Inc, gents & ladies clothing ready to wear, Charpeld Max, prop., St-Joseph 39

La Maison du Café Enr., Mlle Lafrance J., prop., St-Jean 536

La Maison Florence, Enr., soie, lainage, Glasberg H., prop., St-Joseph 95

La Maison "Jeanne", confection pour dames. A. Joharhie prop. St-Joseph 267

La Maison Joseph Charest—Maintenant "LES INDUSTRIES G.-I. LACHANCE, INC."—Geo. I. Lachance, président.—Spécialité: Harnais faits à la main et réparation de harnais et valises 107, rue du Pont, Tél.: 2-6403

La Maison Laval Z. Hendler Enr., prop., St-Joseph 11

La Maison Moderne Enrg., Max Foster prop., St-Joseph 2

La Maltrise Notre-Dame, l'abbé Joseph de Smet, directeur, Couillard 13

La Manufacture de Scies "Champion" Enr'g.—J.-P. Lussier, prop.—Manufacturier de scies de toutes sortes, outils pour les chantiers et le flottage du bois, marque "Champion" Blv. Charest 100, Tél. 2-8787; manufacture, St-Dominique 74

Lamarche Chs-E., ing. civil, Frontenac 80

J.-A., marchand tabac, St-Paul 103

Mme veuve Joseph, D'Argenson 150

Lamarche Roméo, huissier et commissaire Cour Supérieure et juge de paix, Ave de Montmorency 101. Tél. 2-4449

Lamarre A.-E., directeur conjoint Bureau de Placement Provincial, Lockwell 94
 Chs.-Arthur, emp. Chat. Frontenac, St-Eustache 72

Eudore, emp. dépt de la voirie, Lockwell 130

Henri, voy. de commerce, 3e Ave 185

J.-Adélar, comptable, 12e Rue 10

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Lamarre Jules A., pilot, Belvédère 24
 Ludger, emp. Ang. C. Pulp, 6e Rue 13
 Mme veuve Arthur, 3e Rue 108r
 Mme veuve Arthur, St-Jean 519
 Mme veuve Ernest, 6e Rue 13
 Jules-A., pilote, Belvédère 24
 Louis, journalier, Marie de l'Incarnation 100½
 Ludger, emp. Ang. C. Pulp, 6e Rue 13
 Mme veuve Arthur, St-Jean 519
 Mme veuve Ernest, 6e Rue 13
 Noel, concierge, Ste-Angèle 19
 Rosaire, emp. T. Gignanc Ltée, 4e Rue 72½
 Lamb Chesley, emp. Anglo C. Pulp. 13e Rue 74

Lamb Harry L., asst. manager Boswell Brewery, St-Louis 73. Tel. 3-1083
 Joseph-E., emp. douane d'Aiguillon 274
 Lambert Adélard, emp. C.N.R., 11e Rue 78
 Adélard, journalier, Ave Leclerc 169
 Aimé, serrefreins C.N.R., St-Jean 407
 Aimé serrefreins, C.N.R. Crémazie 33½
 Albert, sergent de police, Avenue Lamontagne 112
 Alfred Inc., chaussures et claques en gros, B. Chouinard, repr., Blvd Charest 385
 Alfred, méc. d'autos, Lasarre 35
 Alphonse, emp. dépt Trav. Publics, Ave Lamontagne 116
 Arthur, commis, Ste-Angèle 38
 Arthur, emp. Château Frontenac, des Commissaires 194
 B., emp. C.P.R., 8e Avenue 277
 E. T. freight agent C.P.R., Aberdeen 66
 Eug., em. U. St-Malo, St-Bernard 106½
 Félix, menuisier, Ozanam 129-131
 F.-X., ent.-général de la Couronne 37
 Georges, emp. Comm. des Liqueurs, McMahon 12
 J. A., quinecaillier, 3e Ave 132-136

Lambert J.-A.-T., président et gérant
 Hôtel Victoria, Ltée, rés. Chemin St-Foy 52, Tél. 9259

Lambert J.-B., portier, St-Michel 41
 Jean, infirmier, chemin Ste-Foy 444
 J.-F., voy. de commerce, Ave Renaud 88
 J.-O., ent.-plâtrier, rés. Chemin Ste-Foy 841
 Joseph, journalier, Marie-Louise 96
 Joseph, snr. journalier, des Commissaires 194
 Joseph jnr. emp. Ch. Frontenac, des Commissaires 194
 Jos.-Ed., télégraphiste C.N.R., 13e Rue 145
 J.-Théophile, comptable, des Prairies 58
 J.-W., mesureur de bois, Crémazie 33½
Lambert Léon, Lt-Colonel, adjoint du Commissaire de la Sûreté provinciale; Deputy Commissioner of the Quebec Provincial Police Force. Bureau Tél. 2-3821, rés. d'Auteuil 77, Tél. 9578
 Léon, commis, Laviguer 61
 Louis, briquetier, Laviguer 30
 Lucien, voy. de comm, Marie-Rollet 223
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, de l'Eglise 17
 Maurice, électricien, 4e Avenue 204
 Mlle Albertine, emp. Holt Renfrew, Ste-Anne 138
 Mlle Cécile, Dauphine 15
 Miss Florie, Aberdeen 73
 Mlle Henriette, St-Jean 196
 Mlle Jeanne, Ste-Famille 11
 Mlle Marie, nouveautés et modiste, Papineau 136
 Mlle Marie, Ste-Hélène 33
 Mme veuve J.-B., Scott 34
 Mme veuve J.-Emile, Ste-Julie 76b
 Mme veuve Paul-Emile, Burton 19
 Mme veuve W., Richelieu 256
 Omer, cond. de camion, M.-Louise 45
 Omer, sgt police prov., Papineau 136
 Oscar, journalier, Bayard 102
 Paul, commis, des Commissaires 194
 Paul, comptable, Ste-Famille 11
 Raymond, comptable, St-Eustache 60½
 Romuald, garagiste, Forget Ave 38
 Silva, menuisier, Ozanam 129-131

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

Bière - Boswell - Ale

Lambert Thos, avocat, de Lepage & Lambert
rés. Chabot 10, Lévis

Lamée, B., abbé, vicaire Ave François 1er 66
Lamère Oscar, emp. Bell Tel., Ave de Bernières
72, rés. d'été, Ste-Catherine.

L'Amicale des Ursulines—Mlle Marguerite
Taschereau, secrétaire, des Grisons 10

L'Ami du Foyer—Elias Thivierge, prop.
Le plus grand magasin de couvre-
planchers à Québec: prélaris, carpet-
tes draperies et literies St-Joseph
458-460, St-Sauveur, Tél. 3-0162 et
St-Joseph 68, St-Roch, Tél. 4-1187

La Mode Parisienne, Ltée; Mme A. Nicouleau
Bonnet, prop., St-Jean 9

Lamonde Albert, menuisier, du Roi 90

Alfred, emp. Que Ry, Trudel 6

André, emp. Com. du Port, St-Joachim
103

Elzéar, jardinier, Prévost 12

Emile, surintendant du Parc Victoria

Francis, Hermine 209

J.-L., du Dépt. de l'Hôtellerie, Hébert 4

Jos., jardinier, Hermine 209

Joseph, prop. Marché National, 8e Ave

242, rés. Avenue des Bains 43, Sillery

Lucien, chauff. cam., Pr.-Edouard 299

Maurice, chauff. camion, Parc Victoria

Miss May, restaur., côte de la Mon-
tagne 36

Mme Blanche, Boisseau 250

Mme veuve Eugène, St-Ambroise 54½

Mme veuve Joseph, Blvd Langelier 192

Mme veuve P. Albert, St-François 52

O., emp. C.P.R., Shop, 1e Rue 177

Paul, navigateur, St-Vallier 1281½

Paul, rept Laboratoire Désautels, Mont-
réal, Hébert 4

Tél., journalier, Marie-Louise 104½

Lamont Gilbert, Hôtel St-Louis, St-Louis 31-33

Patrick, mechanic, Ste. Madeleine 21

Lamontagne Adolphe, emp. C.P.R., Maufils
38

Adjutor, aiguilleur C.P.R., Kirouac 61

Adjutor, finisseur de ciment, 8e Rue
144½

Lamontagne Albert, réparations chaus., du Roi
274½ rés. 1e Avenue 461

Albert, électricien, Bayard 179½

Alfred, cordonnier, des Commissaires 191

Alfred, voy. de com., de la Salle 382

Alfred, salon de barbier, rés. Signai 8½

Alphéodor, débardeur, St-Paul 165

Alphonse, rentier, St-Patrice 39

Amédée, salon de barbier, de Mazenod
130

Antonio, machiniste, 6e Rue 129

Arsène, emp. Parlement, 8e Ave 97a

Arthur, rep't Goblin Vacuum Cleaner, St-
Joseph 271¼

Aurèle, de Lamontagne & Racine & Cie,
la Canardière 66

C.-Adj., sec. de l'Association des Ma-
nufacturiers Canadiens de Québec,—
Avenue Murray 11

Chs, comm's, Richelieu 116

Damase, emp. Garneau Ltée, 3e Ave
320

Daniel, menuisier, Dollard 106

E., emp. garage, St-Germain 169

Emile, machiniste, 2e Ave 314

Emile, emp. Com. Liqueurs, des Fran-
ciscains 113

Ernest, corroyeur, Arago 112

Eugène, emp. de la Cité, Smith 49

Eugène, chauff. camion, Champfleury
427

Eugène, agent, Napoléon 267

Eugène, emp. Ang. Pulp, 6e Rue 144½

Eugène, contracteur général, bureau et
rés. 8e Rue 148

Lamontagne Eugène, courtier d'immeubles
real estate agent; propriétaire du
Parc Domaine Laret, Parc St-Vallier;
Parc Québec, Parc St-Malo, Ltée,
Parc Richelieu, Ltée; Le Parc Quar-
tier Militaire, Ltée, Du Roi 276,
Tél. 8711—rés. 1ère Avenue 461, Tel.
4-3227

Eugène, emp. P. L. Lortie, St-Jean 47a

Eugène-J., comptable, Ave Murray 60

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Lamontagne F., ven d'auto, Pr.-Edouard 299
Félix, commis, de la Reine 119

Félix, emp. Q. Engineer, de la Reine 119

Lamontagne F.-P., révd, curé St-Malo,
Marie de l'Incarnation 133, Tél.
3-4088

Fernand, emp. Livernois, Latourelle 156
& Fils, épicerie et rés. d'Assise 31-33

F.-X., entr.-menuisier, Blvd Charest
411 et rés. Fraser 155

F.-X., gérant ventes Beatty Bros.,
10e Rue 203

Gaston, emp. C. P. R., Maufils 38

Gaudias, ing. C.P.R., 2e Ave 314

Geo., épicier (rés.) 3e Ave 465 et du Pont
151-153

Geo., emp. Imp. Oil, St-Vallier 1259

Geo.-H., menuisier du Roi 103

Lamontagne Georges-Albert, marchand
de chaussures. Boot and shoe mer-
chant. Ligne complète de chaussures
pour hommes, femmes et enfants aux
prix défiant toute compétition. St-
Jean 380, Tél. 2-7941, rés. Laviguer
88

Gérard, emp. Com. Liqueurs, Richelieu
278

Gérard, emp. C.P.R., du Roi 103

G.-R., comptable, Blvd Charest 415

Henri, sectionnaire, C.N.R., 4e Ave 255½

Henri, emp. Com. Liqueurs, 1e Ave 461

Henri, emp. Cl. Fontaine, St-Vallier 673

Honoré, emp. C.N.R., Blvd des Ca-
pucins 35

Honoré, pompier, La Canardière 3½

J.-A., anc. manufacturier, Ave Bougain-
ville 26

J.-A., emp. C.N.R., St-Réal 21½

J.-A., commis, Laviguer 88

J.-Achille, voy. de commerce, St-Olivier
292½

J.-A. marchand de bois, St-Patrice 59

J.-A., Valmore, gardien de la paix, de
la Martinière 7

J.-Edmond, commis, Grande-Allée 129½

Lamontagne J.-Eus., comptable, Arago 127

Jean-Louis, plombier, 2e Ave 314

Jean-Marie, mécanicien, du Roi 103

Jos.-E., journalier, des Commissaires
191½

Joseph, emp. de Lamontagne & Fils
d'Assise 31-33

Joseph, cond. d'auto, 4e Rue 165¾

Joseph, ing. stationnaire, Bibaud 32

Joseph, journalier, Ste-Hélène 113r

Joseph, bourreur, des Commissaires 93r

Joseph, journalier, Napoléon 338

J.-Théo., emp. dept Ind. et Commerce,
Dolbeau 41

Jules, voy. de commerce, La Canardière
70

Lauréat, presseur, St-Vallier 896

L., journalier, du Roi 366¾

Léon, commerçant, St-Vallier 1102

Lévis, emp. dépt Transport, Avenue de
Bienville 27

Louis, mécanicien, 1ère Avenue 461

L.-P., emp. Dom. Ars., Frontenac 170

L.-R., Ste-Ursule 9

Ludger, caissier, Château Frontenac,
promoteur de boxe, Hermine 292

Marcel, emp. La Cie Paquet, des Commis-
saires 191

Maurice, emp. Sucrerie Can., 2e Ave 314

Maurice, emp. F.-X. Lamontagne, Prince-
Edouard 323

Maurice, plombier, Little Champlain 38

Michel, ramoneur, de la Salle 249

Mlle B., 3e Ave 192

Mlle Lucie, 10e Rue 89½

Mlle M.-A., Blvd Langelier 191

Mlle Marie-Jeanne, du Roi 103

Mlle N., Ste-Angèle 22

Mme veuve Elzéar, De la Reine 119

Mme veuve Hector, Du Roi 103

Mme veuve Louis, Smith 49

Mme veuve Louis, N.-D. des Anges 103

Mme veuve Nap., Scott 145

Mme veuve Philéas, St-Cyrille 747

Narcisse, de Lamontagne & Fils, d'Assise
31-33

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lamontagne Noé, comptable, St-Jean 240
 Omer, emp. des Postes, St-Olivier 242
 Oscar, de O. Lamontagne & Cie, Dégliny 22a
 Ovila, journalier, Richelieu 135
 Paul-E., comptable, 1e Ave 461
 P.-Emile, emp. Us. St-Malo, St-Vallier 1122½
 P. Hector, pilote, du Roi 103
 Plihas, presseur Teinturerie Dorchester d'Argenson 153
 Philibert, sec.-gérant, La Caisse Populaire de Québec, d'Aiguillon 150
 Philippe, ing. mécanicien, Little Champlain 77
 Pierre Révd Frère, préfet des Etudes Côte d'Abraham 62
 P. R., emp. s. civil, St-Cyrille 74
 & Racine, fabricants de renforts, St-Vallier 662
 René, de Lamontagne & Racine, 4e Ave 187
 Robert, voy. com., Ste-Anne 135
 Roméo, dessinateur, 11e Rue 96
 Théophile, journalier, 7e Rue 117
 & Turgeon, manufacture de bonbons, Ste-Marguerite 57
 Wilfrid, sec.-trés. et repr. Brique Citadelle Ltée, St-Olivier 55,
 Wilfrid, comptable, St-Olivier 55
 W, sectionnaire, Blvd des Capucins 37
 Wilfrid, journalier, St-Bernard 149
 Lamothe Alain-C., de Mitchell & Whitehead Regd, Fraser 270
 Emile, emp. Quebec Power, Bagot 93
 Georges, garçon de table, McMahon 12
 J.-E., comptable, d'Argenson 25
 Jos.-Edouard, chauff. bateaux, Little Champlain 40
 Josaphat, méc. d'autos, 7e Rue 104
 Joseph, emp. Cie Paquet, des Commissaires 210
 Jules, journalier, Alfred 11
 Mlle Elise, bonbons & tabacs, Hermine 1b
 Mlle Hilda, commis, St-Cyrille 198

Lamothe Mme veuve René Lalemant 51
 Napoléon, ing. mécanicien, Petit Champlain 28½
 Pierre, St-Joseph 30½
 René, emp. C. P. R., St-Joseph 30½
 Lamoureux Darius, peintre, du Roi 182
 Joseph, peintre, du Roi 182
 Maurice, emp. s. civil, St-Eustache 70b
 Lampéreur Dieudonné, instruments de musique, des Remparts 47
 Lamy Ernest, voy. de commerce, 1e Ave 224
 Lamy Ltée, Boivin Wilbrod, gérant, tapis et prélatrs, nouveautés, St-Joseph 60, de Mazenod 7-9-13 et St-Vallier 773
 Lamy Henri, vérificateur C.N.R., 3e Avenue 362
 "La Nation" journal hebdomadaire, Bouchard & Vézina, avocats, de la Couronne 3
 Lanctot Albert, emp. s. civil, Ave des Oblats 122
 Charles, C.R., Haldimand 9
 Lanctot Philippe, B. A., L. L.L., de Francœur, Lanctot et Gamache, St-Louis 52, Tél. 2-6478; rés. Haldimand 9, Tél. 2-1079
 Pierre, agent, Haldimand 9
 Robert, voy. commerce, Haldimand 9
 Lancup Albert, emp. Anglo C. Pulp, 4e Rue 78
 Edmond, prop. du garage Lancup, 2e Rue 100, rés. 85
 Landreville Mme Hormidas, Ste-Julie 38b
 Landriau J.-M., emp. Le Soleil, Côte d'Abraham 138½
 Landry Adélard, sacristain, St-François 174
 Adélar, commis, St-Gabriel 41
 Alphonse, emp. Laiterie Frontenac, de la Reine 426
 Alphonse, salon de barbier, rés. des Commissaires 195
 Antonio, emp. C. N. R., Caron 38
 Antonio, cuisinier, Latourelle 103
 Arthur, importateur, rés. Sr-Gabriel 22
 Cirice, emp. Anglo C. Pulp, Champfleury 399

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'EGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Landry Dominique, bonbons, Maufile 247
François, journalier, Prince-Edouard
295 1/2

Georges, emp. s. civil, St-Gabriel 20

Landry Georges, emp. s. civil, St-Gabriel 20
J.-A., de Landry Pulpwood Co., Ltd.
bureau Ave Moncton 103 et St-Cy-
rille 393

J.-A., dentiste, St-Joseph 205, rés.
St-Louis 54

J.-Aurèle, commis malles, Crémazie 39
Jean-Bte, rentier, 6e Rue 95 1/2

Landry & Jacot, Ltée, horlogers et bijou-
tier, en gros; Roger Landry, prési-
dent. 1er étage, ch. 14, St-Joseph 64
Tél. 4-2761

J.-C., agt d'ass., Signai 26

J.-E., emp. Pollack, St-Stanislas 25

Joseph, garde magasin, 6e Rue 104

Joseph, militaire, 3e Ave 391

Joseph, journalier, Sous le Cap 80

Joseph, emp. dépt. mines, St-Oli-
vier 313

L.-Joseph, cord., Victoria 61

Lucien, agent d'ass. Signai 26

Mlles Alma et Corinne, Ave Marguerite-
Bourgeoys 190

Mme J., de la Pension Landry, Enr., St-
Stanislas 25

Mme Philippe, des Grisons 10

Mme veuve Flavien, Fleurie 152

Mme veuve F.-X., de LaSalle 240

Mme veuve Jean, Smith 35

Mme veuve J.-L., 1a Avenue 222

Mme veuve J.M. Ave Bourlamaque 13

Mme veuve J.-P., Avenue Laurier 247

Mme veuve Octave, de LaSalle 97

Oscar, salon de barbier et rés., 3e
Rue 148

Pierre, barbier, Henderson 38

Roger, prés. Landry, Jacot Ltée, St-
Gabriel 22

Roméo, comptable 4e Rue 60

Wenceslas, emp. L. de Québec, Ste-Thé-
rèse 175

Landry Wilfrid, journalier, Anc. Chantier 9

Xavier, salon de barbier, Lacroix 14

Xavier, emp. W.-E. Bégin, 2e Rue 75

Yvon, commis bureau, Fleurie 34

Lane Jules, R.P.S.J., Dauphine 14

Miss A., St-Jean 47, prop. Little Green
Shop

Miss Elizabeth, Ave des Braves 105

Mme veuve J.-A., Grande Allée 285

Patrick G., clerk, Ave des Braves 105

Lane & Robitaille, Ltée, Adrien Robitaille,
marchands de charbon, quai Allen,
Champlain 201, Tél. 4-4678

Thomas, contractor, Claire-Fontaine 43

William, janitor, St-Cyrille 273 1/2

Langelier Albert, journalier, Dablon 8

Gérard, emp. Greffe de la Paix, Ave
Laurier 68

Gustave-A., route St-Jean-Baptiste 1,
Ste-Foy, Québec

Lady, Avenue Laurier 68

Lorenzo, emp. C.N.R., 4e Ave 257

Mme veuve Onésime, Arago 132

Langevin A.-L., libraire, de John E. Walsh,
Reg'd, St-Jean 70C

Antonio, barbier, St-Vallier 362 et Côte
d'Abraham 144

Langevin Chas.-A., Agent général, voya-
geur C.P.R. trafic, Gare du Palais
Station, Tél. 2-1306—rés. Fraser 142,
Tél. 3-4766

Langevin & Cie., Agents de change, stock
and bond Brokers, membres de la
Bourse de Montréal et du Montreal
Curb Market, André Delagrave, gérant
St-Pierre 126, Tél. 2-8221

Langevin Ed., com.-marchand, du Roi 352

Edmond, agent d'ass. Couillard 20

Emile, journalier, Napoléon 265

Edouard, ch. mécanicien, Côte d'Abra-
ham 98

Georges, cord.-mach., Ste-Madeleine 14

Gérard, typographe, Napoléon 131

Henri, emp. C.N.R., St-Vallier 1067

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Langevin H., ouv. chaussures, de LaSalle 163
Honoré, emp. F.-X. Drolet, 4e Ave 83½
J.-E., emp. Palais de Justice, Ave Cartier 20½
Jean, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 86
J. Hector, de Dehsle & Langevin, de Mazenod 61. Tél. 3-0347
Johnny, cord.-mach., Ste-Madeleine 14
Joseph, journalier, Jeanne-Mance 98½
Joseph, journalier, de la Couronne 209
Joseph-Emile, emp. Bell Tel., Père Grenier 90
Lauréat, emp. Us. St-Malo, Victoria 106
Ls.-Phil., emp. Hethrington, Boisseau 21
Lucien, journalier, St-François 8
Mlle Georgette, commis, du Palais 40
Mlle Lucienne, Turgeon 36
Mme veuve Cyprien 13e Rue 131
Mme veuve L., du Roi 342
Mme veuve Ls-Philippe, Turgeon 36
Octave, journalier, Ste-Madeleine 14
Ovila, em. de la cité 2e Rue 133
Patrice, emp. P. Ferland, Ste-Hélène 37
Paul-Emile, tabaconiste, De l'Eglise 37
Paul-Emile, tabaconiste, St-Vallier 291
Paul-Ern., débit tabac, St-Paul 95
Paul-Henri, comptable, Dollard 82
Robert, typographe, Boisseau 21
Uldéric, comptable, Boisseau 21
Willie, cord.-mach., Ste-Madeleine 14
Langford Russell, emp. Dom. Textile, Fraser 19
Langis A. G., contremaître Us. St-Malo, St-Vallier 1163
E.-Hector, navigateur, 2e Rue 2
Langlais Adélard, ouv. en chaussures, de Mazenod 124
Alex., commis, Franklin 74
Antonio, C.R., avocat, St-Pierre 126, rés. Avenue Brown 213
Arthur, expéditeur, Châteauguay 114
Donat, mécanicien, de LaSalle 252
Edmond, emp. Bell Tel., 4e Ave 78
Edmond, emp. élévateur à grains, 4e Avenue 78, Québec-Ouest
Emilien, emp. Dom. Arsenal, Montmagny 158

Langlais Eugène, dépt Chômage, St-Jean 409
François, journalier, Fleurie 199
Georges, mécanicien, 8e Ave 121
Georges, journalier, Champlain 372
Henri, épiciier et rés., Crémazie 114
Hormidas, D., M.P.P. Ile de la Madeleine, L.Sc.C.M. de Z. Langlais & Cie, Côte de la Montagne 105, Tél. 2-6203
rés. St-Cyrille 771. Tél. 5589
Ignace, charretier, Chr. Colomb 332r
Jacques, rentier, Montmartre 15
Jean, emp. Château-Frontenac, 3e Rue 162
Jean-Paul, commis, Latourelle 16
Joseph, emp. Metropolitan Store, de LaSalle 290
Joseph, cordonnier, Julien 53-55
Joseph, cordonnier, Julien 27
Joseph, bonbons-tabac, de Mazenod 166
Léo, chauff. C.N.R., 8e Ave 123
Louis journalier, 9e ave 16 Q-ouest
Louis, avocat, bureau: St-Pierre 126, Ave Brown 213
L., journalier, Marie de l'Incarnation 270
Maurice, cond. d'auto, Ste-Madeleine 26½
Michel, journalier, Durocher 99½
Mlle Irène, Couillard 40
Mlle M. Anna, rentière, Fraser 282
Mme veuve Geo., 3e Rue 162
Mme veuve J.-T., de la Salle 289
Pamphile, acheteur La Cie Amyot, Ltée, Ave Moncton 60
Paul, emp. C.N.R., 3e Rue 162
Paul-N., voy. de commerce, Fraser 87½
Langlais Roméo, C.R., Honorable juge, Cour Supérieure—rés. Avenue des Braves 126. Tél. 3-2668
S., emp. Syndicat Québec, St-Réal 17½
Z. & Cie, ing. civils, Côte de la Montagne 105
Zachée, de Z. Langlais & Cie, Côte de la Montagne 105, rés. Avenue des Braves 37

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Langlois A., magasin d'occasions, du Pont 138,
(rés.) de LaSalle 58

A., emp. Spencer Wood, Arago 266

A. Enr. horlogers-bijoutiers, St-Jean 467

Achille, tailleur en fourrures, 4e Rue 116

Adélaïde, de A. Langlois, Enr., Lache-
vrotière 26½

Adolphe, charcutier, Ste Thérèse 134

Albert, peintre, Bayard 186½

Albert, journalier, Arago 266

Albert, commis, St-Jean 215

Albert, journalier, Marie-Louise 158

Alexandre, de A. Langlois, Enr., Lache-
vrotière 26½

Alexandre, St-François 184-190

Alfred, charretier, Alfred 32

André, journalier, Napoléon 241c

Antoine, journalier, Bouffard 160

Antoine, salon de barbier, St-Paul 365½

Antoine, comptable, agrée, St-Joseph 229
rés. Avenue des Braves 127

Antonio, emp. de la Cité, Burton 15

Armand, commis, de LaSalle 396

Langlois Arthur, Dr., chirurgien-dentiste,
de Langlois et Langlois. Profes-
seur à l'Université Laval, chef du
Service dentaire de l'Hôtel-Dieu et
de l'Hôpital St-Michel-Archange, St-
Jean 7. Tél. 2-1151—rés. Avenue des
Braves 127. Tél. 7212

Arthur, tailleur, rés. Mgr Gauvreau 11

Arthur, commis, St Sauveur 107

Arthur, expéditeur, Châteauguay 114

Arthur, mécanicien, St-Joseph 378

Arthur, sellier, de la Reine 380½

Aurélien, journalier, de la Reine 423

Charles, voy. de commerce, Flynn 165

Chs, tailleur de hardes, de la Co-
lombière 166½

Charles, menuisier, St-Ambroise 28

Chs-Edouard, pilote, 18ème Rue 20

Charlemagne, prop. de salon de barbier,
3e Ave 188 rés. Ave Renaud 105

Delphis O., anc.-commis, d'Aiguillon 101

Delphis, électricien, 5e Avenue 52

Langlois D., abbé, curé, La Canardière 605

E.-Alex., comptable, Ave Manrèse 112

Edgar, marchand de tabac St-Jean 40-
42, rés. St-Cyrille 97

Edgar, ouv. en chaussures, Marie de
l'Incarnation 278

Edgar, emp. Serres, Parlement, St-Ansel-
me 82

Edgar, commis Syndicat, St-Joseph 378

Emile, journalier, Ave Bigaouette 39a

Emile, typographe, Père Grenier 50

Emile-J., serrefreins, 12e Rue 123

Ernest, journalier, Marie-Louise 50

Ernest, journalier, Ste-Marguerite 108

Eugène, pompier, Lavigneur 39

Eutrope, emp. dept. des Chemins,
Colbert 27

Evariste, journalier, des Prairies 115

F.-X., emp. Q. Power Co., 6e Ave 105

F.-X., journalier, Morin 103

Gaston, salon barbier, St-François 573

Gaston, barbier, St-Alexis 85

Gaudias, barbier, Père Arnaud 18

Gaudias, journalier, St-François 407

Gaudias, plombier, Montcalm 11

Gédéon, comp. et Sec. com. des
Champs de Bataille, Marquette 107

Gédéon, pressier, Aberdeen 100

Georges, rédacteur en chef "Le Soleil",
Avenue Moncton 73

Georges, salon de barbier, 4e Ave 66
Qué.-Ouest

Langlois Georges, gérant Eureka Vacuum
Cleaner Co., Pontgravé 3

Georges, emp. Brookside Dairy, Déléigny
38

Gérard, voy. commerce, 4e Rue 116

Henri, emp. de la Cité, Ave Taschereau 74

Jean-Bte, cordonnier, de Mazenod 55

Jean-Bte, comptable 1ère Ave 510

Jean-Bte, secrétaire Thibaudeau & Frères
& Cie Ltée, 1e Ave 510

Jean-Chs, emp. banque, St-Olivier 182

J.-E., de Capitol Jewelers Store, St-Jean
469a

L. O. POULIOT

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

QUINCAILLIER — HARDWARE

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Langlois J.-Emile, peintre, Marie de l'Incarnation 274

J. Eudore, pilote, 1re Avenue 178

J.-L., gér. Kaufman Rubber Co., Marquette 136

J.-L., commis C.N.R., Ploermel 22

J.-M., ouv. en chaussures, Boisseau 110

Jos-Albert, comptable, 4e Ave 121 Q.-Ouest

Joseph, chauff. fournaies— Richelieu 324

Jos., snr, plombier, Aqueduc 15

Joseph, cond. camion, Morin 182

Joseph, emp. de la cité, Ste-Thérèse 135

J.-R., peintre, Ste-Marguerite 75

Jules, peintre, Marie-Louise 14

Jules, agt d'assurances, St-Vallier 1263

Lauréat, emp. s. civil, Bagot 276

Laurent, emp. dépt. Trav. Publics, St-Vallier 1261

Léger, journalier, Richelieu 105

Léo, ingénieur, des Prairies 150

Léo, commis, de la Salle 396

Léon, emp. dépt. de la Voirie, Ave Leclerc 67

Léonidas, comptable, Père Grenier 48

Léonidas, chauffeur camion, 8e Ave 166

Léopold, serre-freins, Couillard 37

Langlois & Langlois—Dr Art. Langlois et Dr Remy Langlois, chirurgiens dentistes, Surgeon dentists, St-Jean 7, Tél. 2-1151

Langlois Lionel A., de Langlois & Paradis Ltée. Président de la Chambre de Commerce. St-Cyrille 63. Tél. 2-7666

Lionel, commis, Colomb 465

Louis, rentier, de la Salle 396

Louis, jnr, commis, de la Salle 396

Louis, comptable, dépt. Trav. Publ., Lockwell 110

Ls-Henri, épiciier, Crémazie 114, rés. Giffard

Lucien, soll. d'ass., de la Reine 346

Lucien, agent Daniel 26

Langlois M.-A., Enr., bijoutier, St-Jean 467, rés. Lachevrotière 26½

Langlois Marcel, médecin-chirurgien, asst à la faculté de médecine, chef du service de pédiatrie à l'Hôpital St-Sacrement, St-Jean 7, Tél. 2-1151, rés. Avenue Lemesurier 5½, Tél. 8086

Mathias, laitier, Chr Colomb 252

Mlle Alma, St-Joseph 115

Mlle Jeanne, commis, Avenue Cartier 47½

Mlle Cécile, ouv. fantaisie, de Mazenod 55

Mlle Eva, d'Artigny, 54½

Mlle Fleurette, emp. Dom. Corset, Ave Renaud 115

Mlle Georgiana, magasin et rés. Aqueduc 13-15

Mlle Lise, chapeaux pour dame, Côté de la Montagne 24-26

Mlle M.-A., commis, Provost 16

Mlle Malvina, d'Aiguillon 158

Mlle Sophie, directrice du bureau de Placement, Ste-Ursule 19

Milles Laura, Délia et Corinne, St-Jean 497

Mme W., Ste-Marie 45

Mme veuve Ant. Côte de la Montagne 24

Mme veuve Antoine, des Franciscains 43

Mme veuve Arthur, Artillerie 150

Mme veuve Arthur, Ave Cartier 47½

Mme veuve Benjamin, Boisseau 51

Mme veuve Chs, Hermine 247

Mme veuve D., Latourelle 215

Mme veuve E., Racine 14

Mme veuve Elzéar, Bagot 204

Mme veuve Eudore, Boisseau 41

Mme veuve Eudore, Scott 59

Mme veuve Eudore, Chr Colomb 447

Mme veuve Georges, Hermine 8

Mme veuve Henri, Ave Cartier 47½

Mme veuve Jean, d'Aiguillon 226

Mme vve Jos.-Alphonse, St-Vallier 1263

Mme veuve J.-N., M. de l'Incarnation 274

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Demandez notre crème glacée

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

142, RUE DE L'EGLISE

QUEBEC

TEL. 7175-7176

Langlois Mme veuve Joseph, de la Reine 346
Mme veuve Lorenzo, 3e Ave 177
Mme veuve Philéas, de Mazenod 66
Mme veuve P.-Narcisse, Avenue Manrèse 112
Mme veuve Michel, Bagot 148
Odilon, chauff. camions, de la Salle 16

Langlois & Paradis, Ltée—C. Paradis, président; L.-A. Langlois, sec. et gérant.—Epiciers en gros, thés, cafés et tabacs.—Wholesale grocers. Tea, coffee, tobacco. St-Jacques 19, P.O. Box C.P., Station B. 97. Tels 2-2071-2-2072
Paul, voy. de commerce, Franklin 99
Paul, menuisier, 15e Rue 110
Paul-Emile, infirmier, Kirouac 184
Peter W., advocate, and English translator, res. St. Foy Road 366. Phone 2-4311
Philéas, journalier, de Mazenod 66
Philippe, journalier, St-Olivier 287
Philippe, emp. Anglo C. Pulp, Durocher 126½
R., journalier, St-Ambroise 146
Réal, pilote, 3e Ave 256

Langlois Remy, Dr, dentiste, de Langlois & Langlois, St-Jean 7, Tél. 2-1151, rés. Avenue des Braves 127, Tél. 7212
René, police provinciale, Scott 19
Réné, emp. banque, St-Cyrille 97
Roland, emp. Q. Power, 6e Avenue 105
Roland, salon de barbier, du Pont 152, rés. de la Salle 58
Roméo, cordonnier, Franklin 101
Roméo, tail. de cuir, Godbout 52
Roméo, épicier, 5e Rue 177, rés. 11e Rue 97½
Roméo, Franklin 261
Roméo, chauff. taxis, St-Cyrille 277a
Roméo, emp. des Postes, Flynn 165
Rosaire, cord.-machin., Dollard 89
Rosaire-N., tail. en fourrures, Ave Manrèse 112
R. S. mgr. International Business Machine Co., St-Cyrille 389

Langlois Théodore, snr, cord., Lafayette 175

Langlois Samuel, de Langlois & Paradis, Ltée, Avenue Marguerite-Bourgeoys 240, Tél. 8034

Ulric, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 207r
Wilhelm, pilote, Bédard 8
Wilfrid, cordonnier, Ave Renaud 105
Wilfrid, emp. Us. St-Malo, Napoléon 54
William, ing. stat, Godbout 38
Xavier, journalier, Morin 103

Langton Misses Ann and Ruth, Belvédère 90
Mrs Edwin, Belvédère 90

William-A., sergent major, Dessane 71
Lanouette Arthur, comptable, Dolbeau 68
Arthur, verrier, Aqeduc 25

Avila ent.-menuisier, de Montmorency 87

J.-A., horticulteur, Dolbeau 68
Léo, de Patenaude & Lanouette, Montmagny 87

Lucien, menuisier, de Montmorency 87
Ls-C., rentier, Marquette 116

Louis-Ph., comptable, de Gaspé 68
Maurice, Marquette 116

Mme veuve Jules, St-Jean 540

Yves, Marquette 116

Lantagne, Arthur, emp. Anglo Can. Pulp, Richelieu 129

Camille, emp. Bell Tél., 2e Ave 88½

Laval, emp. dépt Travail, St-Olivier 278

Mme J.-O., chambres, Ste-Ursule 70

Lantier Aimé-A., dentiste. Bureau et rés. Ste-Ursule 36

Ernest, asst-surt Anglo Pulp, et promoteur Club Athltique Champlain, Ltée, 3e Avenue 452

Lanthier Adolphe, emp. s. civil, McMahon 10
René, emp. Dept Immigration, Artiellerie 124

Lantin Charles, menuisier, Papineau 137

La Patricia, manufacture de talons de bois, Delphis Castonguay, prop. Caron 131

La Papeterie Kruger, Ltée, J.-H. Lawson, gérant, Sault-au-Matelot 73

La Papeterie Turgeon, Garneau 44-46

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

La Parisienne, eau de javelle, Fyon & Fyon
Ltée, prop., Montmagny 159

La Pâtisserie Frontenac, Henri Lusignan,
prop., St-Jean 300

La Pâtisserie Gilbert, Mlle Gilbert, prop. de la
Fabrique 50

Lapensée G.-H., sténo, Côte de la Monta-
gne 84

H., constable, St-Jean 596

Mme veuve J.-H., Côte de la Monta-
gne 84

"La Perfection" hardes faites et merceries,
Sam. L. Leibovitz, prop., St-Joseph 88

Laperrière Alphonse, journalier, St-Vallier
854½

Apollinaire, contremaître C.N., 13e Rue
131

Armand, briqueteur, Montmagny 46

Edouard, snr, cordonnier, 1e Rue 273
Q. Ouest

Edouard, jnr, journalier, 1e Rue 269
Q. Ouest

Ernest, chauff. de camion, St-Olivier 283

François, gérant, de Gaspé 55½

Gaudias, journalier, St-Bernard 189½

Gérard, cord.-mach. 3e rue 83

H., emp. Com Port, Ste-Madeleine 2

Henri, comptable, Latourelle 74

Hildéric, charretier, Latourelle 74

H., jnr, boucher, Père Grenier 160

Honoré, cord.-machiniste, Ave Renaud 86

Honoré jnr, emp. D. Maranda, Boisseau
233

Isidore, menuisier, Châteauguay 39-41

Joseph, contremaître Q. Power, 4e Ave
165, Quebec-Ouest

Joseph, ch. de camion, St-Olivier 283

Joseph, journalier, St-Bernard 175

Joseph, charpentier, Ch. mplain 297

Joseph, peintre, Latourelle 3

Joseph, cord.-mach., 3e Rue 83

Lauréat, commis, St-Olivier 350

Lauréat, com. épiciier, Racine 26

Lucien, agent, St-Olivier 283

Mlle Alice, Dauphine 15

Mlle Elmina, St-Olivier 295

Laperrière Mme veuve Adélar, 12e Ave 16
Q.-Ouest

Mme veuve Léo., La Salle 31

Mme veuve Napoléon, St-Olivier 274

Mme veuve Nérée, Papineau 78

Narcisse, snr, cordonnier, Ave Renaud 86

Narcisse, jnr, cordonnier, Ave Renaud 86

Omer, emp. C.P.R., 8e Ave 7 Que. O.

Ovide, talonneur, Ave Renaud 86

Paul, chauff. Parisian Cleaner, 8e Ave
9, Q. Ouest

Paul, chauff. camions, Lavigueur 167

Laperrière Paul, R.P., délégué provincial
de la Congrégation des Frères St
Vincent de Paul, St-Augustin 5-
Tél. 3-2966

Paul-Emile, emp. Anglo Can. Pulp, 11e
Rue 183

Paul-Emile, peintre, Latourelle 3

Roland, agent, St-Olivier 283

Roméo, barbier, Lavigueur 88½

Zéphirin, tail. de cuir, Franklin 245 &
St-Germain 160

La Photogravure Artistique Ltée, Loren-
renzo Audet, prés. et gérant, studio,
St-Vallier 560

Lapierre Alphée, emp. Anglo C. Pulp,
Olier 154

Arcadius, emp. dépt. Voirie, Ave Mai-
sonneuve 16

Arthur, emp. Dom. Corset, Bagot 211

Benoit, commis, des Franciscains 133

Clarence-E., gérant Kresge's, rue St-
Joseph, rés. Avenue Lemesurier 7½

Cléophas, emp. Anglo Can. Pulp, 8e Rue
100

Donat, tail. de cuir, Franklin 325

E., contremaître, de la Reine 297

Edmond, journalier, d'Avaugour 12

Emile, épiciier, d'Aiguillon 246, rés.

Emile, emp. "Le Soleil", 2e Avenue 63

Emile, anc. épiciier, St-Vallier 1112

François, journalier, Demers 71

Hervé, comptable, Renaud & Cie, Ltée,
Moulin-des-Mers

THE E. B EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'Assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Lapierre John, P., emp. Anglo Can. Pulp, 3e
Rue 171 «

Joseph, épiciier, rés. Maufils 263

Joseph, jardinier, chemin Ste-Foy 1055

Lauréat, ing. station., Scott 71

Lapierre Lauréat, Honorable, shérif de
Québec, Palais de Justice, Tél 2-4466,
rés. Fraser 306. Tél. 8362

Louis, rentier, Avenue Lemesurier 7½

Maurice, R. Can. M. Police, Dolbeau 113

Maurice, emp. Can. Pulp, 4e Ave 93

Maurice, ch. d'auto, Garneau 42

Mlle, St-Jean 185

Mlle Marie-Anne, restaurant & rés.
Caron 36

Mme veuve Arthur, Morin 146

P.-Eug., voyageur de commerce, Sr-Cy-
rille 213

 Laplante voir aussi Tessier dit Laplante

Laplante Albert, pompier, Pontgravié 19

Alphonse, snr, menuisier, Maufils 191

Alphonse, jnr, commis bureau, Maufils
191

Laplante Antonio, avocat, Côte de la Mon-
tagne 105, Tél. 2-1898, rés. Scott 147,
Tél. 3-1624

Arthur, concierge, Aberdeen 50

Arthur, ing. civil, Ave Moncton 39

Arthur, mécanicien, Du Pont 112

Eudore, bonbons et tabacs, rés. Arago
219-221

Francis, garde-moteur, Dollard 21

Germain, menuisier, Maufils 191

H, ouv. en chaussures, Pr. Edouard 329

Henri, cuisinier, 11e Rue 182

Henri, jr, emp. Q. Power, 11e Rue 182

Henri, chauff. privé, St-Vallier 205

J.-Bte, comptable, Maufils 108

Jean-Marie, machiniste, 8e Rue 123½

Joseph, emp. C.N.R., 2e Rue 22

Joseph-François, journalier, Turgeon 61c

Jules, expéditeur, rés. Charlesbourg

Lauréat, représentant National Cash
Register Co. of Can., Ltd, Hamil-
ton 34

Laplante Louis-Philippe, chauffeur stationnaire,
Arago 144

Louis, fermier, Hotel-Dieu, Ave Turn-
bull 1

Ludger, commis-marchand, St-Luc 29

Mme vve A., N.-D. des Anges 201

Mmeveuve Ovide, Falardeau 26

Mme veuve Philéas, Julien 82

Paul-Eug., commis-bureau, Maufils 191

Rodolphe, emp. Crédit Agricole, Ave
des Erables 178

Roland, journalier, Turgeon 61c

William, cond., Q. Ry, Montmagny 98

Lapointe A., emp. N. Turcotte, Morin 213
A., emp. bureau Santé, La Canardière 83½

Adéard, emp. Us. St. Malo, Château-
guay 272

Adéard, journalier, Dorchester 119

Adéard-S., journalier, Champlain 303

Adéoda, peintre, des Récollets 9

Albert, journalier, d'Aiguillon 85

Albert, cordonnier, St-Vallier 1166

Albert, ent.-plombier, 2e Avenue 176

Albert, chauff. privé St-Réal 25

Albert, voy. de comm., Garnier 156

Alcide, journalier, Champlain 525

Alfred, emp. garage, Voirie, Napoléon 67

Alfred, plombier, 9e Rue 65

Alph., commis taverne, des Récollets 9

Armand, infirmier, St-Pierre 71

Armand, emp. C.N.R., 10e Rue 80½

Armand, ouv. en fourrure, Franklin 8

Art., garde moteur, Durocher 22

Arthur, emp. Canac Marquis, St-Val-
lier 1126

Arthur, abbé, aumônier, Ave Chauveau
20

Art., messenger Q. Ry., 4e Ave 43

Arthur, jnr, tailleur, Ste-Thérèse 1 J

Arthur, Eug., chauff. taxis, 9e Rue 118

Charles, Chr. Colomb 182-186

Charles, navigateur, 5e Rue 98r

Chs-Eugène, emp. Us. St-Malo, La-
fayette 135

Conrad, commis boucher, 7e Rue 180

Les Produits

“KRAFT”

Fromage et Mayonnaise “Miracle Whip”
les plus connus, les mieux appréciés du public.

SERVICE DE FROMAGE ENRG.

81, rue des Commissaires

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lapointe D., taverne, Sous-le-Fort 12-14 et
Dalhousie 13-17 et Finlay Market
Place 11, (rés.) Ste-Thérèse 1L

Donat, tail. de cuir, St-François 558

Donat, spécialiste, bureau et rés., Grande-
Allée 154

Edgar, police des Liq., 5e Rue 125

Edgar, contremaître Voirie Munic. du
Palais 58

Edgar, voy. de commerce, Fraser 245

Edouard, agt d'assurances, Dalhousie 99
rés. d'Assise 6

Elzéar, agent, Laval 24

Elzébert, rentier, 3e Rue 188

Emile, commis, 9e Ave 300 Q. Ouest

Emmanuel, concierge, St-Pierre 71

Lapointe Ernest, Très Hon., C.R., M.P.,
LL.D., C. P., ministre de la justice,
Ottawa. Rés. Claridge, Grande Allée
220

Ernest, emp. Station Gazoline, Dégigny 26
Ernest, épicier, de la Couronne 100,
rés. Ave Murray 142

Eugène, marchand, de Mazenod 17-19

Florian, comptable, de la Reine 289

France, journalier, Jeanne Mance 98

Freddie, commerçant, Aves des Oblats 216

Gabriel Elzéar, rentier, 3e Ave 276½

Gaudias, mécanicien, Bagot 203

Gaudiose, pompier, de la Normandie 62

Gédéon, emp. Hôtel 12e Rue 7

Gérard, commis, St-Ambroise 55

Gérard, plombier, St-Pierre 71

Gérard, ouv. en chaussures, Napoléon 82

Gérard, restaurant, St-Ambroise 91

Gérard, emp. service civil, Ste-Angèle 22

Gérard, pressier, 4e Avenue 361

Gérard, mécanicien, Caron 142

Henri, menuisier, St-Germain 176

Henri, cond. camion, Morin 211

Henri, couvreur, Victoria 12

Henri, médecin, de la Couronne 26

rés. Ave Bougainville 159

Henri, peintre, St-François 521

Lapointe Hugues, B.A., L.L.L., avocat, de
Marquis, Lessard, Germain & La-
pointe, Côte de la Montagne 72,
Tél. 2-4055, rés. Grande-Allée 220,
Tél. 8495

I., emp. Com. du Port, 5e Rue 76

J.-A., march. tailleur, Ste-Thérèse 1

Jacques, avocat, St-Pierre 93, rés. Grande-
Allée 320

J.-Alp., vérificateur, 3e Avenue 277

J.-Athanase, perruquier, St-Jean 246,
rés. d'Auteuil 41

J.-Auguste, compt., J.-M. Dussault, La
Canardière 157½

Lapointe J.-B., des Epiciers-Unis, licencié.
Foin, grain et provisions. Spécialités.
thé et café, St-Ambroise 57, Tél:
9717, rés. St-Ambroise 55

J.-B., insp Hygiène Fédéral 3e Avenue
323½

Jean-Bte, tailleur, de Mazenod 17

Jean-Chs., comptable, 6e Ave 39

J.-C.-E., constable, 17e Rue 26½

J.-Edouard, rentier, 10e Rue 109½

J.-Henri, gérant de dépt., 11e Rue 71

J.-L., journalier, Grande-Allée 179B

J.-O., commis, Côte d'Abraham 69

J.-Orphée, mécanicien, Bagot 58

Joseph, journalier, Chr. Colomb 250

Joseph, menuisier, Arago 331

Joseph, chauff. camion, 2e Rue 105

Joseph, menuisier, 8e Rue 71½

Joseph, messenger, Chenier 54

Joseph, ouv. en chauss., De Villiers 11

Joseph, expéditeur, Signai 10

Joseph, comptable en chef, Dépt. de la
Voirie, Bagot 92

Joseph, chauffeur camion, 3e Rue 116

Joseph, tailleur de cuir, St-Bernard 58

Jos.-Albert, commis bureau, 9e Rue 143

Jos.-Edouard, emp. Académie Com. 3e
Ave 267

Joseph-F., mécanicien, du Roi 93

Jos.-Gérard, Abbé vicaire, St-Joseph 158

Jules, mécanicien, Demers 65

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Lapointe Julien, emp. Parlement, 6e Rue 160½
 Justinien, pompier, Morin 217½
 Laurier, emp. Usines St-Malo, Marie de l'Incarnation 238
 Léopold, camionneur, Durocher 113
 Léopold, commis, St-François 286
 Léopold, journalier, Champlain 525
 Liguori, emp. Chinic, Marie de l'Incarnation 226
 Lionel, voy. de commerce, St-Joseph 251, res. d'Youville. 18
 Lorenzo, coiffeur, St-Nicolas 48 rés. St-Paul 359
 Lorenzo, salon de barbier, St-Paul 365½
 Louis, ouv. en chauss., Franklin 153
 Louis, cordonnier, Châteauguay 93
 Louis, salon de barbier, St-Jean 376. rés. Dégigny 30
 Louis-N., insp. C.N.R., 1e Rue 153
 Louis-N., snr, emp. C.P.R., 1e Rue 151
 L.-P., méc. bout. 5e Rue 68½
 Louis-Philippe, méc. d'autos, 19 Rue 32
 Ls-Phil., comptable, Blvd Benoit XV 32¾
 Lucien, emp. Elz. Fortier, Ste-Marguerite 89
 Ludger, emp. W.-E. Bégin, Napoléon 236
 Maurice, de la Cie d'Optique Champlain, de Mazenod 17
 Maxime, snr., rentier des Récollets 9
 Maxime, tailleur de cuir, St-Vallier 1031
 Mlle Adrienne, Ste-Ursule 56
 Mlle Edith, commis, Garneau 30
 Mlle Germaine, Fraser 16
 Mlle Marguerite, coiffeuse, Arago 198
 Mlle Yvonne, Ave Ste-Geneviève 28
 Mlles Séraphine Durocher 120
 Mme L., couturière, St-Michel 79
 Mme Maxime, Hermine 106
 Mme S., de l'Eglise 64½
 Mme veuve Adel, Bagot 49
 Mme veuve Célestin, du Roi 89½
 Mme veuve Ernest, Napoléon 82
 Mme veuve François, St-Vallier 1126
 Mme veuve Hector, St-Sauveur 45-49
 Mme veuve Jean, Latourelle 238½

Lapointe Mme-veuve Joseph, 3e Ave 267
 Mme veuve Joseph, St-François 6
 Mme veuve J.-Georges, d'Assise 6
 Mme veuve M. L., St-Olivier 391
 Mme veuve Napoléon, Chr. Colomb 250
 Mme veuve Napoléon, Fleurie 34
 Mme veuve Onésime, Richelieu 166
 Mme veuve Philéas, Champlain 525
 Mme veuve S., chambres, de l'Eglise 64½
 Nazaire, anc. pompier, St-Léon 37
 O., ass-maitre d'hôtel, Ave des Erables 203
 Omer, journalier, Napoléon 66
 Onésime, ent., menuisier, Kirouac 125
 Paul, forgeron, St-François 48
 Paul, snr, forgeron de la Chapelle 147
 Paul, jnr, ing. forestier, de la Chappelle 147
 P.-Eug., pompier, de Mazenod 17
 Philippe, repr. Métropolitain, Ave Parent 1
 Philippe, garde-moteur, Lafayette 64
 Pierre, emp. Cie Chinic, Ozanam 68
 Raoul, mécanicien, de la Salle 212
 Rodolphe, maitre-boulangier, Nelson 34
 Roger, emp. Q. Power, de la Colombie 184
 Roméo, commis, 9e Rue 67
 Roméo, voy. de commerce, Claire-Fontaine 87

Lapointe Simon, C.R., avocat, membre de la Commission des Accidents du Travail de la Province, Grande Allée 73, Tél. 2-4751; rés. Grande Allée 320, Tél. 3-2888

Sylvio, commis, des Récollets 9
 Wilfrid, journalier, 4e Ave 49
 Wilfrid, plombier, Chevière 3
 Wilfrid, police prov. Chevière 19

Laporte, Armand, soudeur, Ave Lamontagne 52
 Armand, snr, dessinateur, Ave Lamontagne 52
 Edouard, gérant, J.-B. Lefebvre, Ltée, succ. St-Vallier, rés. Avenue Parent 56

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Laporte Geo., soudeur à l'autogène, Ave Lamontagne 52
Henri, Rév. Père O. P., procureur, Grande-Allée 329
Jean, menuisier, Ave Lamontagne 52
Mlle Clarisse, St-François 190
Tancrède, emp. Us. St-Malo, Garnier 182
"La Presse". (Montréal) — Damase Potvin, correspondant, Ave Désy 9. Tél. 6983
Laprise Albert, emp. de la cité, St-Vallier 495
Antonio, méc. d'autos, Chr. Colomb 148
Conrad, journalier, de la Salle 65
Gaud., emp. C.N.R., 18e Rue 47
Georges, journalier, Morin 16
Joseph, cond. de camion, St-Vallier 218
Mlle C., Frontenac 174
Mme veuve J.-B., de Tracy 9
Mme veuve Joseph, Lalemant 25 1/2
Mme veuve Joseph, Boisseau 209
Mme veuve Joseph, St-Germain 198
La Procure Générale de Musique, Enr., Omer Létourneau, président, d'Aiguillon 9
La Procure Religieuse de Québec, Enr., Wilfrid Couture prop. du Pont 168
La Provision Canadienne Enr., prop., Ave des Oblats 182
Laquerre J., emp. Que. Power, 2e Rue 56
Oscar, emp. Que. Power, 2e Rue, 56
Larramée Gaston, off. douane, St-Jean 261
Laramée Henri, plâtrier, Colomb 441
Larcher Elzéar, jr., menuisier, Verdun 29
Mme veuve Elzéar, St-Vallier 1237
La Revue du Commerce, journal commercial et industriel, Sault-au-Matelot 21.
La Revue du Droit, St-Joseph 59
L'Argus de la Presse Internationale, agence de presse publicité, Raoul Renault, directeur, St-Louis 60
Larichelière Arthur, sr, chef d'allées, La Cie Paquet, Ltée, 3e Ave 419
Arthur L., jr., emp. C.P.R., 3e Ave 419
Charles, commis, 12e Rue 14
Georges, emp. Conseil Exécutif, St-Olivier 228 3/4

Larichelière Mme vve Edmond, chapeaux pour dames St-Jean 100 et 4e Avenue 194
Larin Alb. guide historique, St-Amable 61 1/2
Mlle Juliette, emp. Hôtel Victoria, Collins 12
Mrs widow M.-A., St-Amable 6 1/2
Larivée Achille, emp. Trav. Publics, Fraser 268
Albert, ouv. en chaussures, Durocher 170
Ernest, commis, Arago 186
Eug., jnr, journalier, Kirouac 75
Horace, journalier, Champlain 440
J.-L., ouv. en chaussure, St-Luc 33 1/2
Joseph, journalier, Kirouac 75
Jos.-E., cord.-machiniste, St-Sauveur 203
Mme veuve Léo, de la Reine 267
Paul, charretier, St-Roch 13
Larivière Alexandre, ingénieur, Aberdeen 174
Elie, journalier, 4e Rue 168r
Alexandre, ingénieur, Aberdeen 174
Henri, collecteur, 3e Ave 157
Henri, emp. Us. St-Malo, Père Grenier 36
Horace, emp. dépt. du Trésor, Artillerie 76
J.-O.-Albert, couvreur, 3e Ave 157
Mlle R.-Aimée, des Franciscains 105
Mme veuve R.-A. Fraser 12
Mme veuve Georges, St-Agnès 39
Omer, cord.-machiniste, 3e Avenue 157
Oscar, assistant réorganisateur de la police municipale, Avenue Turnbull 2
Larkin John, janitor, St-Gabriel 4
Laroche Adélard, journalier, St-Bernard 54
Albert, chauff. d'auto, d'Aiguillon 147 1/2
Albert, tailleur de cuir, Arago 243 1/2
Albert, épicier & boucher, rés. Lavigne 179
Albert, épicier, St-Patrice 120
Albert, sectionnaire Q. Ry, 10e Rue 23
Albert, contremaitre Quebec Heel Co., Arago 390
Albert, laitier, Dollard 124
Alphonse, voy. de comm., Hermine 189
Alph., anc. menuisier, Dorchester 121

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Laroche Arm., journalier, Prince-Edouard 318

Arthur, cordonnier, St-Luc 187

C. E., emp. s. civil, Richelieu 39

Cléophas, journalier, Carillon 98

& Co. — chimistes, de la Fabrique 4

Edouard, C.N.R., La Capricieuse 17

Emilien, couturier, Aqueduc 7

& Frères, chaussures, St-Ambroise 37

Gaudias, jnr, prép. au bagage, Napoléon 75

Georges, asst trésorier Société de Prêts
et Placements de Québec, Avenue
Royale 208, BeauportGeorges, dentiste, St-Jean 196, rés
Crémazie 44

Gérard, épicier, rés. St-Olivier 209

Hamilton W clerk. C.P.R., Ste-Fa-
mille 48Henri, ferblantier, atelier et rés., St-
Bernard 153Henri, relieur Action Catholique, Riche-
lieu 121Henri, repr. Imperial Life Ass. Co., Ave
Murray 27¾

Henri, poseur de tuiles, 3e Avenue 343

Herménégilde, débardeur, Place Mar-
ché Champlain 36

Israel, abbé, curé, Châteauguay 337

J.-A., journalier, d'Artigny 77

J.-A., commis marchand, 13e Rue 52

Jean-Charles, poseur de tules, 8e Ave-
nue 151

Jean-Marie, commis, Hermine 10

John H., druggist, Ste-Famille 50

Laroche John I., pharmacien - chimiste.Parfums et articles de toilette. Pres-
criptions remplies avec soin, St-Val-
lier 735. Tél. 8968 et St-Paul 316.
Tél. 2-4197—rés. St-Vallier 735. Tél.
3-3568.

Jos., maçon, Blvd Charest 94

Jos.-Adélaïde, arpenteur, St-Germain 31

Jos.-Aurélien, vendeur Canada Packers,
8e Rue 15

Joseph, télégr., M. de l'Incarnation 102

Laroche Joseph, emp. Prévoyants du Canada,
Lavigneur 110

Joseph, chauff. de taxi, St-Bernard 45

Joseph, barbier, 8e Rue 92

Jules, emp. Quebec Power, Arago 378

Lau., emp. Da. Ar., Ave des Oblats 287

Laurent, commis, d'Aiguillon 86

Léandre, laitier, Ave des Oblats, 200

Léger, laitier, Ave des Oblats 205

Léo, emp. Anglo C. Pulp, 3e Ave 343

Lucien, emp. s. civil, Richelieu 258½

Lucien, laitier, St-Luc 219

Marc, journalier, Napoléon 160

Marcel, cordonnier, Ave Bigaouette 102

Mlle Augusta, St-Vallier 733

Mlle Bella, commis, Jérôme 13

Mlle Carmen, Dollard 124

Mme Richard, 4e Rue 166½

Mme veuve Adjutor, Morin 323

Mme veuve Albert, Hermine 10

Mme veuve Alph., d'Aiguillon 147½

Mme veuve Ferdinand, Turgeon 23

Mme veuve Jérémie, 3e Avenue 284

Mme veuve Joseph, Lavigneur 110

Mme veuve Louis-Jos., Richelieu 205

Mme veuve Robert, d'Aiguillon 138

Napoléon, peintre, 4e Rue 125

Noel, emp. Com. Acc. du Travail, Lache-
vrotière 75

Onésime, chauffeur, d'Iberville 12

Philippe, emp. C. Liq., 12e Rue 121½

Pierre, cordonnier, St-Germain 121

R., marchand bois chauff. St-Sauveur 92

René, commis, St-Luc 23

Wilfrid, boucher, St-Mathias 85½

Wilfrid, emp. Hôp. Général, St-Luc 219

Wilfrid, emp. Com. du Havre, St-Ma-
thias 62**LaRoche W. P.**, pharmacien-chimiste, che-mist-druggist, St-Jean 270 coin St
Augustin. Tél. 2-5045 et 2-0443. Di-
manche ouvert de 11 a.m. à 3 p.m. et
de 5 à 9.30 p.m.—Sunday hours: 11
a.m. to 3 p.m. and 5 to 9.30 p.m. Res.
Lockwell 142 Tél. 3-0007**LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée**Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Larochelle Albert, emp. s. civil, d'Aiguillon 176
 Alb., tailleur en cuir, Châteauguay 113
 Alfred, mécanicien, Dorchester 173
 Almanzor, journalier, St-Alphonse 27½
 Alphonse, emp. Anglo Can. Pulp St-Honoré 14
 André, de Larochelle & Fils, rés. 7e Rue 31
 Chs-Emile, com. de malles, Fraser 178
 E., voy. de commerce, Fraser 286
 Edm., emp. Lait, Laval, 14e Rue 32

Larochelle Emile, de Larochelle & Fils, Enr.,
 Crémazie 74, Tél. 3-3487

Larochelle Emile, professeur de chant, St-Jean 584. Tél. 3-0594

Ernest, voy. de commerce, St-Louis 31-33½

Eugène, Ste-Anne 57

Larochelle & Fils, Enr. — Emile Larochelle, prop.—marchands de farine, grains, foin et provisions. Flour, grain, hay and provision. St-Roch 65-67. Tél. 7494 & Fils, garage, 3e Rue 10

G.-A., Dr Ave des Erables 187

Georges, rentier, St-Patrice 43

Georges-Edouard, pilote, Fraser 286

Gérard, avocat, de Letarte, Talbot, Ferland & Larochelle, St-Cyrille 397

Gérard, de Larochelle & Fils, 7e Rue 31

J. O'Neil, agt d'ass., St-Olivier 312

J.-A., voy. de comm., St-Laurent 49½

J.-A., commis, de la Chapelle 34

J.-A., emp. s. civil, d'Auteuil 71

J.-Alexandre, pilote, Fraser 188

Jean, St-Jean 97

Jean-Charles, teneur de livres, St-Cyrille 397

Larochelle J.-E.-H., président de J.-H. Larochelle & Fils, Ltée, St-Cyrille 397
 Tél. 2-3098

Larochelle J.-H. & Fils, Ltée — J.-E.-H. Larochelle, président: Emile Larochelle, vice-président: J.-A. Dubé, secrétaire-trésorier. — Marchands de

chaussures et claques, en gros. Wholesale Boots and Shoes and Rubbers. St-Vallier 533. Tél. 8641

Larochelle Joseph E., ébéniste, cabinet maker. Spécialités: ouvrages sur commande. Pose de tapis et prélatrs. Matelas neufs et refaits. Richelieu 119½, Tél. 2-1498, rés. St-Gabriel 44, Tél. 2-1496

Joseph, comptable, Dominion Arsenal, St-Gabriel 46

Joseph, contracteur, St-Jean 595

Joseph, emp. Ang. Pulp, St-Honoré 14

Léo, Dr dentiste, 1e Ave 268, rés. Carignan Sallières 33

Léon, abbé, Chemin St-Louis 162

Louis, ingénieur, St-Vallier 1084

L.-Napoléon, médecin, bureau et rés. d'Auteuil 71

Is-Philippe, emp. Com. du Port, Claire-Fontaine 5¾

Lucien, emp. Postes, Fraser 186

Maurice, commis, Dorchester 173

Mlle Antoinette, McMahon 12

Mlle Hélène, couturière, 14e Rue 32

Mlle J.-H., Blvd Langelier 61

Larochelle Paul, médecin, de Vaillancourt & Larochelle, oculiste, auriste et laryngologiste, asst. du service des Hôpitaux St-Michel-Archange et de l'Enfant-Jésus. Bureau: St-Louis 46, Tél. 2-1471, rés. Avenue Conway 3, Tél. 2-1862, Consultations: de 2 hrs à 5 hrs p.m., tous les jours et de 7.30 à 9 hrs p.m., lundis, mercredis et vendredis

Paul-Eug., commis, de la Chapelle 34

Philippe, de Larochelle & Fils, 7e Rue 31

Roger, huissier, Blvd Charest 192

Théodore, anc. mécanicien, Garnier 166

Larocque Jules-H., machiniste, Scott 70

LaRocque P.-E., entrepreneur plombier, Côte d'Abraham 86; Tél. 3-2572, rés. Maufils 44. Tél. 3-4129

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Volsin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Larose Adélard, chef de rayons, La Cie Paquet Ltée, Lavigueur 183
 Adrien, de Lebeuf et Larose, Claire Fontaine 79½. Tél. 5264
 Albert, journalier, Père Arnaud 40
 Antoine, journalier, Panet 51
 Antonio, de P. Larose, Enr., Arago 337
 Arsène, commerçant, Ste-Thérèse 1v
 Arthur, négociant, Ave des Pins 30
 Arthur, voy. de commerce, Fleurie 138
 Aurélien, peintre, Latourelle 20
 Cyrille, snr, salon de barbier, St-Vallier 796, rés. Bagot 154
 David, ancien ent.-maçon, Richelieu 72
 Eugene, ramoneur, Franklin 163
 Félix, charpentier, Scott 104
 F.-G., emp. Q. Power, des Remparts 9
 Fortunat, commerçant, Ste-Angèle 27
 François, cordonnier, Boisseau 196
 Georges Arthur, de P. Larose Enr., St-Joseph 329½
 Henri, commerçant, St-Patrice 113
 Jean, emp. Hobbs, de Mazenod 140
 Joseph-E., rép. télégraphe d'alarme Ave Boisclerc 297
 Joseph, Colomb 182-186
 Louis, journalier, Père Arnaud 40
 Louis, électricien, Ste-Marie 20
 Louis-Phil., emp. Anglo C. Pulp 2e Avenue 265
 Lucien, journalier, Dorchester 712
 Mlle A., St-Olivier 150
 Mlle Delphine, St-Joseph 329½
 Mme Charles, St-Joseph 111
 Mme veuve Alfred, St-Joseph 329½
 Mme veuve Omer-Ed., Garnier 170
 Mme vve Val., Claire-Fontaine 79½
 Paul, journalier, Père Arnaud 38
 P., Enr., Antonio et Georges Arthur, props—Imprimeurs, Job printing office, St-Joseph 331,
 Wilfrid, voy. de commerce, St-Augustin 75
 Yvan, emp. Hobbs, de Mazenod 140
 Zotique, chauff. stationnaire, 6e Ave 38

La Rôtisserie Gilbert Mlle, prop. de la Fabrique 50

Larouche Gabriel, emp. s. civil, Latourelle 2½

Jean-Bte, emp. garage, 4e Rue 170

J.-Chs. soudeur, 7e Rue 72

Joseph, emp. Ang. Can. Pulp, 4e Rue 170

Léopold, E.E.D., Ste-Famille 44

Mlle Rachel, Ave de Bienville 27

Mme Richard, 4e Rue 168

Mme vve Raoul, Ave de Bienville 27

Paul, épicier, Ave François 1er 71

Larsen Alex., Capt. tug-boat, Crémazie 161

L'Art Commercial, Ltée, dessins, vignettes, St-Joseph 59, Tél. 3-4735—Dr L. Robert, président; Paul Beaumard, Laurent, LaCroix Gaston Brouilly.

Alexandre, snr, rentier, D'Auteuil 45. Tél. 2-4250; Rés. d'été: St-Jean Ile d'Orléans

Alexandre, abbé, St-Joachim 49

A., emp. s. civil, St-Jean 246

LaRue Aimé, D'Auteuil 45

LaRue Alexandre, jr, fonctionnaire public, St-Cyrille 78

Alfred, anc. marchand, du Roi 318

Antoine, pilote, Fraser 184

Antonio, laitier, 3e Rue 176

Arthur, emp. Dept de l'Agriculture, St-Cyrille 57

Auguste, comptable et prop. d'épicerie (rés.), 3e Ave 225

Barthélemi, député-géolier, rés. Parc des Champs de Batailles Nationaux

Charles M., voy. de commerce, Ave de Bienville 29

Emile, Ave de Bienville 37

Geo.-Henri Dr., de l'Hôpital St-Michel Archange, Ave Royale 156 Beauport

Gérard, major, emp. Dépt. de Douane Fraser 54

LaRue J.-Arthur, C.A., de LaRue & Trudel, St-Pierre 71, Tél. 2-6812—Rés. d'été, Ste-Pétronille, Ile d'Orléans.

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

Larue Hubert, emp. Terreau & Racine, d'Auteuil 45

Jean, livreur de pain, 3e Rue 176

J.-Louis, C.R., avocat, officier spécial en loi, dépt. Proc. Général, Ste-Julie 65

Joseph, notaire et député protonotaire C.S., des Franciscains 124

L.-Auguste, emp. dépt. du Trésor, des Franciscains 79

Léon-Ernest, emp. de Douane, Avenue Moncton 76

L.-L., boucher, Ste-Thérèse 219

Ls-Phil. emp. Q. Ry., Bagot 261

Louis, ing. forestier, Ste-Famille 7

Louis-Ph., emp. Royal Trust, D'Auteuil 45

Ls-Ph. journalier, Champlain 12

Lucien, inspecteur-vérificateur au Bureau de l'Auditeur de la Province, d'Auteuil 45. Tél. 2-4250

Lucien, médecin interne, Hôpital St-Michel Archange, Ave Casot 82

Mlle Anna, épicerie, 3e Ave 329

Mlle Blanche, des Franciscains 105

Mllies Anna & Jeanne, 3e Ave 225

Mme W. R., directrice Bur. Placements, Section féminine, Ste-Marguerite

Mme veuve Alfred, Hamel 3

Mme veuve L.-H.-Joseph, Parke Ave 120

Mme veuve Thomas, 3e Rue 176

Octave, laitier, 3e Rue 176

Réné, emp. Dépt. Statistiques Prov., Ave Désy 3

Robert, étudiant, Ste-Famille 7

R.-S., repr. Ogilvie Flour Mills Co. Ave Casot 58

S.-Jules, notaire, bureau St-Jean 23, Tél. 2-3164, rés. St-Cyrille 422

LaRue & Trudel—J. Arthur LaRue, A.-Emile Beauvais, Maurice Boulanger, Lionel Roussin, R.-A. Rondeau, et B. Huot.—Comptables agréés "Chartered Accountants".—Maurice Boulanger, C.A., syndic licencié. Edifice

Banque Canadienne National^e, St-Pierre 71, Tél. 2-6812

Larue Urcisse, maître-boulangier, 8e Ave 22-24 Valère, laitier, 3e Rue 176

Victor, agt. d'ass., Grande Allée 266

W.-Richard, B.L., L.L.L., notaire, bureau, des Jardins 42A, rés. Grande Allée 251

La Salle Cleaners, St-Dominique 77

La Salle Gérald E.E.M., Ste-Famille 44

Lasanté Georges, bonbons et tabacs, Hermine 85

Georges, commis, Victoria 68

La Sarre Power Co. Ltd, Côte de la Montagne 105.

La Sauvegarde, assurance-vie—J.-R. Morissette, gérant du district de Québec, édifice Lindsay, St-Jean 203, Tél. 2-2245, rés.gérant, Tél. 2-7909

La Semaine Commerciale, Louis-A. Belisle, propriétaire, St-Jacques 2-4, Tél. 2-1344

"La Semaine Religieuse", Blvd. Charest 3 Tél. 2-4771

La Société d'Administration et de Fiducie, Côte de la Montagne 72

La Société des Amateurs de Disques, Ste-Famille 17

La Société de Prêts—Voir "Société de Prêts et de Placements de Québec"

La Société diocésaine de Colonisation, Blvd Charest 13

La Société du Parler Français au Canada; (voir Informations)

La Société littéraire et historique de Québec, (voir Informations)

La Société de Géographie de Québec, (voir Informations)

La Société Philatélique et Numismatique de Québec, Cook 2.

La Société St-Jean-Bte, section (St-François d'Assise) salle Paroissiale

La Société Symphonique de Québec, Ste-Famille 41

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

L'Association, voir aussi Association

L'Association de la Province de Québec pour
la Protection du Poisson & Gibier,
Inc., Président: Chs. Frémont, St-
Pierre 71

L'Association Générale des Comptables, C.-A
Giguère, sec.-trés. Ave Chauveau 2

L'Association des Constructeurs de Québec
Président: P. E. Larocque; vice-prési-
dent: Ignace Bilodeau; trésorier: Abel
Ratté; secrétaire: J.-E. Picard, St-
Paul 267. Tél. 2-3712

L'Association Ouvrière Nationale de Qué-
bec, Omer Godin, président, de l'Eglise 8
Lassonde Mme veuve Jos.-L., Ave Maison-
neuve 14

La Sucrerie Canadienne, Ltée.—Osias La-
croix, prop., 1re Ave 116

La Tabagie Gravel, P.-R. Gravel, prop.,
3e Ave 175

La Teinturerie Française, Adj. Pouliot, prop.
St-Jean 365

La Teinturerie Mathieu, Ltée, St-Albert 13
Laterreur Mme veuve Cyprien, 2e Rue 69

Latouche, Albéric, briqueteur, 5e Ave 45½
Henri, ass't gér., Singer Sewing Machine
St-Joseph 372

J.-A., gérant, Singer Sewing Machine,
St-Joseph 372

Joseph, Mont. Cotton Mills, St-Louis 38

Joseph, journalier, Jeanne-Mance 56

Joseph, plâtrier, St-Vallier 182

Lauréat, mécanicien, 4e Ave 188

Lucien, plâtrier, Ste-Julie 75

Mme veuve Jos. A., St-Joseph 372

Octave, journalier, 6e Rue 99

Paul, dessinateur, St-Joseph 372

Latour Albert-F., rep. Tuckett Tobacco Co.,
Ave Vimy 23

Alphonse, rentier, 8e Rue 71

Edouard, agent International Har-
vester Co., La Canardière 199.

Georges, emp. Vandry, Inc., 12 Rue 2

Jacques, expéditeur, 8e Rue 71

La Traverse de Lévis, Ltée.—J.-L. Roberge,
gérant. Place Marché Champlain 1-5,

Latreille Raymond, ing. civil, service hy-
draulique Prov., St-Cyrille 699

Omer Gagnon, gérant, Sous-le-Fort 59

Latraverse Napoléon, ing. civil, Dessane 102
Latter J. Robert, supervisor Anglo Can. Pulp
Ave Casot 90

Mrs. widow Thomas, 9e Rue 49

O., emp. s. c.il, 9e Rue 49

La Troupe des Scouts Catholiques St Frs
d'Assise, J.-A. Marchand, abbé, di-
recteur, Royal Roussillon

Latulippe Achille, emp. Com. Liqueurs,
Bayard 39

Albert, plombier, de la Salle 193

Albert, journalier, 12e Ave 234, Q.
Ouest

Alexandre, journalier, St-François 71

Alphonse, électricien, Marie de l'Incar-
nation 361

Ambroise, journalier, Kirouac 258

Amédée, ent.-maçon-briqueteur, Bagot
118

Armand, commis banque, 3 Rue 196

Arthur, journalier, Deslauriers 8

Arthur, cuisinier, Châteauguay 15

Elzéar, chauff. de taxi, St-Roch 33

Emile, briqueteur, Bayard 9

Emile, Colomb 182-186

Emilien, sacristain, Fabrique St-Malo,
Dollard 188

Emilien, cond. camions, St-Léon 14½

Fernand, emp. Bell Tel., Montmartre
102

Gaudias, serrefrein C.N.R., 9e Ave 32

Georges, ing. méc., Ave Lesage 20

Gérard, cordonnier, de la Chapelle 138

Gérard, journalier, Kirouac 258

Hector, com-voyageur, Montmartre 102

Henri, salon de barbier St-Joseph 418

Henri, barbier, St-Germain 30

Herm., journalier, Victoria 165

Herménégilde, emp. Com. Liqueurs, Ba-
yard 20

Hermas, chauff. C.N.R., 4e Ave 291

J.-A.-G., rentier, d'Aiguillon 163

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

.TELEPHONE 2-2123

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Latulippe J.-Al, bois de chauffage, 3e Ave 14
 J.-Bte, commis, Maufils 29
 Jean-Paul, mécanicien, Hermine 195
 Joseph, comptable, Donacona Paper,
 Côte d'Abraham 120
 Joseph, jnr, emp. dépt de la Marine,
 Hermine 193
 Joseph, Chr. Colomb 182-186
 Louis, menuisier et électricien, 4e Ave
 285, Q. Ouest
 Louis, rentier, 3e Rue 205
 Ludger, agent d'assurances, Dollard 188
 Maurice-J., prop. Magasin du Peuple,
 Enr., Carillon 44
 Maurice, mag. sec. main, Ste-Thérèse 1d
 Mendoza, ouv. en chaussures, Château-
 guay 277
 Michel, ingénieur-mécanicien, Dorches-
 ter 303 — rés. Lauzon, Lévis
 Mlle Madeleine, Dauphine 15
 Mme veuve Louis, Colbert 17
 Mme veuve Octave, 3e Rue 196
 Paul, journalier, Bayard 224
 Pierre, journalier, Ave des Oblats 161
 R., expéditeur, St-François 475
 Roméo, emp. Webster, St-Jean 375½
 Toussaint, garde-barrière C.P.R., St-
 Mathias 94
 Trefflé, journalier, Colbert 17
 Wilfrid, abbé vicaire, St-Joseph 350
 Wilfrid, jnr, emp. Cont. Cash & Credit.,
 St-Vallier 859
 Wilfrid, peintre, St-Germain 71
 Xavier, chaudronnier, Corinne 28
Laura Secord Candy Shop, St John 49a et St
 Joseph 189 et Ave Cartier 93
 Laurence Emile, ing. civil, Ave Brown 118
 Laurendeau Ad., agent, La Canardière 3½
 Alfred, emp. Agriculture, 10e Rue 33
 Laurent Edouard, journaliste "Action Catho-
 lique, Morin 278
Laurentian Finance Corp., Inc.—Finan-
 ces—J.-Arthur Paquet, président.
 édifice Théâtre Capitol, St-Jean 142.
 Tél. 2-5747

Laurentian Forest Protective Ass'n, Ltd.,
 P. W. MacKay, manager, Dominion
 Building, St. Peter 126. Phone 2-8248
Laurentide Automobiles Inc.—Calixte
 Champoux, prés; Jean Champoux,
 vice-président; Paul Champoux, gé-
 rant général; J.-A. Boutet, sec. Bu-
 reau et salle de vente, Dorchester 21-
 27. Station de service: Dorchester 42,
 Tél. 8181 et Chemin Ste-Foy 43, Tél.
 4-2008
 Laurentide House (for tourists) Marier J.-
 Albert, prop., St-Jean 546
 Lauriault Odilon, comptable Loi Lacombe,
 des Franciscains 75
 Laurie Artchie, électricien, La Chevrotière 85
 Frank C., Ave, Ste-Geneviève 34
 H.-A., paper maker, Ste-Anne 139
 Mrs widow Alexander, Scott 140
 Mrs. widow Archibald, Ste-Anne 120,
 Morrin College Court 2
 Laurie Olivier-A., gentleman, du Palais 40
 Peter, electrician, Avenue Gauthier 3
 W.-P., gentleman, Ave des Braves 125
Laurin Edouard, secrétaire de La Cie Pa-
 quet, Ltée, St-Vallier 833. Tél.
 3-0131
 Henri, médecin, Hôpital Immigration,
 Avenue Bougainville 176
Laurin Joseph, président et gérant gé-
 ral de La Cie Paquet, Ltée, Grande-
 Allée 360. Tél. 6263
 Lauzier Alph., prop. Salon Paulette, St-Val-
 lier 764
 Alph. voy. commerce, Claire-Fontaine 73
 Donat, mécanicien, Ste-Famille 42
 Eugène, emp. dépt Agriculture, Cré-
 mazie 21
 Jean & Louis, étudiant, Crémazie 21
 Milles A. et E., Ave de Salaberry, 41,
 Mme veuve A., St-Jean 334
 Mme vve Edouard, maison de pension,
 Garneau 29, Ste-Famille 42

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Lauzière Henri, agronome, Ave Royal
Rouissillon 37

Mlle M.-L., emp. s. civil, Ste-Anne 134

Lauzon Alp., emp. Laiterie Frontenac,
3e Rue 160 3/4

C.-A., emp. s. civil, Ave Moncton 1

Lavage de Vitres National, Enr., Ste-Agnès 14

Laval Hospital, see Hôpital Laval

Laval Normal School, M. l'abbé J.-J.
Dubé, Principal, St Foy road 14 (see
Information)

Laval University — Mgr Camille Roy,
Rector, des Remparts A., Tel. 2-5316
(see Information)

 Lavallée voir aussi Paquet dit Lavallée
et Levallée

Lavallée Albert, agt collecteur, rés. St-Cyrille
770

Arthur, agent d'assurances, La Carna-
dière 156

Charles A., comptable Bélanger & Bol-
duc, Ltée, du Pont 119-123, rés. La
Canardière 156. Tél. 4-3648

E., médecin, St-Joseph 247

Gaston, emp. Q. Packing, La Canar-
dière 156

Georges, emp. Trav. Publics, 2e Ave 282 1/2

Georges-A., gérant taverne, Des Rem-
parts 21

Georges, menuisier, Hermine 116

G.-P., ing. locom., La Canardière 139

Gordon, emp. C.N.R., 10e Rue 151

Grégoire, épicier & boucher, la Canar-
dière 273

H.-E., agt d'ass. d'Argenson 11a

Henri, plombier, St-Mathias 78

Henri, plombier, Hermine 101 1/2

J.-A., pourvoyeur Dépt. Affaires Muni-
cipales, St-Gabriel 83

J.-A., rép. radios, St-Joseph 298

John, district Car foreman C.N.R.,
Fraser 260

Joseph, gérant Banque Royal du Canada
(succ. St-Malo), Fraser 276

Léopold, emp. s. civil, Lafayette 125

Lavallée Lorenzo, prop. garage Ste-Margue-
rite 150

Lucien, emp. Dépt. Agriculture, St-Jean
432

Maurice, barbier, Boisseau 155 1/2

Mme Christie-S., Ave Bergemont 56

Mme veuve Arcadius, Sous-le-Fort 27

Mme veuve Armand, St-Ignace 101

Mme veuve Georges, Boisseau 155 1/2

Raoul, journalier, Ave Lesage 47

Raymond, journalier, Ave Lesage 47

Stuart, fleuriste, De Repentigny 15

Lavallière Léopold, emp. s. civil, Lafayette 125

Laveau C. P., c.-voyageur, St-Olivier 352

Hilarion, emp. Com. des Liqueurs, Père
Grenier 118

Jules, commis de la Salle 188

Marcel, commis, Les Prévoyants, des
Commissaires 198

Mlle Diana, St-François 475

Philippe, menuisier, Latourelle 108

Victor, emp. Dept de la Marine, Fleurie
126

Laverdière Albert, pompier, Marie de l'In-
carnation 321

Al., tail. de pierre, Carillon 169

Albert, journalier, Champfleury 203

Antonio, boucher, Latourelle, 145

Apolinaire, professeur, Caron 108

Arthur, menuisier, St-Michel 9 3/4

Edmond, chauff. bouilloires, Kirouac 111

Edouard, emp. C.P.R., Lasarre 50

Edouard, emp. C.P.R., St-Luc 27 1/2

Ernest, bonbons et tabacs, Bayard 74

Henri, ing. station., Bagot 136

Henri, cordonnier, Carillon 171

J. A., charretier, Latourelle 207

Jean-O., emp. Ang. C. Pulp, Ave Bou
gainville 7

J.-Eugène, épicier, 3e Avenue 228 (rés.)
9e Rue 71

Josaphat, menuisier, 6e Rue 68

Joseph, menuisier, 6e Rue 64

Joseph, charretier, Bayard 190

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Laverdière Jos, journalier, Marie-Louise 63
 Jos., emp. dépt Pr. Gén., Lavigueur 123
 Joseph, électricien en radios, Bayard 74
 Joseph, journalier Boisseau 131
 Lauréat, comptable, Bayard 112
 Léopold, journalier, St-Ignace 111
 Léopold, épicerie et rés., 2e Ave 167
 Ls-Philippe, emp. Trav. Publics, Ave
 Cartier 130
 L., emp. dépt. du Feu, Durocher 10
 Mlle Aimée, modiste, Dauphine 15
 Mlle M. L., Garneau 36
 Mlle Rosa, salon de coiffure, St-Jean 302
 Mme veuve Thomas, Ste-Agnès 88
 Roméo, emp. Com. des Acc. du Trav.,
 St-Olivier 184
 Stanislas, menuisier, 11e Rue 111½
 Virgile, débardeur, St-Mathias 32½
 Wm. J. abbé, prof. Ecole de Chimie
 St-Joachim 49
Lavergne Edouard-V., curé N.-D. de Grâce
 de Mazenod 223
 J.-E., J. P. et Inspecteur des re-
 couvrements des Impositions de l'As-
 sistance Publique, Avenue de Sala-
 berry 50,
 J. N., m.-chirurgien et aurologie, (bu-
 reau) St-Jean 573Æ rés. 573
 Joseph, inspecteur Crédit Foncier Fran-
 co-Canadien, Côte de la Montagne
 72, rés. Crémazie 86
 Ls-Ph., emp. Cie Paquet, des Franciscains
 226
 Mme vve Armand, Grande Allée 144
 Réal, emp. dépt Protonotaire, Claire-
 Fontaine 54
 Roland, emp. Imp. Oil des Franciscains
 226
Lavergne Talma, gérant Banque Cana-
 dienne Nationale, succ. St-Malo,
 Avenue Brown 167, Tél. 8404
 Laverne, Herbert, sec. Y.M.C.A., St-Joachim
 13
 Lavertue Chs-Henri, comptable, Blvd Cha-
 rest 116

Lavertue H., chauff. de camion, St-Vallier 174
 Lavery Misses (the), Hébert 3
 Mme veuve Joseph I., St-Cyrille 114
 Patrick, gentleman, Hébert 3
 Lavigne-L.-Arthur, Contrôleur des Licences,
 Dept Chasse et Pêche, Ste-Julie 10
 Ernest, commis, 13e Rue 130
 Hector, voy. commerce, 13e Rue 130
 J.-A., télégraphiste, 13e Rue 130
 Melles Lucille et Germaine, Aberdeen
 164½
 Mme veuve Arthur, Aberdeen 164½
Lavigueur Chs-Emile, de Lavigueur & Hut-
 chison, Crémazie 29
 Elzéar, peintre, Kirouac 49
 Georges, commis-voyageur, Arago 33
 Gustave, agent assurances, St-Joseph 288,
 rés. Plœrmel 51
Lavigueur Henri-E., président Lavigueur
 & Hutchison, Ltée, St-Jean 608,
 Tél. 5770
Lavigueur & Hutchison, Ltée—Henri-E.
 Lavigueur, président; Chs-E. Lavi-
 gueur, sec.-trés. et gérant. Pianos,
 Phonographes et Radios "Victor".
 Réfrigérateurs, St-Jean 81-85, Tél.
 2-2123
 Marcel, emp. civique, St-Jean 608
 Maurice, vendeur d'autos, St-Jean 608
 Mlle M. A., restaurant, de la Couron-
 ne 37
 Mme veuve Elz., Napoléon 15r
 Paul-A., gérant Automobiles Inc., Ave-
 nue Maguire 67, Sillery
 Philéas, journalier, Durocher 166
 Valet Service Reg'd Jos Boucher, prop.,
 Lavigueur 94
 Victor, clicheur, Chr. Colomb 362
 La Vitrierie Moderne, Enr., P.-E. L'Héraul,
 prop., St-François 305
 La Vitrophonie de Québec, Enr., A. Lamon-
 de, prop., St-Nicolas 37

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

A. C. ROUTIER

Le plus vieux établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

La Vogue Lucille Ltée Confections pour dames
W. Shapiro prés., St-Joseph 121
Lavoie Adélard, journalier, 3e Ave 58 Q.-Ouest
Adolphe, cuisinier, 5e Rue 135
Albert, commis, Daulac 38
Albert, voy. de commerce, Ave de Salaberry 16
Albert, ing. mach. fixes, 12e Rue 20
Albini, Laiterie Laval, 2e Ave 264
Alex., emp. Terres et Forêts, St-Olivier 389
Alex., emp. Laiterie Laval, Julien 39
Alfred, peintre, St-Luc 57
Alfred, cordonnier, 3e Ave 113, Que.-O.
Alfred, menuisier, Ave Bougainville 99
Alfred, plâtrier, Ste-Agnès 75
Alphonse, 3e Ave 113, Québec-Ouest
Antoine, plombier, St-Olivier 342
Antonin, barbier, 4e Rue 152
Armand, emp. Q. Power, Bagot 263
Armand, solliciteur d'ass., 4e Ave 276
Armand, emp. Que. Power, 4e Ave 275
Arthur, sr, commis, de la Salle 215
Arthur, garde-magasin, 13e Rue 141
Auguste, emp. de la cité, St-Cyrille 258½
Aurèle, journalier, Des Franciscains 184
Camille, salon de barbier, Côte Ste-Genève 45
Charles, emp. dépt des Terres & Forêts, Fraser 56
Chs-Henri, agronome, 1e Avenue 154
Donat, mécanicien, d'Aiguillon 104
Donat, maître-boulangier, rés. 13e Rue 126, boutique, 17e Rue 75
Edgar, vidangeur, Notre-Dame des Anges 75
Edouard, laitier, Ave François 1er, 113
Edouard, emp. Dépt. Mines, St-Gabriel 42½
Edouard, plombier, Turgeon 59
Elphège, journalier, Richelieu 100
Emile cond. Q. Ry, des Franciscains 261
Emilien, méc. mach. à écrire, St-Eugène 5
Ernest, de la police des liqueurs, Christie 14

Lavoie Eugène, agent d'assurances, Park Avenue 72
Eugène, anc. militaire, St-Germain 181
Eugène, anc. soldat, St-Ignace 95
Félix-E., agent d'immeubles, St-Joseph 147, rés. St-Jean 342
Fénélon, emp. Chs Gagnon, Jeanne d'Arc 54½
Ferdinand, journalier, Ave des Oblats 95
François, emp. D. Lefrançois, 3e Avenue 311½
Gaston, tailleur en fourrure, St-Olivier 342
Georges, surt. dépt Trav. Publics, Ave Murray 15
Georges, mécanicien, Racine 11
Georges, cireur chaussures, de la Salle 215
Georges, cireur chaussures, Dorchester 88½
Georges, chauff. de camion, Dorchester 658
Georges, emp. s. civil, Fraser 52
Georges-N., agt. d'ass., Ave Murray 92
Gérard, chauff. mécanicien, St-Cyrille 258½
Gérard, comptable, 2e Avenue 59
Gérard, emp. St. Lawrence Paper Bag, des Prairies 110
Gérard, emp., Hôp. St-Frs d'Assise, 1e Avenue 455
G.-Thomas, rentier, St-François 139
Henri, emp. Trav. Publics, Ave Laurentides 69
Henri, emp. Livernois St-Joachim 58
Henri, ch. camion, Bibaud 38
Henri, charretier, 7e Rue 87
Henri, tailleur fourrures, St-Olivier 342
Hercule, comptable, 12e Rue 53
Herm., emp. Dépt Voirie, St-Patrice 78
Herménégilde, emp. dépt Voirie, Fraser 93
Herménégilde, emp. dépt Voirie, 3e Avenue 323½
J.-Achille, commis, Ave Taschereau 92
J.-Arthur, ent. menuisier, Jeanne-d'Arc 54

L. O. POULIOT

430, St-Jean, Qué.

QUINCAILLIER — HARDWARE

430, St-Jean, Qué.

Tél. 2-8337

SPECIALITE : Email & Fini "Luxor"

Tél. 2-8337

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lavoie J.-Emile, mécanicien C.N.R., Blvd
Benoit XV 24

Lavoie J.-E., gérant Super Health Aluminium Co., Ltd, St-Joseph 251, Tél.
3-2475, rés. St-Louis 79

J.-H., chef service d'Horticulture, St-
Cyrille 514

J.-J.-B., emp. s. civil, 18e Rue 38

John, mécanicien, St-Patrice 90

J.-Omer, agt manuf., Montmagny 21

J.-Oscar, de Boulet & Lavoie, enr.
Scott 23

J.-Oscar, préposé aux bagages C.N.R.,
6e Rue 139

Joseph, rentier, St-Dominique 20

Joseph, ouv. en chaussures, 3e Ave 113,
Q.-Ouest

Joseph, emp. dépt. l'Aqueduc, 11e
Rue 152

Joseph, journalier, St-Luc 141

Joseph, emp. B. des Archives, St-Sta-
nislus 10

Joseph, électricien, 5e Rue 21½

Joseph, menuisier, de la Salle 97

Joseph, plombier, 3e Avenue 186

Joseph, laitier, Avenue François 1er 107

J.-Paul, instituteur, Ave Cartier 33

J.-R., commis Cie Paquet, 1e Ave 265½

Jules, journalier, Papineau 87

Lavoie & Lesage, Ltée—J. A. Lesage, gé-
rant A. Proteau, secrétaire.—Agents
d'assurances, Côte de la Montagne
111, Téls 2-5288-89, transigeant tous
les genres d'assurances. Spécialité: Feu
et Automobiles—Représentant: Le-
gal & General Ass. Soc. Ltd; Sun In-
surance Office; Hanover Fire Ins. Co.;
Rhode Island Ins. Co.; Toronto Gene-
ral Ins. Co; Wawanesa Mutual Ins. Co.;
Cornhill Insurance Co. Ltd.; La Com-
pagnie d'assurance Canadienne Mer-
cantile—Agence directe des Lloyds de
Londres.

Lavoie J.-Victor, Docteur—Oculiste. Ex-
élève des hôpitaux de Paris, chef de
service à l'Hôpital St-François d'As-
sise. Spécialité: maladies des yeux
des oreilles, du nez et de la gorge.
Bureau: St-Jean 195, Tél. 2-4909, rés.
1ère Avenue 421, Tél. 4-4731. bureau
sur rendez-vous

Lauréat, commis, Turgeon 36

L.-B., emp. s. civil, Sherbrooke 38

Léo, journalier, du Pont 166r

Léonce, cord.-machiniste, Durocher 170

Léonce, cond. Q. Ry., Boisseau 233

Léonce, emp. d'Hôtel, des Remparts 35

Lorenzo, journalier, Napoléon 217

Lorenzo, laitier, St-Mathias 9

Louis, R.R. S.J., procureur missions de
Chine, Grade Allée 83

Louis, menuisier, Sherbrooke 18,

Louis, ing. électricien, rés. de la Reine 132-
134

Louis, notaire, St-Joseph 383

LS-Ph., pompier, de la Normandie 24

Michel, journalier, Du Pont 57

Mlle Blanche, secrétaire, Grande Allée
183

Mlle Estelle, St-Joachim 34

Milles H. & E. Daulac 34

Mlle Laura, Ave Marg. Bourgeois 74

Milles, nouveautés pour dames, St-Jean 344

Mme Charles, d'Ambourges 18

Mme Elphège, Richelieu 100

Mme Ferdinand, Couillard 25½

Mme J.-P., Grande-Allée 220

Mme veuve Charles, Ave Taschereau 92

Mme veuve Camille, Ave Manrèse 77

Mme veuve C.-O. St-Stanislas 34

Mme vve Elz. Ave Bourlamaque 95½

Mme veuve Joseph, St-Olivier 342

Mme veuve Joseph, Latourelle 63

Mme veuve Onésime, Racine 11

Mme veuve P.-E., Chemin St-Louis

Mme veuve Pierre, Fleurie 117

Mme veuve Robert, des Prairies 110

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Lavoie Mme veuve Sylva, 7e Rue 89

Mme veuve U., Richelieu 217

Mme veuve Wilfrid, d'Auteuil 41b

Lavoie Napoléon, gérant, Confederation
Life Association of Toronto, Lache-
vrotière 69. Tél. 2-7218

Odilon, pompier, Marie-Louise 87

Paul, rentier, 10e Rue 189

Paul, charretier, Ave François Ier 89r

Paul, avocat, St-Stanislas 34

Paul-E., journalier, Jeanne d'Arc 54

Philippe, emp. dépt. du Travail, Ave
Murray 50

Pierre, rentier, Daulac 38

Pierre, jnr, dessinateur, Daulac 38

R., rép. chaussures, Plessis 3

Raoul, cordonnier, boutique, Artillerie
95

Regis, emp. dépt. Colonisation, St-Cyrille
421

Richard, mécanicien, St-Vallier 1094

Rodolphe, emp. Legaré Ltée, 3e Avenue
186

Roger, emp. Capitol Jewelers, St-Jean 409

Louis, R. P., S. J., procureur Musée et
Missions de Chine, Grande Allée 183,
rés. Dauphine 14

Tél., emp. Sylvio Marceau, 10e Rue 187

Law Adrien S., Bond dealer, St-Pierre 80
rés. Grande-Allée 220

Lawless Francis, C.S.S.R., Grande-Allée 250
Sydney, Train Dispatcher C.N.R.,
St-Cyrille 754

Lawlor Mrs. widow John, St-Cyrille 206

Mme W., chambres, St-Jean 34

W., jnr, agent, St-Jean 34

Lawrence Fred., emp. A. C. Pulp, Ave Desy 5
Gabriel, emp. s. civil, des Remparts 27

James, emp. Kresge's, St-Jean 288

Mrs. W. J., matron, Finlay Asylum,
Chemin Ste-Foy 34

Wilfrid J., Master Finlay Asylum for
the aged and Male Orphean Asylum,
St-Foy Road 34—Tél. 3-4920

W. S., Lt. Colonel, res. St-Louis 87

Lawson J.-H., gérant, La Papeterie Kruger,
Ltée, Fraser 265 a

J.-H., accoutant, Fraser 169

Miss Eva, du Roi 126

Ltée, confection pour dames, Seilmo-
novitz Louis, prés. St-Joseph 285

Mrs widow E., St-Cyrille 482

Lax Harry, prop. Quebec Modern Clothing
Co., St-Vallier 578-580, St-Cyrille 275

Saul, prop. St. Lawrence Clothing Mfrg
Co., Regd, St-Vallier 615, rés. St-Cy-
rille 441

M., emp. O. Miller, St-Jean 540

Lay, Louis, journalier, St-Thérèse 63½

Lazarovitz Joseph, clerk, Ave Casot 54

L., clerk, Des Remparts 37

Miss Fedora, St-Paul 71

Mrs widow Louis, Ave Casot 54

Lazarovitz & Chaloult—Sydney Lazarovitz,
B.A., LL.L., & Jacques Chaloult,
B.A., LL.L. Avocats, Barristers, St-
Joseph 59. Tels 6175-76

Lazarovitz Sydney, avocat, de Lazarovitz
& Chaloult, St-Joseph 59. Tél.
6175-6, rés. Ave Casot 54, Tél. 4-4153

Leahy Mrs widow L., Ste-Anne 115

Leahy Wilfrid, Dr, chirurgien-dentiste,
surgeon dentist. Bureau, d'Aiguillon 6,
Tél. 2.4845—rés. Avenue Bougain-
ville 94, Tél. 5643

Learmonth, Miss Marjorie, Ave Brown 115

Mrs. widow Alexander J., Ave Brown 115

R. K., ass't greffier Conseil, Ave Brown
115

William, acting clerk Executive Council,
Ave Brown 115

Lebeau Joseph, agt d'assurances, Laval 16

J.-E., voy. commerce, Ste-Angèle 34

Lebel Achille, emp. Rioux & Pettigrew, Pont-
gravé 18

Achille, commis quincaillier, Ave Maison-
neuve 82

Albert, plâtrier, St-Vallier 213

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358 - 364

St. JOHN St.

Bière - Boswell - Ale

Lebel Alfred, journalier, Dablon 11

Alphonse, journalier, de Meulles 36

Armand, journalier, de la Reine 111

Arthur, boucher (rés.), Ave Maison-neuve 82

Arthur, emp. C.N.R., 13 Ave 27, Q.-O.

Arthur-M., voy. com. Ave Moncton 47

Arthur, contremaître Universal Autos Inc., Côte d'Abraham 69

Emile, mécanicien d'autos, 5e Avenue 46

Ernest, mécanicien, Arago 448

Esdra, chauff. d'autobus, Champlain 364

Félix, serrefreins C.N.R., 4e Avenue 69

Joseph-Alexis, chauff. loc. Blvd Lange-lie 148

J. B., menuisier, Dorchester 696

J.-L., salon de barbier et restaurant, rés. 4e Ave 69

Joseph, journalier, de Meulles 36

Joseph, emp. Garage Voirie, Mgr Gau-vreau 55

Joseph-S., ent.-peintre, Fleurie 72

Jean-Paul, professeur, St-Jean 439

Lionel, agent d'assurances, Canada Life, 18e Rue 7

Lucien, journalier, Papineau 124

L.-P., comptable, Cliff View Place 6

Marius, charretier, St-Germain 75½

Maurice, professeur à l'Université Laval, Ste-Famille 36

Mme veuve Alphonse, Ste-Marguerite 110

Mme veuve Honoré, Ave Cartier 132

Napoléon, emp. salle paroissiale, 5e Rue 165

Onias, journalier, Père Grenier 186

LeBe Paul, avocat, de Morin, de Varennes,

LeBel & Schreiber, St-Pierre 126,

Téls. 2-4748-9-40; rés. et bureau du soir, St-Germain 70, Tél. 9953

Philippe, ing. C. N. R. St-Jean 439

Roch, emp. s. civil, St-Paul 154

Roland plombier St-Ambroise 119

Rosario, emp. dépt. Aqueduc, Papineau 111

Rosario, épicerie et rés., Sutherland 10

LeBel Silfrid, commis-épiciier, St-Germain 17

Télesphore, emp. Corporation De Meu-les 22

Télesphore, snr., cordonnier, Papineau 79

Thadée, photographe, Ste Julie 12

Théophile, plombier et rés. Durocher 88

Wilbrod, cord.-machiniste, Rigauville 29

Wilfrid, plombier, Père Grenier 15, rés. des Récollets 2

Leberling Jean, manufacturier pierre en-ciment, atelier, et rés. 14e Rue 97

Lebeuf & Larose, Georges Lebeuf et A-drien Larose-Epiciers et bouchers, épi-ceries et viandes de choix, primeurs, etc., St-Jean 35. Téls. 2-4735-36

Georges, de Lebeuf & Larose, Dolbeau 10

Lebeuf voir aussi Lebœuf

Leblanc A., fruits et légumes, St-André 93, rés.

Côte d'Abraham 63, apt 4

Aimé J., voy. com. des Franciscains 202½

Albert, vendeur, du Pont 112

Albert, mécanicien, Mgr Gauvreau 127

Albert, journalier, du Porche 15

Alex., journalier, O'Connell 43

Alfred, journalier Ave Jacques-Cartier 2½

Alfred, emp. Beatty, St-Vallier 337

Alphonse, magasin Arago 264-266

Anselme, presseur d'habits, Ave Mai-sonneuve 62

Armand, journalier, Laviguer 36

Arthur, chauff. camions, de la Couronne 141

Bender, emp. Palais Justice, Maréchal Foch 123

E., emp. s. civil, de la Ronde 138

Emile, cond. d'ascenseur, Ave Maison-neuve 62

Guillaume, journalier, Côte de la Cano-terie 4

Henri, emp. U. St-Malo, Lafayette 148½

Henry, menuisier, Ave Murray 104

Hervé, ingénieur, Laviguer 6½

Hormidas, menuisier, 4e Ave 159½

J.-Arthur, commis, Lasarre 75

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier à toilette : — White Swan, Dreadnought, Navy, Nile, Everything.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

LeBlanc J. E., District Passenger Agent
C. N. R., du Fort 5, Tél. 2-8200—rés.
Maréchal Foch 123. Tél. 3-4035

J.-Ph.-A., comptable, Jeanne d'Arc 76

Joseph, journalier, 9e Rue 100

Joseph, journalier, Ancien Chantier 7

Jules, débardeur, Lavigneur 36

Léo, prop. Magasin Moderne Enr., St-
Jean 310, rés. Latourelle 75½

Léo, emp. Can. Steamship, du Pont 124

Lionel, emp. Com. Pension Vieillesse, 18e
Rue 13

Lorenzo, emp. C.N.R., St-François 501

Lorenzo, emp. C.P.R., 8e Rue 110½

Mlle C., sténo, Ste-Marie 24

Mlle Eva, commis Cie Paquet, 9e Rue 100

Mme veuve Antoine, O'Connell 43

Mme veuve Ayila, 3e Rue 126

Mme veuve J.-M., St-Joseph 250

Mme veuve Oscar, St-Patrice 25

Mme veuve Théophile, St-Vallier 300

Mme veuve Thomas, St-Jean 388½

Mme veuve Vital, St-Dominique 52

Oliva, emp. Bell Tel. St-François 501

Oswald, barbier, 3e Ave 138

Ovila, rep. Watson Foster Co., bureau St-
Joseph 251, rés. Ste-Marguerite 222

Paul, comptable, 3e Avenue 445

Roméo, comptable, 5e Rue 24

Willie, emp. C. N. R., Lasarre 75

Zéphirin, journalier, de la Couronne 94

Leblond A., chauff. taxis, Chevière 12

Alfred, commis exp. St-Sauveur 154

Alphonse, journalier, St-Nicolas 34

Alphonse, com. banque, de la Chapelle 27

Alphonse, commis de banque, de la Cha-
pelle 27

Armand, emp. Postes, 11e Rue 119

Arthur, emp. Maranda-L., St-Benoit 31

Arthur, peintre, Papineau 16

Ernest, emp. Eug. Falardeau Enrg., des
Commissaires 158r

Gérard, emp. Q. Power, Ste-Thérèse 133

Henri, emp. Cie Paquet, Chr. Colomb 141

J.-Bte, peintre, Boisseau 254

Leblanc J.-L., auditeur, St-Louis 53

Joseph, Dr en chef Com. Acc. Travail, St-
Joachim 13

Joseph, emp. douanes, Napoléon 265

Joseph, emp. s. civil, Morin 315

J.-R., commis-banque, 11e Rue 119

Jos.-R., chauff. de camions, 1e Rue 30,
Québec Ouest

Leblond L.-Eugène, vice-président, Dubé,
Leblond & Cie, Inc. Bureau Côte de la
Montagne 105, Tél. 2-4061, rés. Ave
Eymard 65, Tél. 3-4981

Mag., jr, insp. Téléphone Bell, de l'Aca-
die 20-22

Magloire, sr, électricien, de l'Acadie 18

Mlle Alice, comptable, Garneau 33

Mlle Cédulie, couturière, du Roi 194

Mlle Lucienne, St-François 402

Mme Jos., salon de coiffure, 1ère rue
30, Q.-Ouest

Mme veuve Alphonse, Bagot 237

Mme veuve Cyrille, St-Mathias 68

N.-, emp. Q. Power, 4e Ave 171, Q.-O.

Roland, chauff. camion, Marie-Louise 64

Roland, garçon de table, 10e Rue 25½

Sylvio, médecin interne à l'Hôpital St-
Sacrement, St-Joseph 311½

Wilfrid, médecin, Ste-Anne 77

Lebœuf voir aussi Lebeuf

Lebœuf Célestin, police provinciale, 12e Rue
101½

Gustave, officier Impôt du Revenu,
Gros Pin

Hormidas, électricien, 12 Rue 142

J.-Em., de Lebœuf & Grenier, Ltée, 5e
Rue 114, Tél. 4-1329

& Grenier, Ltée, de la Couronne 226

Pierre, emp. s. civil, Avenue St-Denis 2

Lebœuf voir aussi Lebeuf

Lebon Herman, dentiste de la Couronne 37
Tél. 2-2791—rés. Ave Manrèse 90, Tél.
5483,

Mme veuve P.-H., Grande-Allée 131½

Le Bonnet Rouge, Enr., restaurant, Geo.-A.
Fortier, prop., Chemin Ste-Foy 1252½

Les Produits
“KRAFT”

Fromage et Mayonnaise “Miracle Whip”
les plus connus, les mieux appréciés du public.

SERVICE DE FROMAGE ENRG.

81, rue des Commissaires

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lebrock Mme veuve Octave, St-Jean 173
 Lebrun Alfred, ingénieur, Ave des Oblats 118
 Alphonse, frère, St-Cyrille 680
 Charles, Chemin St-Louis
 H.-C., emp. Pens. V., St-Cyelle 753
 & Lebrun, assurances, St-Jean 602
 Lucien, notaire et emp. s. civil, St-Jean 602
 Maurice, La Canardière 21
 Mme veuve Onésime, La Canardière 21
 Mme veuve Napoléon, du Roi 430
 Onésime, commis banque, La Canardière 21
 Rodolphe, journalier, 4e Ave 46, Q.-O.
 Rodrigue, agt Singer Mfg., des Commis-saires 198
 Le Cercle Universitaire, Couillard 29
 Lecavalier Mlle Alice, de la Reine 330

L'Echange de Bouteilles de Québec, Enr.—

Quelque soit le produit que vous embouteiliez, nous avons des bouteilles pour répondre à tous vos besoins tel que bouteilles de pharmacie de tous genres et de toutes dimensions. Flocons (flask). Jarses à confitures et marinades de toutes grandeurs, bouteilles pour sirop d'érable, pots à miel. Nous achetons bouteilles usagées. St-Joseph 425, Tél. 4-3898

Lechasseur Amédée, comptable, Alfred 23
 Arthur, commis-voyageur, d'Aiguillon 208
 Guy, restaurant, St-Vallier 656
 Lechasseur Ltée, Fashion Craft, clothes, St-Jean 176 et St-Joseph 185
 M.-C. Odilon, de Odilon Lechasseur, d'Aiguillon 210
 Mlle Léontine, Hôpital du Sacré-Cœur
 Mme veuve Omer, St-Jean 268
 N., de Lechasseur Ltée, St-Jean 176
 Odilon, horloger et bijoutier, St-Jean 19
 Paul, peintre-décorateur, Richelieu 228 1/4
 Le Chevalier Jean, professeur à l'Université Laval, Chemin Ste-Foy, 291
 Le Chien d'Or, thés, cafés, St-Jean 189

Lechillet Hector, emp. Château-Frontenac, St-Sauveur 253
 Leckie John, Ltd, K. G. Ingram, local manager, St-Vallier 493, Tél. 8033
 Leclerc Adéland, emp. Com' Scolaire, Ave Taschereau 76 1/2
 Adéland, journalier, St-Adéland 48
 Adjutor, journalier, Hermine 159
 Adrien, ch. de camions, 4e Rue 36
 Adrien, journalier, Ste-Thérèse 186
 Albéric, emp. Syndicat Québec, Dorchester 62
 Albert, comptable, Lafayette 143
 Albert, emp. Cie du Cimétière St-Charles, St-Vallier 1376
 Albert, concierge, Côte de la Montagne 105
 Albert, emp. garage, 8e rue 6 1/2
 Albert, emp. garage, 4e Rue 24
 Albini, comptable, Arago 165
 Albini, commis, du Roi 40
 Alcide, journalier, Ste-Thérèse 186
 Alexandre, journalier, Lafayette 33
 Alfred, journalier, St-Vallier 1093
 Alphérie, typographe, Ave Maisonneuve 36
 Alph., journalier, 3e Avenue 356
 Alphonse, menuisier, 10e Rue 158
 Alphonse, plâtrier, Châteauguay 294
 Alphonse, emp. C.N.R., 1ère Ave 214
 Alphonse, marchand de fourrures, Victoria 109
 Alphonse, emp. J.-B., Renaud Inc., 11e Rue 22
 Alphonse, cord.-mach. Père Grenier 89
 Amédée, journalier, 4e Rue 36r
 André, emp. Voirie, Lachevrotière 23
 Antonio, emp. Laberge, d'Argenson 110
 Antonio, comptable, Ste-Angèle 28
 Armand, comptable, Motors Ltd., St-Luc 101
 Armand, laitier, Ste-Marguerite 225
 Armand, ouv. en chaussures, 3e Ave 360
 Arthur, ouv. en fer, 4e Rue 81
 Arthur, comptable, 5e Rue 77
 Arthur, mécanicien d'autos, 7e Rue 64

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Leclerc Arthur, peintre, Demers 63
Arthur, menuisier, St-Mathias 128
Arthur, médecin Acc. du Travail, St-Vallier 788
Arthur, emp. C.N.R., 5e Rue 163
Arthur, journalier, Montmartre 100
Arthur, chauff. d'autos, Latourelle 183
Arthur, navigateur, Arago 23
Athanase, commis pharmacie, 2e Avenue 157½
Aurèle, peintre, Demers 63

Leclerc Aurèle, notaire, registrateur pour la division de Québec. Avenue des Erables 147, Tél. 7866

B.-E., manufacturier de chapeaux pour dames et modes en gros. Importateur de nouveautés, St-Joseph 58, rés. Ste-Marguerite 72-74.

C.-A., menuisier, Bayard 12
Charles, emp. Christie, Blvd Langelier 37
Chas.-A., emp. Hôp. S. Michel Archange St-Flavien 20

Charles A., Chemin Ste-Foy 1228
Chs-E., journalier, Chemin Ste-Foy 444
Chs-E., offic. douane, 4e Rue 67½
Chs-Edouard, avocat, de Drouin, Bilo-deau, Pelletier & Lerlerc, de la Couronne 37, Tél. 7195-96, rés. St-Cyrille 419, Tél. 8596

Chs-H., comptable, St-Michel 11b
Clément, journalier, 4e Ave 11
Cléop., révd chapelain, Gamelin 53
Cyranus, huissier, Cour du Recorder, Ave Bigaouette, 55

Cyrias, cord.-mach., Ave Bigaouette 35
Cyrille, comptable, Avenue Parent 20
Donat, pâtissier, Ave Parent 37
E., emp. s. civil, St-Jean 246

Edmond, emp. Hôtel Dieu, Collins 3
Edm., commis, des Franciscains 206
Emile, navigateur, Champlain 24
Emile, emp. des Postes, Laviguer 175
Ernest, journalier, Joliette 5
Eugène, méc. C.P.R., St-François 537

Leclerc & Fils—Mastai Leclerc—Marchands quincailliers: Granite, ferblanterie, peintures, huiles, vitres, appareils électriques, etc. Hardware merchants Granite and tinware, electrical supplies, etc., St-Joseph 375. Tél. 3-3720. Entrepôt, N.-D.-des-Anges 188-190

François, manufacturier de biscuits, St-Vallier 585 et Chr. Colomb 90-94, rés.
François, sculpteur, St-Léon 35
Gaudias, charretier, Kirouac 250

Leclerc Gaudiose, manufacturier et marchand de fourrures. Réparations, teinture et repassage de peaux, Scott 47, Tél. 4-3113, rés. Scott 49, rés. d'été, St-Laurent, L.-O.

Georges, barbier, Blvd Charest 231 et Ste-Marguerite 134

Georges, chauffeur, 8e Avenue 25

Georges, journalier, Morin 151

Georges, technicien, dépt Voirie, de la Salle 223

Gérard, commis banque, Pontgravé 7

Gérard, étudiant, Lockwell 140

Gérard, camionneur, St-Jean 365

Gérard, journalier, Boisseau 103

Grégoire, emp. Dept de la Santé, Ste-Julie 60

Gustave, laitier, Rigauville, 14

Hector, emp. Us. St-Malo, 1e Avenue 214

Henri, apprenti méc. 4e Rue 36r

Henri, chauff. de camion, St-Vallier 1245

J.-A., voy. de commerce, Dollard 17

J.-A., manufacturier, Blvd Charest 369

J.-Albini, industriel, 4e Ave 350

J.-Ant., pharmacie, druggist, St-Joseph 234-246, Tél. 2-3980 — rés. Avenue Murray 3

J.-Arthur, caissier, Caisse Economie, 9e Rue 60

Jacques, emp. Château Frontenac, Ozanam 148

J.-Chs, sacristain, emp. Com. Liqueurs, Carré N.-Dame 12

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Leclerc J.-Ernest, rentier, Richelieu 72
Jean, commis, taverne, Ave Murray 81½
Jean, gardien, St-Augustin 53
Jean, charretier, Franklin 21
J.-Georges, contracteur bois, 1e Ave 419½
J.-Herm., comptable Quebec Power, 4e Rue 77
Jean-Louis, homme de livraison, 1e Ave 214
Jean-Maurice, ouv. chaussures, des Commissaires 171
Joseph, constable, Hermine 297
Joseph, mécan. emp. Dépt. Voirie, St-Vallier 1092¼
Joseph, gardien, 2e Ave 180
Joseph, commis, Cie Paquet Ltée, 10e Rue 199
Joseph, tail. de cuir, Ave Bigaouette 51
Joseph, emp. N. Turcotte, St-Jean 64
Joseph, ing. forestier, St-Jean 574½
Joseph, menuisier, 13e Rue 51
Joseph, machiniste, Carignan-Sallières 8
Joseph, comptable, St-Jean 61
Joseph, rentier 5e Rue 33½
Joseph, électricien, St-Stanislas 33
Joseph, journalier 8e Ave 25
Joseph-Paul, de Pressage Mod, Belvédère, rés. Ave Bourlamaque 79
Jules, auditeur de la cité, Claire-Fontaine 77½
J.-R., sténographe, 6e Rue 9
Lauréat, maître-boulangier, Arago 348
Léon, empl. Dépt. du Trésor, de la Ronde 85
Léon, emp. Dom. Fish, Châteauguay 342
Léo, messenger express C.N..R, 12ème Rue 22½
Louis, remèdes brevetés, St-Vallier 1125
Louis, anc. pâtissier, St-Michel 11b
Louis, pharmacien, Montmagny 2
L.-P., médecin chirurgien, St-Jean 610
Is-Phil., mécanicien, 4e Rue 67½
Lucien, bijoutier, Buade 1
Lucien, journalier, 4e Rue 36r

Leclerc Lucien, emp. Voirie, 4e Rue 81
Lucien, teinturier, Kirouac 65r
Marcel, emp. Chât. Frontenac 3e Avenue 276¾
Marius, emp. Coca Cola, 3e Rue 154½
Maurice, plombier, St-Olivier 234
Mastai, de Leclerc & Fils, St-Joseph 373½
Mlle Alda, emp. Com. Liqueurs St-Jean 196
Mlle Annette, garde malade, 4e Rue 67½
Mlle Amanda, de la Reine 220
Mlle Angéline, Ste-Agnès 27
Mlles B. et L., emp. bureau, Carré Notre-Dame 12
Mlle Lucette, sténo, Avenue des Erables 120
Mlle M.-L., couturière, prop. "Au Bon Accueil Enrg.", St-Vallier 741-743
Mlles, Ste-Catherine 8
Mme Clément, Marie-Louise 108
Mme Oscar, chambres, d'Aiguillon 23
Mme veuve Arthur, 11e Rue 5½
Mme veuve Emile, 4e Rue 67½
Mme veuve Euchariste, 4e Rue 81
Mme veuve Eugène, 1ère Avenue 136
Mme veuve Evile, Lockwell 140
Mme veuve Eugène, Ste-Claire 24
Mme veuve Gazoli, St-Augustin 20
Mme veuve J.-Cléophas, St-Joseph 373
Mme veuve Joseph, St-Léon 53r
Mme veuve Joseph, Laviguer 173
Mme veuve Mariette, St-Vallier 697
Mme veuve Odilon, St-Louis 82
Mme veuve Philéas, St-Ignace 56r
Mme veuve Philippe, Jérôme 49
Mme veuve Philippe, 3e Rue 306
Mme veuve Ulric, 1ère Avenue 214
Octave B., gardien, Buade 1,
Odina, comptable, H. de Ville, Prévost 16
Omer, maître-charretier, de la Reine 220
Omer, comptable, Ste-Claire 24
Ovide, peintre, St-Honoré 18
Ovila, journalier, Kirouac 28

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Leclerc Ovila, emp. Buanderie Impériale, St-Dominique 40

Paul, emp. des Postes, Lavigueur 175
P.-Charles, facteur, St-Félix 7

Paul, ouv. fer, 4e Rue 216

Paul-Emile, ouvrier en fourrures, Lockwell 140

Paul-Emile, emp. s. civil, Carré Notre-Dame 12

Paul-Emile, voy. commerce, 12e Rue 22½

Paul-Emile, Lavigueur 175

Paul-Henri, commis, Buade 1

Philéas, peintre, des Commissaires 109

Pierre, journalier, Glapion 7

Pierre, marchand de fourrures, St-Joachim 117, rés. St-Olivier 194½

Pierre, journalier, Daniel 51

P.-R., emp. dépt Trésor, Fleurie 116

Prudent, rentier, Chr. Colomb 171

R., ouv. en bouilloires, St-François 537

R., dist. de lait, St-Vallier 1093

Raoul, emp. Cyrille Robitaille, 1ère Ave 214½

Raoul, menuisier, 4e Avenue 187

Raoul, cond. Que Ry, Ave Bigaouette 25

René, journalier, Signai 63

René, emp. Laiterie Q., St-Vallier 1093

Rodolphe, mécanicien, 4e Avenue 193

Roland, commis, Buade 1

Roland, emp. Ang. Can. Pulp., 1e Rue 175

Roland, peintre-décorateur, La Sarre 72

R., ingénieur, C.P.R., 5e Rue 16½

Roméo, commis, St-François 478

Roméo, emp. Laiterie Frontenac, De la Reine 210

Roméo, camionneur, St-Jean 365

Rosaire, barbier rés, St-Germain 125

Rosario, arpenteur Carré N.-Dame 12

Siméon, emp. C.P.R., 2e Avenue 62

Siméon, tail. pierre Bagot 34

Sylva, anc. sacristain, Carré N.-Dame 12

Théophile, journalier, Rigauville 14

Ulric, instituteur 8e Rue 90

Ulric, emp. dépt. auto, Ave Cartier 51

Leclerc Victor, emp. Cie du Cimetière St-Charles, St-Vallier 1376

Wenceslas, journalier, St-Adélard 48

Le club des Marins Catholiques, Champlain 78

Le Club Bertrand, salle de réunions, Edifice Bourse du Travail, St-Vallier 692

Le Club Carillon, Champlain 803

Le Club de Québec, Ligue Provinciale Baseball, Emile Dion, gérant d'affaires, Artillerie 115

Le Club de Raquetteurs Union Commercial du Pont 110

Le Confort du Pied, mag. de chaussures, Légaré Lucien, prop. St-Joseph 299½

Le Comptoir Industriel Belge, Côte d'Abraham 2-6

Lecomte A., emp. Dépt. Voirie, Artillerie 104

Edmond, régleur, St-Olivier 312½

Isidore, emp. C.N.R., St-Joseph 396

Jean-Marie, navigateur, St-Augustin 65

Mme veuve Honoré, Chr. Colomb 182-186

Le Conseil des Métiers de la Construction des Syndicats Catholiques, Inc., Caron 19, Tél. 9916

Le Conseil des Ports Nationaux—(Voir Port de Québec)

Le Costumier—H. Thivierge, prop., St-Joseph 203, Tél. 9461

Le Courrier de Limoilou, St-Martial, 1

Lecours Antonio, mécanicien, Victoria 107

Arsène, menuisier, Ste-Marguerite 169

Emile, horloger, rés. Arago 43,

F., boucher (étal) Finlay Market Place 23

Fernand, vanneur, 1e Ave 247

Jules, ingénieur de marine, 1e Ave 247

Jos. Ed., mécanicien, Ste-Thérèse 196

Léon, chaudronnier, St-Vallier 190

Louis, plombier, St-Sauveur 107

Max, ébéniste, de la Reine 146

Mlle Cécile, chambres, Ste-Marguerite 55

Mme A., du Pont 34

Paul, commis, 1e Avenue 540

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Lecours Paul, H., comptable, de la Reine 146
René, commis, Ste-Famille 24

Wilfrid, emp. John Allyn, Chr. Colomb
294

Lecouvrie Edmond, gardien de la paix,
Aberdeen 117

Norman G., emp. Q. Ry., Joffre 102

Le Crédit Foncier Franco-Canadien,
Georges Gascon, directeur, Côte de la
Montagne 72, Tél. 4-2468

Lecuyer, Philibert, chimiste, Marie-Rollet 43
Raoul, B.S.A., emp. dépt Agriculture,
Marie-Rollet 177

Roméo, restaurateur, du Pont 161, rés.
du Pont 165

 Ledden see Leyden

Ledden T. Harry, emp. Mines Dept. Ave
Moncton 51

Leddy, Mrs widow John, 2e Ave 74

Le Début, salon de coiffure, Mlle R. Blais,
St-Jean 586

Ledoux Adrien, garde-magasin, des Fran-
ciscains 51

Alphonse, fruits, Ste-Hélène 96

Antonio, commerçant, Ave des Oblats
195½

Arthur, du 22e Rég't, Ste-Hélène 11½

J.-N.-O., gérant, B. Houde & Co., des
Franciscains 33

Mlle Cécile, des Franciscains 33

Mme veuve A., Chr. Colomb 169

Napoléon, rentier, Ste-Thérèse 56

R., asst., gérant, B. Houde & Co., des
Franciscains 49

Ledrenay J. E., agent, bureau d'informations
Ste-Anne 10, rés. Ste-Thérèse 147b

Ledroit Mme veuve Joseph, 4e Ave 51½

Leduc Ant., emp. Bell Tel., Ave Parent 18

Leduc Frs-Jos., Honorable, Ministre de la
Voirie, Hôtel du Gouvernement. Rés.
Montréal

Mme L., Ferland 24

Mme veuve René, du Pont 85½

Lee F. S., annuitant d'Artigny 84

Lee Gaspard, inspecteur de banque, Grande
Allée 94

Joseph, journalier, d'Argenson 138r

Lee Joseph, emp. Elz. Fortier, Ste-Cathe-
rine 54

Ko, restaurant, St-Joseph 33

Lee Sam, buanderie chinoise, N.-Dame des
Ange 57

Sing buanderie, St-Jean 251 et du Pont
87½

Quong laundry, M. de l'Incarnation 128

Lefavre, voir aussi Lefebvre et Lefèvre

Lefavre Edouard, comptable, Ave Cartier
102

Lefavre Ernest, L.I.C., C.P.A., Comman-
deur de l'Ordre St-Grégoire; de Le-
favre, Marmette & Lefavre; membre
de l'Institut des comptables et audi-
teurs de la Province de Québec;
accountant and liquidator, Côte de la
Montagne 111, Tels 2-8154 — 55 —
rés. Chemin Ste-Foy 64, Tél. 5989

J.-E., rep. Granger & Frère, 8e Rue
15½

Léo, menuisier 9e Rue 102

Mlle Augustine, Fraser 112

Lefavre Mlle Georgiana, (Ginevra), Fra-
ser 112, Tél. 6532

**Lefavre, Marmette & Lefavre—R.-Er-
nest Lefavre, Jos. Marmette et
René Lefavre, Syndics licenciés
et comptables liquidateurs. Côte
de la Montagne 111, Tél. 2-8154 — 55**

René, de Lefavre, Marmette & Le-
favre, Chemin Ste-Foy 64, Tél. 5989

Lefebvre Adrien, Ozanam 121

Albert, I. C., surt. Const. Routes, dépt.
Voirie, Ave Murray 6

Alex, voy. de commerce, 2e Ave 268½

Alfred, gardien nuit, Napoléon 200

Alfred, jr, journalier, Bibeau 21a

Arsène, commis, Hébert 22

Arthur, commis, des Commissaires 63½

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Lefebvre Arthur, journalier, St-Patice 151
Arthur, plombier, 10e Ave 98, Q.O.
Azarias, menuisier, Marie Louise 112
Bruno, pourvoyeur dépt. Colonisation
Ave Bougainville 101

Charles, chauff. taxi, Ste-Famille 8
Ernest-Joseph, emp. dépt. Trav. Publics,
de la Ronde 278

Etienne, menuisier, Ozanam 121
F., commis banque, St-Louis 31
Georges, méc. autos, Mauvils 149½
Gérard, chef menuisier, Rue de l'Univer-
sité

Herménégilde, emp. Cie Paquet Ltée,
1e Ave 70½

H.-P., comptable, d'Artigny 54
Hugues R. P., St-Cyrille 680

J.-A., marbrier et tailleur de pierre, (bou-
tique), 3e Rue 78, rés. St-Olivier 202½

Jacques, commis, de la Ronde 278

J.-André, comptable chez Coulombe,
Ozanam 121

J.-B., Ltée, chaussures, St-Joseph 266
et St-Vallier 742

Lefebvre J. E.—Fleurs coupées, Plantes,
Tributs floraux.—Tous les jours de la
semaine ouvert de 8 hrs a.m. à 8 hrs
p.m. Le dimanche de 1 hr. à 3 hrs
pour livraison des marchandises.—
Florist. Shop open every day from
8 a.m. to 9 p.m.; sundays: 1 p. m. to
3 p. m. Du Palais 54. Tél. 2-2180
rés. 52, apt. 2

Jean, boucher, Ste-Agnès 23

J.-M., emp. Que Power, Marie-Louise 118

J.-Noel, commissaire, Marie-Louise 118

Lefebvre J.-O., salon de fourrures, St-Jean
63. Tél. 2-6540. Rés., Château d'Eau

John, journalier, St-Vallier 298½

Johnny, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 136

Joseph, emp. Anglo Can. Pulp, Carignan,
Sallières 33

Joseph, emp. Ind. Laitière, Ave Casot 63

Joseph, menuisier, St-Michel 30

Lefebvre J.-Ulric, cord-monteur, Lasarre 27
L., Rév. F., Ave Bigaouette 40

Léo, menuisier, 9e Rue 102

L.-E., voy. de commerce, 9e Rue 100½

Léon, commis tav., Ste-Agnès 23

Les Alph., de Langlois & Paradis, Ltée,
d'Artigny 54

L.-P., musicien, St-Patrick 151

Les-Ph., mécanicien C.N.R., 11e Rue 172

Ltée, manuf. de boîtes en carton,

Maurice Lefebvre, prés. St-Domi-
nique 122

Mathias, journalier, St-François 4

Maurice, emp. Livernois, St-Olivier 67

Maurice, prés. de Lefebvre Ltée, 1e Ave
489

Milles Gratia et M.-Lse, Hébert 20

Milles M.-Anne et Claire, Lasarre 27

Mme veuve Albert-E., Gr Allée 144

Mme veuve Emile, Bouffard 127

Mme veuve H.-L., St-Vallier 876

Mme veuve L.-G., Burton 9

Mme veuve Louis, Ave Cartier 33

Mme veuve Odina, Ste-Marguerite 196

Mme veuve Rosaire, St-Roch 11r

Patrick, voy. de commerce, 10 Rue 67

Paul, ing. civil., dépt. Trav. Publics
St-Cyrille 439

Paul-Emile, machiniste, Lasarre 27

Phil., tailleur, St-Jean 61

Pierre, journalier et maison de pension,
de la Reine 85

P.-S., emp. s. civil, Hébert 20

Richard, menuisier, Hébert 22

Rosaire, emp. Elz. Fortier, St-Vallier
237½r

Rosario, commis, St-Vallier 1076

Victor, ancien typo. St-Olivier 90

LeFeuvre Arthur, voy. de commerce, Cré-
mazie 165

Herbert, emp. Dom. Arsenal, Crémazie
165

Lefèvre Ernest-H., Ste-Julie 16

J.-Faudier, prés. Com. du Chômage, St-
Cyrille 150

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Bière - Boswell - Ale

Lefèvre Léon, musicien, 22e Régiment, Plessis 8

Mlle May, sténo, Garneau 30

Lefort Philias, Chr. Colomb 182-186

Le Foyer, Dauphine 15. Ste-Anne 126. Tél. 2-8082

Le Foyer des Arts, magasin de fantaisie, Mme Oscar Lavoie, prop., Scott 21 3/4

Le Foyer du coupon, Mme Bibaud, prop. 1ère avenue 299 1/2

Le Franc-Parleur, journal hebdomadaire, St-Louis 60

Lefrançois, Albert, checker C.N.R., 2e Rue 16

Alex., chauffeur, Latourelle 44a

Alphonse, commis, C.N.R., St-Olivier 255

Alphonse, maçon, Richelieu 79

Arthur, chauff. taxis, du Palais 30

Arthur, emp. de bureau, Petit Champlain 87

Arthur, journalier, Avenue Lesage 53

Cyrille, ch. C.N.R., 8e Avenue 151

Eugène, comptable, 6e Avenue 102

Félix, Chr Colomb 182-186

Ferd., menuisier, 6e Avenue 33

J.-A., comptable, Petit Champlain 86

Lefrançois J.-A., président et gérant, Gauvreau, Beaudry, Ltée, St-Pierre 48, Tél. 2-4781, rés. Château Richer

Lefrançois Jos., Enr.—Almanzor Fortier—Marchands de bois de chauffage et de charbon. Spécialité: Bois de chauffage séché sous hangar, 1ère Avenue 23. Tél. 4-2821, rés. L'Ange-Gardien. Tél. 4-5857

Jules, abbé, aumônier, Soc. Syndicats Catholiques de Québec, Caron 19, rés. St-Jean 448

Mlle Eugénie, 4e Rue 39

Mlle Eva, 3e Rue 103

Mme veuve Arthur, Côte d'Abraham 124

Mme veuve J.-Emile, Richelieu 254

Mme veuve N.-J.,-Emile, 4e Rue 39

Octave, Ste-Marguerite 47

Omer, plombier, Ave des Oblats 208 1/2

Lefrançois Paul, mécanicien, Hermine 113

Philéas, emp. C.N.R., Richelieu 338

Séraphin, journalier, Bagot 208

Siméon, voy.de commerce St-Gabriel 70

Le Gallais Percy, Bank clerk, Fraser 10

Légaré A.-Hidola, voy. de comm., d'Assise 95

Albert, ch. de taxis, Petit Champlain 78

Albert, emp. Cimetière Belmont—Ste-Foy 1216e

Légaré Alex. & Fils, marchands de fruits, St-Pierre 8-12 et Sous-le-Fort 18-22

Alex., traducteur, Lachevrotière 3

Alfred, charretier, Hermine 258

Alphonse, expéditeur, Pharmale Brunet, St-Cyrille 273

Alphonse, laitier, Corinne 5

Légaré Alphonse, gérant, De Luxe Taxis Ass'n, Ltée, St-Joseph 235, Tél. 8123, rés. de la Couronne 106

Arthur, journalier, du Porche 17

Arthur, commis-boucher, Bagot 151

Arthur, pharmacien, Dorchester 48

Chs, emp. Cie Paquet, Prince-Edouard 235

Chs., journalier, Blvd. des Capucins 52

Charles, emp., Brasserie Champlain Chr. Colomb 399

Chs-Jos.-L., agent débentures, Ave Bougainville 49

Cléophas, typo, Châteauguay 101

Damien, com. quincaillier, Ave Leclerc 51

David, peintre, du Porche 15

Edgar, forgeron, St-Luc 116

Elie, journalier, Hermine 79

Emile, anc. employé banque, Ave des Peupliers 21

Ernest, Lt-Colonel, agent, Côte de la Montagne 111 et Ave Bougainville 36

Fortunat, prof. de chant, du Roi 408

F.-X., journalier, Chr Colomb 393

F. X. A., commis marchand, des Prairies 119

Henri, emp. Robitaille, confiseur, St-Bonaventure 25

H.-E., rentier, St-Jean 600

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

Papier à toilette : — White Swan, Dreadnought, Navy, Nile, Verything.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000